

روايات
عالمية
للطفول

اطفال القطار

تأليف: إي. نسبيت



ترجمة مجيد ياسين



اطفال القطار

فريق التوثيق الإلكتروني



ترجمة مجيد ياسين

اطفال القطار

ترجمة مجيد ياسين

الطبعة الاولى ١٩٨٨

جميع الحقوق محفوظة

الناشر: وزارة الثقافة والاعلام، دار ثقافة الاطفال

العراق، بغداد، ص. ب. ٨٠٤٩

روايات عالية للفتيان

تصميم عن النشر في دار ثقافة الاطفال

المدير العام رئيس مجلس الادارة فاروق سلوم

مكتبة تحرير السلسلة فاروق يوسف

اطفال القطار

الفصل الأول

بداية الأشياء

أولاً - هم ليسوا أطفال قطارات. لأعني بهذا أنهم لم يفكروا بالقطار إلا كوسيلة توصيلهم إلى محلات (ماسكلين وكوك) ومسرح التمثيل الصامت وحدائق الحيوان ومتحف الشمع. كانوا أطفال ضاحجة اعتياديون يعيشون مع أبيهم وأمهم في فيلا عادية بنت واجهتها بالآجر الأحمر، لها باب رئيس مزين بالزجاج الملون وفسحة مرصوفة بحجارة صقيلة تدعى «الصالة»، وحمام بماء حار وبارد وأجراس أبواب كهربائية، ونوافذ فرنسية الطراز وطلاء أبيض يكسو أغلب الجدران، وكل «لوازم البيت المصري المريح» كما يقول مياسرة العقارات. كانوا ثلاثة، أكبرهم (روبرت). إن الأمهات لا يفضلن ابناً على آخر، بالطبع. ولكن إذا كان لأم هؤلاء الاطفال من تفضله على الآخرين، فتلك هي روبرتا. يليها بيتر، الذي كان يريد أن يصبح مهندساً عندما يكبر.

وكانت أصغر الثلاثة هي فيليس ذات التوايا الطيبة.
لم تكن الأم تتفق كل وقتها في زيارات تبلة
لسيدات ثقبيلات الظل أو بالجلوس بيلادة في البيت
بانتظار زيارة سيدات بليدات. كان لها حضور حيوي في
البيت. فكانت مستعدة دوماً لأن تلاعب الاطفال وتقرأ
لهم قصصاً وتساعدهم في حل تمرينهم البيتية. وكانت،
الى جانب ذلك، تكب لهم قصصاً في أثناء وجودهم في
المدرسة، وتقرأها عليهم بصوت عالٍ بعدما يشربون
الشاي(*) . وكانت تنظم لهم قطعاً شعرية ظريفة في
أعياد ميلادهم وفي غيرها من المناسبات الكبيرة، مثل
تعميد القطيعات الجديدة أو إعادة تأييث بيت اللعبة أو
الشفاء من وعكة صحية.

كان هؤلاء الأطفال الثلاثة المحظوظون يحصلون دائماً
على كل ما يحتاجونه: ثياب جميلة ومواقف تدفئة لائحمد
النار فيها وغرفة تسلية عامرة بأكوام من اللعب وجدران
مغطاة بورق يحمل صور حيوانات وطيور وغيرها. وكانت
عندهم مربية باسمة الطلعة وكلب يدعى «جيس» هو
ملكهم الخاص الذي لا يشاركهم فيه أحد. وكان لهم أب
كامل الصفات والسجيا - لا يكذب ولا يمتثل ولا يظلم
أحداً ولا يرفض ملاعبة الأطفال. فان رفض مرة فلان

(*) شاي العصر - تقليد إنكليزي شائع وعريق.



هناك أسباباً أو أشغالاتاً ضرورية. وكان يشرح الأسباب للاطفال بطريقة لطيفة ومرحة تجعلهم يقتنعون بأنه لا يستطيع مشاركتهم اللعب حينذاك.

سقول، عزيزي القارئ، إنهم لابد كانوا سعداء. نعم كانوا سعداء، لكنهم لم يعرفوا مقدار سعادتهم الا عندما انتهت أيام العيش النهائي في فيلا (ايدجكومب) وصار عليهم أن يعيشوا حياة مختلفة حقاً.

يومها كان بيتر يحتفل بعيد ميلاده - العاشر - وكانت بين اللعب التي تلقاها كهدايا بالمناسبة، قاطرة بالغة الجمال والدقة. كانت الهدايا الأخرى جميلة ساحرة الا أنها لاتوازي القاطرة في جمالها وسحرها.

ظل سحر القاطرة طامعاً لمدة ثلاثة أيام، ثم إذا بماكنة القاطرة تنفجر وتتسطل. وربما حصل ذلك بسبب من جهل بيتر أو لأن فيليس عشت بها بحسن نية. وبلغ خوف الكلب جيمس من صوت الانفجار حدا جعله يهرب من البيت طوال ذلك اليوم. وتطايرت مخلوقات سفينة نوح القرية، المصنوعة من خشب رقيق، ولكن لم يصب أحد بأذى سوى الماكنة الصغيرة المسكينة ومشاعر بيتر. قالوا إنه بكى حزناً عظيماً - ولكن الأولاد أبناء العاشرة لا يكون بالطبع مهتماً كانت الماكنة التي قد تمر في سباتهم فظيعة. فقال إن عينيه كانتا حمراوين من شدة

البرد. وقد تبين أن مقاله بيتر صحيح ولو أنه لم يكن يعرف. ذلك أنه لزم الفراش في اليوم التالي. وإذا بدأت أمه تخاف أن يكون قد أصيب بالحصبة، هب من رُقادها فجأة واستوى جالساً في فراشه وقال:

- أكره الحساء. أكره ماء الشاي. أكره الخبز والحليب. أريد أن أنض وأكل وجبة حقيقية. فسألته أمه:

- ماذا تحب؟

قال بيتر بلهفة:

- فطيرة بلحم الحمام. فطيرة لحم حمام كبيرة. كبيرة جداً. فأمرت أمه الطباخة بعمل فطيرة لحم حمام كبيرة. وعملت الفطيرة. وعندما حُملت وُضعت في الفرن. وعندما نضجت أكل بيتر قليلاً منها. وبعدها عقت حدة الزكام.

وكتبت أمه قطعة شعرية لتسليته في أثناء تحضير الفطيرة، بدأتها عن بيتر، الولد السي الحظ ولكن المحبوب، ثم مضت تقول:

كانت ماكنة يحيا

من كل قلبه وروحه

وإذا كان يتمنى شيئاً في حياته

فهو ان تبقى سالمة.

في احد الايام -

استعملوا ، ايها الاصداقاء

لسباح اسوأ الانبياء -

فجأة جئ جنون احد الرياضي

ثم اتجر للرجل ا

وحمل الماكنة وهو حزين

ومضى بها الى أمه

حتى وان لم يستطع ان يفترض

ان أمه تقدر على العجز بوحدة اخرى له

فلم يكن يتم ، على مايلو

بأولئك الذين تناثرت اشلاوهم على السكة

كانت قاطرته اهم بالنسبة اليه

من كلى الموجودين

والآن . . ها انتم ترون لماذا

تمرض عزيزنا بيتر

وها هو يدوي آلام نفسه

ويقتل حزنه الشديد

بفطيرة محشوة بلحم الخمام

ويلف نفسه ببطانيات دافئة

وينام في فراشه الى وقت متأخر

عازما بذلك على التغلب

على حظه الماطر

فاقا رأيتم عينيه حمرانين

فالذنب في ذلك ذنب الزكام

واذا قلتم له فطيرة ، فكونوا على ثقة بأنه لن يرفضها

ابدا .

كان الوالد يومئذ غالبا عن البيت في سفرة الى الريف

لمدة ثلاثة ايام او اربعة . وقد تركت كل آمال بيتر في

معالجة قاطرته المسكينه على والده ، فالوالد يملك اصابع

غاية في المهارة ويستطيع ان يصلح كل شيء . ولطالما

لعب دور الطبيب البيطري في معالجة الحصان الخشبي

الحزاز . بل لقد اقتد حياة الحصان المسكين ، في إحدى

المرات ، بعدما تخلى عنه الناس جميعاً واعتبروه خطاما

وعجز حتى النجار عن تصليحه . والوالد هو الذي اصلح

المهد الصغير الذي تنام فيه الدمية ، حين عجز الكل عن

تصليحه . وهو الذي استطاع ، بقليل من القراء وقطع

الخشيب الصغيرة ومبراة اقلام ، ان يثبت حيوانات سفينة

نوح في اماكنها بقوة ، بل واقوى من السابق .

وبتكران ذات بطولي لزم بيتر الصمت الى ان فرغ

والده من تناول عشاءه ودخن سيكارة ما بعد العشاء .

كانت فكرة تكرار الذفات من اقتراح أمه ، ولكن بيتر هو

الذي نفذها . وقد تطلبت قدرا كبيرا من الصبر .

اخيرا قالت الأم للأب :

- والآن ، يا عزيزي ، اذا كنت أرحت وامرحت
فنحن نريد ان نحرك محادثة القطار الكبيرة ونسألك
النصيحة .

فقال الوالد :

- حسنا ، اطلقوا القنبلة !

عندئذ حكى له بيتر الحكاية المزعومة وقدم اليه ما بقي
من القاطرة . فتخصصها الوالد بإيمان وعمم غممة
مكتومة . فحس الاطفال أنفاسهم . وسأل بيتر بصوت
مضطرب خافت :

- لا أمل ؟

فقال الوالد بمرح :

- أمل ؟ بالاحرى ! بالإطمان . ولكن المسألة تتطلب
اشياء اخرى الى جانب الامل . رقيقة من النحاس
وبعض اللحام وصهاما جديدا . من رأيي ان تؤجل العمل
الى يوم ماطر . بمباراة اخرى ، سأتنازل عن عصر يوم
السبت ، وعليكم جميعا ان تعاونوني .

فتسامل بيتر بارتياح :

- هل تستطيع البنات المساعدة في تصليح القاطرات ؟
- يستطعن بالطبع . البنات لسن اقل ذكاء من

الاولاد ، تذكر هذا ! مارأيتك في ان تكوني سائقة قطار
يا فيليس ؟

فالت فيليس بتهمة ياردة :

- سيكون وجهي ملطحا بالالوساخ على الدوام ، اليس
كذلك؟ ولا بد اني سأسبب الحصارا .
وقالت روبرتا :

- كم أحب ذلك . بابا ، هل تعتقد اني اقدر على سياقة
قاطرة عندما أكون أكبر أو اصبح وقادة على الاقل ؟

فقال الوالد ، وهو يعالج بعض جوانب القاطرة :

- تقصدين اطفائية . طيب ، اذا كانت هذه هي رغبتك
حين تكبرين ، فسأعمل ما يمكن لجعلك اطفائية . اذكر
اني حين كنت طيبا . . .

في تلك اللحظة طرقت الباب الخارجي . فقال الوالد :

- من ، بحق السماء ! ادري أن بيت الرجل الانكليزي
هو قلعة بالطبع ولكن ليتم بينون قبلا متصلة بعضها
عن بعض تحيط بها خنادق وعليها جسر متحركة .

ودخلت عليهم روث - خادمة الاستقبال ذات الشعر
الاحمر - واعلنت ان رجلين يريدان رؤية سيدها ،
وقالت :

- اوصلتها الى المكتبة يا سيدي .

قالت الام :



- ربما جاءا يطلبان تبرعات لكنيسة أو لصندوق رعاية
اطفال الكورس. تخلص منها بسرعة يا عزيزي. أمر كليل
بإفساد الأمسية. وبعد قليل يذهب الاطفال للنوم.
ولكن يبدو ان الوالد لم يستطع أن يتخلص من الزائرين
بسرعة ابدا. قالت روبرتا:

- اتمنى لو أننا نملك خندقاً عميقاً حول بيتنا وعليه جسر
متحرك، عندئذ حين يأتي أناس لانريدهم، نرفع الجسر
فلا يقدر أحد على الوصول. الخشى أن ينسى بابا الحديث
عن ايام طفولته، اذا طالت الزيارة.

وحاولت الأم تخفيف وطأة الانتظار على الاطفال بأن
راحت تحكي لهم حكاية خرافية جديدة عن أميرة خضراء
طليئين، ولكن صوتهما ضاع وسط اصوات الوالد و
الزائرين التي كانت تأتي من المكتبة. وكان الوالد يتحدث
بصوت عالٍ وبلهجة تختلف عن لهجة رجل يخاطب اناساً
يجمعون تبرعات للكنيسة.

ثم دق ناقوس المكتبة فأطلق الجميع زفرة ارتياح.
فقالت فيليس:

- سيذهب الآن. دق الناقوس حتى توصلها الخادمة الى
الخارج.

ولكن روث لم توصل احدى الى الباب الخارجي، بل
دخلت على الوالدة والأطفال. ولاحظ الصغار ما ارتسم

على وجهها من علامة غريبة. قالت:

— سيدتي، من فضلك. سيدي يريدك أن تذهبي إليه في المكتب، يبدو شاحياً شحوب الموت، ياسيديتي. أعتقد أنه تلقى انباء سيئة يستحسن أن تعدي نفسك لتلقي صدمة، ياسيديتي. ربما كانت وفاة واحد من الأهل.. أو إفلاس بنك أو... قاطعتنا الأم بلطف:

— هذا يكفي ياروث. يمكنك الذهاب، ثم ذهبت الى المكتبة. وكان الجدال حامياً. ثم دق ناقوس ثانية. واستوقفت الخادمة روث حربة اجرة. وجمع الأطفال وقم اقدام تبعد وتنزل درجات الباب الخارجي. ومضت العربية. واغلق الباب الخارجي. ثم عادت الأم وقد ابيض وجهها حتى صار في مثل بياض ياقتها وازدادت عيناها اتساعاً ولعناً. وبدأ فيها مثل خط أحمر باهت - فيما اخذت شفتاها الرقيقتان شكلاً غير معقول. قالت:

— حان وقت النوم. روث ستضعكم في الفراش، فقالت فليس:

— ولكنك وعدت بالسباح لنا بالسهرة، هذه الليلة بمناسبة عودة بابا. فقالت الأم:

— بابا سافر، بعثوا في طلبه لانهماز بعض الاشغال. تعالوا يا أعزائي.. هيا الى الفراش في الحال.

فهللوا أمهم وذهبوا، وتأخرت روبرتا عن الآخرين قليلاً لتتأقق أمها ثانية وتهمس قائلة:

— لم تكن اخيراً سيئة، ماما. أليس كذلك؟ هل مات أحد - أو....

قالت الأم وهي تكاد تدفع روبرتا بعيداً:
— لم يمض أحد - كلا. لا أستطيع أن أخبرك بشيء، الليلة، ياقلتي العزيزة.

اذهي ياعزيزتي، اذهبي الان.

وهكذا ذهبت روبرتا.

ومشطت روث شعر البتين وساعدتها على نزع ملابسها وارتندها ثياب النوم. (كانت الأم هي التي تقوم بهذه المهمة دائماً تقريباً). وعندما أطفأت الخادمة مصابيح الغاز وغادرت الغرفة وجدت بيتر ينتظر عند السلم وهو مايزال. بملابسه. سألتها:

— أقول، روث، ماذا حدث؟

فردت عليه الخادمة ذات الشعر الاحمر:

— لا تسألني ولاسؤال وأنا لا أقول لك ولاكذبة.

ستعرف قريباً.

وصعدت الام الى غرفة الاطفال في وقت متأخر من الليل وقبلت الثلاثة وهم ناعون، وكانت روبرتا الوحيدة التي أيقظتها القيلة، الا أنها لبثت ساكنة في فراشها ولم

تنطق بكلمة وعندما انفضت أذناها، في الظلمة،
صوت شبيح أمها قالت في نفسها: وإذا كانت ماما
لا تريدنا أن نعرف أنها تنكي، فلي نعرف مطلقا هذا كل
ما في الأمر

وعندما نزلوا تناولوا الفطور صباح اليوم التالي وجدوا
أن أمهم قد خرجت.
قالت روث:
- ذهبت الى لندن.

وحرحت تاركة الاطعمان يتناولون فطورهم فقال بيتر
وهو يقشر بيضه:

- شئ مريع حصص. روث قالت لي، ليلة أمس اتنا
ستعرف في القريب العاجل.
قالت روبرتا بشرة احتقار:
- سألنها؟

أجاب بيتر غاصبا:

- نعم، فعلت! إذا كنت أنت تقدرين على النوم
ولا يملك ان كانت ماما قلقه ام لا، فاما لأقدر هذه
هي المسألة.

فقالت روبرتا:

لأظن أن من الوجب أن سأل الخدم عن أمور
لا تخبرنا ماما عنها.

قال بيتر

- صحيح، آنسة وصيلة مصطمة... ألقي عليها
المواظط.

فقالت فيليس:

- أنا لا أتصح ولكي أعتقد أن بوبي محقة هذه المرة.

قال بيتر

- بالطبع هي دائما محقة، حسب رأيها

فصرخت روبرتا، وهي تلتقي معلقة البيض

- آه. ما هكذا! لا تجعلوا بعض بعضا بعضا. أنا

وافقة ان نكبة رهيبة حدثت فلا تريدوا الحالة سوء!

قال بيتر.

- حسن البادي؟ أخبرني.

فارتبكت روبرتا قليلا ثم أجابت.

- أنا، على ما أظن.. ولكن

فقال بيتر يزهو المتصر:

- حسنا، إزد.

ولكنه قبل أن يمضي الى المدرسة قرعص أخته من
رقبتها مداعبا وطلب منها أن لا تبتس.

عاد الاطعمال من المدرسة في الساعة الواحدة،
ساعة العشاء، ولكن أمهم لم تكن في البيت. ولم نعد
حق في ساعة تناول الشاي قرب المساء.

وعندما عادت كانت الساعة قد قاربت الساعة
وكان باديا عليها المرض والاعياء حتى الاطفال شعروا
بانهم لا يمكن أن يتقوا علي أي سؤال. وألقت نفسها
على كرسي ذي مساند، فبادرت فيليس تفك دبابيس
قبعتها، بينما برعت لها روبرتا فحارها وانزعها بيتر فدعاها
وجاءها بالخلف المترلي المغطى الناعم.
وبعدما شربت الام كوبا من الشاي، ورشت روبرتا
ماء الكولونيا على رأسها للتعب،
قالت:

والآن يا أحبابي، أريد أن اخبركم بشئ الرجلان
المدان جاءا لبة أسس كانا يحملان أنباء سيئة للغاية
أيوكم سيصيب حيا من الوقت. أنا قلقه جدا وأريد منكم
ان تساعدوني ولا تريدوا في صعوبة الأمور علي.
فرضت روبرتا يد أمها في ضراعة وقالت:
- نفعل شيئا كهذا!

قالت الام:

- تستطيعون مساعدتي كثيرا عندما تكونون مؤدبين
وسعداء ولا تشاجروا في أثناء غيابي، لاني منذ الآن
سأضطر الى التعذيب من اليأس كثيرا.

عندها تبادلت روبرتا وبيتر نظرة ندم. وقال الجميع
- لن نتشاجر. لن نتشاجر أبدا. ونحن نحني ماتقول

أبضا.

ومضت الام تقول:

- لا أريد أن تسألوني أي سؤال حول هذه المشكلة أو
تسألوا أحدا غيره.

ملحن بيتر رأسه بادعان، ساحبا قدميه عن السجادة وهو
خجلان.. قالت له أمه:

- تعطيني وعدا بأن لا تفعل هذا، أليس كذلك؟
فقال بيتر فجأة:

- نعم، سألت روث أنا متأسف جدا. ولكي
سألتها.

- وماذا قالت؟

- قالت إني سأحرف في المستقبل القريب.
فكانت الام:

- لامانع من أن تعرف أي شيء من هذا الموضوع.
المسألة تتعلق بالعمل، وأنتم لا يمكن أن تفهموا في
الأعمال. أنتمهمون في الأعمال؟

فكانت روبرتا:

- لا. هل تتعلق المسألة بالحكومة؟ بابا يعمل في دائرة
حكومية.

أجابته الام:

- سم. الآن حان موعد النوم يا أحبابي لا تشعلوا بالكلم.

كل شيء سينتهي على خير.

قالت فيليس :

- اهدأ، لا تشغلي بالك أنت أيضاً يا أماء وسكون جميعاً
حلوين مثل الذهب.

فتهدت الأم بارتياح وقبّلتهم.

قال بيتر، وهم يصعدون السلم إلى غرفة النوم

- سيبدأ بالتصرف بصورة جيدة بدءاً من صباح غد.

قالت روبرتا :

- الأحسن أن نحاول التصرف بصورة صحيحة، لا أن
نتبادل الشتائم.

فقال بيتر.

- من الذي يشتم؟ يوبي تعرف جيداً حين أقول «غبية»

فكأنني أقول «يوبي».

قالت روبرتا :

- يمي!

- لا، أنا لا أقصد ما تفكرين به .. أقصد أنني أنا مجرد،

مادا يسميها أي؟ منيرة تودّدا

تصبحون على خير.

طوت الفتاتان ثيابها بعناية رائدة - وكادت هذه

الطريقة الوحيدة التي خطرت ببالها للتصير عن حسن

التصرف. وقالت فيليس، وهي تعدل صدرتيها



أقول كنت دائماً تقولين إن حياتنا مملة - لاشيء يحدث كما في الكتب. الآن حدث شيء.

فقلت ووبرتا :

- أنا ما أردت أن تحدث أشياء تجعل ماما حزينة. كل شيء مخيف تماماً.

ولقد ظل كل شيء مخيفاً تماماً عدة أسابيع، كانت الأم نعلها غائبة عن البيت أكثر الأحيان. وصارت وجبات الطعام مسقة - الأواني - مسخة. وطردت خادمة المائدة وجاءت (الخاتلة إيجا) في زيارة. كانت الخاتلة إيجا أكبر سناً من أمهم بكثير. وكانت في طريقها إلى الخارج للعمل مديرة مدرسة وكانت طوال الوقت مشغولة بتوضيب حقائب السفر. كانت ثيابها قبيحة خاتلة اللون

من فرط الاستعمال. . . وكانت تترك الثياب متناثرة هنا وهناك على الدوام، فيما راحت مائدة الخياطة التي تحملها معها تسير وتتر بلا انقطاع طوال النهار وأغلب ساعات الليل. كانت الخاتلة إيجا تعضد بأن الأطفال يجب أن يوضعوا في مكانهم المناسب. وكان الأطفال يحملون لها الشعور نفسه بالقابل ويعتقدون أن مكانها المناسب هو أي مكان بعيد عنهم. إذ كانوا لا يتحدثون معها إلا قليلاً ويفضلون صحبة الخادومات اللواتي كن لطيفات معهم. فكانت الطباخة تعني لهم أعالي فكاكية، عندما تكون

مشرحة النفس، بينما تزوج خادمة المنزل، إذا لم يكدر مزاجها أحد، تقلد وقوة دجاجة توشك أن تبض، وصوت فتح رجاجة شصايا ومواء قطط تتعارك.

لم تقل الخادمتان للأطفال شيئاً عن الأخبار السيئة التي حملها الزائران إلى الوالد، لكنها كانتا تلمحان باستمرار إلى أنها تعرفان الكثير - وكان ذلك مبعث ازعاج للأطفال.

وفي أحد الأيام نصب بيتر - على سبيل المداعبة - شركاً على باب الحمام للخادمة روث حمراء الشعر، هو عبارة عن دلو مملوء بالماء يندلق عند فتح الباب. وبجح الشرك أبها نجاح وانصب الماء على الخادمة حلماً فتحت الباب فتملكها الهياج وصمعت بيتر عن أدبه وقالت بغضب :

نهايتك سيئة أيها الشرير الصغير القذر. يا ! إذا لم تحسن تصرفاتك فسوف تكون نهايتك مثل نهاية والدك التالي ! أنا أقول لك بهراة ؟

وقصت روبرتا لأمها ما حدث فطردت روث في اليوم التالي.

ثم جاء يوم عادت فيه الأم إلى البيت ومضت توارى إلى هراشها وظلت طريحة الفراش يومين. وجاء الطبيب وصار الأطفال يدورون في أرجاء البيت حائزين بأشياء وكان

العالم موشك على القضاء.

وفي صباح أحد الأيام نزلت الأم لتناول القطور وكانت شاحبة اللون وقد علت وجهها غماعيد لم تكن موجودة من قبل.. حاولت أن تبسم وقالت:

- والآن يا صغاري، رتب كل شيء. مسترك هذا البيت ونذهب لنعيش في الريف. ياله من بيت أيضا صعب هبوب. أدري أنكم متعبونه.

أعقب ذلك أسبوع من العمل الدؤوب في توضيب حقائب الثياب وحزم الامتعة والكراسي و المناضد ولعها من فوق بأكياس الخيش (الجنفاص) ومن الأسفل حزم القش.

وتم روم كل ما يحتاجه الانسان عند الانتقال الى سكن جديد: أواني من الخزف والصحار وبطاطيات وشمعدانات وسجاجيد وهاكل أبرة وقُدور وأواني طبخ وحتى شبائيك للمواقف وقضبان من الحديد لتحريك النار.

وحصار البيت مثل حزن للأثاث. وأعتقد أن الأطفال وجلدوا متعة كبيرة في هذه العملية. كانت الأم منهكة بالعمل، ولكن ليس الى درجة أن لا تتحدث معهم أو تقرأ لهم القصص بل انها كتبت قطعة شعرية تخففها عن هيليس التي كانت تألم من جرح أصاب يدها في اثناء

وزم الحاجيات.

سألت روبرتا أمها، وهي تشير الى دولااب جميل مرتين عراشف سلحف حمراء وقطع من النحاس الأصفر:

- ألا نأخذ هذا مننا يا أمها؟

فلجابت الأم:

- لا نستطيع أن نأخذ كل شيء.

قالت روبرتا:

- ولكننا نأخذنا كل الأشياء القبيحة.

فقالت أمها:

- نأخذ ما هو مفيد. سنضطر الى تحميل دور الفقراء بعض الوقت، يا قريبي.

وحين تم حزم الأشياء القبيحة جميعها، وقام بنقلها رجال يرتدون بدلات عمل حضراء داكنة، نامت الفتاتان وأمها والحالة إما في الغرفتين الإضافيتين اللتين تحويان اثاثاً أيقاً جميلاً، بينما نام بيتر على اريكة في غرفة الصالون.

قال بيتر، وهو يضطج على عجل عندما قامت أمه تلفة بالغطاء جيداً:

أقول.. هذا صوت قِيرات. كم أحب الانتقال! ليتنا نتقل مرة كل شهر.

فصحكت أمه وقالت:

- آنا لا أحب! تصبح على خير يا صغيري.

ولما استدارت لتذهب رأت روبرتا وجهها ولم تغب صورتها عن بالها أبداً.

وراحت تناجي نفسها في الفراش. وآه، يا أماء، كم أنت شجاعة! كم أحبك! تخيلي كم أنت شجاعة حين تصحكين وأنت مثل هذه الحالة!.

في اليوم التالي مُلئت صناديق أخرى بالمواد وصادق وصادق وفي عصر اليوم استقلوا عربة إلى المحطة هناك ودعاهم لحانة إيمان. وشعروا أنهم قد تخلصوا منها وفرحوا لذلك. وهمت فيليس:

- ولكن، أه، كان الله في عون الاطفال الأجانب المساكين الذين ستولي تربيتهم. لا أقبل أن أكون واحدة منهم ولو أعطوني كل شيء!

استمتعوا بالنظرة إلى الخارج من نافذة القطار، أول الأمر، ولكن لتعاس بدأ يدب إلى أعينهم مع هبوط المساء. ولم يدرك أحد منهم كم استغرقت الرحلة حين هزتهم أمهم من دعاءهم بلطف وقالت:

- استيقظوا يا أعزائي... لقد وصلنا.

أفاق الاطفال من نومهم مرددين مقبوضي النفس ووقفوا يرتجفون على رصيف المحطة المكشوف الذي

يعصف به الهواء البارد، في انتظار نزول الحافلات. ثم بدأت القاطرة تتحرك، مطلقة صفيراً ودخاناً، حارة العربات وراءها وظل الاطفال يصرون إلى مصابيح عربة الحافلات الخلفية إلى أن توارت في الظلمة.

كان ذلك أول قطار يراه الاطفال على تلك السكة التي صارت، مع مرور الأيام، حبيبهم إلى قلوبهم. لم يكونوا، في تلك اللحظة، يعرفون أنهم سيجدون سكة القطار في المستقبل وأنها ستصبح بسرعة محور حياتهم الجديدة. ولم تكن لديهم أية فكرة عن العجائب والتميزات التي تنتظرهم. كانوا، في تلك اللحظة، يرتجفون من البرد ويمطسون وينسبون أن يكون الطريق إلى البيت الجديد قصيراً.

وأوشك أنف ييترا أن يتجمد من البرد بشكل لم يسبق له مثيل. وأتلف الهواء قبعة روبرتا وانكشفت أشرطةها المطاطية من شدة البرد وانقطع رباط حذاء فيليس. قالت الأم:

هيا بنا. علينا أن نمشي لا توجد هنا عربات. كان الدرب مظلماً وموحلاً. وتعثر الاطفال في طريقهم ووقعت فيليس في حفرة قبلت ثيابها وتوسخت وتأملت لذلك. ولم تكن هناك مصابيح غارية تدير الطريق الذي كان يمر عبر التلال. ومضت عربة

أحمل نحر نفسها جرا وراحوا يتبعون صرير عجلاتها . ولما
تعودت عيوسهم على الظلام استطاعوا أن يميزوا أكنداس
الصناديق على العربة التي تسير متأيلة أمامهم .
كانت هناك بوابة عريضة يجب فتحها لكي نمر العربة
ومن ورائها كان الطريق يمر عبر الحقول ، آخذاً بالانحدار
من الثلال . في تلك اللحظة لاح هبكل ضخيم معتم على
الجهة اليمنى من الدرب .

فقال الأم :

- ذلك هو البيت . عجباً ، لماذا صُدت معاليق النوافذ ؟
فسألتهما روبرتا :

- من هي ؟

- امرأة استأجرتها لتنظيف البيت وترتيب الاثاث وإعداد
العشاء لنا .

وبدا حائط واطى ومن ورائه أشجار فقالت الأم

- هذه هي الحديقة .

فقال بيتر :

- تبدو أشبه بخص نعل الحفصاوات مملوء برؤوس
كرومب (طانة) سوداء

فصت عربة الحمل الى الداخل بمحاداة حائط
الحديقة ودارت من وراء البيت وهناك اخذت ذوايل
العربة تصدر صوت وهي تصير على الارضية الملطخة



بالحجارة لساحة البيت الامامية . ثم توجه امام الباب
اخفاني .

كانت لوامد كلها مظلمة . وطرقوا الباب كلهم ،
ولكن لم يُجب أحد . وقال اليهودي إن (السيدة ميري)
لا بد قد عادت الى بيتها . وقال :

- لاحظوا أن قطاركم وصل متأخرا .

قالت الأم :

- ولكن المفتاح معها . ماذا نفعل ؟

قال اليهودي :

- لا بد أنها تركته لكم تحت عتبة الباب .

الناس هنا يفعلون هذا .

وتناول قابوس العربة واعنى يبحث عنه عد الباب .

- ها هو ، في مكانه .

فتح الباب ودخل ووضع القابوس على الطاولة ،

وسأل :

- اما صدكم شمعة ؟

أجابت الأم بلهجة اقل استهجا من المعتاد -

- لا أعلم لي بما في البيت .

أشعل يهودي عود قصب ، فرأى شمعه على الطاولة
فأوقدها . وعلى نورها القليل الضعيف رأى الاطفال
أنفسهم أمام مطبخ واسع أرصته من صخر ، عارٍ من

الأثاث والستائر والبسط . وقد توسطته مائدة الطعام التي
حملوها معهم ، بينما تكلمت الكراسي في رابوة مته
والقدور ولوارم الطبخ ومكانس القش في رابوة اخرى .
ولم تكن في الموقد نار ، بل كومة من رماد حامد بارد .
وما إن تحول اليهودي ليذهب ، بعدما نقل صناديق
الأمثلة الى داخل البيت ، حتى نُصِعت حشيشة أشياء
تتحرك وتتأخر داخل الحيران . فصرحت العتاتان :

- آه ، ما هذا ؟

فقال اليهودي :

- هذه فئران فقط .

وذهب وأعلق الباب خلفه ، وكانت دفقة الهواء
الناجمة عن إغلاق الباب كافية لاطلاء الشمعة .

قالت فيليس :

- آه ، يا إلهي . لينا حاجتنا !

واصطدمت بأحد الكراسي فأوقعت على الارض ،

فقال بيتر في وسط الظلام . فئران فقط !

الفصل الثاني

منجم فحم بيت

قالت الأم، وهي تبحث بأصابعها عن علبة الثقباب
على المائدة:

- يا للمتعة لكم هي خاتمة هذه الجردان
المسكينة! لا اعتقد أنها فئران بلرة.

وأشعلت عود ثقاب وأوقدت الشمعة فتبادل الجميع
الظفر في ضوئها الضعيف المهزور. وقالت أمهم:

- حسنا. كثيرا ما كنا نتمنى أن يحدث شيء وها هو قد
حدث الآن. هذه مغامرة حقيقية، أليس كذلك؟ لقد
طلبت من السيدة فيني أن تجلب لنا بعض الخبز والزبد
واللحم والحاجات الأخرى، وأن تحضر لنا العشاء. أعتقد
أنها وصحت في غرفة الطعام. هيا بنا إلى هناك. كانت غرفة
الطعام تفتح على المطبخ. وقد بدت أشد ظلاما في ضوء
الشمعة الوحيدة التي حملوها معهم، وذلك لأن جدران
المطبخ كانت مطلية باللون الأبيض، بينما عُلقت جدران

غرفة الطعام حتى السقف مخشب داكن اللون. وتقطع
السقف جسور ضخمة من خشب أسود وكانت هناك
قطع أثاث متناثرة في فوضى، وقد علاها العبارء تلك
ممي قطع أثاث عرفة الطعام التي جاؤوا بها من بيوتهم
القديم الذي قضوا فيه كل حياتهم. وقد لم كان ذلك
حدث في الماضي السحيق والبيت القديم بعيد عنهم كل
البعد.

كانت هناك مائدة طعام وكراسي فعلا، ولكن لم يكن
هناك أي طعام.
قالت الأم:

- «دعونا نفتش في الغرفة الأخرى». وفتشوا ووجدوا
الغرف كلها في حالة فوضى والأثاث معترأ، ولوارم البيت
والحاجيات المختلطة مرمية على الأرض، ولكنهم لم يجدوا
شيئا يأكلونه. حتى «العلبة» لم يجدوا بها سوى علبة
مسحوق كيك صلبة وماعونا مكسورا متفنا. قالت
الأم:

- يا للعجز القبيحة! أخذت العالوس وذهبت ولم
تأت لنا بأي طعام.

قالت فيليس مذعورة:

- اذن، ستبقى بلا عشاء بالمرّة؟

وتراجعت الى الخلف قدامت، دون أن تدري، عني



وعاء للصابون فتحطم تحت قدميها بصوت مسموع.
قالت الأم:

آه، نعم.... بقي أن تفتح إحدى تلك الطلب
الكبيرة التي وضعناها في القبو فل... انتهي عندما
تحسين يا عزيزتي. ييتز. امسك الضوء.

كانت الباب المؤدية الى القبو خارج المطبخ. وكان
هناك سلم خشبي من خمس درجات يقود الى الاسفل. لم
يكن قبوا بالمعنى الصحيح، وذلك لان سقفه مرتفع الى
مستوى سقف المطبخ. وقد تدلى من السقف رف لتعليق
قطع لحم الخنزير المجفف. وكان في القبو خشب وفحم
وصناديق الحاجيات الكبيرة.

امسك ييتز بالشعلة ووقف جانبا طوال الوقت، فيما
راحت الام تحاول فتح صندوق كبير كان غطاؤه مثبتا
بالمسامير بإحكام. سألت ييتز:

- أين المطرقة؟

قالت الأم:

- لا أدري أين. أخشى أن تكون داخل الصندوق.
ولكن عندما مجرقة الفحم وقضيب تحريك النار.
واستعانت بها في محاولة فتح الصندوق.

قال ييتز:

- دعيني أحاول.

معتقدا أنه أقدر من أمه على ذلك. فكل واحد يعتقد
هذا عندما يرى غيره يشعل نارا أو يفتح صندوقا أو يحل
عقدة حبل. وقالت روبرتا:

- ستؤذين يديك يا ماما، هات علك. وقالت فيليس:

- ليت بابا هنا، لكان فتحة في ثانيتين.

لماذا ترفضيني يا بوي؟

قالت روبرتا:

- لم أرفضك.

في تلك اللحظة بدأ أحد المسامير الطويلة يترجح من
مكانه محدثا صريحا. وُضع النوح الخشبي الاول ثم لوح
اخر الى أن رُفعت الألواح الأربعة التي تشكل غطاء
الصندوق وظلمعت مساميرها في ضوء الشعلة كأنها أسنان
حليدية. هضت الأم بسرور:

- حمدا لله! وجدنا بعض الشموع - هذا ما نريده
أولاً! هاكم.. أشعلوها. هناك بعض صحنون الشاي
وغيرها. قَطِّروا بعض الشمع في المواضع ونبتوا الشموع
عليها.

- كم شمعة تشعل؟

قالت الأم بمرح:

- قدر ما يسحبكم. أعظم شيء أن يفرح الانسان. لأحد
يتبع بالظلام غير اليوم والجودان.

أخذت البنتان توقدان الشموع، فطار عود تقاب مشعل والتصق بإصبع فيليس ولكن الحرق كان بسيطاً - كما قالت روبرتا - ولألا لكأت فيليس أحرقت نفسها وعقدت شهيدة من شهداء الكنيسة لو أنها عاشت في الماضي البعيد، أيام كان حرق الناس مودة من مودات ذلك الزمان.

وبعدما أصبحت غرفة الطعام بأربع عشرة شمعة جاءت روبرتا ببعض المعجم والخشب وأشعلت ناراً. قالت بإعتداد الكبار:

- البرد شديد جداً بالنسبة لشهر أيار.

تغير شكل غرفة الطعام بفصل ضوء الشموع ولهب انار وصار بإمكان الواحد أن يرى أن الملاط الخشبي الداكن لذي يعلف الجدران يحمل نفوذاً صمغية بشكل أكاليل ودوائر متناثرة

أسرعت البنتان الى «ترتيب» التفرقة، وذلك برصف الكرسي الى جانب الجدار وجميع الأشياء الصغيرة ووصعها في إحدى الزوايا، وخطأها وراء الكرسي الكبير ذي المساند الذي اعتاد أوهوم أن يستريح عليه بعد العشاء

هتفت الأم، وهي تدخل حاملة صينية ملأى بالحاجيات:

- براغو! شيء يشبه الزا سافرش غطاء المائدة ثم... كان غطاء (شرشف) المائدة في صندوق يمتنع ممتاح لا مخرقة الفحم. وعندما فرشته على المائدة وصعت عليه وليمة حقيقية

كان الجميع في غاية التعب، ولكن رؤية العشاء المضحك والبيج غمرهم بالفرح. كانت هنا قطع من البسكت، المهني والعددي، وبعض قطع من السردين وقثينة زجيجيل وكشمش وملبس ومرند. قالت الأم:

- حسناً فطمت الحافلة إيماً عندما وصعت كل ما في حزانة المطبخ في أحد الصناديق فلـ «لا تضعي ملقعة المرعى على السردين».

قالت فيليس:

- لا، لن أفضل يأمام.

ووصعت الملقعة قرب السكت المهني. قالت روبرتا صجاة:

لشرب نخب الحافلة العريضة. ماذا كنا سنفعل لو أنها لم تزد لنا هذه الأشياء؟ نخب الحافلة إيماً! وشربوا النخب من الزجاجيل المخفض بالماء في أكواب الشاي المقشوة بأشكال نباتية لأهم لم يعثروا على الاقتراح.

وشعروا جميعاً بأهم عاموا خالتهن بشيء من

الخشونة. صحيح أنها ليست امرأة لطيفة حية الى القلب مثل والدهم، ولكنها هي التي فكرت بإرسال المواد العذائية التي استمادوا منها في العشاء.

والخالة إما هي التي نصبت جميع شراشف وأغطية النوم وبشرتها في الشمس، حتى إذا نصب الخمالون أعمدة الأسيجة لم يستغرق إعداد الفراش وقتاً طويلاً. قالت الأم:

- طابت ليلتكم يا اراحي. أنا متأكدة من عدم وجود فئران ولكي سأترك بابي مفتوحة. فإذا جاءكم جرد فاعليكم صوي أن تصرخوا وعندئذ سأتي وأعلمه قيمته. ثم ذهبت الى عرقها وأهافت روبرتا على صوت الساعة الحدارية تدق الثانية. وكانت دائماً تتخيل صوت الساعة مثل أحراس كيسة بعيدة كذلك سمعت صوت خطوات أمها وهي تروح ونحي في عرقها.

في الصباح التالي أبقت روبرتا جليس بأن جذبتها من شعرها يرفق ولكن بدرجة تكفي لإيقافها. سألت فيليس، وهي ماتزال غارقة في النوم:

- قاسرمارد؟

قالت روبرتا:

إستيقظي! إستيقظي! نحن في البيت الجديد - هل نسيت؟ لاخدم ولاغيرهم هيا بنا نهض من الفراش

ونقوم بعمل نافع. لنزل يهدو ونرتب كل شيء بصورة جميلة قبل أن نستيقظ ماما أبقت بيتر وميليس ثيابهم ويسعد بسرعة مثلنا.

وهكذا لبست البتان ثيابها يهدو وبسرعة. ولم يكن في عرقها ماء، بالطبع، ولذلك ذهبتا الى مضخة الماء اليدوية في ساحة البيت واغتسلتا بقدر مايسمح به ماء المضخة. فكانت واحدة تحرك المضخة والاخرى تنفصل بالتناوب. كان الماء يتناثر عليها ولكن العملية كانت ممتعة. قالت روبرتا:

- هذا أحلى بكثير من المعسلة. أنظري، ماأحلى منظر العشب بين الصخور والطحالب على سطح البيت - آه، والزهور!

كان سقف المطبخ الخلفي شديد الانحدار، وهو من القش وتكسوه الطحالب والأعشاب والطفليات الحدارية المزهرة والزهور الحدارية، وحتى بعض السوس البري الأرجواني في الزكن البعيد من السقف. قالت فيليس:

- هذا أحلى.. أحلى بكثير من فيلا إندجكومب. كيف هي الحديقة يا ترى؟

قالت روبرتا بحموية طاعية.

- دميئا من الحديقة الآن. هيا بنا ندخل ونبدأ العمل

اشعلت الفئتان ناراً ووضعتا عليها غلاية الشاي.
وداح الثلاثة يحضرون لوازم الفطور. ولم يعثروا على كل
الحاجيات اللازمة، ولكنهم وجدوا منقصة سكاير
زجاجية فجعلوا منها ملحعة. وعثروا على ساج حديد لعمل
الخبر يصلح لأن يكون صينية لوصع الخبر إذ وجد.
ولما لم يبق مايفعله حرجوا ثانية للاستمتاع بطراوة
الصباح الجميل. قال بيتر:
- الآن نذهب الى الحديقة.

ولكنهم لم يعثروا على الحديقة. وداروا حول البيت
وداروا ثانية. فوجدوا ساحة خلفية تحيط بها من الخارج
اصطبلات وأبنة مهجورة. في حين كانت أركان البيت
الثلاثة الأخرى تطل على الحقول مباشرة، دون ان تحيط
بها حديقة تفصلها عن أعشاب المروج الناعمة. ومع
ذلك فقد رأوا حديقة في البنية الماضية.
كانت ارضا متسوحة، منطقة تلال. وكانت تمتد
امامهم في الاسفل سكة قطار تمتد الى مدخل نفق متعم.
ولم تكن محطة القطار في نطاق الرؤية. وكان هناك جسر
كبير بأقواس مرتفعة يمر فوق الوادي.
قال بيتر:

دعونا من الحديقة. هيا بنا نزل لنرى السكة. حتما
القطارات تمر من هنا.
فقالت روبرتا بتردد.



- نستطيع ان نراها من هنا . لنجلس قليلا . فجلسوا
على صخرة رمادية مسطحة كبيرة تتوسط الاعشاب ،
هي واحدة من صخور كثيرة تغطي سفح التل . وعندما
خرجت الام في الساعة الثامنة تبحث عنهم وجدتهم
مستغرقين بالنوم في دفع الشمس .

عندما اشعلوا النار ووضعوا عليها غلاية الشاي كانت
الساعة تقارب الخامسة والنصف . والآن ، بعدما بلغت
الساعة الثامنة خمدت النار وتبخر كل الماء الذي في
الغلاية واحترق اسفها بعد تبخر الماء . يضاف الى ذلك
انهم نسوا غسل لوازم الفطور قبل وضعها على المائدة .
قالت الام :

- لايم أقصد الاكواب والصحون . لأنني
وجدت عرفة أخرى - لقد نسيت تماما ان هناك غرفة .
غرفة ساحرة ! وغليت الماء في أحد قُدور الطبخ
كان أحد الابواب في المطبخ يؤدي الى تلك الغرفة
المنسية وقد تصوروا أنه باب أحد الدواليب بفعل الظلام
والاستعجال في الليلة الماضية . كانت غرفة صغيرة مربعة
وعلى مائدة تتوسطها قطعة لحم عجول كبيرة عمرة باردة
وخبز وزبد وجبن وفطيرة . صباح بيت :

- فطيرة للفطور ! ماأروعها !
قالت أمه :

- ليست فطيرة بلحم الخمام . مجرد فطيرة بالفلاح . على
اية حال ، هذا هو العشاء الذي كنا مستأوله ليلة أمس .
وجدت ايضا رسالة صغيرة من السيدة فني زوج ابنتها
انكسرت ذراعه واضطرت للرجوع الى البيت في وقت
مبكر . ستأتي في العاشرة من صباح اليوم .

كان فطورا رائعا . ليس من المألوف ان يفطر المرء
فطيرة نحاح باردة ، ولكن الاطفال قالوا انهم يفضلونها
على اللحوم .

وقال بيت وهو يمد صحنه الى أمه طالبا المزيد :
- كأنه بالنسبة لنا عشاء أكثر منه فطور لاننا امتيقطنا في
وقت مبكر جدا .

انقضى النهار في مساعدة الام على فك الصناديق
وترتيب الحاجيات والاشياء . وصارت ست سيقان
صغيرة تن من فرط الحزني وأصحابها يروحون ويحبسون
حاملين الملابس والاواني وغيرها من الاشياء الى اماكنها
المناسبة . وقرب المساء قالت الأم :

- بوركتم (او بارككم الله) ! هذا يكفي اليوم .
سأنام ساعة حتى استعيد نشاطي وأطلق مثل القبرة
لأعد لكم العشاء .

عدتد تبادل الاطعمال النظرات وكانت وجوه الثلاثة
المعيرة تنطق بنفس الفكرة . وكانت فكرة مردوحة

تحمل السؤال والجواب في آن واحد على طريقة
(دليل معارف الاطفال) :

س : الى اين نذهب ؟

ج : الى سكة القطار .

وهكذا انطلقوا صوب سكة القطار . وما إن بدأوا
اسير بذلك الاتجاه حتى شاهدوا الحديقة المخفية . كانت
وراء الاصطبل مباشرة يحيط بها حائط عالٍ .

صاح بيتر :

- اوه ، دهونا من الحديقة الآن ! ماما دلتي على
مكانها ، صباح اليوم سنقضي في مكانها الى الغد .
لنذهب الى سكة القطار .

كان الطريق الى المحطة ينحدر من التلال التي تحلها
قع مكسوة بأعشاب قصيرة ناعمة وبعض اجسام من
البرسيم البري وبعض صحور رمادية وصفراء خارجة من
سطح التربة كأنها قطع فاكهة تبرز من طيرة محمصة .
وانتهى الطريق الى سفح شديد الانحدار ينتهي في
اسفله بسياج خشبي هناك امتدت السكة فصبها
الناعمة واسلاك البرق وعلامات المسافات واشارات
المروء .

تسلق الثلاثة السياج ، وفي تلك اللحظة سمعوا

دمدمة قالتفوا الى جهة المبنى من السكة حيث يفتح
(يفتح) النفق فيه المعتم وسط واجهة صخرية كبيرة . وفي
اللحظة التالية انطلق قطار من داخل النفق وهو يصرح
ويشخر ومرت من امامهم صاحباً . وشعر الاطفال بحسرة
مروءه وراحت حبات الحصى الصغيرة تتطاير من تحته .
قالت روبرتا وهي تأخذ نفساً طويلاً :

- آه ، كأنه تنين هائل يهجم . هل شعرتم بأنفاسه الحارة
تلفح وجوهنا ؟

وقالت فيليس :

- اظن ان وكر التنين يشبه ذلك النفق كثيراً من الخارج .
لكن بيتر قال :

- ما كنت اتصور اننا اما مستقرب من القطار الى حد
الحد . إنها اشد الرياضات إثارة !
قالت روبرتا :

- احسن من قاطرات اللعب ، أليس كذلك ؟ (لقد
تعبت من مفاداة روبرتا باسمها . ولا ادري ماالداعي .
لا احد عيري يسميها باسمها الكلي يسمونها «لوبي» فلماذا
لاسميها انما ايضاً بهذا الاسم ؟)

قال بيتر :

- لا ادري . هذا يختلف . فندو مسألة غير معقولة ان يرى
الواحد كل القطار إنه طويل الى درجة محيطة ، أليس

كذلك ؟

فقلت فليس :

- كنا دائما نرى القطارات تنقسم الى نصفين في المحطات .

وقالت بولي :

- ترى هل القطار ذاهب الى لندن ؟ لندن حيث ألي .
قال بيتر :

- فلنذهب الى المحطة ونسأل .

ودهبوا .

ساروا على امتداد السكة من الخارج . ومعهم مهمة اسلاك البرق فوق رؤوسهم . حين تكون راكبا قطارا تبدو المسافات بين اعمدة البرق قصيرة جدا وتتوالى الاعمدة بأسرع مما تستطيع ان تعدها . ولكن حين تضطر الى المشي تبدو الاعمدة قليلة والمسافات بينها كبيرة . ولكن الاطفال وصلوا الى المحطة اخيرا .

لم يسبق لاي منهم ان ذهب الى محطة الا ليلحق بقطار - او ربما لانتظار قطار . ودائما بصحبة نالعين - بالعين لا يهتمون بالمحطات الا لكونها اماكن يسافرون منها .

ولم يسبق هم الاقتراب من مفاصل السكك عما ينبغ لهم رؤية اسلاك التحويل او سماع الطقطقة المأمومة

التي تصدر عن مائدة تحريك المفاصل .

كانت العوارض الخشبية التي تمتد عليها السكة تقدم طريقة ممتعة في المشي - اذ كانت متباعدة بدرجة تجعلها شبيهة بلعبة القفز على صخور التيار التي تنظمها بولي على حبل .

كما ان الوصول الى المحطة ، لا عن طريق شبك التذاكر ، بل بالتسلل من نهاية رصيف المحطة ، هو متعة يجد ذاكه .

كانت المتعة الاخرى ان يجتلسوا نظرة الى غرفة حماي المحطة ، حيث فوايس الاشارة ودليل السكك على الحائط واحد الحائلي نصف نام ، معطيا وجهه بأحدى الجرائد .

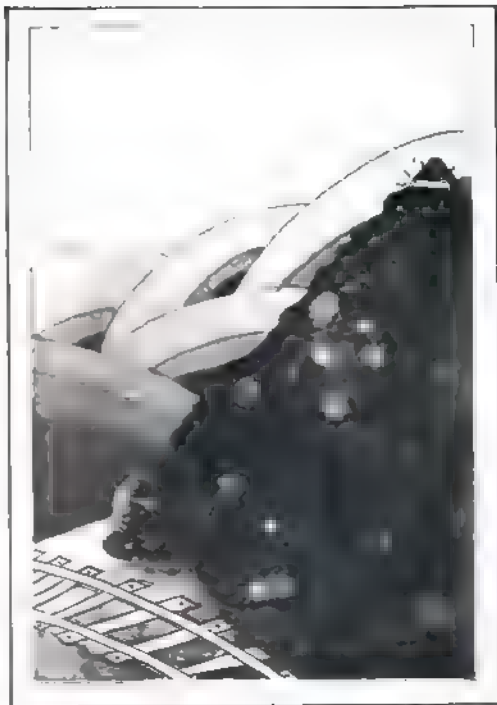
كانت هناك نقاطات سكك كثيرة ، بعضها يمتد الى مسافة قصيرة امام الرصيف ويتوقف كأنه سئم عمله وقرر الاعتزال نهائيا وكانت هناك عربات حمولة مقطوعة على بعض خطوط السكة ، وفي احد الجواب تل كبير من الفحم . ولم تكن قطع الفحم حائبة كما هي في اقنية المنازل ، بل تبدو - وهي مكومة في هرم كبير متناسك تحيط بقاعدته كتل الفحم الكبيرة التي تشبه قطع الآجر - مثل صورة (مدن السهل) في واقاصيص التوراة للصماره . وكان غمة خط من طلاء ابيض قريب من اعلى الهرم

الفحمي .

وعندما هب الهمال من انقضاءه على صوت رنين حاد
ابعث من جرمس باب المحطة مرتين وغادر عرقته متاثقلا ،
حياء يتر بطريقه مؤدبة للعاية : «كيف حالكم ؟» وبادر
يسأله عن العاية من الخط الأبيض فوق تل الفحم
قال الهمال :

لتأشير كمية الفحم الموجودة ، وبذلك يعرف ان كان
هناك من يسرق . ولذا لاتذهب وفي جيوبك بعض
مه ، ايها السيد الصغير ! بدا ذلك القول ، في حبه ،
دعابة مرحة وشعر يتر في الهمال بأن الهمال اسنان ودود
لايحاطه السحف ايدا . ولكنه حين استعاد كلمات الرجل
فها بعد وجد لها معنى آخر .

هل سبق لك ان دخلت مطبخ بيت ربي في يوم حيز
(او حارة) ورأيت وعاء المصير الكبير موصوء نجاب
النار ليصبح ؟ ان كنت فعلت ، وكنت آنذاك طفلا
يتشوق لمعرفة كل شيء (يهم بكل مايراه) لتذكرت كيف
وجدت نفسك عاجزا تماما عن مقاومة الاعراء بأن تدس
اصبعك في سطح العجينة الناعمة الآحلة بالانتعاج كأنها
نبتة فطر عملاقة . ولتذكرت كيف حمر اصبعك ثقبيا في
سطح العجينة وكيف احتى الثقب يبطد واستعاد سطح
العجينة شكله السابق تماما ، وكأنك لم تلمسه من قبل .



هذا اذا لم تكن اصابعك وسخة للقاية فتترك ، بالطبع ،
بقعة سوداء صتيرة على مطبخ الصبية .

ذلت يشبه حالة الحزن الذي شعر به الاطفال لرحيل
والدهم ولما نشعر به امهم من تعاسة . لقد تركت هذه
المسألة اثرا عميقا في نفوسهم ، لكنه لم يستمر طويلا .
فسرهان ماتعودوا على غياب الوالد ، ولو انهم لم
ينسوه . وتعودوا على عدم الذهاب الى المدرسة وعدم
رؤية امهم الا قليلا ، بعد ما صارت تلزم غرفتها طوال
اليوم تقريبا لتكتب وتكتب وتكتب . وكانت تنزل في
فترة تناول الشاي وتقرأ لاولادها ما كتبه من قصص
بصوت عال . وكانت قصصا جميلة .

كانت الصغرى والخلل والوردبان والاشجار والقناة
واهم من هذه كلها محطة القطار ، جديدة عليهم وممتعة
تماما الى حد ان ذكرى الحياة السابقة في القللا بدأت
تلوح كالحلم .

احببتهم امهم اكثر من مرة فانهم اصبحوا «قراء»
تماما الآن ، ولكن هذا لم يكن يبدو اكثر من كلام .
فالظاهر ان البنات ، بما في ذلك امهم ، يبدون في
الغالب ملاحظات يبدو انها لاتعني شيئا معينا سوى مجرد
الحديث . فالطعام موجود والثياب التي يلبسون جميلة
كعهدهم بها دائما .

ولكن حلت في شهر حزيران ثلاثة ايام رطبة هطل
فيها المطر عزيرا وقاميا مثل النبال وكان البرد شديدا
ولادعا فلم يستطع احد مغادرة البيت وكانوا يرتجفون من
شدة البرد وصعدوا الى عرفة امهم وقرعوا الباب
فسألتهن من الداخل :
- ما بكم ؟

قالت يوي :

- ماما ، هل يمكن ان نوقد نارا ؟ انا اعرف كيف .
قالت الام :

- لا ، ياطفي الحبيبة . لا يصح ان مشعل نار في حزيران
الفحم قليل جدا . اذا كنتم تشعرون بالبرد فاذهبوا
والعبوا في العرفة العلوية . ستحسون بادب .
- ولكننا لن نأخذ سوى القليل من الفحم ، ياماما .
قالت الام بمرح :

- حتى القليل يصعب علينا ، يا فرحتي المحبوبة
والآن اذهبوا . الى هناك يا عراي - انا مشغولة
بجول !

قالت فيليس لبيتري بيمن :

- ساما مشغولة الآن باستمرار

لم يحب بيتري ، بل هركت فيه كان مستغرقا في التفكير
لكن الاستغراق لم يدم طويلا . وانطلقوا الى العرفة العلوية

ليجعلوا منها وكرا لقطاع الطرق ويبدأ أول اللعب. أخذ يتر دور قاطع الطريق بالطبع. فيها صارت يويي مساعده وأفراد العصاة، وفي الوقت نفسه والدة فيليس، التي أصبحت فتاة تربة تقع بيد العصاة التي تطلب فدية كبيرة - من حيات الفاصوليا - قدفعها الأم بلا تردد.

وعندما نزلوا لشرب الشاي كانت وجوههم طافحة بالحيرة والبهجة مثل أي قاطع طريق جبلي. ولكن عندما أرادت فيليس أن تضيف المربي إلى الخبز والزبد قالت لها أمها:

-مربي أو زبد يا عزيزتي، لا مربي وزبد لا طاقا لنا على مثل هذا الترف الطائش في الوقت الحاضر. فأكلت فيليس قطعة الخبز والزبد بصمت، وأعقبتها بقطعة خبز مع المربي. في حين مزج بيتر الصكير مع الشاي اهتف

عاد الثلاثة، بعد تناول الشاي، إلى الغرفة العلوية، وقال بيتر لأخته:

-صندي فكرة.

فسألناه بأدب:

-ماهي؟

فكان رد بيتر غير المتوقع:

-لن أخيركما.

قالت يويي:

-اوه، حسن جدا.

وقالت فيليس:

-لا تخبرنا، اذن.

قال بيتر:

-البنات عجولات دائما.

قالت يويي بازدياء رقيق:

-وماهي حال الأولاد! لا أريد أن أعرف شيئا عن

أرائك السخيفة.

فقال بيتر عافظا على هدوء أعصابه بما يشبه المعجزة:

-ستعرفين يوما ما. لو لم تكوني مبالاة للشجار لكنت

بينت لك أن مشاعري السيئة هي التي معطني من إعلان

آرائي. ولكني لن أخبرك الآن بأي شيء - اليك عني!

ولم تستطع أخذه استدرجه إلى الكلام إلا بعد فترة.

وعندما تكلم لم يقل إلا القليل. قال:

-السب الوحيد الذي يجعلني لأخبركما بما سأفعله،

هو أنه قد يكون مغلوطا، وأنا لا أريد أن أجركما معي إلى

الخطأ.

قالت يويي:

-لا تفعله إن كان مغلوطا، يا بيتر. دعني أفعله أنا

لكن فيليس قالت:

- أنا أحب إربكانب الاخطاء اذا كنتم تبون ذلك
فقال بيتر: متأثرا بهذا الوفاء:

لا المهمة صعبة وأنا سأقوم بها ككل ما أرجوه
سكنا أن لا تنشأ السر، اذا سألت ماما عي.

قالت بوبي بسخط:

- ليس لدينا مانقشيه.

فقال بيتر وهو يسقط حبات الفاصوليا من بين أصابعه
- اوه، نعم، لديكم لقد وقتت نكاحا الى حد الموت.

أنتم تعرفان أي مُقدم على معامرة حمودي - وقد يعتقد
البعض أن هذا خطأ أنا لا أعتقد وإذا سألت ماما عي

فقلوا لي ذهب ألعب عند المناجم.

أي نوع من المناجم؟

- قلوا مناجم وحسب.

- عليك أن تحبوا يا بيت.

- حسنا اذن مناجم الفحم. ولكن لا تبوحا بالسر
حتى تحت وطأة التعذيب.

قالت بوبي:

- لا حاجة الى التهديد. ثم أنا أظن أنك ستسمح لنا
بمساعدة ذلك.

فضضل بيتر وأعطى وعدا:

اذا عثرت على معجم حجم حملتكم تساعدان في

نقل الفحم بالعربة.

قالت فيليس:

- احتفظ بسرك لنفسك ان لودت

وقالت بوبي:

- احتفظ به ان كنت تقدر.

فقال بيتر:

- أحفظ به بالقدر اللازم.

إنَّ بين وقت تناول الشاي والعشاء فترة فراغ حتى
عد اشد الأسر تمسكا بالنظام. في مثل هذه الفترة
تنصرف الام الى الكتابة عادة وتذهب السيدة فيني الى
بيتها.

بعد لبثتين من انشاق الفكرة في ذهن بيتر قال لاختيه
بطريقة غامضة عند الفسق:

- اجلبا العربة الرومانية وتعالا معي.

وما كانت العربة الرومانية سوى عربة اطفال قديمة
بالية مرمية في غرفة مخزن فوق المرآب. وقد قام الاطفال
بتريبتها حتى صارت تسير بلا صوت مثل دراجة هوائية
وتستجيب للقيادة بسهولة كما كانت تفعل وهي جديدة
في الماضي.

قال بيتر، وهو يتقدم هابطا من التلال صوب
المحلة:



- إتبعوا قائلكم الجسور .

وكانت تطل على الحطة سفوح منطاة بصخور كثيرة
بارزة رؤوسها من بين الاعشاب القصيرة الناعمة ، كأنها
هي الاخرى مهتة بالهطة اهتمام الاطفال بها .

وفي حفرة صغيرة بين الصخور وجد بيتر كوما من
العبدان والجلود الجافة وفصلات الجلود للذبوغة فتوقف
وقلب العبدان بمذاهه البالي وقال :

- هذه اول شحنة لحم من منجم القديس بيتر (*) .
سنحملها بالعربة الى البيت . دقة في المواعيد وامانة في
الاىصال . مستعدون لتلبية كل الطلبات بناية .
مستعدون للتفطيع بحسب رعة الزبائن (او الاحكام التي
ترضي الزبائن كافة) .

ملاؤا العربة بالفحم ثم عادوا وافرعوها عندما
وجدوها ثقيلة جدا وعمر اثلاثة عن اىصالها الى اعلى
اتل حتى بعدما جعل بيتر من حمالة السروال (البسطلون)
جأاما ومن الحزام حبالا راح يحركه العربة في حين راحت
الختاه تدفعاتها من الورا .

وتم نقل لحم منجم بيتر بثلاث شحنات ليصل احيرا
الى قبو البيت حيث يُخزن الفحم .

(*) بيتر - بالانكليزية تسمى "بترس" . وهنا تلعب التسمية دورا
مزودجا بروحية مرحة .
(المترجم)

بعدها خرج بيتر بممرده وعاد الى البيت ينظيه
السُّخَام بصورة غريبة . قال :

- كنت في المتجم . سأجلب الماسات السوداء الى البيت
مساء غدا .

مضى اسبوع قبل ان تندي السيدة فيني مرورها امام
الام لبقاء محزون الفحم اقليل كل تلك المدة .

فتعاقب الاطفال جدلين وضحكوا صحكات مكتومة
وهم جئوس على السلم يصفون لكلام السيدة فيني . فقد
نسوا في تلك اللحظة ما في نفس بيتر من شعور بالدنب .
ثم جاءت الليلة الرهيبة ، حين اتصل ناظر المحطة
حذاءه المطاطي الخفيف العتيق ، الذي اعتاد ان يتعلمه
على شاطئ البحر في الصيف ، وتسلسل بهلوه شديد الى
ساحة المحطة حيث تكوم فحم «مدوم وعموره» يحيط
بأعلاه خط الاشارة الابيض . زحف الى هناك وكمن
مثل قط يكن لفأر . رأى فوق تل الفحم شيئا صغيرا
ذاكنا يخرش ويحدث خشخشة سريعة محمومة .

فاختأ ناظر المحطة في جانب مظلم من عربة فرامل
ذات مدخنة صغيرة من الصفيح ، مكتوب عليها (شركة
سكك الشمال والجنوب الكبرى - رقم ٣٤٥٧٦ - تعود
حالا الى وايت هيزر) وليث في مكانه الى ان كف الشيء
الصغير عن الخريشة واحداث الخشخشة ومن ثم انزل

على جانب تل الفحم الى الاسفل بحذر شديد ، ليبيض
حاملا كيسا على ظهره . وهجأة ارتفعت ترواع الناظر
ونزلت لتمسك بياقة سترة ، واداه به بمسك سترة بيتر
الذي كان في تلك اللحظة حاملا كيسا مملوءا بالفحم .
قال ناظر المحطة :

- اخيرا امسكت بك . اليس كذلك ابها اللص الصغير ؟
فقال بيتر ياقص مألديه من رباطة الجأش :

- لست لصا . انا فحام (او صاحب متجم فحم) .
فقال الناظر ساخرا :

- واضح ! قل هذا للمسؤولين .
فرد عليه بيتر :

- لن اكون مع غيوك اصدق مني معك .
فقال الرجل وهو ممسك به بقوة :

- نعم ، انت صادق . كفى لفوا ، ابها الفاسق الصغير ،
وتعال معي الى المحطة .

«فصرح صوت مرعوب من قلب الظلمة ، لم يكن
صوت بيتر :

- آه ، لا .
وجاء صوت آخر من قلب الظلام :

- لا الى محطة (مركز) الشرطة .
قال الناظر :

- ليس بعد . محطة القطار اولاً . لماذا الخوف ؟ انتم
حصابة . اين البقية ؟

فخرجت بولي ومعهما فيليس من وراء
عربة حمولة من نوع (ستيملي كوليري) ، مكتوب عليها
بالطباشير الابيض (للمعمل على الطريق رقم - ١ -) ،
وقالت : - لاحد هيرنا .

وقال بيتر غاضباً :

- مامنى تجسك هذا على الآخرين ؟
فقال الناظر :

- اعتقد ان الوقت قد حان لمراقبتكم .
هيا معي الى المحطة .

فهمت بولي :

- لا ، ارجوك ! الا يمكنك ان تقرر ، الآن ، ما تريد ان
تفعله بشأننا ؟ نحن مشتركان مع بيتر بالخطأ . لقد
ساعدناه على نقل الفحم - وكنا نعرف من اين يأتي به .
فقال بيتر :

- كلا ، أنتما لاتعرفان .

- فقالت بولي :

- بل نعرف . كنا نعرف من البداية ، تظاهروا فقط بأننا
لاندرى ، من باب المسايرة .

بلغ استياء بيتر اقصاه . وهو الذي نقب عن الفحم

وهو الذي عثر عليه واستخرجه ، وهو الذي امسكوه
متلبساً ، وهاهو يكشف ان شقيقتيه كانتا تعرفان
وتظاهروا بالجهل . وهتف :

- لآتمسك في هكذا . لن اهرب .

فأرغى ناظر المحطة يده عن ياقة بيتر واشعل عود
قناب وضمض العينات على ضوءه . قال :

- لماذا ؟ انتم اولاد ذلك البيت البعيد ذي المدخلات
الثلاث . ارى ملابسكم انيقة ايضاً . اخبروني الآن
مالذي جعلكم تفعلون كهذا ؟ ألم تذهبوا الى كنيسة من
قبل او تخطبوا من الدين او من احد أن السرقة عمل
شرير ؟

كان الرجل يتحدث بلهجة اكثرتية من دي قبل ،
فقال بيتر :

- ماظنت انها سرقة . كنت اؤمن بأنها ليست سرقة .
اعتقدت بأنها ستكون سرقة لو اني اخذت الفحم من
مطح الكوم ، ولكني كنت احذر واستخرج الفحم من
باطنه واعتبرت ذلك مجرد تنقيب عن الفحم . الواحد
يحتاج الى الاف السنين ليشعل كل هذا الفحم ويصل الى
باطن التل .

ليس تماماً . ولكن هل فعلت هذا لغرض المزاح ام
لسبب آخر ؟

هناك بيتر بامتعاض :

لا تجد مزاحا في حمل كل هذا الكيس الثقيل
والصعود به نحو التلال .

فازداد صوت ناظر المظلة لظفا وهو يسأل :

- اذن ، لماذا فعلت ذلك ؟

فاجاب بيتر :

- تذكر ذلك اليوم الممطر ؟ حسا . امي قالت لنا قراء
جدا لانستطيع ان نوقد ناراً . كنا دائماً نشعل في بيتنا
السابق ، ايام البرد و
فقاطعته بوني هامة :

- لا تقل هذا !

لبت ناظر المظلة يهث بلحيته مفكرا ثم قال :

- حسنا . ساقول لك مايجب ان تفعله . سأساعدك هذه
المرّة . ولكن تذكر . ابي السيد الصمير ، ان السرقة
سرقة وما هو ملكي ليس ملكك ، سواء سميتة نقيا عن
المحم او غير ذلك . والآن هيا انطلقوا الى البيت .
سأله بيتر :

- تعني انك لن تعاقبنا ؟

واردف بجهاش :

- انت انسان لطيف .

وقالت بوني :

- انت جدير بالاعزاز .

وقالت فيليس -

- انت حبيب .

فقال الناظر :

- هذا حسن .

ثم افترقوا . ولما مضى الثلاثة يرتقون سفح التل قال
بيتر :

- لا تحمكيا معي . اننا جاسوسان وعالمان - هكذا اننا .
ولكن الفتاتين كانتا سعيدتين بوجود بيتر معها ، حراً
سالماً ، ويهودتهم جميعاً الى البيت ذي المذبحات الثلاث
لا الذهاب الى مركز الشرطة ، فلم تنهبا بما قال قالت
بوني برقة :

- كل ماقلناه اننا مشتركتان معك

- طيب - انما هذا غير صحيح .

فقال فيليس :

- كنا سنال القوية نفسها لو انهم قدمونا للمحاكمة .
كبي عصية يا بيتر . ليس دينا ان تكون اسرارك سهلة
الاكتشاف . وتأبطت فزاعه فلم يمانع . قال .
- على اية حال . لدينا الآن كمية كبيرة من المحم في
القبو ، فقالت بوني :

- آه ، لا تقل هذا ! لا اعتقد ان هذا يدعو للفرح

الفصل الثالث

السيد العجوز

كان من الأفضل للأطفال أن يتبعوا عن المحطة بعد مغادرة بيتهم مع منجم الفحم - بيد أنهم لم يتبعوا، وكيف يطيقون الابتعاد عن سكة القطار. وقد عاشوا حياتهم في شارع لا يرون فيه سوى عربات الاجرة وحافلات نقل الركاب تقفز أرض الشارع وألحمة غادية طوال اليوم، وعربات الجزارين (القصابين) والخبازين وباعة الشموع التي قد تظهر في أية لحظة (أما لم أرى حياتي حربة بائع شموع. هل رأيتم أنتم؟). أما هنا وسط صمت الريف العالي، فلا شيء يكسر ذلك الصمت سوى مرور القطارات. ويبدو أنها كل ما بقي من صلوات تربط الأطفال بحياتهم الماضية التي كانت حياة مليئة بحق. وأخفت آثار أقدامهم الست، في أثناء سيرهم اليومي، ترسم طريقا على المشب القصير الندي الذي يكسو سفع التل المحطّر من بيت المدخّنات الثلاث صوب سكة

فامستعاد بيتهم معنوياته فقال :

- لا ادري . اما لم اتأكد حتى الآن بأن المحث عن منجم

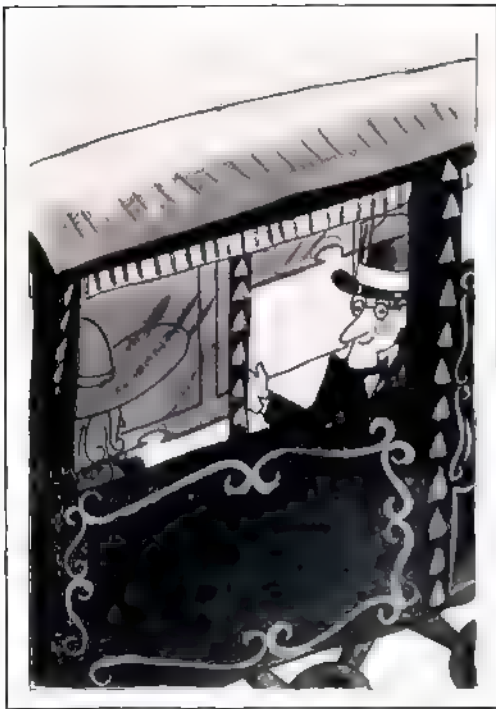
فحم جريرة !

لكس العتائين كانتا متأكدتين من ذلك . وتطلان علم

البقي بأنّه متأكد هو الآخر ، على قلة اهتمامه سائدة

ذلك الفحم .

(*) محطة القطار ومحطة (مركز) الشرطة فامال بالانكليزية كلمة (STATION) الا اننا درجنا على تسمية محطة الشرطة مركزا وقد اقيمت كما هي تجب للاوتراك .



القطار. وصاروا يعرفون مواعيد مرور قطارات معينة أطلقوا عليها أسماء. قطار الساعة التاسعة والربع الصاعد يدعى (التنين الاخضر) وقطار العاشرة وسبع دقائق النازل هو (دودة ووتلي). فيما أطلقوا اسم (الطائر الليلي) الخفيف على قطار ركاب منتصف الليل السريع الذي كان صغيره الخاد يوقفهم أحيانا من أحلامهم.

أما كيف جاءت هذه التسمية، ففي إحدى المرات هب يتر من نومه مذعورا على صوت الصمير ولح القطار من فتحة الستائر ينطلق هادرا، فأوحى اليه المنظر هذا الاسم. كان السيد العجوز يسافر بقطار (التنين الاخضر). كان سيدا كبير السن جميل الطلعة تبدو عليه علامة طيبة الخلق. وكان طري البشرة حليق الوجه ذا شعر أشيب، يرتدي قمبانا يياقات غير اعتيادية ويضع على رأسه قبعة عالية تختلف عن قبعات الناس الآخرين. لم ير الاطفال كل هذه الاشياء في بداية الأمر بالتح. ولكن الشيء الذي جذب اهتمام الاطفال، أول الامر هو يد السيد العجوز.

كانوا جالسين على السياج، صباح يوم، يتظنون «التنين الاخضر» فقد تأخر عن مواعيد ثلاث دقائق وربع الدقيقة حسب توقيت ساعة «ووتربري» التي تلقاها يتر هدية في عيد ميلاده الماضي. قالت فيليس:

التي اخضر ذاهب الى مكان ابي. اذا كان تينا
حقيقيا فيمكننا ان نوقفه ونطلب منه ان يقل حبا الى
ابا

فقال بيتر

-التنانين لا تتقل عودطف الناس. هي فوق هذا
المستوى.

فردت عليه فيليس:

-نعم، تفعل عندما تنزيها على ذلك أولا. تأخذ
رسائلك وتعملها مثل كلب مدرّب مطيع وتناول طعامها
من يدك. ترى لماذا لم يكتب لنا ابا أبدا؟

وقالت بولي:

-تقول ماما انه مشغول جدا. لكن تقول انه
سيكتب لنا قريبا.

فاقترحت فيليس:

-مارأيكم في أن نلوح كلنا للتنانين الاخضر عند
مروره؟ فان كان تينا محريا فسوف يفهم ويعمل حبا
الى ابا. وان لم يكن فليست التلويحات الثلاث بالشئ
الكثير، لن تكون خسارة.

وهكذا عندما اندفع التنانين الاخضر من فتحة حجرة
المعلم بصراخه المأدر وقف الاطفال الثلاثة عند السياج
وراحوا يلوحون بمناشيرهم من دون توقف لمرة ما اذا

كانت المناشير نظيفة أم لا. ولحق ابا كانت أهد
ماتكون عن النظافة!

فامتدت يد من عربة الدرجة الاولى تردّ لهم التحية.
يد نظيفة للغاية تمسك بصحيفة. وكانت تلك يد السيد
العجوز.

بعد هذا صار تبادل التحية بالتلويح بين الاطفال
وقطار التاسعة والربع عادة. وكان يحسوا للاطفال.
وحاصة البنيتين، الاعتقاد بان السيد العجوز ربما يعرف
أباهم وقد يلاقيه وه يعقد معه صفقة في مكانه المجهول
ويجبره كيف يقف أطفاله الثلاثة في مكان بعيد من الريف
الاخضر يلوحون للقطار ويبعثون معه بحبهم الى والدهم
كل صباح، صبحوا كان اجوا أو مطرا

لقد أصبحوا الان قادرين على الخروج منها كانت
طبيعة الجوى، وهذا ما لم يُسمح لهم به قبل في بيئتهم
القديم. كان ذلك من تدبير الخالة بما. وصار الاطفال
يشعرون بالأسف اكثر فاكتر لانهم لم يسموه بطف
وصحكوا على أعطيه الاحدية المطاطية والمطاط المطرية
المفيدة التي اشترتها لهم قبل انتقالهم الى البيت الجديد.
كانت الأم مشغولة بالكتابة طوال الوقت.

وكانت تبحث بالعديد من الاغلفة الكبيرة الزرقاء التي
تحتوي قصصا وتلقى أعنة كثيرة من مختلف القياسات

والالوان. وكانت تعجب بعض تلك الاخلفة وترى
مايبدأنها فتتهد وتقول بأسمى:

- قصة أخرى تعود لتنام على الرف. آه، يا الهي! آه،
يا الهي!

وعندها يشعر الاطفال عجز شديد ولكنها كانت،
في بعض الاحيان، ترفع مظلوما وتلوح به وتهتف بنشوة
المتصفر:

سرحى.... سرحى. هذا عجز لييب. لقد وافق على
قصتي وهامو البرهان(*) وقد تصور الاطفال أن
والبرهان، يعني رسالة من المهر العاقل، ولكهم عرفوا فيما
بعد أنه قصاصات ورق طويلة مطبوعة عليها القصة.
صارت عبادة المحرر لييب، تعني للاطفال كمكا محلي مع
الشاي.

في أحد الايام ذهب بيتر الى القرية لشراء بعض
الكمك المحلي للاحتفال بحسن ذوق محرر محلة (هالم
الاطفال)، فالتقى بتاظر المخططة.

شعر بيتر بارتاك شديد، وهو يتذكر حادثة منجم
الفحم ولم يرد أن يحكي الناظر - كما تفعل عادة حين

(*) كلمة (PROOF) الانكليزية الواردة هنا تعني البرهان والمسوّدات
التي تأتي من اللعبة لمرض التدقيق والتصحيح قبل الطبع النهائي وتسمى
في الوسط الطباعي باسمها الانكليزي، أي (بروف PROOF).
المترجم

تلاقي في الطريق شخصا تعرفه * إذ شعر بالحنج
واحمرت اذناه وخاف ان هو حيا الناظر أن لا يرد الرجل
بالتحية على الشخص الذي سرق الفحم. كانت كلمة
«سرق» مهينة، ولكن بيتر شعر بانها صحيحة. فطأطأ
رأسه ولم يقل شيئا.

الا أن ناظر المخططة بادره بالتحية قائلا:

«صباح الخير فرد بيتر: «صباح الخير». ثم فكر مع
نفسه: «ربما لا يعرفني في الهار، والا ما كان عاملني بهذه
الطريقة المؤذية».

ولم يرتع لهذا الشعور وقبل أن يدري مايفعل ركض
وراء الناظر. الذي توقف حين سمع وقع أقدام بيتر
السريعة تقترب منه. قال بيتر، لما وصل لاهتا عمر
الأذنين:

- لا أريدك أن تعاملني بأدب ان كنت لا تعرفني عندما
تراني.

فقال الناظر:

- ها! مضى بيتر يقول:

- فكرت نالك ربما لم تعرف. عندما ألقيت عليّ تحية
الصباح، بأني الشخص الذي سرق الفحم.

انا ذلك الشخص، وانا آسف لذلك

فقال الناظر:

- لماذا؟ ما كنت أفكر بموضوع الفصح شيء أبدا. دعك مما قلت. قل لي الى أين كنت ذاهبا بهذه السرعة؟
أجاب بيتر:

- ذاهب لأشتري كمكا على لفترة المشاي.

فقال الناظر:

- ظننت أنكم قراء جدا.

فقال بيتر مؤكدا:

- نحن قراء حقاً. ولكن ماما نعطينا ماقيمته ثلاثة
بسات من أنصاف البسات لشراء الكمك كلما باعت
قصة أو قصيدة.

قال الناظر.

- آوه، اذن فأكمم تكتب قصص.. ها؟

قال بيتر:

- أحلى قصص.

- لاشك أنك مخور بمثل هذه الام البارعة.

قال بيتر:

- نعم. لكنها كانت ثلاثا كثيرا قبل انشغالها بهذه
البراعة.

قال الناظر:

- لايد أن اذهب الآن تعال الى المحطة كلما كنت

بحاجة الى ذلك.. وكذلك الى الفصح. ولك وعد مني -

طيب ، لا ، لن نتحدث في هذا الموضوع ها؟
فقال بيتر:

- أشكرك. أنا سعيد جدا لانتها مايبسا من خلاف.
انطلق بعد القنطرة المؤدية الى القرية ليشترى الكمك.
وشعر براحة بال لم يشعر بها منذ أصلك ماطر المحطة بياقة
سترته ليلة أخذ الفصح.

في اليوم التالي، بعدما لوح الثلاثة بالمتعة للتمتع
الاخضر ورد السيد المجبور لهم التحية كالمعتاد، توجه بيتر
صوب المحطة بوقار تصحبه شقيقته. تساءلت بوبي:
- ولكن ماللداعي؟

فجالت فيليس موضحة:

- قصيد.. بعد مسألة الفصح؟

فقال بيتر بلهجة خشنة، متظاهرا بأنه لم يسمع
مماقلته فيليس:

- قالت ناظر المحطة، أمس. دعانا بالحاح الى
الذهاب للمحطة متى نشاء.

كررت فيليس الملاحظة:

- بعد قصة الفصح؟ لحظة. رباط حذائي انحل
ثانية.

فقال بيتر:

- دائما يتحل. ناظر المحطة تصرف بطريقة سيئة

مهذب لا تقدرين عليها ابدا يا فيل - طريقة الرد على الاساءة بالاحسان هذه. شددت فيليس رباط حداتها وسارت بصمت كانت كنفها ترعشان. وعجأة انحدرت دمعة كثيرة بجانب انها وسقطت على حديد السكة. رأت بولي ذلك فتوقفت وطوقت كفي فيليس بلزاعيا وقالت:

-ماذا؟ ما بك يا عزيزي؟

فاجابت فيليس باكيا:

-قال أنا لأشبه السيد المهذب أنا ما قلت إنه لأشبه السيدة الراقية، حتى عندما شد دميقي الحبيبة (كلورنكا) الى خشب التدفة وأحرقها مثل الشهداء. واهن أن يتردقرف هذا العمل المكره لافيل قبل ستة أو ستهين. قالت بولي بالتحيز:

-طيب. أنت بدأت بمسألة الفحيم وكل هذا الكلام، لتزير أليس الافضل أن نكف عن الكلام وتجنبنا المشاحنات. فقالت فيليس وهي تشج:

-أنا أكف اذا كف بيتر.

فقال بيتر:

-حسنا ونعدك الموضوع متبوا. هالك، استملي سديلي يا فيل بربك، افا كنت صيحت متديلك. عجبنا، ماذا تفعلين بيلكاديل ا

وصلوا الى المحطة وقضوا ساعتين من المرح مع الجمال كان رجلا طيا واسع الصدر فلم يصب من الاجابة على الاسئلة التي تبدأ سؤالاذا والتي يصجر بها وجهاء الناس في أغلب الأحيان.

فأخبرهم بأشياء كثيرة لم يعرفوها من قبل - منها أن الخطاطيف التي تربط بين العربات تدعى معاصل وأن الاثايب المستدة فوق الفاصل مثل أفاعي طويلة في داخلها سلسلة تستخدم لابقاف القطار وقال:

-اذا استطعتم الامساك بالسلسلة وجذبها بقوة فانها تنسحر في مكانها وتتوقف عن الحركة في الحال.

سألت فيليس:

-من هي ؟ (٥)

فقال الجمال:

-القطار بالطبع.

بعد هذا لم القطار وهو ليعبر العاقل بالنسبة للاطفال.

ثم أتت تعرفون

معنى عبارة «غرامة خمسة بلونات عن سوء الاستعمال» المكتوبة في العربات. يعني ألكم اذا أسأتم استعمال تلك السلة يتوقف القطار.

سأله روبرتا:

(٥) يستعمل الجمال غشيه هي SPHE للجمال.

-واذا استعملتها بصورة صحيحة؟
أجاب .

-يتوقف القطار أيضا بالطريقة نفسها على ما نلن .
ولكن لا يبدأ الاستعمال صحيحا الا عندما تتعرضين
للقتل . في احدى المرات كانت هناك سيدة عجوز ٤ أراد
أحدهم أن يضحك عليها فأومئها بان تلك السلسلة
ترتبط بحرس حربة المطعم فالتحذت وجديتها ، من دون أن
تكون حياتها معرضة للخطر ، بل مجرد جاثمة . ولما توقف
القطار . وجاء الحارس وهو يتوقع أن يجد شخصا بلفظ
أنعامه الأخيرة .

فتقول له : داه ، من فضلك ياسيد . اريد قدحا من البيرة
القوية وقطعة من الكعك المحلى . . تقول . وتأخر القطار
سبع دقائق عن موعد وصوله .

-ماذا قال الحارس للسيدة المعجوزة؟
فأجاب الحمال :

-لأدري ولكن أراهن أنها لم تنس ذلك الدرس
بسرعة ، مها كان .

مضى الوقت بسرعة في مثل هذه الاحاديث الشيقة .
وخرج ناظر المحطة مرة أو مرتين من صومعته الداخلية
المقدسة الكاثنة وراء شباك بيع التذاكر ليتسامر مع
الاطفال ويلاطمهم بكل مودة . همست فيليس باذن

شقيقتها :

-كانه لم يكشف مسألة الفحم .

وأعطى الناظر كلا منهم برقالة ووعدهم بأصطحابهم
الى كايينة تنظيم الاشارات متى ما وجد متسعا من الوقت
في المستقبل القريب .

مرت عدة قطارات ولاحظ بيتر للمرة الأولى أن
القطارات تحمل أرقاما مثل عربات الاجرة . قال الحمال :
-نعم أنا أعرف سيدا شابا كان يسجل رقم كل
قاطرة يراها في دفتر ملاحظات أخصر محاط باطار فضي ،
الفضل يعود الى والده تاجر القرطاسية الثري .

شعر بيتر بأنه يستطيع ، هو الآخر ، تسجيل أرقام
القاطرات من دون حاجة لان يكون ابن تاجر قرطاسية
ثري . ولما كان لا يملك دفتر ملاحظات مقلداً يجدد أخصر
ومزينا بزوايا فضية ، فقد أعطاه الحمال مطروفا من ورق
أمره فدون عليه الرقبن

379

معتبرا ذلك بداية مجموعة رائعة من الارقام . في تلك
الليلة سأل والدته ، في اثناء تناول الشاي ، إن كانت
تملك دفتر ملاحظات محلف يجدد أخصر وموشى بالفضة
فأجابت بالنفي . ولكن حين فهمت منه ما يريد اعطته دفترا

أسود صغيراً. وقالت:

-أخذت منه بعض الأوراق، لكنه مازال يضم أوراقا تكفي لتسجيل الكثير من الأرقام وعندما يمتلئ أعطيك دفترًا آخر. أنا بحاجة جدا لأنك تحب السكك. أي أرجوكم ألا تمسحوا على حط السكة نفسه. تبادل بيرواخيته نظرات بأس وبدا عليه الأسى قبل أن يسأل أمه:

-حقى لو كنا سيمر باتجاه القطار نفسه؟

فقالت الأم:

-لا، حتى ولا هذا.

عندئذ سألتها فيليس:

-ماما، لم تمشي أنت على سكة القطار أبدا عندما كنت صغيرة؟

ولما كانت أهمهم امرأة تربية وشريفة فقد أجابت بالإيجاب فقالت فيليس:

-طيب، إذن!

-ولكنكم، يا أحيانى، لا تعرفون كم أنا متعلقة بكم. ماذا أفعل لو أصابكم أذى؟

فسألتها فيليس:

-هل أنت أكثر تحفظا بنا مما كانت جدتي متعلقة بك؟ وأشارت إليها بوبى بأن نسكت، لكن فيليس لا ترى

الإشارات منها تكن واضحة.

لم تجب الأم على السؤال رأسا، بل هضت لتضيف ماء الى ابريق الشاي. ثم قالت أخيرا.

-سأحبّ اسان أحدا آخر مثلاً أحبتي أمي. ثم لادت بالصمت فرفست بوبى فيليس بقوة من تحت المائدة. وذلك لأنها أدركت الى حد ما مالدي جعل أمها تميل الى الصمت- كانت الأم تفكر بأيام طفولتها وكيف كانت كل شيء في العالم بالنسبة لأمها. ويبدو أن من السهولة ومن الطبيعي أن ينجأ الطفل الى أمه حين تصادفه مشكلة وكانت بوبى تدرك بعض الشيء ماذا يطل الاسان يلجأ الى أمه في ساعة لصيق حتى لو بلغ سن الرشد، ومافى أن يكون الاسان حزينا ولا يبعد أمّا يلجأ إليها في ساعة حزنه.

لذلك رفضت فيليس فقالت هذه:

-علام فرفسيتني يا بوبى؟

عندئذ ضحككت الأم قليلا وتهبت وقالت.

-حسنا، ادن. كل ماأريد هو التأكد من أنكم تعرفون اتجاه القطارات > ولا تمسحون على السكة قرب النفق أو قرب المنطقات.

فقال بيتر:

-القطارات تسير على الجهة اليسرى، مثل العربات.

فاذا أخذنا من الجهة اليمنى فلابد أن نراها عند مجيئها.
فقلت الام:

سحنا.

استطيع القول انكم تصفون بأنها ماكان عليها أن تقول ذلك. ولكنها تذكرت أيام طفولتها نفسها فقالت ماقالت - ولما يقدر أحد- لاأطلقها ولأنتم ولا أي طفل احري العالم - على أن يفهم بالضبط كم كان صعبا عليها أن توافق. القليل القليل منكم. من أمثال بوي، قد يفهم شعورها في تلك الحالة.

في اليوم التالي مباشرة لازمت الام فراشها بسبب الصداع الشديد. كانت يداها تشتعلان من حرارة الحمى. وحنجرتها متقرحة، ولم تتناول أي طعام.
قالت السيدة هيني:

-لو كنت مكانك، ياسيلقي، لاستدعيت طبيبا. حالات الاصابة بالزكام كثيرة هذه الايام أخفي الكبرى أصابها برد. نزل الى أحشائها، مند مستين، كلما جاءت أيام عيد الميلاد لم تحسن صحتها كالسابق أبدا. رفضت الأم الفكرة أول الامر. ولكن حالتها ازدادت سوء في المساء فأرسل بيتر الى بيت في القرية تنصب عند بوابه الخارجية ثلاث من أشجار الظل الكبيرة وتحمل البوابة لوحة نحاسية كتب عليها اسم:

دبليو. دبليو غوريست

دكتوراه في الطب

وجاء الدكتور غوريست في الحال. وفي الطريق تحدث الى بيتر الذي وجد فيه رجلا عاقلا جدا. بهم بالقطارات والأرباب وكل الاشياء المهمة حقا. عندما فحص الأم وجدها مصابة بالانفلونزا. وقال لبوي في الصلاة:

-والآن، أيتها السيدة الزينة، أفترض أنك تريد أن تكوني كبيرة المرضعات.

قالت:

-بالطبع.

-حسنا، اذن سأرسل لك بعض الأدوية لا تتركها تدار في الموقد نحمد. حضري مرقاً دسماً من لحم البقر وأطعمها حال ما تحسّ الحمى.

يمكنها أن تتناول بعض العسل وماء لحم مسلوق الآن - وماء صودا وحبلياً ويستحسن أن تخلطي لها رجاجة براندي. من الانواع الجيدة البراندي الرخيص أسوأ من السم.

وطلبت منه أن يكون لها هذه المواد في وصفة فعل. وعندما عرضت بوي الوصفة على أمها صحتت الأم واعتبرتها بوي صالحة فعلاً، وو أنها كانت مزكومة

رواهة.

قالت الأم، وهي مطروحة في فراشها وعيها نسمان
مثل حبات مسبعة :
-هراء. أنا لا أستطيع شراء كل هذه المسخافات. قولي
للسيدة فيي تسلق لكم بانوي من لحم الرقبة لعشائكم
غداً. وأنا يمكن أن آخذ قليلاً من المرق. أجل أريد قليلاً
من الماء ياحبيبي. هل يمكنك أن تجلي طساً وتغسي لي
يدي؟

فأطاعت روبرتا. وعندما قامت بكل ما تستطيع أن
تفعله لتوفير الراحة لأُمها، نزلت إلى حيث الآخرون.
كانت وجنتها شديدي الاحمرار وشفتها مزموثتين
وعيناها نسمان مثل عيني أمها. فاحبرتهم بوصفة الطيب
وما قاله الأم. وقالت أخيراً :
-والآن، لأحد غيرنا يؤدي العمل. علينا أن نقوم بكل
شيء. أنا عندي شلن ثمن شريحة اللحم.
فقال بيتر :

-لا ضرورة لشريحة اللحم الخبز والزبد يكفيان للمعيشة.
الناس عاشوا بأقل من هذا في جرز جرداء مرات كثيرة.
فقالته أخته :
-بالطبع.

وأرسلوا السيدة فيي إلى القرية لشراء قدر ما يمكن



من البراندي وماء الصودا والشاي القوي بالشطن.
وقالت فيليس :

-ولكن حتى لو بقينا بدون طعام، فلن تقدرى على شراء
كل هذه الأشياء بشطن.
فاطرت بوي مفكرة .

-كلا. لابد من إيجاد وسيلة أخرى فكروا معي الآن،
كلكم، بأقوى ما تستطيعون. وفكروا وتكلموا. ولما
ذهبت بوي لتكون بقرب أمها، تلبي لها احتياجاتها، ماذر
الاثنان الآخران الى جلب قطعة قماش أبيض ومقصاً
وفرشاة صمغ وعلية طلاء «برونسويك» أسود كانت
السيدة مبي تستعمله لصنع شبايك المواقد الحديدية. لم
يجعها في تنفيذ ما أرادا بالضبط في قطعة القماش الأول.
فأخرجوا واحدة أخرى من حراثة الشراشف ولم يخطر
ببالها أنها يتلصان شراشف جيدة تكلف نفوداً كثيرة. كل
الذي فكروا به هو أنها كانتا يؤديان خدمة طيبة - سأقول
لكم فيما بعد ما فعلاه

نقلت بوي فراشها الى غرفة أمها وصارت تهس
عدت مرات في الليل لتعذي النار وتسقي أمها الحليب
وماء الصودا وكانت الأم تحدث نفسها كثيراً ولكنه
حديث أقرب الى الهذيان. مرة هبت من نومها مدعورة
وصاحت : «ماما. ماما!» وأدركت بوي أن أمها

كانت تنادي وجدتها ناسية أن الجدة ماتت منذ زمن
بعيد ولما تماثلت الأم نفسها قالت :
آوه، آه. نعم - أظني كنت أحلم. يا بطني الصغيرة
الحية، كم تستعين معي! أكره أن أسب لك كل هذه
المتاعب

قالت بوي :

-متاعب!

قالت الأم :

- آه، لا تبكي يا بولي سأكون في تمام الصحة خلال
يوم أو يومين.

قالت بوي :

-أجل.

وحاولت الانشام.

عندما تكون محتاداً على اليوم عشر ساعات كاملات
ونجد نفسك مضطراً الى النوم من فرطك ثلاث أو
أربع مرات تشعر كأنك قصيت الليل كله سهراً وهكذا
الحال مع بوي. فقد سهرت بانتبه وسحب حشاها
والتهت عيناها من السهر، ولكنها بهتت وغطت الغرفة
وربها قبل عي الطيب وكانت الساعة قد بلغت الثامنة
والنصف.

سأل الطيب عند الباب الخارجي .

ذلك اليوم ، بل يتر وحده .

ولم يقف يتر عند السياج هذه المرة كمعادته . كان واقفا امام السكة مثل مرؤص حيوانات في سيرك او مثل قسيس طيب يشير بمصباح السحرية لتظهر مناظر من فلسطين بوساطة فانوس سحري مجاً .

كان يتر هو الآخر يشير ، وكانت اشارته تتجه الى شرف ايض كبير مثبت الى السياج بمسامير . ورحمت على الشرف حروف سوداء كبيرة يبلغ الواحد منها القدم طولاً .

وكان الصبي سائلاً من بعض الحروف بسبب من استعجال فيليس ، ولكن الكلمات كانت واضحة تقرأ بسهولة .

وكانت الكلمات التي قرأها السيد المعجوز واشخاص آخرون في القطار ، مكتوبة بحروف سوداء كبيرة على الشرف الابيض ، هي :
انظر الى المحطة .

وتطلع كثيرون الى المحطة وخاب ظهم لانهم لم يروا شيئاً غير اعتيادي . وتطلع السيد المعجوز هو الآخر فلم ير شيئاً غير مألوف ، سوى الرصيف المكسور بالحصى والشمس الساطعة والبهاتات المتسلقة على الخنول وشجيرات ازهار واذن القارة في اطراف المحطة . وما ان

كل شيء على مايرام بالمرصتي الصغيرة ؟ هل جلبت البراندي ؟

فاجابت بوني :

- حصلت على البراندي ، في رجاجة مسطحة صغيرة .
قال :

- لم لاحظ وجود العنب ومرق اللحم .

فالت بوني بابت :

- لا . ولكن ستجدها هنا غذا . سلقت بعض اللحم في القرن لتخضير المرق .

فسأها :

- من طلب منك ذلك ؟

- لاحظت ما فعله ماما عندما اصيبت قبل بالنكاف .
قال الطبيب :

- صحيح . الآن ، حلي الخادمة المعجوز تبق مع والدتك وتروحين انت لتناولتي فطوراً جيداً وتذهين الى الفراش رأساً وتنامين الى الظهر . لا يمكن ان تترك كبيرة المرضعات تمرص هي الاخرى . كان طبيبا انسانيا حقاً .

حين اندفع قطار التامعة والربع من فوطة النفق وضع السيد المعجوز ، في عربة الدرجة الاولى ، الصحيفة جانباً وتبأ للتلويع بيده للاطفال الثلاثة الواقفين عند السياج . ولكن لم يكن هناك ثلاثة صباح

صفر القطار مؤذنا باستئناف الرحلة ، حتى شاهد السيد
العجور فيليس . كانت تلهث من شدة الركض قالت :
- آه ، طست ابي لى الحق بالقطار . رباط حذائي يتفك
دائما . اضطررت الى شدة مرنين . هاهي الرسالة .
والقت في يد الرجل برسالة دافئة ورطبة حالما بدأ
القطار بالحركة .

إنكأ الرجل في ركنه من العربة وفتح الرسالة وراح
يقرأ :

سيلي العزيز مستر - لانعرف اسمك

إن أمتنا مريضة ويريد الطبيب ان نعطها الاشياء
المينة في نهاية الرسالة ، ولكها تقول انها لاتستطيع
شراءها ولاشراء اللحم لنا ولا تناول المرق . نحن لانعرف
هنا احدا سواك ، لان والدنا غائب ولانعرف عنوانه .
بابا سيسدد لك ثمنها واذا حسر كل قوده ، او اي
شيء ، فان بيتر سيسدد الثمن عندما يصبح رجلا . نملكك
مشرها بذلك . انا - مدين - لك - بكل الاشياء التي
تريدها ماما .

التوقيع «بيتر»
نرجو تسليم الرزمة الى ناظر المحطة ، لاننا لاندري
بأي قطار ستأتي ؟ قل للناظر يُعطِ الرزمة لـ «بيتر» المتأسف
بشأن القضم وهو سيفهم .

دوبرتا

فيليس

بيتر



ثم تلت الرسالة قاعة بالاشياء التي لمر بها الطبيب .
قرأ السيد العجوز القاعة فارتفع حاجباه استغرابا . وقرأها
ثانية فارتسمت على وجهه ابتسامة خفيفة . وبعد قراءتها
ثانية طواها ووضعها في جيبه وعاد يقرأ صحيفة (التايمز) .
في حوالي السادسة من مساء ذلك اليوم قرع الباب
الخفائي فأسرع الاطفال الثلاثة لفتحه ، هناك وقف حمال
المحطة لذي حكمي فعم الكثير من الحكايات الجميلة عن
السكك الحديدية . ووضع على ارضية المطبخ سلة كبيرة
ذات غطاء وقال :

- السيد العجوز طلب مني ان احملها اليكم في الحال .
فقال بيتر :
- شكرا جزيلا .

ولما لاحظ ان الحمال يتباطأ في الذهاب ، اضاف :
- انا شديد الاسف ، لاملك قطعة ذات بنسبن
لاعطيك كما كان بابا يعص ، لكن - فقال الحمال
باستياء :

- دعني من هذا الموضوع رجاء . ما كنت افكر
بالبنسبن اردت ان اعبر لكم عن اسني لمرض امكم
واسألكم كيف حالها اليوم . ولقد جمعت لها باقة من
زنانق البراري . وانحتها جميلة جدا . . . قطعة بنسبن
حقا !

قال هذا واستخرج باقة زهور من قبضته وكما يفعل
الحواة - على حد تعبير فيليس فيها بعد . قال بيتر
- اشكرك جزيلا الشكر وارجو المعذرة بشأن البنسبن .
فقال الحمال بأدب :
- لست مستاء .

ولم يكن صادقا في قوله . ومضى .
ثم فتح الاطفال غطاء السلة . كانت هناك طبقة من
الفس ، ثم طبقة رقيقة من نشارة الخشب ، ثم ظهرت
الاشياء التي طلبوها وكان منها الكثير . ثم كانت هناك
اشياء جميلة كثيرة لم يطلبوها - من بينها خوخ ونبيذ
ودججستان وعلة ورق مقوى تضم ورودا حمراء كبيرة
بأغصان طويلة ورجاجة خضراء طويلة رشيقة من عطر
اللافندر (زهر الخزامى) وثلاث زجاجات صغيرة من ماء
الكولونيا . وكانت هناك رسالة ايضا ، جاء فيها :

اعزائي روبرتا وفيليس وبيتر .

اليكم الاشياء التي اردتم . سنسألکم امکم من اين
جاءت هذه الاشياء . اخبروها بأنها ارسلت من صديق
سمع انها مريضة . وعندما تتعافى اخبروها بكل شيء
بالطبع . واذلا لامتكم على طلب هذه الحاجيات فاخبروها
بأنني اعتبر تصرفكم صحيحا وباني آمل ان نعرفني ان
صحتت لفسني بمثل هذا السرور العظيم .

الفصل الرابع

حماية القاطرات لصة .

ما تبقى من الشرف الثاني وصيغ برونسوك الاسود
تحوّل الى لافة انيقة حملت عبارة :
صحتنا آتية بالحسن . تشكركم .

عُرضت امام والتين الاخضره بعد حوالي اسبوعين
من وصول اللة المنهشة . وراها السيد المعجور ولوح
بيده نابهاج . بعد هذا وجد الاطفال ان الوقت قد حان
لاخبار أمهم بما خطوه يوم كانت مريضة . غضبت الام
حين علمت بالامر غضبا شديدا . ولما كانت تعصب
وهاهي يعصف بها الغضب بشكل لم يروه من قبل كان
فظيحا ، لكن الاسوء منه ان انفجرت بالبكاء فجأة .
اعتقد ان البكاء سربح العلوى مثل الحصبة والسعال
الديكي . اذ سرعان ما وجد الباقون أنفسهم يشاركون في
حقلة البكاء

ثم توقفت الام وجمعت جموعها وقالت :

وكانت الرسالة تحمل توقيع (جي . بي) لم يستطع
الاطفال استخلاص شيء منه . قالت فيليس :
- اعتقد اننا تصرفنا بصورة صحيحة .
قالت بولي :
- صحيحة ؟ طيبه صحيحة .

فقال بيتر ، واضعا يديه في جيبه :
- مع ذلك ، انا لافكر حقاً باخبار أمي بحقيقة الامر
قالت بولي :

- لن نفعل شيئا من هذا حتى نشئ تماما . وعندما
تستعيد صحتها سنفرح الى حد اننا لن نهم اذا وُجِدتنا
قبلا . آه ، انظروا الى هذه الورود ! يجب ان اذهب بها
الى ماما .

قالت فيليس :

- وزهور الخزامى . لانسي زهور الخزامى .

وتشقت غيرها بقوة .

قالت روبرتا :

اوشكت ان انسى . ماما اخبرتني قبل ايام بأن بيت
جلتي كان محاطا بسياج من شجيرات الخزامى ، يوم
كانت ماما صغيرة .

- تا آسفة ، كنت غاضبة جدا بالحبائي ، ادري انكم لم تفهموا .

فشهت بولي باكية ، بيها شج بيترو وفيليس :
- لم نقصد ان تشاكسك يا ماما .
قالت الأم :

- اصغرو الي الآن . صحيح صلا انا فقراء ولكننا نملك مايكفينا للمعيشة . لا يصح ان نغبروا كل انسان عن حالنا - هذا غير صحيح . وحذار ، وحذار ، حذار ان تطلبوا من الغرباء شيئا . ستدكرون هنا دوما - اليس كذلك ؟ فعانقها ثلاثهم والصقوا خدودهم المبللة بخديها ووعدها بالطاعة .

- وسأكتب رسالة الى سيدكم العجوز . سأقول له اني لم ارض على هذا التصرف - آه ، سأشكره ايضا ، بالطبع ، على طيبته . انا لاراض عن تصرفكم انتم يا احبائي ، لانصرف السيد العجوز . لقد نصرف بمتهى الطيبة واعطف . ويمككم اعطاء الرسالة الى ناظر المحطة ليوصلها اليه - ولى نتحدث في هذا الموضوع بعد الآن . وعندما بقي الاطفال وحدهم فيها بعد ، قالت بولي :
- أليست ماما رائحة ؟ هاتوا لي واحدا من الكبار يقول انه متأسف لانه غضب .

فقال بيترو :

اجل ، انها رائحة ولكن ما افطع غضبا .
قالت فيليس :

- كما في اغنية «غاضب وجميل»
كان بودي ان اتطلع اليها لو لم يكن منظر عصيا فظيما . كم هي جميلة حين تكون غاضبة .
وانطلقوا بالرسالة الى ناظر المحطة الذي قال .
- اظنكم قلتم انكم لا تملكون اصدقاء سوى في لندن .
فقال بيترو :

- صار صديقنا فيها بعد .

- ولكنه لايسكن في هذه المنطقة ؟

- لا . نحن نعرفه عن طريق القطار . ثم مضى الناظر الى معبده الداخلي الصغير القائم وراء شباك بيع التذاكر ، فيها ذهب الاطفال الى غرفة الحمال وجلسوا يتسمرمون معه .
فعرفوا مه عدة امور لطيفة - منها ان اسمه «بيركس» وانه متزوج ولديه ثلاثة اطفال وان المصاييح التي في مقدمة القاطرة تدعى «المصاييح الرأسية» والتي في الخلف تدعى «المصاييح الدبيلة» . وهست فيليس :

- هذا يدل على ان القطارات هي تانين متحركة ، لها رؤوس وذيول تتأسيا .

في ذلك اليوم لاحظ الاطفال ، لأول مرة ، أن القاطرات ليست كلها متشابة .

قال الحمال الذي يدعى «بيركس»:

- متشابهة؟ لا، رعاك الله، بالآسة. متشابهة كشابها
أنت وأنا! تلك القاطرة الصغيرة التي بدون مقطورة ماء.
ذلك هو خزان الماء. منقوم بعمليات ربط ونحويل
العربات الى الجهة المقابلة من «ميدبريدج». أترين... هي
صغيرة مثلث بالآسة. هناك أيضاً قاطرات البضائع
مكائن ضخمة وقوية لها ثلاث عجلات من كل جانب
- وتربطها معا قضبان لولبية تريد من قوتها - مثلي أنا. ثم
هناك قاطرات الخطوط الرئيسية تشبه هذا السيد الفتي
عندما يكبر ويفوز بكل سباقات الركض في مدرسته -
سيفوز بالتأكيد. قاطرات الخط الرئيس... مصنوعة
لسرعة وكذلك للقوة. تلك تجر قطار التاسعة والرابع.

سأنت هيليس:

- التين الأخضر؟

فقال الحمال:

- نجر سميتها «الحلزون» بالآسة. دائماً متأخرة حتى لو لم
تكن تجر ورامها أية حريات.

فكانت هيليس:

- ولكن القاطرة خضراء.

فقال بيركس:

نعم بالآسة. نفس لون الحلزون في بعض مواسم السنة.

أجمع الأطفال، عند عودتهم الى البيت ظهراً، على
أن الحمال شخص مجمع للغاية.

اليوم التالي كان عيد ميلاد روبرتا. وقد طلبوا منها
بأدب ولكن يحرم أن تبعد عن البيت، عصر ذلك اليوم،
الى أن يحين موعد تناول الشاي. وقالت هيليس:

- لن نسمح لك برؤية مانقوم به الى أن ننهي مه.
سيكون مفاجأة رائعة.

خرجت روبرتا الى الحديقة وحدها. وحاولت أن
تشعر بالامتنان، الا أنها ظلت تفضل أن تساعد في أي
عمل بدلا من قضاء عصر يوم عيد ميلادها منفردة،
حتى لو كان ذلك على حساب المفاجأة الرائعة التي
تتظرها.

والان وقد أصبحت وحدها وحدث الوقت الكافي
للصكر. وكان أول ما فكرت به هو ماقالت أمها في أثناء
هذيانها تحت وطأة الخمى في إحدى الليالي.

قالت: «اه، كم، ياترى، متبلغ أجور الطبيب!؟
راحت روبرتا تدور في الحديقة وبين شجيرات الورد
التي لم تفتح براعمها بعد وشجيرات الليلك والبنفسج
والكشمش الامريكي. وكلما أمصت تمكينا في أجور
الطبيب ازدادت قلقا.

ومفاجأة صممت على أمر فاطلقت من باب الحديقة

الجانبى صوب منحدرات الحقول، الى الطريق المنطقة بجانب القنطرة حتى وصلت الى القنطرة الحجرية المؤدية الى القرية، وهنا توقفت. وجدت متعة كبيرة في الاستناد بأحد مرفقيها على سياج القنطرة الحجري الدافئ تحت الشمس المشرقة والنظر الى مياه القنطرة الزرقاء. ولم تكن بولي قد رأت في حياتها، من قبل، سوى «قناة الوحي» اني لم يكن ماؤها يمثل هذا اللون الجميل. ولم تر نهراً غير نهر «التايجز» - أو «التيجز» - الذي كان يصبح جميلاً لو غسلوا وجهه.

ربما كان الاطعماء مسجونون القناة حينهم لسكة القطار لولا سجين. الأول. أنهم اكتشفوا السكة أولاً - في أول صباح جميل لهم بينهم الريف، يوم كان البيت والريف والمستقعات والكثبان الصخرية والتلال العالية، كلها جديدة عليهم. ولم يكتشفوا القناة الا بعد أيام. السبب الآخر أن كل من صادفوه في المحطة والقطار عاملهم بلطف. ناظر المحطة والحبال والسيد المعجوز الذي كان يحميم من عربته. فيما كان أهالي القنطرة أمد ما يكونون عن الطيبة واللطف.

أما أهل القنطرة فهم، بالطبع، ربابنة المراكب الذين يقدون مراكبهم صعوداً ونزولاً في القناة بطء أو يسوقون خيولهم المرحمة التي تخوض في الوحول الكثيفة بجانب القناة

حارة المراكب بحال طويلة

مرة سأل بيتر أحد ربابنة المراكب عن الوقت فهو هذا بلهجة قاسية جعلت الصبي يصي من دون أن يقول للرجل انه يملك حقاً في الطريق مثله. بل ان بيتر لم يفكر بمثل هذا القول الا بعد فترة من الزمن.

ومرة فكر الاطفال بصيد السمك في القنطرة، مراح صبي في أحد المراكب يرميهم بقطع من الفحم أصابت إحداها رقعة فيليس بيما كانت تشد رباط حذائها - ومع أن قطعة الفحم لم تؤذيها فان تلك الحادثة جعلتها تبتد فكرة اللهاب للصيد.

على أن روبرتا شعرت بالأمان التام على القنطرة، لأنها تقدر على أن تطل على القناة وتحتفي، في الوقت المناسب، بسياج القنطرة إذا حاول أحد صبيان المراكب رمي الفحم عليها.

وفجأة سمعت صوت عجلات، الصوت الذي توقعت. كانت تلك عربة الطيب ذات العجلتين وكان الطيب يقودها بالطبع توقف وناداهما:

- مرحباً، كبيرة الممرضات! تريدن أن أوصلكن؟

قالت بولي:

- أردت أن أراك.

قال الدكتور:

- آمل أن لا تكون حالة أمك سيئة؟

- كلا.. لكن..

- حسنا، إذن، إصمعي... لتتريه قليلاً.

صعدت روبرتا ولوى الطبيب عن جواده الأحمر -
ولم يرتج الحصان هذه الحركة أبداً، ولا سيما أنه كان ذاهباً
لتناول شايه - أعني علفه.

قالت روبرتا حين انطلقت العربية على الطريق المهادي
للغداة:

- عربية حلوة.

قال الطبيب عند مرورها من أمام بيت روبرتا:
- نستطيع أن نصبب بمجارة أية واحدة من
مدخنتكُم الثلاث.

فكانت بولي:

- أجل، ولكن يزم أن نكون راميا بارعا.

فقال الطبيب:

- من قال لك إنني لست كذلك؟ والان ما المشكلة؟
لبيت ساكنة وتعملت في مكانها بقلق. قال
الطبيب:

- قولي، لا تترددي.

فالت بولي:

- صعب. لا أقدر على الإفصاح.. بسبب ما قالته

ماما.

- ماذا قالت ماما؟

- قالت لا يصح أن يعرف كل الناس أننا فقراء.
لكنك لست كل الناس.. أليس كذلك؟

فقال الطبيب بمرح:

- لا بالتأكيد. حسن.. وماذا؟

- أدري أن الأطباء باعظون.. أعني يكلمون كثيراً.
وقد أخبرني السيدة فيني بأن علاجها لا يكلف سوى
بنسب في الاسبوع لأنها مشتركة في ناد.

- أي؟

- أقول لك هي امتحنتك وسألتها من أين لها أن
تدفع أجورك وهي أشد فقرا منا. أنا رأيت بيتنا وأعرف
كم هي فقيرة. عندئذ أخبرني عن النادي وفكرت بأن
أسألك و... اه، لأأريد أن تقلق ماما!

الايكتا الاشتراك بالنادي عن أيضا مثل السيدة فيني؟
سكت الطبيب. كان فقيرا هو الآخر وقد مرح
لحصوله على أسرة جديدة يعالجها. ولذا اعتقد أن أفكاره
تشوشت في تلك اللحظة.

سألته بولي بنبرة ضيقة خافتة:

- أنت غير مستاء مني.. أليس كذلك؟

فأفاق الطبيب من ذهوله:

-أستاذ؟ كيف أستاذ. أنت شابة عاقلة وصيفة.
وصفي التي... لا تشغلي بالك. لن أجعل أمك تضايق
ابداً حتى لو اضطرت إلى تأسيس ناد جديد تماماً خاصاً
بها. انتظري - من هنا يبدأ الناطم الثاني.

فسألته بوي:

-سامعني الناظم - ما اسمه؟

فقال الطبيب:

-جسر مائي. انتظري.

كان الطريق يؤدي إلى جسر فوق القناة. وإلى اليسار
كانت الضفة الصخرية تتحدر بشدة نحو الماء تتأثر عليها
شجيرات وأدغال نبتت في شقوق بين الصخور. عند
تلك النقطة تغير القناة اتجاهها لتتحد من فوق التلال
صوب الوادي تحت جسر كبير ذي أقواس عالية أخذت
بوي تقاس عميماً وقالت:

-هائل، أليس كذلك؟ يشبه الصور في كتاب

(تاريخ روما).

فقال الطبيب:

-صحيح! هذا بالنصب ما يشبه. كان الرومان
مهورسين بيناء الواظم من هذا النوع. عمل هندسي
بارع.

-تصورت أن الهندسة تعني عمل المكائن.

-نعم. هناك أنواع مختلفة من الهندسة - عمل الطرق
والجسور والانفاق واحد منها. وبناء التحصينات نوع
آخر. حسناً لا بد أن تعود. و... تذكرني. لا تنلني بشأن
قائمة أجور الطبيب ولا غرصت أنت هذه المرة، وعندئذ
سامعت لك بقائمة أجور بطول هذا الجسر. حين ودعت
بوي الطبيب عند بداية الحقل الذي يحدر مؤدياً إلى
بيت والدختات الثلاث لم تشعر بأنها قامت بعمل
مفلوط. كانت تدري أن أمها قد لا توافق على تصرفها،
ولكنها شعرت بأنها على صواب هذه المرة وراحت تنزل
المنحدر الصخري يفرها شعور بالسعادة.

التقى بيتر وفيليس بها عند الباب الخلفي. كانا نظيفين
ومهندمين بشكل غير طبيعي وفيليس تزين شعرها بطوق
أحمر. ولم يكن أمام بوي سوى القليل من الوقت لتفتسل
وتشدها شعرها بطوق أزرق قبل أن يبدق ناقوس صغير.
قالت فيليس:

- ما قد آن الآوان! يعني أن المفاجأة جاهزة. انتظري
الآن حتى يبدق الناقوس ثانية وعندئذ يمكنك الهجيء إلى
غرفة الطعام.

طلبت بوي تنتظر.

ثم قال الناقوس «دندن، دندن» فوجهت بوي إلى
غرفة الطعام، يظلب عليها الخنجل. وما إن فتحت الباب

حتى وجدت نفسها، كما بدا لها، في عالم جديد من
الانوار والرهور والقناء كانت الأم وبيتر وفيليس واقفين
في صف عبد طرف المائدة. وأوصدت مغاليتي الوافذ
فكانت هناك اثنتا عشرة شمعة على المائدة موقدة ترمز لكل
وحدة منها لسنة من عمر روبرتا وكانت المائدة معروشة
بالزهور يتوسطها إكليل من رهور أدن الصار وحملة علب
صغيرة حميدة، فيما راحت الأم وبيتر وفيليس يستنون -
على أنغام الحرة الأول من نشيد القديس مارتريك عرفت
روبرت أن أمها كتبت الكلمات احتمالاً بعيد ميلادها.
وكانت تلك حدى وسائل احتفالات الأم بأعياد ميلاد
أطفالها وقد بدأتها في عيد ميلاد بوبي الرابع يوم كانت
فيليس بعد رضية. تذكرت بوبي كيف كانت تحفظ
الأشعار تصاحي الوالد وتساءلت في نفسها إن كت أمها
تذكر ذلك أبصاً. كانت قصيدة عيد ميلادها الرابع
تقول :

ياوالدي العزيز، حمري أربعة
ولا أريد أن تزيد
فالراية أحس صمر
أنتان وأنتان وواحد وثلاثة
وما أحب هو إثنان وإثنان
ماما وبيتر - وفيل وأنت

وما تحب أنت هو واحد وثلاثة
ماما وبيتر وفيل - وأنا
فامنح فتاتك الصغيرة قلة
لأنها تعلمت وأخبرتك بهذا
أما الأغنية التي راح البقية ينشدونها في تلك اللحظة
تقول :

حييتنا روبرتا
لن يؤذيها أي حزن
إذا استطعت أن نعمة
عمرها طويل
وعيد ميلادها يوم جيد لنا
به نحتفل أكبر احتفال
ونعطها هدايا
ونغني لها أغنية
لتكن حياتها أفراحاً ومسرات
ولينم الحظ عليها بأسماء عيش
طوال صغرها
ولتكن سلاها صافية
والأحبة يحيطون بها!
ياعزيزتنا بوب!
إلى أعياد سعيدة كثيرة!

ولما فرغوا من الانشاد هتفوا ثلاث هتافات للزهور
 بوي! بصوت عال. فشعرت بوي كأنها موشكة على
 البكاء-اتعرف. هذا الاحساس: إذ تشعر عثل الحكمة في
 أنفك والوخز في أعفالك؟ لكنهم أحاطوا بها يقبلونها
 وبمناقضها قبل أن تحيد وقتا للبكاء. وقالت الأم:
 -والآن، انظري الى هداياك.

كانت هدايا لطيفة جدا. كتاب مشغول بالابرة
 باللونين الأخضر والاحمر صنعته فيليس سرا. وبيروش
 صغير جميل بيضة طاسة من الفضة، هدية من الام،
 نعرفه بوي ونحبه منذ سنين؛ ولو أنها لم تعلم قط بأنه
 سيصير اليها في يوم من الايام وكان هناك زوج من
 المزهريات الزجاجية الزرقاء، هدية من السيدة غي،
 كانت روبرتا قد شاهدتها في دكان القرية وأعجبت بها.
 وكانت هناك ثلاث بطاقات عيد ميلاد تحمل صورة
 ونجمات لطيفة.

وضمت الام اكليل الزهور على رأس بوي وقالت:
 -الآن، انظري الى المائدة.

كانت هناك كعكة، على المائدة، مكسوة بالكرم الابيض
 ومكوب عليها بالكرم الوردي عبارة «عزيزتنا بوي».
 وكان هناك أيضا كعك محلى ومرنى. لكن أحلى شئ كان
 المائدة المعطاة بالزهور. شمة ملوح من الزهور يحيط بصينية

الشاي وزهو تحيط بالأواني. حتى الكعكة كانت محاطة
 باكليل من الزنايق البيضاء. بينما تومطت المائدة تشكيلة
 من الزينق والزهور الجدارية ونباتات الزينة. سألت
 روبرتا:

-ماهذا؟

فصاح بيتر:

-هذه غارطة - غارطة السكك! انظري

خطوط الزنايق هذه هي قصبان السكة، وتلك هي
 المحطة من الزهور الجدارية، ونبات الزينة القطار،
 وهناك حجرة الاشارات والطريق المؤدي الى البيت.
 وزهور الربيع الثلاث الكبيرة تلك هي، عن الثلاثة بلوح
 للسيد العجور - ذاك هو، زهرة البنفسج في قطار نبات
 الزينة.

وقالت فيليس:

- وهذا بيتنا «دو المسكنات الثلاث» من زهور الربيع
 الارجوانية، وبرعم الورد الصغير ذاك هو ماما تبحث
 عنا حين تأخر عن موعد تناول الشاي. بيترو الذي
 ابتكر هذا كله وجلبنا كل الزهور من المحطة. فكرنا بأنك
 ستحبين الفكرة.

وقال بيتر:

وهذه هديتي

وفجأة وضع على المائدة امام بوني قاطرته البخارية
العزيزة ، وكان خزان الفحم للمحق بها مغلقا بورق ابيض
جديد ومغفوف بالخلوى .

فصاحت بوني مبهورة بهذا الكم :

- آه ، يا بتر ! قاطرتك الصغيرة العزيرة التي عجبنا جدا ؟
فبادرها بتر قائلا :

- اوه ، لا ، القاطرة لا . الحلوى فقط .

تغيرت علامة بوني قليلا - لا لانها اصيبت بحبة امل
لعدم حصولها على القاطرة ، بل لانها فرحت لتبل موقف
بيتر اول الامر ، ثم مالبت ان تشعرت بسحافة فرحها .
كما شعرت بالحنجبل لجشعها - وهي تريد الحلوى والقاطرة
معاً . لذلك تغيرت ملامحها . رأها بتر وتردد لحظة ، ثم
تغيرت علامته ايضا وقال :

- اعني لا كل القاطرة . سأعطيك نصفها اذا اردت .
لهتكت بوني :

- انت لطيف . انما هدية رائعة .

ثم قالت مع نفسها بصوت خافت :

- هذا منهي اللياقة من بتر ، لاني ادري انه لا يقصد
ذلك حقا . حسنا ، سأخذ الجزء العاطل من القاطرة
واعمل على اصلاحه واقدمه الى بتر في عيد ميلاده .
ثم عادت تقول بصوت مسموع :

اجل ، ياامي العزيرة لا بد ان اقطع الكمكة الان .
وبدا تناول الشاي .

كانت لحظة عيد ميلاد بهيجة . وبعد الشاي لعبت
الام معهم لعبتهم المفضلة بالطبخ «عصا الاعمي» ،
صفت اكليل بوني وتللى فوق اذنيها . واستمروا يلعبون
حتى حان موعد النوم ، فهدأ الاطفال وقرأت لهم امهم
قصة جديدة لطيفة . فأسألتها بوني ، وهم يتبادلون تحية
الليل :

- هل مستهريس وتعملين الى وقت متأخر يا اماء ؟
فالتت لها امها لن تعمل ، بل ستكتب رسالة الى
الوالد فقط ومن ثم تنام .

ولكن حين تسللت بوني من فراشها الى غرفة الطعام
لتجلب الهدايا - اذ شعرت بأنها لا تستطيع ان تظل بعيدة
عنها طول الليل - وجدت امها هناك . لم تكن تكتب ،
بل جالسة الى المائدة ورأسها بين يديها . كان الانسب لـ
«بوني» ان تسأل عائلتها وهي ترددها معها : «لا تريسني
ان اعرف كم هي قبيصة واننا لن اعرف . لن اعرف»
وتحول عيد الميلاد الى غصة .

شرعت بوني ، منذ صباح اليوم التالي ، بالبحث
لتصليح قاطرة بتر من دون أن يلدي وجاءت الفرصة في

عصر ذلك اليوم.

فقد ذهبت الأم بالقطار الى المدينة المجاورة لتشتري لوازم تلييت وكانت كلما دهمت الى هناك تقصد دائرة البريد، وبما تبعت برسالة الى الوالد فلم تكن تعطي الرسائل الى الاطفال أو للسيدة فيني لوصفها في صندوق البريد. ولم تكن تذهب الى القرية ذهب بيتر وفيليس معها أما بوني فهم ترغب في الذهاب وحاولت أن تجد علماً مقبولاً فلم تنجح، وفي اللحظة التي يشتت من المحاولة تعلق طرف ثوبها عسيار ساب المطبخ وانتش شفا كبيراً. تؤكد لكم أن ذلك كان مجرد صدفة فأسف الباقون ضاها وذهبوا من دونها، لأن الوقت كان صيقاً لايسمح بتغير الثياب. فقد تأخروا وكان عليهم الاسراع الى المحطة ليلحقوا بالقطار.

لبست بوني، بعد ذهابهم، ثوباً الذي تلبسه كل يوم وانطلقت الى سكة القطار. ثم تذهب الى المحطة، بل راحت تسير مع السكة حتى نهاية الرصيف، حيث تقف القاطرة عندما يكون القطار النازل بجانب الرصيف - هناك حيث يقوم خزان كبير للماء وقربه خرطوم ماء طويل من الخلد يشبه خرطوم قبل. احتضأت بوني وراء دغل على الجانب المقابل من السكة ولشت تنتظر بصبر، حاملة تحت إبطها قاطرة بيتر الصغيرة ملفوفة بقطعة ورق اسمر.

ثم لما جاء القطار التالي وتوقف، عبرت بوني السكة ووقفت بجانب القاطرة. لم تقف قرب قاطرة من قبل. فدت القاطرة أضخم وأصلب بكثير مما تصورت وجعلتها تشعر بالصأكة والصعب الى جانبها وكان القاطرة تستطيع أن تؤديها بسهولة. وقالت بوني في نفسها: ماذا يكون شعور دودة القز لو وقت بمكالي ياترى! لم ير السائق ولا الوقاد بوني لأنها كانت في الجهة الأخرى من القاطرة بمكان للحمال حكاية.

قالت روبرتا:

- من فضلك.

لكن أريز البخار الصاعد عن القاطرة كان أعلى من صوتها.

قالت بصوت أعلى بقليل:

- من فضلك، يا حضرة المهندس.

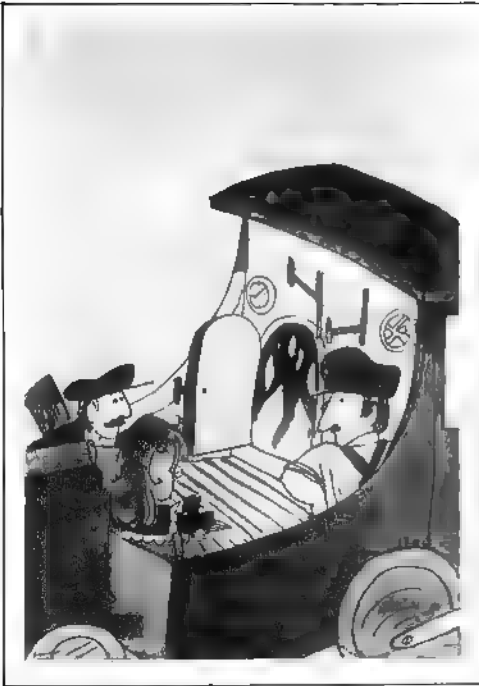
ولكن هدير القاطرة في تلك اللحظة طغى على صوتها الضعيف. فبدلها أن السيل الوحيد هو الصعود الى القاطرة وجذب سترة السائق حتى يتنه اليه. كانت الدرجات عالية، لكن بوني اعتمدت في الصعود على ركبتيها واستطاعت الوصول أخيراً الى قرة السائق. غير أنها تعثرت ووقعت على يديها وركبتيها على كرم فحم قريب من فتحة خزان الوقود. ولم نرحم الماكينة ضعف

الآخرين، فراح تهلل هديرًا شديداً للاحاجة اليه بالرة.
وما أن وقعت روبرتا على كوم الفحم حتى بدأ السائق
بتحريك القاطرة من حود أن يتجه الى وجود القطار. ولما
تملكت روبرتا نفسها وهضت كان القطار قد بدأ يسير
ليس سريعا وفي الوقت نفسه أسرع من أن يستطيع بولي
الوثوب الى الأرض.

امتلات نفس بولي خوفاً وخطرت على بالها كل
الأفكار السوداء دعة واحدة. فكرت بقطارات
الأكسبريس السريعة التي تصورت أنها تقطع مئات
الأميال قبل التوقف. لفترض أن هذا القطار واحد منها؟
كيف تعود للبيت عندئذ؟ ثم هي لاتملك ثمن تذكرة
العودة. وفكرت مع نفسها: «وماعني وجودي هنا؟ أنا
حرمي قاطرات نعم، هذا أنا. لاعجب إذا سيجوي
هذه القطار». وانطلق القطار بسرعة متزايدة.

نخفتها المصيبة فم تقو عن الكلام. حاولت مرة
ومرتين. كان الرجلان مشغولين بأشياء، تبدو مثل
الحنيات، وظهراهما الى بولي

وفجأة مدت يدها وجلبت اقرب الرجلين من كم
سنزته فالتفت مذعورا ووقف هو وروبرتتا ينظران الواحد
للآخر لمدة دقيقة بصمت. ثم كسر الاثنان الصمت. فقال
الرجل: «بالهجرة!».



وانفجرت روبرتا بالبكاء.

وقال الآخر إنه في منتهى الانزعاج أوشي من هذا القيل - ولكنها لم يعاملها بقسوة، وإن فوحنا بوجودها. قال الوقاد:

- أنت بئس شريفة. هكذا أنت.

لكن السائق قال:

- أنا أهمها صغيرة حبيبة.

وجعلها تجلس على مقعد حديدي في الكابينة طالبين منها أن تكف عن البكاء وأن تحبها لماذا تصرف بهذا الشكل.

كفت عن البكاء حال ما استطاعت. لعل الذي ساعدها على السكوت فكرة أن يتر مسد لاعطاء أذنيه ثمنا لمكانها في هذه القاطرة الحقيقية، التي تسير بها فعلا. كثيرا ما تسأل الأطفال ما إذا كان سائق القاطرة إنسانا نبلا بحيث يسمح لهم بترهة قصيرة في القاطرة - وهامي الآن في قاطرة مطلقة جمعت دموعها وتنشقت بقوة قال الوقاد:

- والان... اعترفي. ماذا تفعلين بهذا، ها؟

- اوه، أرجوك.

نشجت بوبي وسكت.

فقال السائق مشجعا:

- حاولي مرة أخرى.

حاولت بوبي ثانية - قالت:

أرجوك، ياسيدي المهدس، أنا ناديت عليك من السكة، لكنك لم تسمعي وصعدت الى القاطرة حتى ألثت ابتهاك قصدت أن أصعل ذلك بطف ثم وقفت على الفحم وأنا متأسفة جدا إذا كنت حوفلت. اه، لاتعصب - اه، أرجوك لاتعصب! ونشجت ثانية قال الوقاد:

- لسا عاصي كثيرا، بقدر ما نحن مستعربين. نحن لانرى، كل يوم، فتاة صغيرة في حزان الفحم، دالة علينا من السماء أليس كذلك يا بيل؟ إذا فعنت هذا، ها؟

فايده السائق في كلامه قائلا:

- هذه هي الثقلة. علام فعلت هذا؟

وجدت بوبي أنها ماتزال تنكي، عريت السائق على ظهرها وقال:

لا بأس عليك هيا ابسي، يرملة. المسألة ليست هذه الدرجة من سوء أيد لا تجعلني أشعر بالخارج. شحرت بوبي بارتياح شديد لكلمة «رملة» وقالت - أردت... أردت فقط أن أرجوك التفضل تصليح هذه.

والثقلات وزمة الورق الأسمر من بين الفحم وحطب
 الخيط الذي يشدها بأصابع حمراء ساحة واجمة
 كان لمب النار المسعث من فود الماكنة يلسع قلميها
 وساقها، بينما راح كتمهاها يرتجعا من برودة نياز الهواء
 وكانت القاطرة تتأبل وتتهز وتتر وبدت كأنها تصرح في
 أذني بوني حين مقلت من تحت أحد الجسور.
 قدف الوقود بمقدار مخرقة من الفحم في القرون
 وفكت بوني نصف الورق الأسمر وأخرجت لعبة القاطرة
 وقالت بلهفة :
 - فكرت بأنك ربما تصبح هذه لي - لأنك مهندس،
 أليس كذلك؟

فقد السائق إنه في غاية الاستغراب.

وعلق الوقاد قائلاً :

- عليّ اللعنة أن لم أكن أشد استغراباً.

إلا أن السائق تناول لقاطرة الصميرة وتأملها - فيها
 توقف لوقاد، لحظة، عن قدف الفحم في فود الماكنة
 ونظر إليها هو الآخر. وقال السائق :
 - هذه لا تقبل وقاحة عك! ما الذي جعلك تعتقدين
 بأن بيدي يتصلب لصبه الحصايات؟

قالت بوني

- لم أقصد أن أكون وقحة إنما كل من له علاقة

بالسكك يكون إنساناً رؤوفاً وطيباً جداً اعتقدت بأنك
 لا تمنع. أنت لا تمنع حقاً.
 ثم أضافت حين نحت غمرة ودية تبادل الرحلان .
 - أليس كذلك؟
 قال بيل :

- شعلي هو قيادة القاطرات، لاتصليحها. وخاصة مثل
 هذه القاطرة الصغيرة. ثم كيف، يا تري، ستعبدك إلى
 أصدقائك وأهلك الحزبين، وكيف يسون ويففرون كل
 شيء؟

قالت بوني بحزم، ولو أن قلبها كان يلدق بشدة
 ويدها مشبكتان بقلق ولهفة .

- إذا أنزلني في المحطة التالية وأفرصتني بمص النقود
 لأشتري تذكرة درجة ثالثة، فسوف أردّها لك. أقسم
 لك شرفي أنا لست نصانة مثل الدين تحكي عنهم
 الخرائد لست من أولئك

عقال بيل، مغفراً موقفه تماماً بصورة مفاجئة :

- أنت مبددة صغيرة، بكل ما فيك. سنعمل على إصمالك
 إلى البيت سالمّة. أما عن هذه القاطرة.. جيم عندك
 أحد صديق حننه كاوية؟ يبدو لي أن هذا هو كل
 ما تحتجّه هذه المشاكسة الصغيرة.

قالت بوني بلهفة : وهي تشير إلى عجلة

محاسبة صغيرة راح الرجل يلها وهو يتكلم -

- هذا ما قاله بابا، ما الفرح من هذه؟

- هذا صمام للتعبئة

في - ماذا؟

لتعبئة الرجل (البوير)

قالت بوبي، وهي تختزل هذه الحقيقة في بالها لتحكي

عنها للآخرين فيما بعد :

- آه، هذا طريف.

ومضى بيل قائلاً وقد ملاء حماس البية رهواً .

- هدا، لاحظي . هو الكايح الاوتوماتيكي (أو الآلي).

مجرد أن تحركي هذا المقبض الصغير . يمكنك تحريكه

باصبع واحد . يتوقف انقطاع في الحال . هذا مائسبه

الطرائد «قوة العلم».

ثم دنا على قرصي أرقام صمير . يشبان الساعة،

وأخبرها بأن أحدها يشير الى كمية البحار المتولد من

المرجل والثاني يبين ما اذا كان الكايح الاوتوماتيكي يعمل

أم لا.

كانت بوبي . وهي ترى الرجل يسد بحرى البحار

بوساطة مقبض فولادي كبير للماع، قد صرعت عن دخائل

عمل القاطرة ما لم تحط معرفته ببالها من قبل . ووعدها بجم

أن يحمل الأخ الثاني لروحة من عمه يقوم بلحام القاطرة

اللعة . أو يحاول جمع نفسه معرفة مسبب العطل . وشعرت

(بوبي) بأها (ويل) وجيم أصبحوا أصدقاء مدى الحياة .

وبأن الرحلين عمرا لها تماماً والى الأبد تطلقها ومن ثم

وقوعها على كوم القمح المقدس في خزان القاطرة

غادرهما عند معرق سناكليول بعدما تبادل الثلاثة

التحيات الحارة وسلمها الرجلان الى حارس قطار راجع

- صديق لها - صرحت لأن الفرصة أتاحت لها أن تعرف

ما يعمل حراس القطارات في أثناء مرورهم السريع الخفي

على المحطات، وفهمت منه أنك حين تسحب حبل

الطوارئ داخل العربات، تمر عجلة صغيرة من تحت

أنف الحارس ويلدوي حرس تنبيه في أذنيه . وسألته لم

تمرح من عربته رائحة السمك فأخبرها بأنه مضطر الى

نقل كمية كبيرة من الاسماك يومياً، وأن ماراته من آثار

رطوبة في تجاويف أرضية العربة المشوجة كانت قد

تسربت من صاديق ملأى باسماك من عدة انواع

وصلت بوبي الى البيت مع موعد تناول الشاي

وشعرت برأسها يكاد يصجر من ضغط ما شاهدته منذ

اهترقت عن الآخرين . ولكم شكرت المسار الذي شق

تتورتها !

سألها الآخر .

أين كنت؟

الفصل الخامس

سجناء واسوى

في أحد الايام ذهبت الأم الى ميلديرديج.

ذهبت بمفردها. وكان على الاطعمان أن ينتظروها في المحطة ولما كانوا يَحْتَوِنُ المحطة فقد كان من الطبيعي أن يذهبوا الى هناك قبل ساعة على الأقل من احتفال وصول القطار الذي يحمل والدهم، حتى لو كان القطار دقيقاً في مواعيده، ولو أن هذا أمر بعيد كل البعد عن التصديق ولاشك أنهم ما كانوا ليتأخروا عن الخروج، والاستمتاع بمباهج الغابات والحقول والصخور والاشجار لو كان اليوم صحو. ولكن ذلك اليوم كان رطباً جداً وبارداً جداً بالنسبة ليوم من شهر تموز. كانت هناك ريح عاتية تدفع عبر السماء حشوداً من السحب الرمادية الداكنة مثل قطعان ميلة حتمية كما عَثِرَتْ بها وكانت قطرات المطر تسبح بقسوة، حتى أن الاطعمان اضطروا الى قطع المسافة الى المحطة عدواً. وازداد هطول المطر شدة وراح مندراره يصرب على نوافذ مكاتب بيع التذاكر ولقاعة الباردة التي

قالت روبرتا :

في المحطة بالعلم.

ولكنها لم تقل كلمة واحدة عن معامرتها الى أن جاء اليوم المناسب، الذي اصطلحت فيه بيتر وبقليس معها الى المحطة في موعد محي. قطار الساعة (٣:١٩) تقدمها بفجر الى صديقها بيل وجيم. ويبدو أن شقيق روجة ابن عم جيم الثاني كان حديراً باللفة المقدسة التي وضعها جيم فيه فقد أصبح القاطرة الصغيرة اللبة بحيث جعلها تبدو كأنها جديدة.

قالت بولي، لبيل أن يطلق سائق القاطرة صغير

الرحيل :

- وداعاً آه، وداعاً ساحكم دائماً، دائماً - روجة ابن عم جيم الثاني كذلك!

ولما عاد الاطعمان الثلاثة الى البيت، ويتر ضاماً القاطرة الصغيرة الى صدره، وقد عادت الى سابق روثها روت لها بولي بقلب يحمي بقوة من شدة الفرح كيف صارت حرامية قاضرات

وضعت على بابها عبارة «قاعة الانتظار العمومية»
قالت فيليس:

«كأننا في قلعة محاصرة. انظروا سهام العدو تنهال على
الأسوار!»
فقال بيتر:

«بل أشبه بانفورة كبيرة يبتقي منها الماء.
قرر الثلاثة البقاء على المدكة المحاذية لمبنى المحطة لأن
الرصيف الممتد قرب السكة كان عارقاً بالماء. وكان المطر
ينفذ بغرارة إلى داخل المسقفة السوداء الصغيرة التي
يتنظر تحتها ركاب القطار النازل مجي قطارهم.
كانت ساعة حافلة بالأحداث والمنع فقد مرّ خلالها
قطاران صاعدان وقطار نازل استمتع الأطفال برؤيتها في
انتظار وصول القطار الذي يحمل أمهم.
قالت بوبي:

«ربما توقف المطر حينذاك. على أية حال أنا فرحانة
لأنني جلبت معطف ماما المطري ومظلتها.
ومضوا إلى القاعة المهجورة التي تحمل عبارة «قاعة
الانتظار العمومية» حيث انفقوا الوقت في الاستمتاع
بلعبة «الاعلانات المجدّرة». تعرفون لعبة الاعلانات
بالطبع أشبه ماتكون بلعبة (التقليد الآخرس)، ويلعبها
الأطفال بالدور فيخرج الواحد ثم يعود مقلداً شكل أحد

الاعلانات قدر المستطاع، فيما يحاول الآخرون أن يمحروا
الاعلان. ولما جاء دور بوبي جاءت وجلست تحت مظلة
أمها بوضعية متوجسة فحرف الآخرين أنها تمثل اعلان
الغلب الخالص تحت المظلة. وحاولت فيليس أن تجعل
من المعطف المطري ساعداً سحرياً، ولكن المعطف كان
طرياً فلم ينسبط بقوة مثل البساط أو قارب الحذاء. ولم
يستطع أحد أن يعرف ما كانت تريد واعتقد الجميع بأن
بيتر كان يبالغ حين لطخ وجهه بسخام الفحم ونشر يديه
ورجليه مثل العلكيوت وقال انه نقطة الحبر التي
استخدمت في اعلان عن «سائل كتابة أسود أزرق»- أو
«مداد أسود أزرق».

ثم جاء دور فيليس ثانية وكانت تحاول ان تبدو مثل
إبي الهول الذي استخدم في اعلان عن القيام برحلات
على امتداد الليل، حين أعلنت اشارة السكة عن وصول
القطار الصاعد، فأصرع الأطفال إلى الرصيف
لمشاهدته وكان في القاطرة السائق والوقاد أنفسهم
الذين يتمترهما الأطفال من اعز الاصدقاء وتبادل
الطرقان عبارات التحية والمجاملة. واستغرس حيم عن
القاطرة اللعبة فيما ألحت عليه بوبي بقبول رزمة صغيرة
مبطلة بالماء تحوي قطع حلوى صنعتها بوبي نفسها.
إزاء هذا الاهتمام الساحر من جانب الصبية، وضع

السائق لرجائها ووعده بالسماح ليتر بركوب القاطرة معه في احد الايام . وفجأة صاح السائق :

- ابتعدوا يازملاء . متحرك القاطرة . وانطلق القطار بالفعل . وظل الاطفال يراقبون انواره الخلفية الى ان توارى وراء التلال البعيدة وعادوا الى حرية قاعة الانتظار ومباهج لعبة الاعلانات .

لم يكونوا يتوقعون ان يروا سوى واحد او اثنين من طيور المسافير ، بعدما يش هؤلاء عارجوا تذاكر السفر وعادوا من حيث أتوا . لكن بدلا من هذا رأوا كتلة قائمة كبيرة تحيط بمدخل القاعة وكانت تلك الكتلة حشدا من الناس . هتف بيتر وقد امتلأت نفسه لفة ولمحها :

- آه ! حدث شيء ! ثماليا !

قطع الثلاثة رصيف المحطة ركعسا ، ولما وصلوا الى حيث وقف الناس لم يستطيعوا بالطبع ان يروا سوى ظهور وادرج الصف الخلفي من الواقفين كان اللغط شديدا ، وكان ذلك دليلا على ان شيئا ما قد حدث . قال رجل يلمو مزارعا :

- في اعتقادي انه انسان طبيعي لاضيمته .

ورأى بيتر وجه المزارع الحليق المتورد وهو يتكلم وقال شاب يحمل حقيبة سوداء :

- لو سألتني لقلت لك انها مسألة من اختصاص مركز الشرطة .

- لا ، بل دار العجزة بالاحرى .

ثم علا صوت ناظر المحطة قائلا بلهجة رسمية حازمة :
- اليكم عني . . . افسحوا المجال . انا اتولى هذا الموضوع اذا سمحتم .

لكن الناس لم يتزحزحوا من مكانهم . ثم اتبع صوت ملأ قلوب الاطفال بالخوف اكثر من ذي قبل .
لانه كان يتكلم لغة اجنبية ، واكثر من هذا انها لغة لم يسمعوها بها من قبل . فقد سمعوا كلاما بالفرنسية والالمانية . فالحالة إما كانت تعرف الالمانية وحاولت مرة ان تفني لهم اخبية عما تعنيه كلمات مثل «يعني» و «يصفح» و «يكون» و «المعنى» . ولم تكن لغة الرجل لاتينية والا لكان بيتر عرفها وهو الذي درس اللاتينية لمدة اربعة فصول .

ومع ذلك فقد شعر الاطفال بشيء من الغراء عندما وجئوا ان لاحد من الواقفين يعرف شيئا من اللغة الاجنبية التي كان الرجل يتحدث بها .
سأل المزارع بيلادة :

- ماهذا الذي يقول ؟

فقال ناظر المحطة ، الذي زار عابثا بولونيا في

احدى المرات وانفق يوما هناك :

- تبدو لي مثل الفرنسية

فصاح بيتر :- ليست لغة فرنسية .

فانطلقت اصوات عدة تسأل :

- ماهي ، إذن ؟

وتراجع الناس الى الوراء ليرى من المتكلم فيما اندفع

بيتر الى الامام ، حتى اذا التم الناس ثانية كان بيتر في

الصف الامامي منهم . قال :

- لا ادري ماهي ، انما هي ليست فرنسية اعرف

ذلك .

ثم رأى سبب تجمعهم الناس . هناك وسط الحشد كان

رجل - لاشك انه الرجل الذي تكلم تلك اللغة الغريبة .

رجل له شعر طويل وعيان حزبتان وملابس رثة من زيّ

لم ير بيتر مثيلا له من قبل - كانت يدها وشعثاه ترتجف .

وعندما تكلم ثانية انجم بعينه الى بيتر . قال بيتر :

- لا ، ليست فرنسية .

هناك للزوارع :

جرب معه الفرنسية ان كنت تعرفها الى هذا الحد .

فبدأ بيتر كلامه قائلا بجملة :

بارليه فوفروسيه ؟ (تكلم الفرنسية ؟) . وفي اللحظة

التالية تدافع الناس متراجعين الى الوراء حين ترك الرجل

الغريب الجدار الذي كان متكئا واندفع ليتشبث بيدي

بيتر وتدفع من فم سيل من الكلمات التي لم تكن اصواتها

غريبة على بيتر ، ولولاه لم يسطع ان يفهم كلمة واحدة

منها

التفت بيتر الى الواقفين ، والرجل الغريب الرث

ما يزال متشبثا بيديه ، والقي عليهم نظرة انتصار وقال :

- هاكم ! تلك هي الفرنسية .

- ماذا يقول ؟

فاضطر بيتر الى الاعتراف :

- لا ادري .

قال ناظر المحطة ثانية :

- والان ، تحركوا من فضلكم . انا سأتولى الموضوع .

تحرك البعض من المسافرين ، الامل الى الخفض او

الاقبل فضولا ، متصددين ببطء وتردد . واقتربت فيليس

وبوني من بيتر . كان الثلاثة قد اخلوا دروسا بالفرنسية

في المدرسة وكم نموا الآن لو انهم تعلموها 1 هر بيتر رأسه

حائرا امام الغريب ، ولكن الغريب شدّ على يدي الصبي

بحمالة ونظر اليه بطيئة . وقال واحد من الواقفين فجأة

بعد تردد : « نور كومموني » (*)

(*) يقصد انه لا يفهم - وقد قلنا مكلمات يريد بها الفرنسية وهي اقرب

الى الانكليزية قلنا وصياغة

(المترجم)

ثم اسحب خجلا من بين الحاضرين واسل مبتعدا .

وهمست بويي للناظر :

- حذو الى غرفتك . ماما تستطيع التكلم بالفرنسية .
متصل في القطار التالي من ميديريدج .

فأخذ الناظر بذراع الغرب فجأة ، ولكن بلطف ،
ولكن الرجل جذب ذراعه بعيدا وتراجع خائفا وهو
يسجل ويرتعف ، محاولا ان يبعد ناظر المحطة عنه . فقالت
بويي :

- آه ، ماهكدا ! الا ترى كم هو مذعور . يظن انك
سحبته . انا واثقة من ذلك . انظر الى عبيه !
قال المزارع :

- مثل عبي الصليب عندما يقع في الفخ .

ومضت بويي قائلة :

- أوه ، دعني احاول ! انا اعرف كلمة فرنسية او
كلمتين ، لو استطيت ان اتذكر

في لحظات الصيق عمل المستحيل احيانا - نعمل
امورا قد لا تعلم القيام بها في الاحوال الاعتيادية من
ذلك ان بويي لم تكن في يوم من الايام معوقة في دوس
اللغة الفرنسية ، ولكن لابد ان ذاكرتها كانت تحتزن
الكلمات من دون ان تدري ، اذ انها تذكرت الآن ،

وهي تنظر الى عينيها الخائفتين ، ماتعرفه من الكلمات
الفرنسية ، بل وقالت بعض تلك الكلمات . قالت
فرنسية ركيكة (*) :

- اصغ الي . والذي تتكلم الفرنسية . نحن - مامعي
كلمة «عطوف» بالفرنسية ؟

لم يعرف احد من الواقفين . فقالت فيليس :

- بونغ «BONG» معناها : طيب

فأصافت بويي بفرنسيها المضحكة :

- نحن طيبون نغوك .

لا ادري ان كان الرجل فهم كلماتها ، لكنه فهم لسة
يدها ورقة اليد الاخرى التي دأبت برق كم سترته
المهللة .

جرته برق الى قلب صومعة ناظر المحطة وتبعها
الطملان الاخران . وسد الناظر الباب بوجه جمهور
الناس ظنوا قليلا في مكتب الحجز يتحاورون ويتطلعون
الى الباب الاصفر الذي سُدَّ بوجوههم بسرعة ، ثم بدأوا
بفرقون ، فرادى وجباعات ، متضمرين .

ظلت بويي مسكة بيد الغرب تَرْتُّ على كتفه
برق .

(*) قرب الى الفرنسية من كلمات بيتر

(المترجم)

قال الناظر :

- هذه مسألة عرية . لاندكرة - بل لا يدري الى اين يقصد . لست متأكدا الآن ، انما الواجب يقضي بأن اطلب الشرطة .

فصاح الاطفال الثلاثة بصراعة في وقت واحد :
- آه ، لاتعمل !

وفجأة اسرعت بوبي تقف بين الموجودين والرجل الغريب ، إذ وأنه يبكي .

وكانت خربة حظ غير اعتيادية ان تعثر على منديل نظيف بدرجة معقولة في جيبها . فمدت يديها بالمتدليل للرجل وهي مولية ظهرها للاخرين حتى لا يروا ذلك .
قالت فيليس :

- انتظر حتى تأتي ماما . تتكلم لغة فرنسية جميلة . كم سحجب الاستماع لها .

قال بيتر :

- انا واثق انه لم يفعل اي شيء يستوجب السجن .
فقال ناظر الحطة :

- يلعو لي كالشرد حسنا ، لاماع عندي من اعطائه فرصة الى ان تأتي امكم . لا بد لي ان اعرف اي شعب يعتر بانتساب هذا الرجل اليه . لا بد ان اعرف .

ثم خطرت فكرة على بال بيتر . فسحب من جيبه



مظروفا وفتح مام الرجل فإذا هو شبه مخلوق بالطواغ
الاجنية وقال :

انتبهوا لمرض عليه هذه ورائت بوني ان الغريب قد
حصف عيبه بتدليلها فقالت .

- حسن .

وعرضوا عليه طابعا ايطاليا واشادوا اليه والى الطابع
وحركوا حواجبهم حركات استهامية . فجز رأسه بالنقي .

ثم عرضوا عليه طابعا بروشيا - وكان بونو ازرق اعتيادي
- ومرة ثانية اشار بالنقي . ثم عرضوا عليه طابعا اسبانيا

وفي هذه اللحظة احتطف الرجل المظروف من يدي بيتر
وراح يقلب الطواغ بأصبع مرتجعة . وكانت يده ، التي

امتدت اليهم بحركة توضيحية ، تحمل طابعا روسيا

فصاح بيتر :

- انه روسي . او هو يشبه الرجل الذي كانه في رواية
كيلينج - تعرفونها .

في تلك اللحظة جاءت اشارة بوصول القطار القادم
من ميديربرج . فقالت بوني :

سأبقى معه الى ان تأتي ماما الى هنا

- انت خاتمة ياأسة ؟

فقالت بوني وهي تنظر الى الغريب نظرتها الى كلب
مريب : أوه ، لا انت لست توديني . أليس كذلك ؟

وانتسعت له فرد عليها بانسامة غريبة . ثم ضحكت . ومر
ارير القاطرة الثقيلة من امام المكتب فخرج ناظر المحطة

ويتر وفيليس لاستقبال القادمين . وكانت بوني مازال
بمسكة بيد الغريب حين عادوا ومعهم الام .

فنهض الرجل والمعنى لها باحترام شديد.

وتحدثت الام بالفرنسية ، فكان الرجل يتردد أول
الأمر ثم يرد عليها يحمل مطولة.

أدرك الاطفال ، وهم ينظرون الى وجهه ووجه
أمامهم . أنه كان يحكي لها عن أمور جعلت نفثب حيناً أو

تروني له أو تشعر بالأسف والسخط حيناً آخر
قال ناظر المحطة ، الذي لم يستطع أن يقاوم فضوله

أكثر من ذلك :

- حسناً ، ياسيدي ، مالأمر ؟

فقالت الام :

- اه ، كل شيء حسن هو روسي وأصابع تذكرة السعر
وأخشى أن يكون في حالة شديدة من المرض إذا لم نراع

سأخذه معي الى البيت في الحال حالته الصحية سيئة
حقاً . سأفني لأحكي لك كل شيء غداً

فقال الناظر مرتاباً :

- آمل الا تكتشي أنك اخذت معك الى البيت حبة
سامة محملة.

قالت الأم بمرح وهي تبسم:

أوه، لا ليس في الأمر شيء من هذا القبيل. أنا واثقة
عجبا! هذا رجل عظيم في بلاده.. يؤلف الكتب - كتب
جسدية. قرأت بعضها منها. ولكن، صبراً. سأحدثك عن
كل شيء غداً.

تحدثت إلى الروسي بالفرنسية ثانية، فكان باستطاعة
الجميع أن يروا ما تتم على وجهه من علامات الدهشة
والفرح والامتنان. فقبض والحنى باحترام لناظر المظلة
وقدم ذراعه للأُم بمنهى التعظيم فاستندت إليه، ولكن
الكل لاحظوا أنها كانت تسده وتساعد على المشي لا
العكس. قالت الأم:

بانتات، أسرعي إلى البيت وأشعلن ناراً في الصالون
وأنت يا بيتر يستحسن أن تذهب لاستدعاء الطبيب.
لكن يولي هو لتي ذهبت لتأتي بالطبيب. كان
الطبيب مشغولاً عن ذراعه يعمل على تعديل سريره،
حين وصلت لاهثة. قالت:

اغفر لي إدراجي لك، ولكن ماذا أبليت برجل روسي
بائس، وأنا واثقة بأنه يحتاج إلى الاشتراك في ناديك. أنا
متأكدة من أنه لا يمكن أية نقود. وجدناه في المظلة.
تساءل الطبيب وهو يمد يده ليتناول سترته:

- وجدتموه! أكان تائها إذن؟

فأجاب يولي بصورة غير متوقعة:

- نعم. كان تائها بالفعل. حكى لماما قصة عذبة حزينة
عن حياته في فرنسا وقالت: هل يمكن أن تتلطف بالهنيء
حالا. إنه يعمل بصورة عبيدة وكان يبكي.

انتم الطبيب، قالت يولي:

- اه، لا تسحر. أرجوك لا تسحر. لن تفعل هذا حين
تراه. لم أر من قبل رجلاً يبكي. أنت لاتصور المسألة.
تخفى الدكتور لوريسيت لو أنه لم يتبسم.

حين وصل الطبيب ويولي إلى بيت المدخات الثلاث
كان الروسي حالساً على الكرسي المراتز، الذي يعود
للوالد، ماذا رجله نحو النار المتوهجة ويحتسي شاياً أعدته
له أمهم. قال الدكتور:

- الرجل يبدو مبهوكاً، عقلاً وجسداً. السعال مدرجة
سيئة، ولكن لاشي يستعصي على العلاج يجب أن
ينهب إلى الفراش في الحال اشبعوا له ناراً في الليل
قالت الأم:

- سأشعل ناراً في حرقتي. هي الوحيدة التي فيها موقد.
وبادرت إلى إشعال النار هناك وفام الدكتور بمساعدة
القريب على الذهاب إلى الفراش.

كان في عرفة الوالدة صندوق أسود كبير لم يره
الأطفال مفتوحاً في يوم من الأيام. والآن فتحته الأم.



بعدما اشعلت النار، واستخرجت منه بعض الملابس -
ملابس رجالية ونشرت قرب النار لتطهيرها وحين
جاءت بوبي حاملة المزيد من الخشب للنار، رأت العلامة
التي يحملها رداء اليوم ونظرت الى داخل الصندوق، ظم
تر هناك غير الملابس الرجالية وكانت كلها تحمل اسم
الوالد إذن هو لها لم يأخذ ثيابه معه. وكان رداء اليوم
واحدا من ثيابه الحديدية وتذكرت بوبي أنه اشتراه قبيل
عيد ميلاد بيتر. لِمَ لم يأخذ بابا ثيابه معه؟ تسالت بوبي
خارجة من الغرفة وعندئذ سمعت صوت إقفال
الصندوق. كان قلبها يخفق بشدة عذبة. لِمَ لم يأخذ بابا
ثيابه معه؟ وعندما خرجت أمها من الغرفة أسرعت بوبي
لتطوق خصرها بذراعيها بقوة وتهمس:

- ماما - بابا لم... لم يمت، أليس كذلك؟

- لا يا حبيبتي! ماهذه الأفكار الغريبة؟

قالت بوبي، وهي مستاءة من نفسها:

- لا... لأدري.

لكنها ظلت في داخلها متمسكة بقرار اتخذته هو أن
لا ترى أي شيء لا تريدها أمها أن تراه. ضمتها أمها الى
صدرها بسرعة وقالت:

- بابا كان في أحسن، أحسن حال في آخر مرة سمعت
عه. وسيعود البنا في يوم من الأيام لانتعيلي مثل هذه

الاشياء الخفية يا حبيبي!

عندما وُصِحَ العريب الروسي في القراش لينام
بارتياح. جاءت الأم الى عرفة البتير. فقد تقرر أن تنام في
سرير ميليس وأن تبسط ميليس فراشها على الأرض.
وكانت تلك معامرة ممتعة في نظر البنية الصغيرة. وما أن
دخلت الأم حتى هبَّ طيمان ايضاً من مكانها وحتف
صوتان متلهتان:

- هيا، ياماما، اخبرينا عن السيد الروسي. واندفع الى
داخل العرفة شكل أبيض كان ذلك بيتر يجر وراءه لحافه
مثل ذيل طاووس أبيض. قال:

- لقد صبرنا. كنت أعصر على لساني حتى لا أنام
وأوشكت أن أغفو، لكنني عصمت على لساني بشدة،
وصار يؤلمني الآن كثيراً. إحك لي لنا. لنكن قصة طويلة
جميلة.
قالت الأم.

- لا أستطيع أن أروي حكاية طويلة، هذه الليلة، فانا
متعبة للغاية

عرفت بولي صوت أمها. كانت تنكي، ولكن
الآخرين لم يعرفوا ذلك. قالت ميليس:

- طيب. لنكن قصة قدر الامكان.
وطوقت بولي خصر أمها والتصقت بها.

- حسناً. إنها قصة طويلة بدرجة تنكي للكتاب. إنه
كاتب، ألف كتاباً مدعشة. في روسيا، على أيام القيصر،
ما كان الواحد يحرق على الكلام عما يرتكبه الاغنياء من
اعمال شريرة او عما يجب القيام به من اعمال تساعد الفقراء
وتحفظهم يعيشون حياة أفضل. وكل من يكتب شيئاً من
هذا يضعونه في السجن.

فقال بيتر:

- لا يحق لهم ذلك. الناس لا يسجون الا اذا ارتكبوا
جرائم.

قالت الام:

- أو عندما يحبس القضاء أهم ارتكبوا ذنباً نعم، هكذا
الحال في انكلترا، ولكن في روسيا يختلف الأمر. لقد ألف
كتاباً جميلاً عن الفقراء وكيفية مساعدتهم. قرأته كله
طية ورأفته. سجنوه بسبب الكتاب. قضى ثلاث سنوات
في زنزانه رهينة لا يدخلها الموركلها رطوبة ومريضة. طل
وحيثاً في الزنزانه ثلاث سنوات.

ارتعش صوت الأم قليلاً وسكنت فجأة. فقال بيتر.
- لكن هذا لا يمكن أن يكون حقيقياً في الوقت الحاضر.
يبدو كأنه حكاية من كتب التاريخ على أيام محاكم
التفتيش أو غير ذلك.

قالت الأم:

- بل هو حقيقي. حقيقي تماماً بدرجة مخيفة.

ثم اخرجوه من السجن وأرسلوه الى سيبيريا، مقيداً بالأغلال مثل بقية المحكومين - الذين كانوا أناساً اشراراً ارتكبوا كل انواع الجرائم. طابور طويل من السجناء، مشدودين بعضهم الى بعض بسلاسل، وراحوا يمشون ويمشون ويمشون، أياماً وأسابيع حتى ظن الرجل أنهم سيظلون يمشون الى الأبد وكان الحراس يحيطون بهم من كل جانب ويصرونهم بالسباط - نعم بالسباط - كلما أنهبهم السرير. بعضهم بلغ منهم الثعب درجة أنهم وقعوا ارضاً ولم يستطيعوا النهوض وصار الحراس يجلدونهم بالسباط ثم تركوهم يموتوا، أه ما افظع ذلك! واحداً وصل الى منطقة المناجم وحكم عليه بالسجن هناك مدى الحياة - السجن مدى الحياة مجرد لانه كتب رواية رائعة بيئية.

- كيف خرج من هناك؟

- عندما قامت الحرب صحوا لبعض السجناء الروس بالتطوع كجنود وتطوع، ولكنه فر من الجيش في أول فرصة متحت له. فقال بيتر:

- لكن هذا منتهى الجبن، أليس كذلك؟ أن يفر؟ خاصة في أيام الحرب.

هل تعتقد أنه مدين بشيء لئلا ظلمه وسبب له كل

هذا الاذى؟ اذا كان مديناً لأحد فيالدرجة الأولى لزوجته واطفاله. لا يدرى ماذا حل بهم.

فصاحت بولي:

- أه، اذن فقد كان يفكرهم ويتألم ايضاً طوال بقائه في السجن؟

- أجل، كان يفكرهم طوال الوقت ويتعذب لأنه كان يلري أنهم قد يسجنونهم هم ايضاً. هكذا كانوا يفعلون في روسيا. ولكن عندما كان في مناجم سيبيريا، استطاع أحد اصدقائه أن يوصل اليه رسالة عرف منها أن زوجته وأطفاله تمكنوا من الهرب وجاؤوا الى امكتلرا. ولذلك جاء الى هنا بعد فراره من الجيش ليبحث عنهم.

فسأل بيتر ذو التفكير العملي:

- هل حصل على عنوانهم؟

- كلا مجرد في امكتلرا. كان في طريقه الى لندن، وقد توهم أن تبديل القطار الى لندن يتم في هذه المطة. ثم اكتشف أنه ضيَّع تذكرة السفر وحافطة نقوده.

- تعتقدن أنه سيئر عليها؟ أهي عائلته، زوجته وأطفاله، لا التذكرة والأشياء الاخرى.

- آمل ذلك. أه، آمل وأدعوه من الخالق أن يجد زوجته وأطفاله ثانية.

ولكن حتى فيليس شعرت في تلك اللحظة بأن صوت

الفصل السادس

منقذو القطار

تمت حال السيد الروسي في اليوم الثاني وأكثر في اليوم الذي تلاه. وفي اليوم الثالث استعاد من العافية مأمكته من الخروح الى الحديقة. فوضعوا له كرسيًا من الخيزران ذا مساند وكان مرتديا بعض ملابس الوالد التي كانت قصاصة عليه. ولكن الملابس صارت أنسب له عندما قامت الأم بكف الطول الزائد في الاكمام والسرابيب. عادت تلامح الطيبة الى وجهه بعدما كان متبا حائها وصار يشم للأطفال لما رآهم. وتمتوا لوانه يتكلم الانكليزية. كتبت الأم عدة رسائل الى الناس الذين تعتقد بأنهم قد يعرفون شيئًا عن مصير زوجة السيد الروسي وأطفاله في امكلترا. ولم تكتب الى الناس الذين كانت تعرفهم قبل انتقالها للعيش في بيت المدخنات الثلاث. لم تكتب لأي منهم - بل لآناس غريباء، بينهم نواب في البرلمان ورؤساء تحرير صحف وأمناء سر جمعيات.

أما كان مهروزا. فقالت:

- أراك يا أماء، تبدين حزينة جداً لأجله. لم تجب الأم أول الامر ثم ما بشت أن قالت.

- أجل.

وبدا عليها الاستغراق في التفكير، فليزم الاطلاق الصمت. وفجأة قالت:

- اعراني اظن أبكم ستدعون من الله، وعند تلاوة صلواتكم، أن يمن برحمته على السجناء والأسرى أعادت بوني القول ببطء:

- يمن برحمته على السجناء والأسرى جميعاً. أهذا صحيح يا أماء؟
أجابت الأم:

نعم، حل السجناء والأسرى جميعاً.
السجناء والأسرى جميعاً.

وقد انشعلت عن كتابة القصص ولم تفعل سوى
تصحيح المسودات في أثناء جلوسها مع الروسي في دفع
الشمس تحادته بين حين وآخر.

كان الاطفال شديدي الرغبة في إظهار عطفهم على
الرجل الذي ذاق مرارة السجى والعذاب في سيره لغرد
أنه كتب رواية جميلة عن الفقراء كانوا يتسبون له
بالطبع. ولكن اذا بقيت مبسما طوال الوقت فقد تبدو
ابتناساتك جامدة مثل ابتناساة الصبح، وعدت لانعود
ابتناساة ودية، بل نكشيرة محبقة. لذا أهدوا بحروب
طرق أخرى فراحوا يحلبون له الزهور حتى اكتظ المكان
بباقات صغيرة ذابلة من أرهار البرسيم والورود وأجراس
كانت تيربي.

ثم حطرت على يد فليس فكرة. أومات لينز وبوبي
سرا بأن يلحقها في باحة البيت الخلفية وبعدما احتبأ
الثلاثة بين مضخة الماء والخزان، قالت فليس
- ألا تذكر أن (بيركس) وعدني بأعطائي أول ما يصبح
من الثوت من حديثه؟ بيركس، تذكر أن، حال المحطة.
جسنا. أعتقد أن الثوت صبح الان. هيا بنا لراه.
كانت الأم قد ذهبت الى المحطة لتحر الناظر بحكاية
السجين الروسي كما وعدته من قبل. لكن كل ما في المحطة
والتلل المحيطة بها من سحر لم يستطع أن يبعد الاطفال

من جاذبية وجود الغريب الروسي، فلم يذهبوا الى المحط
طيلة ثلاثة أيام. وأخيرا ذهبوا الى هناك. ولكم أصبوا
بالدهشة والخيبة حين استقبلهم بيركس بمنتهى البرود
فقال. حين أطلوا عليه برؤوسهم من باب عرقته
- تعرفت كثيرا بالتأكيد.

ومضى يقرأ صحيفته.
مرت فترة صمت مشدود ثم نهدت بوبي وقالت
- أوه، يا عزيزي، اعتقد جائزة بأنك زعلان.
نقال بيركس بكبرياء:
- ماذا، أنا؟ أنا لا لا يعني شيئا بالنسبة لي.
فضاءل بيتر، وهو قلق ومستاء من تغير اللهجة.
- ماهذا الذي لا يعني شيئا بالنسبة لك؟
نقال بيركس.

- لاشي يعني لاشي ما يحدث هنا أو في أي مكان آخر
إذا كنتم نتمون الاحتفاظ بأسراركم فاحتفظوا بها
والسلام. هذا ما أردت أن أقوله.
تلت ذلك فترة صمت عاد الاطفال حلالا لي
قلوبهم يبحثون فيها سرعة عن أسرار وهزوا رؤوسهم نهبا
قالت بوبي أخيرا:
- ماعدنا أسرار تخصها عنك.
قال بيركس:

ربما عندكم أو ما عندكم. لا يعني شيئا بالنسبة لي.
وأرجو لكم جميعا أمنية طيبة.

وجعل من الصحيفة حليزا يسه ويسهم وراح يقرأ.
فقال فيليس بيأس:

- اوه ، لاتعلمنا هكذا ! هذا فظيح حقا ! أحيانا بالمسألة
مها كانت.

- مها نكس فنحن لم تفصلها. فلم يحب بيركس ، بل
طوى جانبها من الصحيفة وراح يقرأ عمودا اخر. قال بتر
فجأة:

- إصمعي. هذا ليس انصافا. حتى الناس الذين يرتكبون
جرائم لا يعاقبون من دون أن يعرفوا سبب العقاب - لا كما
كان الحال في روسيا.

- أنا لأعرف أي شيء عن روسيا.
- لا ، بل تعرف. فقد جاءت ماما خصيها لتحكى
لكما ، أنت ومسنر جيلز، كل شيء عن ضيقا الروسي.

فقال بيركس ساخطا:
- الا تستطيع أن تتخيل؟ ألا ترى الناظر يرجو أن
أدخل الى غرفته وأحتل أحد الكراسي وأمتنع الى
ماتوقله سيادة الوالدة؟.

نعي بكلامك هذا أنك لم تسمع شيئا؟
أقل من لحظة. لم أكد أطرح سؤالا حتى أمكنتي.

مد في مثلا نمد مصيدة فئران. وأمور تتعلق بالبولية
بايركس... هو يقول. لكنني ظننت أن أحدكم لابد
سيأتي وينيرني أنتم لاتأتون الى هنا في الموعد الا حين
تريدون الحصول على شيء من العجوز بيركس.

احمر وجه فيليس لفكرة الخبي من اجل التوت ، فيما
تابع بيركس كلامه :

- الحصول على معلومات عن القاطرات او اشارات
المرور او ما شاكل

فاندفع الثلاثة بقولون في اللحظة نفسها
- ما كنا ندرى انك لاتدرى .

- تصورنا ان ماما اخبرتك .
- اردنا ان نقول لك اننا لو احببناك فان اخبارنا ستكون

متأخرة

قال بيركس ان ذلك حسن ، لكنه ظل ممسكا
بالصحيفة . وادا بالصميرة فيليس تخطب الصحيفة منه
وترمها بعيدا ثم تطوق عنقه بدراعيها وتقول :

-اوه ، لتقبل بعضنا بعضا وتكون اصدقاء سنعتلر
اولا ، ادا احببت ، ولكن صدقي اننا لاتدرى انك لم
تعرف .

وقال الاخران :
- نحن متأفون .

ورضي بيركس اخيرا بقبول اعتذارهم . ثم جعلوه يخرج من غرفته ليمتدد معهم على المنحدر الاحضر المائل على حط السكة حيث العشب دافئ تماما بفعل حرارة الشمس . هناك راح الاطفال ، وهم يتكلمون واحدا واحدا حيناً وكلهم دفعة واحدة حيناً آخر ، يحكون للحال المخطلة قصة السجوى الروسي .

قال بيركس :

- حسنا ، يجب ان اقول . . غير انه لم يقل شيئا ، اي شيء . قال بيتر :

- نعم ، شيء فظيخ للذئبة ، أليس كذلك ؟ وانا لاستغرب تلهفك لمعرفة من هو الروسي .

فقال الحمال :

- ما كنت متلهفا بقدر ما كنت مهتما .

- طيب . اعتقدت ان المستر جيلز لابد ان يكون قد حكى لك عن الموضوع . عيب الا بفعل .

فقال الحمال :

- انا لا اله عبه في امور كهذه ، ياآنسي . تدرين لماذا ؟ لأني اهمم أصابه . فهو لا يريد أبدا ان يتخلل عن معتقداته بسبب حكاية كهذه . ليست مسألة طيبة بشرية . على الانسان ان يقف الى جانب جماعته بصرف النظر عما يفعلون . هذا هو المقصود بسياسة الحزب . انا

كنت سأفعل الشيء نفسه حتى لو ان صاحبتنا ذا الشعر الطويل هذا كان يابانيا .

فقال بيتر :

- لكن اليابانيين لم يفعلوا اشياء شريرة وحشية كهذه . فقال بيركس بحذر :

- ربما لم يفعلوا . ولكن ، مع الاجانب يصعب التأكد بصورة قاطعة . في اعتقادي الشخصي كلهم مزفتون بنفس الفرشاة .

فسأله بيتر :

- إذن ، لماذا ايدت اليابانيين ؟

- حسنا . لاحظ انك لابد ان تنحاز الى هذه الجهة او تلك . كما هي الحال مع الاحرار والمحافظين . الشيء العظيم ان تنحاز الى جهة وتثبت على موقفك مهما حدث .

اعلنت الاشارة قرب وصول قطار . قال بيركس :

- هذا قطار الساعة ٣/١٤ الصاعد . اطرخوا ارضا الى ان يمر ثم اصعدوا الى بيتي ولاحظوا ان كان بمصر التوت قد نضج كما قلت لكم من قبل .

فالت ليليس :

- اذا وجدت بمصر التوت الناضج وانت واقفت على اعطائي ، فهل تمنعني ان اعطي التوت للرومي المسكين

هل تمنعني ؟

ضيق بيركس عييه ثم رفع حاجيه مستعربا وقال :

- إذن ، لمن أجل التوت جئتم اليوم ، ها ؟

كاتب لحظة محرجة بالنسبة الى فيليس . لو قالت

«نعم» فذلك يدل على قلة التدفق والشراسة والاساءة الى

بيركس . وشعرت بأنها لو اجابت بالنفي فلن ترضى عن

نفسها بعد ذلك . وإذن قالت :

اجل ، هذا هو الواقع

فقال الحمال :

- نعم القول ! قل الحقيقة وليذهب ال . . . فأضافت

فيليس بسرعة :

- لكن ، كما سنأتي اليك في اليوم التالي لو كنا عرفنا انك

لم تسمع بالقصة .

فقال بيركس :

- صدقت يا أنسي .

وقفر عابر السكة الى الحالب الآخر على مسافة ست

أقدام من القطار القادم . فازدحمت القطاران من هذه

حركة ويما اعجت بير . كانت بالنسبة اليه حركة في

منتهى اللامعة .

فرح السيد الروسي فرحا شديدا بمجئ التوت التي

ارادها الاطفال ان تكون مفاجأة اخرى له . ثم راحوا

يشحذون ادعاهم بحثا عن مفاجأة جديدة فلم يتوصلوا

الى اكثر من فكرة جمع بعض الكرز البري . وجاءهم

هذه الفكرة صباح اليوم التالي . كانوا قد رأوا الاراهير

تصنع على الاشجار في الربيع وعرفوا ابن يبحثون عن

الكرز وقد حان موعد قطعه . كانت اشجار الكرز ليري

متشرة على امتداد الواحة الصحرية للتل الذي يحترقه

نغم القطار . فهناك تنمو اشجار مختلفة من الغرب

والخوخ والبلوط والبدق . وكانت زهرات الكرز تلمع

بين الاغصان كأنها حبات من الثلج والعصا .

كانت فتحة الضيق تبعد عن بيت المدخات الثلاث

مسافة غير قليلة ، لذلك سمحت الأم لهم بأن يأخذوا

غداهم معهم في سلة . وكانت السلة ستفهمهم في جمع

الكرز اذا وجدوا منه شيئا . كذلك اقرضهم ساعتها

الفضية حتى لا يتأخروا عن وقت تناول الشاي .

ذلك أن ماعا بير والوتربري كانت قد قررت

التوقف منذ أن وقعت منه في حزان الماء . وبدأوا سفرهم

القصيرة وعندما وصلوا الى أعلى الواحة الصحرية

انكأوا على السباغ واطلوا على خط السكة الممتد في

باطن ماوصعت فيليس بأنه واد جبلي ضيق .

- لو لم تكن سكة القطار هناك لما مرت فيه قدم انسان

مطلقاً ، أليس كذلك ؟

كانت جوانب الواحة من الصخور الرمادية ،

المقطوعة بطريقة سيئة. وكان الجزء العلوي من الواجهة، في الاصل، وادباً صغيراً تم حفره الى مستوى مدخل النفق. وانتشرت بين الصخور الاعشاب والزهور فيما ينت من اندوار المتساقطة في شقوق الصخور أجيال وأشجار راحت تتدلى فوق الواجهة الصحريّة كان قرب مدخل النفق سلم ينزل الى سكة القطار - هو عبارة عن كتل سمبكية من الخشب عرست في تراب المنحدر بصورة ضعيفة - هو اقرب الى درب ضيق شديد الانحدار، الى درج، منه الى سلم حقيقي. قال بيرز:

- يستحسن أن ننزل. أما متأكد من أننا يمكن أن نجتمع حبات الكرز بسهولة هناك قرب الدرج. الا تذكر اننا التقط من هنا زهرات الكرز التي وصعناها على قبر الأرنب؟

وهكذا مضوا يمشون بمحاذاة السياج صوب البوابة التي تؤدي الى الدرج وما أن أوشكوا على الوصول الى البوابة حتى قالت يولي:

- إيش. قف! ما هذا؟

وكان هذا ضجة غريبة معني الكلمة ، صجة حافّة، ولكن يمس سماعها بوصوح من خلال حركة الريح في أعصان الأشجار وطنين أسلاك البرق، كان ذاك نوعاً من صوت يشبه همس والحييف. ولما انصتوا اليه



توقف ثم بدأ ثانية.

لم يتوقف هذه المرة، بل ارداد شدة وعذراً. وفجأة صاح يتر.

انظر . الشجرة هناك!

كانت الشجرة التي أشار اليها من النوع الذي يحمل أوراقاً سمراً خشنة وزهواً بيضاء. يأخذ الثوت قل الصبح نونا قرمزيّاً زاهياً، ولكن اذا قُطعت هذه الحبات فسرعان ما يتحول لونها الزاهي الى أسود كتيب قبل وصولها الى البيت. بينما كان يتر يشير بيده راحت الشجرة تتحرك - لا بالطريقة التي تتحرك بها الاشجار فتتأيل اعصانها أو تنحني بفعل الريح - بل تتحرك كلها دفعة واحدة كأنها انسان ينحدر نازلاً على الواجهة الصخرية. صرخت يولي:

- إنها تتحرك! آه، انظرا! الاشجار الأخرى أيضاً. مثل الدابة في مكبثه.

فألت فليس، مبهورة الانعاس:

- هذا سحر. كنت ادري دائماً أن السكة مسحورة والحق أن الأمر بدا مثل السحر بعض الشيء. قد راحت الاشجار، على امتداد عشرين ياردة من المنحدر المقابل، تنزلق ببطء نازلة صوب سكة القطار، وكانت الشجرة ذات الأوراق السمرة تنزلق في المؤخرة كأنها راع

يسوق أمامه قطيعاً من خراف غضر.

تساءلت فليس:

- ماهذا؟ آه، ماهذا؟ هذا سحر أكثر مما التحمل لا أحب ذلك. لنعد الى البيت

لكن يولي وبتر تمسكاً بالسياج بقوة وراساً يراقبان المشهد مذهولين. ولم تتحرك فليس من مكانها لتعود الى البيت.

استمرت الاشجار في الانزلاق والمنحدر بعض الصخور والقراب لبسقط بصوت مسموع على خط السكة حاول يتر أن يقول:

- كل شيء ينهار.

ثم اختفى صوته ولم يقدر على الكلام. وبانفعل زحمت صحرة كبيرة نحو الاسفل. ولي اعقابها الاشجار المتحركة. بعدها توقفت الاشجار وارتجفت ومادت يجذوعها الى الاسفل. كانت لحظات توقف ثم انحدرت الصخرة الكبيرة ومن ورائها الاشجار والاعشاب والشجيرات متعلقة على الواجهة الصخرية وهوت على سكة القطار بلوي شديد يمكن أن يسمع من مسافة نصف ميل. وارتفعت صحابة من الغبار

قال يتر بصوت مرعوب:

- آه، أليس هذا مثل انهيار تل من الفحم بالصبط؟

كما لو أنه قيو بلاسقف ونحن ننظر إليه من فوق. وقالت
بوبي:

- انظروا، ما أكبر الركاب الذي صنع!

وقالت فيليس:

- نعم، وعلى السكة تماماً.

قالت بوبي:

- بتطلب بعض الوقت لازالة. فقال بيتر بيطم، وهو
مازال متكئاً على السياج:

- نعم.

ثم أضاف بيطم أشد:

- نعم.

ثم اعتدل واقفا.

- قطار الـ (٢٩ / ١١) النازل لم يصل بعد. يجب أن نغير
المحطة والا حصلت أفضح حادثة.

قالت بوبي:

- لنركض

وبدأت تركض. لكن بيتر صاح:

- أرجعي! انظري الى الساعة.

كان انساناً عملياً وحازماً جداً. وقد خاض الدم من وجهه
مشكل لم يسبق له مثيل. قال:

لا وقت لدينا. المسافة الى المحطة عشرة أميال والساعة

تجاوزت الحادية عشرة. واقترحت فيليس وقلها يدق من
الخوف.

ألا يمكننا... ألا يمكننا تسلق عمود برق وعمل شيء
بالأسلاك؟

فقال بيتر:

لا يعرف كيف.

قالت فيليس:

- يعملون هذا ايام الحرب. سمعت بذلك.

فقال بيتر:

- يقطعونها فقط باعيرة. هذا لا ينفع نحن لا نقدر على
قطع الاسلاك حتى لو تسلقنا العمود. ولا نستطيع أن
نصعد لو كنا غلثك أي شيء أحمر لأمكن أن نرسل الى
السكة لنؤشر للقطار.

- لكن القطار لن يرانا الا بعد اجتياز الاستدارة وعندما
يصل يمكنه أن يرى انيار الصحور مثلاً يرانا.

قالت فيليس:

أحسن، لأن الركاب أكبر منا بكثير.

كرر بيتر القول.

لو كانت لدينا فقط قطعة حمراء، لكان بإمكاننا أن
ندهب الى الاستدارة ونؤشر لقطار من هناك.

- يمكننا التأشير للقطار، على أية حال.

- سيصرون أننا نلوح لهم كالعادة. على أية حال، هيا بنا نزل الى السكة.

وزلوا عن طريق السلم المتحدر. كانت بوبي شاححة الوجه ترتجف. وبدأ وجه يتر أشد عماقة من المعتاد. وكانت فيليس محمرة الوجه تنصب عرقاً من شدة القلق. قالت:

- آه، ماأشد حرارتي! تصورت أن الجو سيكون بارداً. ليتنا مالبسنا...

وتوقفت ثم أكملت جملتها بلهجة أخرى مختلفة. - تنوراتنا الداخلية القطية.

التفت بوبي، وهي في أسفل السلم وصاحت: - آه، نعم هي حمراء. فلنخلعها.

دخلت الصبيان التنورات الداخلية ولقت كل منها نورتها تحت أبطها وركعتها على السكة ودارتا من حول ركام الصخور والأترنة والشجيرات المهارة على خط السكة وراحتا تركضان بأسرع ما تستطيعان بتقديمها يتر. ووصوا أخيراً الى الاستدارة التي تبعدهن عن الركام مسافة نصف ميل تقريباً. قال يتر، وهو يتناول أكبر التنورتين: - والآن.

قالت فيليس، وهي ترتج من التعب:

- لن نعمل لن نشققها. ها؟ صاح بها يتر بلهجة

صارمة:

- إخرمي.

قالت بوبي:

- آه، نعم. مزقها الى قطع صغيرة اذا شئت. ألا ترين بافيليس أننا إذا لم نستطع إيقاف القطار فسوف نحصل حادثة حقيقية، يموت فيها ناس آه، شيء مرعب! من هنا، يتر، لا يمكنك أبداً تمريرها من عند الحزام!

وأخذت منه التنورة الحمراء وشقتها من موضع يبعد قليلاً عن الحزام، ثم شقت التنورة الأخرى بالطريقة نفسها.

قالت يتر، وهو يحاول تمزيق التنورات:

- هاكم!

وقسم كل تنورة الى ثلاث قطع:

- عندنا الآن ستة أعلام.

ونظر الى ساعته ثانية:

- أمامنا سبع دقائق فقط. يجب أن يجمع أهواذا لشدة الأعلام.

فلما تكون السكاكين التي تعطى للصبيان عادة، من الفولاذ الذي يبقى حاداً. وكان لابد من قطع سيقان الشجيرات. فاضطر الاطفال الى انتزاع بعض الشجيرات من حدودها وقام يتر بتجريدتها من الأوراق بواسطة

السكين وقال:

- يجب أن نضع ثقباً في الاعلام وعمر الاعواد في الثقب.

وفتح ثقباً في الاعلام بواسطة السكين وركز الاطفال الذين من الاعلام في أكوام الصحور الصغيرة بين دعائم السكة. ثم تناولت فيليس ورويتا علمين ووقفنا على أهبّة الاستعداد لتلويح بها حال ما يظهر القطار. وقال بيتر:

- أأحمل العلمين الباقيين، لأن فكرة التأشير بأشياء حمراء كانت فكري.

قامت فيليس تجادله:

- لكنها تنور تنا نحن..

فقاطعتها بولي:

- أوه، ماذا يهم أن يلوح هو يعلم أو أكثر مادام المهم أن نتمكن من انقاذ القطار؟

رنا لم يجب بتر بصورة صحيحة عدد الدقائق التي يحتاجها القطار لقطع المسافة من المحطة الى مكان وقوعهم، ورنا كان القطار متأخراً. فقد بدا للأطفال، على أية حال، أنهم انتظروا طويلاً ضد صبر فيليس فقدت:

اطل أساً تنتظر في مكان مغلوطة والقطار قد ذهب

وتراخت وقفة يتر البطولة وهو يحمل العلمين. وبدأت بولي تشعر بالاعياء من شدة القلق والتوتر فقد تصورت أنها ظلت واقفة ساعات طويلة ممسكة بالعلم الأحمر الصغير الخفيف الذي لا يثبت به أحد. فالتقطار لن يتم. سيمضي من أمامهم مطلقاً بسرعة ويلف حول الاستدارة ويدفع ليصطدم بالركام. وسيقتل كل الركاب. شعرت بولي يديها تبرداً وترجفان حتى لم تستطع الإمساك بالعلم ثم جاء صوت هدير من بعيد وصري حديد، وارتفعت دفقة عمار أبيص فوق السكة عن بعد.

هتف بيتر:

- ها بدأت ولوحاً بالاعلام بمنونا! عندما يصل الى الدخول الذي هناك إرجعنا الى الوراء، ولكن استمر في التلويح! بولي، لا تقف على السكة!

وجاء القطار قادراً، مطلقاً بأقصى سرعة، فصرخت بولي:

- هم لا يروننا! لن يروننا! لا فائدة من ذلك أبداً! وتأرجح العيان الصخيران المتصويان على السكة لدى اقتراب القطار، ثم مالبت الأحجار الصغيرة التي تمسك بأحد العلمين أن تتأثر بفعل اهتزاز السكة، فتأيل بقوة ووقع.

فقفزت بولي الى الامام والتقطت العلم وراحت تلوح به ولم ترتجف بلحا هذه المرة.

وبدا القطار متطعناً بأقصى سرعة. وما هو يقترب كان بيتر بهجة قاسية:

- ابتعدي عن السكة، ايها الوقواق العمي! ضالت بولي ثانية.

- لا فائدة من ذلك.

وصرخ بيتر:

- ارجعي الى الوراء!

وجر فيليس من ذراعها الى الوراء فجأة. لكن بولي صاحت:

- ليس الآن، ليس الآن.

وقفت في وسط السكة تلوح بالعلم. وكانت مقدمة القاطرة سوداء هائلة الحجم، وصوتها عاليا مزججاً.

صرخت بولي: «هآه، توقفوا، توقفوا، توقفوا! يولكن لم يسمعها أحد، أو بيتر وفيليس على الاقل لم يسمعها، لأن هدير القطار انعدم طمى على صوتها عشرات المرات. لقد ظلت بولي، غيماً بعدد، تساهل ماإذا كانت القاطرة قد صممت صياحها. اد يبدو أن القاطرة صممتها فعلاً فقد خفضت سرعتها فجأة، خفضت سرعتها

وتوقفت على بعد عشرين ياردة تقريباً من بولي. رأت بولي القاطرة العملاقة تتجمد في مكانها، ولكنها لم تسطع التوقف عن التلويح بالأعلام وبينما نزل السائق والوقاد من القاطرة وأسرع بيتر وفيليس اليها ليحكيا لها قصة الركاب الخفيف الذي انهار على السكة وراء الاستدارة، ظلت بولي في مكانها تلوح بالأعلام ولكنها كانت تترنح من شدة الاحياء

عندما التفت اليها الاخرون وجدوها مطروحة على السكة وينداها مازالتا ممسكتين بالعلمين الاحمرين الصغيرين. رفعها سائق القاطرة وحملها الى القطار أراحها على أريكة وثيرة في إحدى عربات الدرجة الاولى، وقال:

- اغني عليك، ايها المرأة الصغيرة المسكينة لا احرارة في ذلك سأذهب لألقى نظرة على هذا الركاب الذي تتحدثون عنه، ثم يعود نكم لي المخطط ويعمل على علاجها.

كم كان غيباً منظر بولي وهي ملقاة على السكة عاقدة الوصي شاحبة اللون، ساكنة الاطراف، مفتوحة القم، مزققة الشفتين. همست فيليس:

- أعتقد أن شكل الناس يصح هكذا عندما يموتون جرحها بيتر قائلاً:

اسكتي!

جلسا على الاربكة قرب بوني وتحرك القطار عائداً
وقبل وصوله الى المحطة تهدت بوني وفتح عيسيا
وانطلقت على حبها وراحت تبكي. فرح الآخرون لهذا
النظر فرحاً عظيماً. لم تكن هذه أول مرة تكي فيها بوني،
لكنها المرة الأولى التي يرون فيها بوني أو غيرها في حالة
اغماء. ولذلك حاروا في الأمر لا يدرون ماذا يفعلون، أما
الآن، وقد أصبحت المسألة مجرد بكاء صار بالامكان أن
يضربوها على ظهرها ويطلبوا منها الكف عن البكاء، كما
يفعلون دائماً. وما أن توقفت عن البكاء حتى اتخذوا
بضمحكون عليها لأنها وقعت معي عليها لفرط جينها.
حين وصل القطار الى المحطة استقبل الأبطال الثلاثة
استقبالاً حماسياً. وصارت عبارات المدح والثناء تنال
عليهم لما أبدوه من عمل حارم و تقدير جيد للمواقب
و «روح ابتكار وابداع» بحيث تطرب أي واحد وتغلا
نفسه زهواً. استمتعت فيليس بهذا الاستقبال عابة
الاستمتاع، إذ لم يحصل من قبل ابداً أن صارت سلة
حقيقية، واحمرت ادما بيتر احمراراً شديداً، ولكن ذلك
لم يمنعه من الاستمتاع بحرارة الاستقبال هو الآخر
الوحيد الذي لم يهتم بالاستقبال هي بوني. كانت تريد
الذهاب.

قال ناظر المحطة:

- مستكافكم الشركة على هذا العمل.. لكن بوني
تنت الا تسمع شيئاً عن الموضوع ثانية. جرت بيتر من
متره وقالت:

- آوه، هيا بنا، هيا تذهب! أريد العودة الى البيت.
ودعوا وأطلق ناظر المحطة والحمال والحراس وسائق
القطار والركاب وراءهم المتخافتات. فصاحت فيليس:
- آه، اصعبا. هذه المتخافتات لنا!

فقال بيتر:

- نعم أقول، أنا فرحان لأنني فكرت بشيء أحمر نلرح
به.

- لحسن الحظ أننا ليسا تنوراتنا الداخلية القطنية
الحمراء!

لم تقل بوني شيئاً. كان ذهنها مشغولاً بموضوع الركاب
القطط لوان القطار السريع اصطدم به.

قال بيتر:

- نحن الذين انقلوا القطار.

قالت فيليس:

ما أظن المسألة لو ان الركاب ماتوا جميعاً؟

أليس كذلك يا بوني؟

فالت بوني:

الفصل السابع

هكذا الشجاعة

- على أية حال لم نحصل على الكور.
تصوّر الآخرين أنها انसानة بلا قلب.

آمل ألا نملأوا حذقي الطويل عن روبرتا. الحقيقة أنني
أرداد تعلقا بها يوما بعد يوم. وكلما راقبتها أكثر أرداد حتى
لها. وأنا ألاحظ كل ما يتعلق بها من أمور أحبها.
من ذلك أنها تهتم اهتماما بالغا بإسعاد الآخرين.
وتحفظ الأسرار، روح اجتماعية نادرة بكل معنى
الكلمة. وهي تمتلك قدرة على التعاطف بصمت. أدري
أن تعاطفا كهذا قد يبدو سخيًا، لكنه ليس سخيًا
بالمرءة. إنما هو يعني أن هناك إنسانا يشعر بحزنك ويبيض
عليك من حبه من دون أن يزججك بالحديث عن حبه
لك وحرنه لأجلك. هكذا كانت بولي. كانت تلدري أن
أمرها حرية وأنها لم تخبرها بالسبب لذلك اكتفت بأن
تحب أمها أكثر من السابق وأن لا تقول كلمة واحدة تجعل
الأم نكتشف كم هي حرية فتاتها الصغيرة لحزنها. ان
مثل هذا السلوك يحتاج الى تدريب وممارسة، وليس
سهلا كما تصورون

كانت بولي - حتى في اثناء المناسبات السعيدة
اللطيفة كالتزهات والألعاب وتناول الكعك الحلو مع
الشاي - تفكر بحزن أمها: «ماما حزينة. لماذا؟ لا أعرف.
ولا تريدني أن أعرف. لن أحاول معرفة السبب. لكنها غير
سعيدة. لماذا؟ لأدري.. وهي لا تريدني أن...». وتكرر
هذه التساؤلات وتكرر مثل نعم لا تعرف أين يبدأ وأين
ينتهي.

وما زال السيد الروسي يشغل جابجا كبيرا من تفكير
الكل. فقد أجاب محررو الصحف وأثناء سر الجمعيات
وأعضاء البرلمان جميعاً على رسائل الأم بكل مالد بهم من
مقتضيات اللياقة والأدب، ولكن لم يستطع أي منهم أن
يعرف مكان زوجة السيد (شكاشكي) وأطفاله. (الم
أخبركم من قبل بأن اسم السيد الروسي هو
شكاشكي؟).

وكانت لبولي مرة أخرى تستمعون هنا آراء مختلفة
باختلاف الأشخاص فهناك من يسميها تدخلا في شؤون
الآخرين - وهناك من يعبئها بمساعدة الآخرين على
الخروج من مأرق. ويصفها آخرون بأنها «حب وراقة».
إما هي مجرد محاولة لمساعدة الآخرين.

راحت تمصر ذهنها لتتوصل الى طريقة تساعد بها
السيد الروسي في العثور على زوجته وأطفاله كان الرجل



قد تعلم بضع كلمات انكليزية. فصار يقول «صباح الخير» و «طابت ليلتكم» و «رجاء» و «شكرا» و «حميل» عندما يجلب له الاطفال زهورا، و «جيد جدا» حين يسألونه عن نومه.

شعرت بولي بأن الطريقة التي يتسم بها حيي يقول كلماته الانكليزية «عذبة الى حد كبير». وكانت، دافئة التفكير بوجهه لأنها تصورت أن ذلك يساعد على معاونة الرجل بشكل من الأشكال. لكنه كان وهما. ومع ذلك كان وجوده عندهم ملاءة قلبها لهجة لأنه يرحب أمها. قالت بولي:

- ماما تحب دائما أن تجد من تعطف عليه، الى جانبنا نحن. أدري أنها تكره أن يرتدي ثياب والدي. أتصور أنها تعذب نفسها قليلا، والا ما فعلت ذلك.

انقضت أيام وليال كثيرة على قيامها هي وبيتر وفيليس بانقاذ القطار من الكارثة باستعمال الاعلام الحمراء الصغيرة، لكنها ظلت تهب من نومها وتروح تصرخ وتزحف إذ نرى في أحلامها الركاب الكبير على السكة والقطار آتيا بأقصى سرعة ليصطدم به وتقع كارثة - لتكتشف أن ذلك كابوس وأن كل شيء بخير. ثم يمررها شعور بالمساعدة حين تذكر كيف أن الثلاثة وأعلام الثورات القبطية الحمراء استطاعوا صلا أن يمتثلوا القطار

وركا به من الملاك.

في صبيحة أحد الأيام وصلتهم رسالة، معونة الى بيتر وبولي وفيليس ففتحوها بلهفة وحسب لأهم لا يتلقون رسائل عادة. جاء فيها:

«سيدي العزيز، سيداتي العزيزات:

المفروض أن نقدم لكم هدية صغيرة تقديرا لعملكم الحازم والشجاع بتحذير القطار بتاريخ - الحاري، والخطوة بالتالي دون وقوع حادث مروع. وفق المعايير الانسانية وسيجري تقديم الهدية في المحطة في الساعة الثالثة من يوم (٣٠) الحاري اذا وجدتم الوقت والمكان مناسبين.

الخلاص

جيتز الفلورود

سكرتير شركة السكك الشمالية والجنوبية الكبرى لم يشعر الاطمان من قبل بمثل الفخر الذي شعروا به في تلك اللحظة. فأسرعوا الى أهمهم حاملي الرسالة. وشمرت الأم بالفخر هي الاخرى وقالت لهم ذلك فزادهم ذلك فرحا على فرحهم.

قالت الأم:

- لكن اذا كانت الهدية تقودا. قولوا لهم - «شكرا، بفضل ألا نأخذها».

ثم أضافت:

سأغسل ثيابكم ، المصنوعة من الموملين الهندي ،
حالا . يجب أن تدروا أنيقين في مناسبة كهذه .
قالت بوبي .

نستطيع ، فيليس وأما ، أن نغسلها وأنت تكونين ماما .
إن غسل الثياب متعة . لأدري إن كنتم جريتم هذه
المتعة ؟ وقد تم غسل ثياب الموملين في المطبخ الخلفي ذي
الأرضية الحجرية وحوض غسل الصحون الحجري
الكبير تحت النافذة . قالت فيليس :

- ننضع حوض الاستحمام فوق الحوض الحجري ثم
ننظره باننا نغسل ملابس في الهواء الطلق مثل اللواتي
رأتهن ماما في فرنسا .

فقال بيتر ، ولباء في جيبه :

- أولئك النساء كن يغسلن الثياب في ماء النهر البارد ،
لا بالماء الحار .

فكانت فيليس :

- إذن ، هذا نهر حار . هيا ساعدني على رفع الحوض ،
أنت والغزالة الحبيبة .

فقال بيتر :

- يسعيني أن أرى غزالة حقيقية تساعدك .

قالت فيليس :

- والآن إفركووا وادهكوا .

ثم راحت تتفكر مرمح حول بوبي وهي تحمل علالة
الماء النظيفة من على الموقد فخافت بوبي بشدة
وصاحت :

آه ، لا ، لا تفركي الموملين ضعي الصابون الخفيف في
الماء الحار وحركيه الى ان تتكون رغوة كثيفة - عندئذ
تحشي الموملين في البرعوة واعصريه قليلا قليلا ليتخلص
من الاوساخ . الاشياء الخشنة فقط مثل اغطية المائدة
والعرائش هي التي يجب ان تفرك عند غسلها .

وراحت ازهار النعنع و ورود محمد ديمون
GLOIRE DEDIJON تتأيل من وراء النافذة في النسيم
الليل . قالت بوبي تتحدث كالبالغين :

- يوم مشمس جميل - هذه ناحية آه ، كم سنشعر
بالفرح عندما نلبس اثواب الموملين الهندي !

فكانت فيليس ، وهي تحضر الملابس في رغوة
الصابون بطريقة الغسالات المحترفات :

- نعم ، انا ايضا .

- الآن نمصر منها ماء الصابون لا . . . بدون برم ثم
نقعها في الماء . ساعدني الى ان تنقعها أنت وبيتر حوض
الاستحمام وتعلأه بماء نظيف . قال بيتر ، بينما اشغلت
احتاه بصبل مشاكك الغسيل ومسح القبار عن الحل
وتعلق الثياب لتجف

- هدية ! هذا يعني هدايا - أيا كان نوعها .

فقلت فيليس :

- قد تكون أي شيء ، ما كنت أريده دائما هو قيل وضعي ،
لكن اتصبر انهم لا يعرفون ذلك .

قلت بولي :

- اوصو ، انا ميداليات ذهبية على صورة قاطرة بخارية
وقال بيتر :

- او ربما عودح كبير لمنظر مكان الحادث ، مع عودح
مصغر لقاطرة ودمى لابسة ثيابا مثل ثيابا والسائق والوقاد
والركاب .

سألت بولي : بيتا هي تحب بدعا بمنشفة خشنة
كادت معلقة وراء باب خزانة الاواني والصحون .

هل تحب . . . هل تحب ان يكافئونا على إقادنا
القطار ؟

فأجاب بصراحة :

- أجل ، أحب . ولا نحاولي التظاهر امامنا بأنك لا تحبني
ذلك . لأنني اعرف ان هذا غير صحيح .

فقلت بولي بارتباب :

- نعم ، احري انك تعرف . ولكن أليس الواجب ان
نكتفي بكوننا انقدنا القطار ولا مطلب أي شيء زيادة على
ذلك ؟

فقال لها اخوها :

من طلب شيئا ريادة ياعية ؟ الجود الذين يمنحون
(ميدالية صليب فكتوريا) لا يطلبون ذلك . ولكنهم
يمنحون مرحا ليل للمدالية . ربما يمنحون ميداليات .
عندئذ ، حين اصبح شيخا عجوزا سأعرضها على
احادي واقول لكل ما هنالك انك «دينا واجبنا» .
وسيفخرون في كثير .

فقلت فيليس نية :

- عليك ان تتزوج ، والا لن يكون عندك احفاد .
قال بيتر :

- افرص اني لا بد ان اتزوج في يوم من الايام . ولكن ما
ازعج ان تكون المرأة ملازمة لزوجها طوال الوقت انا
افضل الزواج من سيدة تأخذها العسيرة ولا تفريق الا مرة
او مرتين في السنة .

قلت بولي :

حتى تقول لك انك بور عيتيا ثم ترق في نومها ثانية
نعم . . فكرة ليست سيئة .

قلت فيليس :

- عتما اتزوج سأشترط عليه ان يريدني ان اظل
مستبقة دائما لكي اسمعه يتحدث عر حالي
قلت بولي

- كم هو جميل الزواج من رجل فقير للغاية وانت تقومين بكل احوال البيت وهو يجبك بمنتهى الاقراط ، وتتمتعين بمشاهدة دخان المخبط الازرق يفتل خارجا بين الاشجار من موقد الكوخ ، وروحك يعود مساء الى البيت من العمل . اقول - علينا ان نجيب على الرسالة ونقول لهم اننا موافقون على المكان والوقت . هاك الصابونة بايتر . نحن نظيفتان كل النظافة . عندك دفتر الرسائل الوردي الذي جاءك هدية في عيد ميلادك يا هيل .

استغرقت صياغة الرسالة فترة من الوقت كانت الام قد عادت الى الاشغال بكتابة القصص . فأنلف الاطفال عدة اوراق رسائل ، وردية ملهبة الخماشية ومربية في حدى الزوايا برسوم ازهار ، قبل ان يقرروا صيغة الرسالة . ثم كتبوها بثلاث نسخ وقم كل واحد منهم نسخة منها . وجاء في الرسالة :

عزيزي السيد جيزر افلورود

نشكركم شكرا جزيلا . هاكنا مريد مكافأة ، بل مجرد انقاد القطار . ولكننا مسرورون لامكم تفكرون مكافأتنا ونشكركم شكرا جزيلا . الوقت والمكان اللذان

تفترجان مناسبان لنا تماماً . نشكركم شكراً جزيلاً .

صديقكم الصغير المحب

(أو صديقكم)

وبعد اسم الممثل *

ملاحظة : نشكركم شكراً جزيلاً .

قالت بوبي وهي تترنل الثياب الطيفة من على حبل

المسيل :

- اغسل أسهل من الكمي بكثير كم أحب رؤية الأشياء
طيفة . آه ، لا أدري كيف سطر الى الوقت الذي يعرف
فيه ماهي الهدية التي سيقدمونها لنا ؟

عدما حل اليوم أخيراً - بعد انتظار بدا كأنه دهر

طويل - ذهب الاطفال الثلاثة الى المحطة في الوقت
الناسب . وكان كل الذي حدث يبدو غريباً في بالهم كأنه
حلم . وخرج ناظر المحطة لاستقبالهم ، مرتدياً أحسن
ملابسه ، كما لاحظ بيتر من النظرة الأولى - وصحبهم الى
قاعة الانتظار التي لعبوا فيها مرة لعبة الاعلانات . لقد تغير
شكلها تماماً الآن . فقد فرش فيها بساط ، وكانت هناك
آنية زهور على رف الموقد وعلى امرير النافذة ، بيضا عُلقت
أغصان مثل أكابيل الطار أو رينات أعياد الميلاد على
اعلانات (سمرات كوك السباحية) وساطر (ديزون)
وبريس الخلابة كان هناك نفر من الناس الى جانب

الحمال - ميدتان أو ثلاث بثياب جميلة ايقة وحشد من
السادة بقصات عالية وسترات هروك رسمية إضافة الى
العاملين في المحطة جميعاً . وتعرف الاطفال بين الجمع على
بعض ركاب القطار يوم الحادث وكان أحلى مطر
رؤيتهم صديقهم السيد العجوز بين الحاضرين . وبدت
لهم قبعته وياقته مختلفتين كثيراً عما يليسه الآخرون .
صاحبهم السيد العجوز ، وجلس الجميع . ثم نهض سيد
دو عوينات - اكتشفوا فيما بعد أنه «ملاحظ لمطقة» -
ليلقى خطبة طويلة ذكية جداً . أنا لا أبوي أن أسطر
الخطبة هنا ، أولاً لأنكم ستدعون هذا عملاً بليداً وثانياً
لأنها جعلت الاطفال يبحرون عجباً وتشتعل آذانهم
حرارة الى الحد الذي يجعني افضل الابتعاد في حديثي عن
هذا الجانب من الموضوع . وثالثاً لأن السيد الخطيب قال
كلاماً كثيراً قليل المعنى لاوقت عدي للذكره .

قال الكثير من الكلمات الحميلة عن شجاعة الاطفال
وحسن تصرفهم وبعدما فرغ من خطبته الطويلة جلس
واسراح وصفق له الحاضرون كلهم وهتفوا إعجاباً .
ثم نهض السيد العجوز وتحدث عن أشياء تبدو مثل
الحديث عن صح حواثر ثم دعى الاطفال باسمائهم
واعطى كل واحد منهم ساعة وسلسلة من الذهب
جميلتين . وقد نقشت داخل كل ساعة ، بعد اسم الملك

الجديد، عبارة وهدية من مدراء شركة السكك الشمالية والجنوبية الكبرى اعترافاً مع الامتنان بالعمل الحازم والشجاع الذي حال دون وقوع حادث بتاريخ ١٩٠٥ء.

كانت الساعات من أحمل ما يتصوره الانسان وكان بكل منها كيس جلدي أزرق تنام فيه عندما تبقى في البيت

هس ناظر المظلة في اذن بيتر ويجب أن تلتقي كلمة الآن وتشكر الجميع على لطفتهم ثم دفعه الى الأمام قائلاً له: «ابدأ» ثم مخاطباً الحاضرين «سيداتي وسادتي» كان كل من الأطفال قد عبر عن الشكر بصورة لائقة. لم يقاوم بيتر دفعة الناظر، بل قال مع نفسه: «آه، يا الهي»، وقف ساكناً لحظة أحسّ خلالها بأن قلبه يدق في بلعومه، ثم انطلق بتكلم بسرعة:

«سيداتي وسادتي. انه منتهى اللطف منكم وسوف نحتفظ بالساعات طول حياتنا - لكننا، في الحقيقة، لا نستحقها لأننا حقاً لم نفعل شيئاً على الأقل أهمي أنها مسألة مثيرة للغاية. وما أريد أن أقوله - أشكركم جميعاً شكراً جزيلاً حزيناً».

صفق الناس ليتر أكثر مما صفقوا لملاحظ المنطقة ثم صافحهم الجميع. وانطلق الأطفال، بعدها انتهى

الاحضال، يرتقون التلال في طريق العودة الى بيت اللذخات الثلاث حاملين ساعاتهم بأيديهم.

كان يوماً رائعاً - من نوع الأيام التي قل ما تمر بحياة كل الناس. قالت بوني:

- كنت أريد التحدث مع السيد الصبوز حول موضوع آخر، ولكن الناس كانوا كثيرين كما في كنيسة.

سألتها فلبس:

- لماذا اردت أن تحدثه؟

قالت بوني:

- سأعبرك بعدما أفكر جيداً بالموضوع وهكذا، وبعد أن فكرت في الموضوع، كتبت رسالة تقول فيها:

«سيدي العجوز الاعز. تملكني رغبة شديدة (هذا قول الرسالة لا انا) في أن أرجو منك معروفاً. وهذا ممكن اذا نزلت من قطارك واخذت القطار التالي. أن لا أريد أن تعطيني شيئاً. ماما لا تقبل ثم بعد هذا نحن لا نريد اية اشياء. أريد فقط أن اكلمك عن (سجى وأسى). صديقتك الصغيرة الهبة».

«بوني»

طلبت من ناظر المظلة أن يعطيني الرسالة الى السيد العجوز. وفي اليوم التالي طلبت من بيتر وعيليس الذهاب معها الى المظلة وقت مرور القطار الذي يحمل السيد

العجوز. وشرحت لها فكرتها فأبداها تماماً.

غسل الثلاثة وجوههم وأيديهم ومشطوا شعرهم وصاروا على أحسن شكل ممكن. لكن فيليس، سبة الحظ دائماً، أوقعت قنينة عصير ليمون فانسكب على ثوبها كان الوقت ضيقاً. وراحت الريح القوية تحمل غبار الفحم المكوم في نهاية الرصيف فصار يلتصق بالثوب الدقيق جاعلاً فيليس تبدو - كما قال بيتر - مثل أطفال الأزقة.

وعلى هذا قرر أن تظل فيليس واقفة الى الوراء بقدر المستطاع. قالت بوبي:

- لعل السيد العجوز لا يلاحظ ذلك. كبار السن في الغالب تظهرهم ضعيف.

ولكن لم يكن نظر السيد العجوز ضعيفاً ولم يكن اي شيء فيه يرمي من الصعف حتى نزل من القطار وراح يتطلع الى رصيف المحطة بمتعة ويسرة.

في هذه اللحظة استولى على الاطفال الثلاثة شعور عميق بالخجل، ذلك النوع من الخجل الذي يحل انثيك حمراوين حارئين ويديك ساختين رطبتين وطرف انفتك وودياً متوهجاً.

قالت فيليس:

آه، قلبي يدق مثل قاطرة بخارية وتحت حزامي

ايضاً.

قال بيتر:

- هراء. قلوب الناس لا تكون تحت الحزام.

قالت فيليس:

- لا يعني ذلك. قلبي أنا تحت حزامي

قال بيتر:

- هل تريد أن تتكلمي مثل دواوين الشعر؟ قلبي صار في حظومي..

قالت روبرتا:

- قلبي نزل الى رجلي، اذا اردت الحقيقة. لكن، نعالوا بنا والا اعتبرنا الرجل سخفاء.

قال بيتر متشامخاً:

- هل يكون غخطاً ان اعتبرنا هكذا. وتقدموا لاستقبال السيد العجوز. فقال وهو يصفافهم واحداً واحداً:

- مرحباً، هنا مبعث سرور عظيم لي.

قالت بوبي بأدب، وهي تصعب هرقاً:

- وكان لطفاً منك ان تنزل من اجلنا. فأخذ بذراعها وقادها الى قاعة الانتظار التي لعبوا فيها لعبة الاعلانات يوم وجدوا الرجل الرومي. وتبعها بيتر وفيليس. سأل السيد العجوز، وهو يرت بلطف على ذراع بوبي.

- حسناً؟ حسناً؟ ما الامر؟

قالت بوبي :

— آه ، أرجوك !

قال :

— نعم ؟

قالت بوبي :

— قصدت أن أقول . .

قال السيد العجوز :

— نعم ؟

قالت :

— كل شيء على أحسن مايرام .

قال :

— ولكن ؟

قالت :

— أودّ ان أقول شيئا .

قال :

— قولي .

قالت بوبي :

— حسنا ، اذن .

ثم سردت عليه حكاية الروسي الذي كتب رواية

جميلة عن الفقراء ذهب يسيا الى السجن والى سيبيريا .

وقالت :

وما نريده اكثر من اي شيء في العالم هو ان نعثره على

زوجته واطفاله . لكننا لا ندرى كيف . ولكن لابد انك

بمتهى الذكاء والبراعة والا ماصرت في «ادارة

السكك» . واذا كنت تعرف كيف هل تعرف ؟ فهذا ما

نريده اكثر من اي شيء آخر في الدنيا . نحن مستعملون

للتنازل عن الساعات . وحتى ، لو تستطيع ان تبيعها

وتعثر على زوجته بشما .

وتحدث الآخرين بعص المعنى ، ولو ليس بمثل حماس

بوبي . عتلك السيد العجوز صديريه دا الازرار الذهبية

الكبيرة وطمع .

— م م م . قلت ما اسمها — فراينفانسكي ؟ فقالت بوبي

على الفور :

— لا ، لا . ساكنه لك في الحقيقة هو ليس هكذا الا

حين تلفظه .

ثم سألت :

— عندك كسرة قلم وظهور مطروف ؟

احرج السيد العجوز من جيبه علبة اقلام ذهبية ودفتر

ملاحظات مغطى بجلد روسي اخضر جميل طيب الرائحة

وفتح فيه صفحة جديدة ، وقال :

— هاك ، اكتبى هنا .

فكبت اسم «سكبانسكي» وقالت :

- هكدا يكتيب... ويدعى «شيبالسكي».

واستخرج السيد المعجوز من جيبه عيونات محاطة
باطار من الذهب وثبتها على ايمه . وعندما قرأ الاسم
تفريت ملامحه ، وهتف قائلاً :

- هذا الرجل ؟ يا الهي ؟ عجباً ، لقد قرأت كتابه !
الكتاب ترجم الى اللغات الاوربية جميعاً . كتاب جميل
- كتاب بيبيل . لذلك آوته امكم في بيتنا كما فعل
السامري الطبيب . حسناً ، حسناً . اقول لكم شيئاً ،
يا صغار - ان امكم امرأة بالغة الطيبة .

فقال فيلبي باستغراب :

- بالطبع هي كذلك .

فقال يولي بأدب ، ولكن بجمل شديد :

- وانت رجل في منتهى الطيبة .

فقال الرجل المعجوز ، وهو يرفع قمته تحية :

- انت نجامليني . والان هل اقول لك رأي فيك ؟
فاسرعت يولي بقوله :

- نوه ، لا ارجوك لاتفعل .

فسأها السيد المعجوز :

- لماذا ؟

قالت يولي :

لا ادري بالمصط . فقط - إذا كان قضيماً فلا اريد ان

اسمعه . وإذا كان حسناً فالأفضل الا تقوله .

فضحك الرجل المعجوز ثم قال :

طبيب ، إذن ساكتي بالقول بأني سعيد جداً لأنكم
جئتم الي . . سعيد جداً بالفعل ولن يبروقت طويل قبل
ان اعثر على شيء في هذا الشأن . انا اعرف الكثير من
الروس في لندن والروس كلهم يعرفون هذا الاسم .
حدثوني الآن عن اموركم .

عندما تحول مخاطبة الناقين لم يجد سوى بيتر . اما
فيلبي فقد اختفت . فقال ثانية :

- حدثوني بكل ما لديكم .

ولكن بيتر ظل ، بطبيعة الحال ، ساكناً كالمصعوق .

قال السيد المعجوز :

- حسناً . سأجري لكم امتحاناً . انما تجلسان على
المنضدة وانا اجلس على المصطبة واطرح عليكما اسئلة
وبدأت الاسئلة . فكانت الاجوبة بالاسم والعمر
اولاً ثم اسم الوالد وعمله ومدة سكناهم في بيت
المدخات الثلاث ومعلومات غيرها كثيرة .

وما ان بدأ الحديث ينتقل الى سمك السردين
وانصاف البنسات ورطل الرصاص ورطل الريش حتى
انفتح باب قاعة الانتظار بركلة حذاء . وعندما تقدم زوح
الحذاء الى داخل القاعة لاحظ الجميع ان رباطه مفتوح.

- كانت تلك فيليس التي راحت تسير بطم وحذر
شديدتين .

كانت تحمل وعاء معدنياً كبيراً بيد وقطعة خبز مميكة
مغطاة بالزبد باليد الأخرى . وقالت باقتضار وهي تقدم
الوعاء وقطعة الخبز الى السيد العجوز :

- شاي العصر .

فأعدهما وقال :

- باركتا يارب !

فقالت فيليس :

- نعم .

قال السيد العجوز :

- مبادرة منك جميلة جداً جداً .

قالت لها بوبو :

- كان من المفروض ان تجلي كوبا وماعونا .

فقالت فيليس وهي تحمر خجلاً :

- بيركس دائماً يشرب من الوعاء . أعطد أنه كان فضلاً
منه أن أعطاني هذه كلها .

ثم أضافت :

- وفوق هذا أطلب أكوأاً ومواحين .

فقال السيد العجوز :

- الحق معك

ثم رشف قليلاً من الشاي وذاق قطعة الخبز والزبد
وأرف موعده وصول القطار التالي ولما صعد إليه السيد
العجوز ودعه الاطفال يفيض من عبادة «مع السلامة»
والكلبات التوديعية الطيبة .

ظلوا وحدهم واقفين على رصيف المحطة بينما نوارت
أنوار القطار الخلفية وراء منعطف السكة
قال بيتر :

- حسناً . أعطد أنا أضأنا شمعة ، اليوم - مثل (لا
تبري) ، نعرفان ، عندما أحرقوه - متمتليء سماء الروسي
بالألحاح النارية سريعاً .
وهذا ما حصل فعلاً .

لم تمض عشرة أيام على لقاء الاطفال بالسيد العجوز
في قاعة الانتظار . كان الثلاثة جالسين على صخرة كبيرة
تطل على السكة يرقبون قطار الخامسة والربع يغادر المحطة
متجهاً الى الوادي . من هناك رأوا بعض المسافرين الذين
نزولوا من القطار يتسلفون بصعوبة الطريق الصاعد الى
القرية . ورأوا ايضاً واحداً مهم يترك الطريق ويتوجه
ليفتح البوابة التي تفصل الى درب بين الحقول يؤدي الى
بيت المدخنت الثلاث ، لا الى اي مكان آخر .

قال بيتر ، وهو يتزلق بازلاً من على الصخرة :

- من هذا ، بحق السماء ؟

فقال فيليس:

- اذهب وقر.

وانطلقوا. وعندما اقتربوا على نحو يسمح لهم برؤية الرجل القادم بسرعة كافية وجدوا أنه السيد المعجوز شخصياً. وكانت أزراره الذهبية تلمع في ضوء شمس العصر والمصديري الأبيض الذي يليه يبدو وسط غصنة الحقول أشد بياضاً من أي وقت مضى. هتف الأطفال: «هلو!» ولوحوا له بأيديهم فصاح السيد المعجوز: «هلو!» ولوح لهم بقبضته.

وركض الثلاثة نحوه. ولما وصلوا إليه كانوا يلهثون، وبالكاد استطاعوا أن يسلموا عليه:

- كيف حالك؟

قال:

حسبك بأخبار طيبة. وجدت زوجة صديقكم الروسي وطعمه - ولم أستطع أن أقاوم اغراء الهجي نصبي لاختاره. ولكن حين نظر الى وجه بوبي شعر بأنه يجب أن يقاوم ذلك الإغراء. فقال لها:

ها، اسطلي لتجبريه. الاثنان الاخران سيدلاني على الطريق.

ركضت بوبي ولكن حين نقلت الخبر، وهي منقطعة الانفاس، الى الروسي وأمها الخالسين في الحديقة الهادئة

- وحين أشرق وجه الأم اشراقاً بالعة الجمال وغالت بصع كلمات سريعة بالفرنسية للروسي المتقي تمت بوبي لو أنها لم تعمل البتة ذلك أن الروسي هب من مكانه وأطلق صرخة جعلت قلب بوبي يتنخل وجسمها يرتجف صرخة حب وشوق لم تسمع مثلاً من قبل. وتناول يد الأم وراح يقبلها بلطف واحترام عميق ثم ألقى نفسه على كرسى وعطى وجهه بيديه وراح يبكي تسطت بوبي مبتعدة. فإذ كانت تريد في تلك اللحظة أن ترى أحداً لكنها فرحت كالأحرار عندما انتهى الحديث الطويل بالفرنسية، فانطلق بيثر الى القرية لجلب كعكاً محلى وفطائر، فيما أحدث الفتاتان الشاي وحملتهما الى الحديقة.

كان السيد المعجوز أكثر الجميع بهجة وسروراً. وظهر أنه يستطيع التكلم بالفرنسية والانكليزية في آن واحد ولم تكن الأم بأقل قابلية منه، كانت لحظات سعيدة. وشعرت الأم كأنها لا تقدر على إبقاء السيد المعجوز حقه من الشتاء والاطراء، ولذا فقد وافقت في الحال حين استأذنها في تقديم بعض «الطيبات» لأصدقائه اصغار كانت الكلمة جديدة على الأطفال - لكنهم حرروا أبا تعني حلوى ذلك أن العلب الكبيرة ذات النوبس الوردي والاحمر، المملوءة بأشرطة حصراء، التي

استخرجها من حقيقته كانت تحوي اصفاً لم يعرفوها من
الحلوى الجميلة

ثم حزم الحاجيات القليلة العائدة للسيد الروسي وقام
الجميع بتوديعه في المحطة. عندئذ التحت الأم الى السيد
المحور وقالت:

لا أدري كيف أشكرك على كل شيء. لقد أسعدتني
رؤيتك حقاً. نحن نعيش هنا بمله وأنا شديدة الأسف
لأنني لا أستطيع أن أذهب لزيارتنا ثانية.

اعتبر الاطفال كلام أمهم قاسياً جداً. فعندما يحصلون على
صديق - مثل هذا الصديق - لابد أن يملوا كثيرا الى أن
يأتي ويراهم ثانية.

لم يستطيعوا، بالطبع، أن يعرفوا لماذا فكر الرجل.
أما هو فقال:

- أنا أعتبر نفسي محظوظاً، ياسيتي، لأنك استقبيني
مرة في بيتك

قالت الأم:

- آه. أدري أنني أبدو بهذا الموقف حشنة وناكرة
للجميل، ولكن...

فقال السيد المحور، وهو يضحى لها ثانية:

أنت لا يمكن أن تكوني سوى سيدة شديدة الاحادية
والوقار.



ولما تحركوا نحو التلال باتجاه البيت رأيت بوبي وجه أمها،
قالت:

- مامي، أنت تميناة جداً أتكتفي عليّ.

فأسرع بيتر يقول:

- هذا دوري أنا، لأن أعطي ذراعي لامي

أنا رجل العائلة في غياب والدي.

فتأبطت الأم ذراعي الاثنين، قالت فيليس وهي تتفاهز

بحر:

- ما أحل أن أتخيل صورة الروسي العزيز بعائق زوجته

بعد الفراق الطويل. لابد أن طفلة قد كبرت كثيراً منذ

ذلك الحين.

قالت الأم:

- أجل.

ومضت فيليس، وهي تتفاهز بحر أشد:

- نرى هل يصغر نانا ناني كبرت! أما كبرت.

أليس كذلك باماما؟

قالت أمها:

- أجل، آه، أجل.

وشعر بيتر وبوبي بها نصمها إليها بقوة. قال بيتر:

- أنت متعبة يا أمي العجور المسكينة.

قالت بوبي:

- هيا يا هيل نتسابق حتى البوابة.

وانطلقت تتسابق، ولو أنها ما كانت تحب ذلك. انتم لا

تدرون لماذا صلت بوبي ذلك. اعتقدت الأم أن بوبي

سئمت من المشي ببطء. ولكن حتى الامهات، اللاتي

يحبهنكم أكثر من أي إنسان آخري الوجود، لا يفهمكم

دائماً.

الفصل الثامن

الاطفائي الهلوي

قال بيركس الهال:

- هذا الذي تمليه يااسة أقرب الى دبوس الصدر.
لأنطلي رأيت من قبل شيئا كأنه زهرة القرنفل الأصفر
وهو ليس زهرة قرنفل.

ففرحت بولي ونهل وجهها وقالت:

- أجل أنا دائما أراه أقرب بالشكل الى زهرة القرنفل
من الزهرة الحقيقية - ولم أفكر أبدا بأن يصبح لي، مكبي
أنا، ثم قلتم لي ماما هدية في عيد ميلادي.

فلما بيركس:

- آه، كان عندك عيد ميلاد؟

وبدا عليه الاستعجاب كأن الاحتفال بعيد ميلاد
امتياز لايجز لعير القلة المرمجة من الناس. أجابت بولي:
- أجل متى يصادف عيد ميلادك بامستر بيركس؟
كان الاطفال يشربون الشاي مع ماستر بيركس في
عرة الخالين ومن حولهم مصابيح الاشارة والعديد من

نسخ دليل السكك وكانوا قد جئوا معهم أكراسهم
وبعض انكسرت الخيل بالمري. أعد المستر بيركس الشاي
في علبة بيرو فارغة، كالعادة، وشمر الجميع بالسعادة
العامة والعلاقة الحميمة.

قال المستر بيركس، وهو يصب المزيج من الشاي
الداكن في كوب بيتر.

عيد ميلادي؟ لقد كتمت عن التذكير بعيد ميلادي
قل أن تأتوا الى الدب.

فقال فيليس بنهضة:

- ولكن لاند أنك ولدت في أحد الأيام. نفهم
قصدي.. حتى لو كان قبل عشرين سنة - ثلاثين، أو
ستين أو سبعين.

فأجاب بيركس، مصطنعا الاتساع

- لا ان هذا الحد يأتسقي. إذا كنتم تريدون حقا أن
نعرفو فقد ولدت قبل اثنين وثلاثين عاما، يصادف
الخامس عشر من هذا الشهر.

فسأله فيليس:

- إذن لماذا لا تنتم به؟

فقال بيركس باختصار:

- عندي مأهلتهم به غير أعياد الميلاد

سأله فيليس بلهفة:

- اه! ماذا؟ أسرار؟

قال بيركس:

- لا. الأطفال والسيدة

هذا الحديث هو الذي جعل للأطفال يذكرون
ويدرسون الأمر في الحال. كان بيركس أعز أصدقائهم م
يكن مثل عظمة ناظر المخطئة، لكن الوصول اليه أسهل -
وهو أقل سلطة من السيد العجوز، ولكن أكثر حميمية.
قالت بولي:

- شيء فظيع أن لا يحصل الانسان بعيد ميلاده. أيكنا أن
نضل شيئا؟

قال بيتر

- لذهب الى جسر القاعة وتناحت حصلت عن حيط
صيد جديد، صباح اليوم، من ساعي البريد أعطانيه
مقابل باقة من الورد أعطيتة إياها ليقدمها لحبيبة
المريضة.

فقال بولي باستياء:

- كان من الافضل، باعتقادي، أن تقدم لها الورد بلا
مقابل.

قدمم بيتر ساخطا. «ياياع، نياياع!» ووضع يده في
جيوبه فأسرعت فيليس تقول:

هذا ما فعله، بالطبع حال ما سمعا بأنها مريضة حتا

بالورود ووقفنا منتظر عند البوابة. عندما كنت أنت
تحصرين القبر المحصن.

عندما قال: «أشكركم» على الورد - مرات عديدة
أكثر من اللام - أخرج من جيبه غيظ الصيد وقدمه الى
بيتر لم يكن بالمقابل، بل شعورا بالامتنان.

قال بيتر

- آه أرجو معذرة يا بيتر. أنا شديدة الأسف.

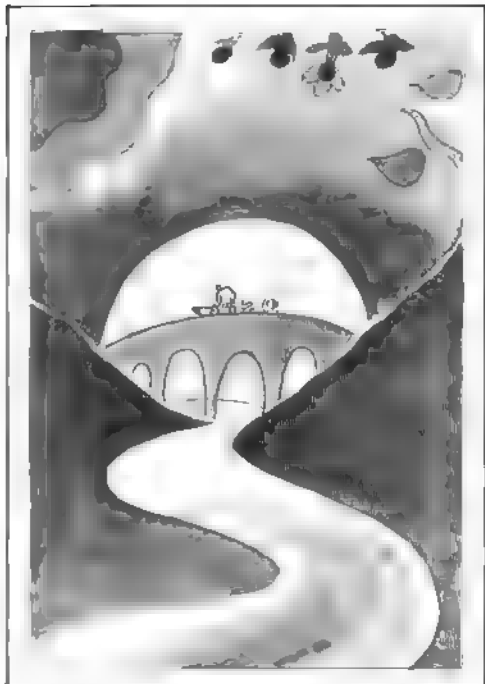
فقد بيتر معظمة:

لأناس عليك. كنت أدري أنك لابد ستعتلين. ثم
انطلق الثلاثة الى جسر القناة. كانت الفكرة أن يصطادوا
السماك من على الجسر. لكن الخطط لم يكن طويلا بما
يكفي لذلك. قالت بيتر

- لا يهم. دعونا نجلس هنا ونتمتع برؤية ماحولنا. كل
شيء جميل، جميل جدا.

كان ذلك حقا كانت الشمس الغاربة تصب
الأحمر من وراء التلال الرمادية الأرجوانية، بحمرة
راهية. وكانت القناة تمتد تحتهم ناعمة لامعة في ظل
التلال المهيطة وكان سطح الماء واقعا لا يمتكره شيء.
كانت أشبه بشريط من حرير رمادي بين حرير الحقول
الخضر الداكنة الممتدة على جانبيها.

قال بيتر



كل شيء جميل. لكنني دائماً أرى الأشياء تزداد
جمالاً حين أقوم بعمل ما. هيا بنا نزل الى الجرف لنصطاد
السمك من هناك. تذكرت فيليس وبوبي كيف كان
صبياً القواب يرميان قطع الفحم عليها. ولما عبرت القناتان
عن خوفهما قال بيتر:
-هراء. لا أولاد هناك الآن. وإن تمزق بكأ أحد
فسوف أعاركه.

تلطفت شقيقنا بيتر فلم تذكره بعدم معاركه الاولاد
الذين رموا عليهم قطع الفحم، بل قالتا.
«حسنًا، ادن». ثم بدأتا تبهطان المنحدر الشديد بحذر
نحو الجرف. هناك وضعوا طعماً جيداً في الصنارة وراحوا
يتظرون بصبر. ومر نصف ساعة من دون جدوى. ولم تهتر
الصنارة داخل الماء حتى ولو هزة خفيفة تمش آماطهم.
كانت عيونهم مركزة على الماء الجاري ببطء شديد
الذي يصير، كما يبدو، على عدم اعطائهم حتى السمكة
الصغيرة، حين انبثت صيحة خشنة عالية جعلتهم
يخفون. قال الصوت الخشن باستياء شديد:

-أنتم هناك! إبتعدوا من هنا الا تقفرون؟

كان هناك حصان أبيض عجوز يذب، على بعد
بضخ ياردات منهم، فوق درب جَرّ السمن الموصل
بجانب القناة. فهب الاطفال من مكاهم وركضوا

ليسلكوا منحدر الجرف.
قالت بوبي:

-سننزل ثانية بعدما يذهب.

ولكن، باللعنة، وقف المركب تحت الجسر، على
طريقة المراكب الاعتيادية. قال بيتر:
-سيليبي بالمرساة. ياالحسن الحظ.

لكن المركب لم يلق بالمرساة، لان المرساة لبست من
محتويات مراكب القناة. عند الرسو يشد لركب من
الامام والوراء بحبال تشد بدورها الى أوتاد تثبت في
الجرف. صاح ربان المركب في الاطفال بخشونة
-فيم تحذقون؟

فقالت بوبي:

-نحن لا نحذق. لسا قلبي دوق. قال الرجل.

-كيف تكون قلة النوق؟ اذهبوا من هنا!

فقال بيتر.

-اذهب أنت. لنا حق في هذا المكان مثل غيرنا.
فقد تذكر بيتر حديثه عن استعاده لمعاركة الاولاد.

مضاً عن شحوره بالامان وهو في أعلى الجرف

قال الرجل:

-آه، لكم حق فعلاً! سرى الان أي حق هذا.

وعبر سطح المركب وبدأ ينزل الى الجرف. فصاحت بوبي

وفيليس بصوت خائف واحد:

-آه، هيا بنا، يا بتر، هيا بنا!

قال بتر:

-أنا لا. اذهبا أنتما.

تسلقت الفتاتان إلى أعلى الجرف ووقفنا هناك على أمة الاستعداد للركض صوب البيت حال ما يصبح أخوها في مأمن من الخطر. كان البيت في نهاية المنحدر المقابل. وكأنا نحسنان الركض، في حين لم يكن ريان المركب يبدو خفيف الحركة. فهو رجل بدين، ثقيل الجثة أحمر الوجه.

ولكن ما إن وضع الرجل قدميه على الجرف حتى اكتشف الأطفال أنهم كانوا مخطئين في الحكم عليه. ففي لفظة واحدة إلى منحدر الجرف استطاع الأسلاك بساق بتر وجره إلى الأسفل. وسحب الصبي عن الأرض بقوة وأوقفه على قدميه - ثم جر أذنه وقال بحزم:

-الآن، قل ماذا تقصد بذلك؟ ألا تعلم أن هذه المياه خاضعة للحماية؟ لا ينبغي لك صيد السمك هنا؟ هذا عدا..

صار بتر فيا بعد يفتخر بأنه ظل شجاعا وقال الحقيقة بالرغم من أصابع الرجل التي تسحق شحمة أذنه ووجهه الأحمر الغاضب يملق فيه وأنفاسه الحارة تشوي رقبته.

قال بتر:

-لم أكن اصطاد السمك.

قال الرجل:

-ليست غلطتك. أنا واثق من ذلك. وفرك أذن بتر - من غير شدة إنما هي فكرة أذن.

لبث بوي وفيليس محسكين بالسياج العلوي تنظران إلى المشهد بقلق. فجأة عبرت بوي من تحت السياج وركضت نازلة المنحدر الحاد نحو بتر باندفاع شديد جعل فيليس، التي نزلت وراءها هلهو وتوازن، تخفض أن تسقط أختها في مياه القناة. وكانت بوي ستقع في ماء القناة فعلا لو لم يترك ريان المركب أذن بتر وبتلقاها بذراعه. وقال وهو يستدها ويساعدها على الوقوف:

-هل من تهجمين؟

قالت بوي لاهة:

-آه، أنا لأهجم على أحد. على الأقل لم أقصد ذلك. أرجوك لا تنضب من بتر. القناة قناتك بالطبع. نحن متأسفون ولن نضطاد منها سمكا بعد الآن. لم تكن ندري أنها تعود لك.

قال الريان:

-هيا، اذهبا.

قالت بوي على الفور:

-نعم، مذهب بالتأكيد. ولكننا نرجو المنة
بالحقيقة نحن لم نصعد أية سمكة. كنت سأحريك مباشرة لو
كنا اصطدنا واحدة. أقسم أنني كنت سأحريك.
ورفعت يدها بالقسم وقلبت فيليس جيوبها الفارغة
لتؤكد له أنها لا تحفي أية سمكة. فقال ريان المركب بلهجة
الذين من السابق:

-حسناء اذهبوا إذن، ولا تفعلوا هذا ثانية. انتهى
الموضوع.

فأسرع الاطفال ينشقون مسدود الجرف. صاح
الرجل:

-ناولينا ستره باماريا.

فخرجت من باب كابينه السائق امرأة حمراء الشعر
مختلفة بشال أخضر مخمط، حاملة الى صدرها طفلا
رضيعا، ورمت بالستره للرجل. فلبسها وتسلق مسدود
الجرف وتوجه الى الجسر المؤدي الى القرية ثم صاح
يخاطبها من على الجسر:

-تجديني في (الوردة والتاج) بعدما تتيمن الطفل.
وما ان نوارى الرجل عن انظار الاطفال حتى عادوا
يهدؤ تحت إصرار بيتر الذي قال:

-قد تكون القناة ملكه، ولو أنني لأعتقد بذلك
لكن الجسر ملك الكل الدكتور فوريسست اخبرني بأنه

مرفق عام لن يرميني هو خارج الجسر ولا أي واحد
فيه. أنا واثق بما أقوله.

كانت أذن بيتر مجموعة مثل مشاعره. وتبعته الفتاتان
كما يتبع جنود شجوان قائد عملية إحتجارية، مكشيتين
بالقول: الأفضل أن تترك هذه الفكرة.

فقال بيتر:

-عودا الى البيت اذا كنتم خائفين. يذهب هي. أنا
لست حائفا. تلاشي وقع أقدام الرجل وهو يمضي
مبتعدا على الدرب الهادئ. ولم تكسر هدوء ساعة
الغروب زقزقة عصافير البردي ولا صوت زوجة الريان
وهي تنفي لطفلها حتى بنام. وكانت أغنية حزينة تدعو
فيها زوجها (بيل بيل) للعودة.

أنكأ الاطفال بأقرعهم على سياج الجسر وقد فرحوا
لاستعادتهم الهدوء بصع دقاتي بعدما كانت قلوبهم تحفق
بشدة من الخوف. قال بيتر باصرار:

-أنا لن اسمع لأي ريان مركب عجوز بأن يطردني.
لن اسمع.

فقال فيليس تعقيب خاطره:

-لا، طبعاً أنت لم تتراجع أمامه! والآن علينا أن
نعود الى البيت. ألا تعتقد؟

لبثوا صامتين في مكاهم، بينما خرجت المرأة من

كأبيته المركب وتسلفت الجرف ومضت لتسير الجسر.
وأبطأت قليلا، نظرت الى ظهور الاطفال ثم
قالت: «أحم».

ظل بيتر على وقفته موليا ظهره اليها بينما التفتت
أختاه. قالت المرأة:

-لاتهتموا أبدا بكلام زوجي (بيتر). نباحه أسوأ
من عضته. بعض أولاد ددرب فارلي لعينون بمعنى
الكلمة. أحدهم هو الذي راح يسبه ويستغزه من على
جسر مارلو.

فسألته فيليس:

-من فعل ذلك؟

قالت المرأة:

-لأدري. لأحد يعرف! ولكن هذا حصل بشكل
من الاشكال ولأحرف شيئا عن الاسباب وغير ذلك.
كلمات تسم نفس أي قبطان. لاتهتموا بما قال. وهو لن
يعود قبل ساعتين على الأقل. يمكنكم اصطياذ كمية كبيرة
من الاسباك قبل عودته. الضوء كاف وكل شيء حسن.

قالت بيوي:

-شكرا. أنت انسانة طيبة جدا. أين طفلك؟

فقالت المرأة:

-ناثم في الكاينة، ياتم راحة. ان يقيم من نومه قبل

الثانية عشرة. مظلوط مثل ساعة الكنيسة.

قالت بيوي:

-ياللامسة كنت أود أن أراه... عن قرب.

فقالت للمرأة مشرقة الوجه:

-هو أجمل مما تتصورين، ولو أني أنا أقول هذا.

سألها بيتر:

-الانحافين أن تتركه وحده؟

فأجابت المرأة:

-باركك الرب .. لا. من يكره بيلداه طفل صغير

مثله؟ ثم هناك وسبوت. وداعا!

ودفعت المرأة. سألت فيليس:

-هل تعود الى البيت.

فقال بيتر باختصار:

-يمكنك العودة. أنا سأصطاد سمكا.

فقالت فيليس:

-كنت أعتقد أننا جئنا هنا لتحدث عن عيد ميلاد

بيركس.

-لاخير في ذلك على عيد ميلاد بيركس.

وهكذا تزلوا ثانية الى جرف القناة وراح بيتر يصطاد

السماك. فلم يصطد سمكة واحدة.

لأوشك الظلام أن يهبط. وشعرت الفتاتان بالثعب.

وما أن قالت بولي أنهم تأخروا على موعد اليوم، حتى صرخت فيليس فجأة:

— ماهذا؟

وأشارت إلى المركب. كانت غيوط رقيقة من الدخان تتصاعد من مدخنة الكاينة وتلاشى في هواء المساء العذب لكنها صارت الآن دفقات كثيفة لتخرج من المدخنة، بل تندفع من باب الكاينة نفسها. قال يتر بهدوء:

— الكاينة تحترق. يستحق ذلك.

صاحت فيليس به:

— آه. كيف يطاوعك قلبك على مثل هذا الكلام؟

فكر بالكلب اللطيف المسكين.

صرخت بولي مرعوبة:

— الطفل!

فانطلق الثلاثة بسرعة البرق إلى المركب. كانت حال الأسراء راحية. ومع أن الهواء كان قليل الحركة إلا أنه استطاع أن يدفع مقدمة المركب نحو الجرف. كانت بولي أول من تسلق إلى المركب. تلاها يتر. غير أن قدمه زلت ووقع في ماء القناة. وعطس حتى وصل الماء إلى رقبته ولم تلامس قدماه الأرض. لكن الذي أنقذه هو أنه تمسك بالمركب. أسرع فيليس تجره من شعره وساعدته على

الخروج بالرغم مما فيه ذلك له من ألم. وتسلق صاعدا إلى المركب. ولحقت به فيليس. صاح يتر بأخته بولي:

— لا انت! أنا، لاني مبلل.

وامسك يتر ببولي عند بوابة الكاينة ودفع بها جانبا بحشونة واضحة. لو أنهم كانوا يلعبون لعلتها تلك الحشونة تيكي بدموع الغضب والألم. أما الآن فقد اختلف الأمر. صحيح أنه دفعها بعيدا بقوة أوقعها أرضا وأصاب ركبها ودعاها برضوض، إلا أنها صاحت:

— لا — لا انت — أنا.

وحملت نفسها على الوقوف، ولكن ببطء.

كان يتر قد هبط درجات سلم الكاينة وسط سحب الدخان الكثيف. توقف لحظة ليتذكر كل ما سمعه عن الحرائق. ف سحب منديله المبلل من جيب الصدر وشده حول فيه. ثم انزله قليلا ليقول لأخته:

— لا داعي للخوف لا أكاد أرى نارا ايدا. كان ذلك التصرف من جانب يتر حسنا، ولو أنه قال كذب. فقد أراد به أن يمنع بولي من الاندفاع وراءه إلى الأذى لكن الكذبة لم تنجح، بالطبع كانت الكاينة تتوهج بضوء أحمر. وكان هناك مصباح زيتي يرسل نورا ضعيفا من ضباب يرتفالي اللون. رفع يتر المندبل عن فيه لحظة وصاح:

- مرحى .. انت يا صغيري .. اين انت ؟

وحبس الدخان انفاسه . فصاحت بوي ، التي
لحقت به :

- آه ، دعني اذهب اليه .

فدفعها بيتر الى الوراء دفعة اقوى من سابقتها . وتقدم
الى داخل الكابينة .

لا ادري ماذا كان سيحصل لو ان الطفل لم يبك -
لكن الذي حصل انه بكى في تلك اللحظة . فطمس بيتر
طريقه خلال الدخان القائم ليصير على شيء صعب ورفيق
ودافئ وباض بالحياة . فالتقطه واراند الى الوراء حتى كاد
ان يتعثر بأخته بوي الواقعة خلفه مباشرة . ورمح كلب
بالقرب من ساقه - وحاول ان ينبج ، لكن الدخان
خنق صوته .

قال بيتر وهو يتزعج المذبل عن له ويسرع متعثرا نحو
المسطح .

عثرت بوي على المكان الذي صدر عنه النباح ،
فلمست يديها كتبها ذا ظهر ممبى وشعر ناعم . ادار
الكلب رأسه وعصر على يدها ، ولكن عصاة رقيقة كأنه
يريد ان يقول لها : «واجبي ان اسح واعصر الغرياء الذين
يدخلون كابينة سيدي ، ولكنك لاتتوين شرا لذلك فلي
لن اعضك فضلاء» .

طرحت بوي الكلب ارضا وقالت :

- حسنا ، ايا الشيوخ العجوز كلب طيب . اسمعني
يا بيتر . هات الطفل . انت مبلل وستسبب له زكاما .
وقد فرح بيتر فرحا عظيما بالتخلص من اللقمة الصغيرة
الغريبة التي كانت تلتوى وتتن بين ذراعيه . قالت بوي
بسرعة :

- والآن اركض رأسا الى «الوردة والتاج» واخبرهما . انا
وفيليس منتقن مع الغالي . هنس ، يا عزيزي ، بابطئي ،
يا حبيبي ! هيا يا بيتر الآن ! اركض !
فقال بيتر بصورة قاطعة :

- لا استطيع الركض هذه الثياب . فجملة كاثرياصص .
سامشي .

فقالت بوي :

- اذن سأركض أنا . فلي انزلي الى الجرف حتى اتناولك
الطفل العزيز .

واوصلت الطفل بمناية الى قبليس التي جلست على
الجرف وراحت تحاول ان تبدده . وعصر بيتر الماء من
كمبه وسرواله بقلد المستطاع ، فها انطلقت بوي مثل
الريح عابرة الجسر نحو الدرب الطويل المؤدي الى حانة
«الوردة والتاج» ، الذي بدأت تخيم عليه ظلمة المساء
ثمة غرفة حتيقة في الحانة يجلس فيها اصحاب

المراكب وروحاتهم بشرى بيرة العشاء ويشوون قطع
البحر والخبز على كومة كبيرة من حمر المحم داخل موقد
جداري كبير ينشر جواً من الدفء والجمال والراحة .
مكان لم أر مثيلاً له من قبل .
كان هناك جمع سعيد من ربابنة المراكب حول
النار .

قد لاتعدّه جمعا سعيدا ، إنما هو كذلك لأنه يضم
أصدقاء ومعارف . يحبون الأشياء نفسها ويتحدثون بنفس
الاحاديث . ذلك هو السر الحقيقي للمجتمع السعيد
السعيد . فهذا (بيل) ، ربان المركب الذي رآه الأطفال
شخصا بغيضا ، بمذّر رجلاً لطيف المعشري نظر أصحابه .
كان يروي لهم حكاية أنعطائه واعتدائه - موضوع مثير
دائماً . وكان حديثه منصفاً ، هذه المرة ، على مركبه :
- أرسل بطلب مني أن «أصبح المركب من الداخل
والخارج» من دون أن يذكر لون الصبغ الذي يريد ..
أرأيتم؟ لذا جئت بكية كثيرة من الطلاء الأخضر وصفتها
من طرف إلى الطرف الآخر . وصدقوني أنها صارت
رائعة . ثم يضحك هو ويقول :

«لماذا صبغتها كلها بلون واحد؟».. يقول وأقول أنا ،
أنا أقول له «لأنها هكذا تبدو درجة أولى» أقول :
«ومرلت أعتقد بهذا» . ويقول : «تحدث؟ إذن فأنت تدفع



ثم هذا الصبح الزاهي، وأنا اضطررت الى دفع
الثنى.

وتلور في أرجاء المكان عمقمة استياء وعطف على
ربك المركب. ثم طفت على صوت اللفظ ضجعة. فقد
اندفعت بوبي، في تلك اللحظة، من الباب الدوار لاهثة
وصرخت:

- بيل! أريد القبطان بيل.

حجم صمت مذهل على الجميع. وجددت الأيدي
التي تحمل أقدام البيرة في الهواء، وكأنها أصبحت بالشلل.
وإذ رأت بوبي زوجة بيل أسرع اليها قائلة:

- كابينة مركبكم شئت فيها النار. اسرعي. فانقضت
المرأة واقعة، واضعة يدها الحمراء الكبيرة على الجباب
الأسير من أسفل الصدر، حيث موضع القلب، حين
يستولي عليك الخوف أو الحزن. وصرخت بصوت
رهيب:

- ريجينالد هوراس! ولدي ريجينالد هوراس!

قالت بوبي:

- لا تقلقي، إذا كنت تقصدين إنك أفقدناه. الكلب
أيضا.

كانت ماتزال تلهث من شدة الركض، فلم تستطع
أن تضيف سوى عبارة: «إدهي» - الحالة بخير. ثم ألقت

بفسها على إحدى المصطبات محاولة أن تلتقط أنفاسها
بعدما جاءت تركض بسرعة الريح، لكنها شعرت كأن
نفسها انقطع تماما.

نهض الريان (بيل) ببطء وتناقل. كانت روجته قد
ابتعدت مسافة مع ياردة على الطريق صوب القناة قبل
أن يفهم الرجل ما حدث.

كانت فيليس ترتجف من البرد على الجرف. ولم تكدر
تسمع وقع الأقدام السريعة تقترب حتى فوجئت بالمرأة
تأتي بعنفها من وراء سياج الجرف وتندرج نازلة
وتختطف الطفل منها. فقلت لها فيليس قويا:

- ما هكذا. كنت سأجعله يتام.

بعد ذلك جاء بيل، وصار يحكي بلغة هرية على
أذان الأطفال تماما. ثم قفز صاعدا الى المركب فتناول دلوا
وداح يفرق به الماء وساعده يتر في إطفاء النار. بينما
تكذبت فيليس والمرأة وبوبي، ومعهن الطفل، على
الجرف انفساً للدفع. راحت المرأة تقول وتكرر:

- رحمتك يا الهي! أنا لم أترك شيئا قابلا للاشتعال.

نعم، لم تكن هي المسؤولة، بل الذنب ذنب الريان
بيل الذي نفخ غليونه، قبل ذهابه. فسقط الرماد
الذي لم يحمى بعد على بساط قريب من الموقد فصارت
جمرة ثم شبت النار في نهاية الأمر. كان الرجل منصعا

عادلاً بالرغم من قسوته وعناقه، ظم يلق اللوم على
روجه كما يعمل أغلب السوية وربابة المراكب وغيرهم
من الرجال عادة.

• • •

حين عاد الاطفال الثلاثة الى بيت المدخنات الثلاث
وجدوا امهم فريسة للقلق كانوا يبكي الثياب، ويدوا أن
يتر حاول اختلاق سبب وتحمل المسؤولية. ولكن عندما
استطاعت الأم أن تستخلص حقيقة ما حدث من
كلامهم المتناقض، قلت لهم إن ما فعلوه كان صحيحا
تماما ولا يمكن الاعتراس عليه. كما أنها لم تعترض على
لبوهم دعوة ودية من الزبان قبل ان يودعوه عائدين. قال
لهم:

- تعالوا الى هنا في الساعة من صباح الغد. سأحذكم في
سفرة بالمركب حتى (غارلي) وأعود بكم. نعم سأعمل،
ومجانا. تسعة عشر ناظماً!

لم يفهم الاطفال معنى ناظم، الا أنهم جاؤوا الى
الحسر في الساعة ومعهم سلة فيها خبز وجبن ومصف
قطيرة صودا مشة وقطعة كبيرة من لحم الضأن
كان يوما رائعا. راح الحصان الأبيض المعجور يشد

على الحال، وراح المركب يترلق بسهولة واستقامة على
صفحة الماء الساكن كانت السماء زرقاء صافية وكان
السيد بيل يعامل الاطفال بأقصى ما يمكن من اللطف
والكياسة، بحيث لا يمكن لأحد أن يتصور أن هذا الرجل
هو الرجل الغض نفسه الذي جر أذن بوتر. أما السيدة بيل
قد كانت طيبة دائماً، كما قالت بوبي، بل حتى الكلب
(سوت) عامل الاطفال بلطف، ولو شاء لكان مزقهم
بأسنانه. وكانوا، عند عودتهم الى البيت سعداء جداً،
تعبتين جداً، ومحمى جداً. قال بوتر:

- كانت رحلة مدهشة، يا أماء، من خلال ذلك البد
المدعش. والنواظم - كيف أصفها لك .. أنت تخطسين
الى القاع. وعندما تشيرين بأن المركب سيغطس بهائيا
تفتح بوابتان سوداوان كبيرتان تدريجياً. تدريجياً وادا
أنت في القناة ثانية كما من قبل.

قالت الأم:

أعرف هناك نواظم على هراثيرز بابا وأنا كنا نتره في
قارب حتى (مارلو) قبل زواجنا.

وقالت بوبي:

- والطفل - البطة الحبيبة العميرة - تركي أعطني به
وأرعاها طوال الوقت ما أجمل ذلك. ماء، أتمنى لو أن
عندنا طفلاً رضيعاً يسلينا.

قالت فيليس:

- كلهم عاملونا بلطف. كل من التقينا بهم. وقالوا إنهم يسمحون لنا بالصيد متى ما نريد. بيل سيدلنا على الطريق عندما نذهب الى هناك ثانية. يقول إننا لانعرف الطريق فعلاً.

فرد عليها بيتر:

قال عنك أنت. لكن ياماما، الرجل قال إنه سيخبر كل أصحاب المراكب والوتية عنا ليعاملونا كأصدقاء طيبين، وهكذا كنا حقاً.

فقاطعته فيليس:

- ثم كنت سأقول إننا سحبل شريطاً أحمر، كل واحد منا، حين نذهب لنصطاد السمك في القناة، لكي يعرفوا أبا نحن، وأنا أصدقاءهم الحقيقيون فيعاملونا بلطف! فقالت الأم.

- إذن، فقد كنتم مجموعة أخرى من الأصدقاء. أولاً في المخطلة، ثم في القناة!

فقالت بولي:

- آه، سم. أعتمد أن كل واحد في الدنيا يمكن أن يصبح صديقاً إذا عرفت كيف تحصلين على صداقته وتبينين له أنك لا تترفين معاداة.

قالت الأم، وهي تنهد:

ربما كان ماتقولين صواباً. هيا، يافراحي، حان موعد النوم.

قالت فيليس:

- سم. آه، واسفاه - ذهبا الى هناك لتتحدث عما يجب أن تفعله لعيد ميلاد بيركس. ولم نقل كلمة واحدة عن هذا الموضوع!

قالت بولي:

- لا أريد أن أطيل الكلام. لكن بيتر أنقذ حياة ريميالد هوراس، وأعتقد أن هذا كثير بالنسبة ليوم واحد. فقال بيتر بأمانة:

- كانت بولي مستفذه لولا أني دفعنها بعيداً. مرتين. قالت فيليس:

- كنت سأقلده أنا أيضاً لو كنت أعرف ما العمل. فقالت الأم:

- أجل، أنتم أنقذتم حياة الطفل. أعتمد أن هذا يكفي الآن. آه، اشكروا الله، يا أحبائي. على سلامتكم جميعاً!

الفصل التاسع

عزة نفس بيركس

كانت ساعة الفطور . وكان وجه الام طامعا بالهبة
عنما صبت لهم الحليب والثريد . قالت :

- بعت قصة اخرى بأفراحي . قصة (الملك والفواق) .
ولذا ستحصلون على كعك محلي مع الشاي . يمكنكم
الذهاب لشراء الكعك حال ما يخرج من الفرن ، يعني في
الساعة الحادية عشرة تقريباً ، أليس كذلك ؟

تبادل بيتر وفيليس وبوبي النظرات في ما بينهم . ست
مظرات بمجموعها . ثم قالت بوبي :

- ماما ، أعنيك مامع في تأجيل شراء الكعك الى اليوم
الخامس عشر من الشهر ؟ اي الخميس القادم ؟
قالت الام :

- لا مامع عندي ان نشتروه اليوم او في مامعد . لكن
لماذا ؟

قالت بوبي .

- لانه يصادف عيد ميلاد بيركس لقد بلغ الثانية

والثلاثين ويقول انه لم يعد يهتم بيوم مولده ، لأن عده
اشياء اخرى يهتم بها . لا ارايب ولا اسرار - بل
الجداه والسيدة .

قالت امها :

- تقصدين روجته واطفاله .

قالت فيليس :

- اجل ، نفس الشيء ، أليس كذلك ؟

قال بيتر :

- وقد فكرنا في حفلة عيد ميلاد لطيفة له . لقد كان في
منتهى الطيبة والمودة معنا ، تدرين بهذا يا ماما ، وقد
اتفقنا على ان نخصص الكعك المثل الثاني له . كنا
سنسألك الموافقة .

فقالت الأم :

- المرضوا انكم ماحصلتم على الكعك المثل قبل الخامس
عشر من الشهر ؟

- آه ، عندئذ كنا سرجوك ان تسمحني لنا بأن نستيق
المناسبة وتتنازل عن الكعك المثل هذه المرة

فقالت الأم :

- تستبقون ؟ فهنت . يمكنكم ذلك بالتأكيد .
يستحسن ان تصوموا اسمه على الكعك بالكرم الوردى .
أليس هذا افضل ؟

فقال بيتر :

- بيوكس ! اسم غير جميل .

قالت فيليس :

- اسمه الاول «ألبرت» . سأنته عنه مرة .

قالت الام :

- يمكننا ان نكتب الاحرف الاولى من اسمه «اي -

بي» سأوضح لكم الطريقة في وقتها .

كان كل شيء يسير حسنا حتى ذلك الحين . ولكن
أربع عشرة كمكة ، ذات سعر نصف بس ، مكتوب
عليها بالاحرف الاولى بواسطة الكرم الوردى ، لاتشكل
احتفالا كبيرا حقا .

عندما عقد الثلاثة اجتماعا لبحث الموضوع في منزل
التيين العلوي ، حيث توجد مائة سحق القش العاطلة
وصف الفتحات التي يرمى منها التين الى معالف الخيل في
الاسفل ، قالت بولي :

- ستقدم له الزهور ايضا بالطبع .

فقال بيتر :

- عنده ، هو ، الكثير من الزهور .

قالت بولي :

لكن حميل دائما ان تقدم لك زهور ، ولو كان عندك
الكثير منها . نستطيع الاستفادة منها في عمل الزينات

لعيد الميلاد . لاند من وجود بعض الزينات الى جانب الكعك

قالت فيليس :

- فلنبدأ ونعكر . لا يتكلم احد منا الا عندما يأتي بفكرة . وهكذا لبنا هادئين ساكنين ساكنين حتى ان فأرا رماديا ظن ان لا احد في عزن التين فخرج بكل جرأة ، وعندما عطست بولي دعر دحرا شديدا ولاذ بالفرار مقنعا بأن عزن التين ، بما يمكن ان يجري فيه ، مكان لا يصلح لفأر متقدم في السن محترم يميل الى الحياة الهادئة . صاح بيتر فجأة :

- هورا ! وجدتها .

وقهر من مكانه وراح يرفس القش بقدمه فسأته اختاه بنهف :

- ماذا ؟

- بيركس انسان صيب مع الجميع . لاند ان في القرية كثيرين يودون المساعدة في الاحتمال بعيد ميلاده . فلنذهب الى القرية ونسألهم كلهم .

قالت بولي :

- ماما لا تسمح لنا بطلب اشياء من الناس .

قال بيتر

- تقصدين : نطلب لنفسنا ، ياغنية ، لافيرنا .

سأطلب المساعدة من السيد المعجور ايضا صترين كيف افضل .

قالت بولي :

- لنسأل ماما لولا .

- فقال بيتر :

- أوه ، ما الفائدة من ازعاج ماما بكل صعوبة وكبيرة ، خاصة وهي مشغولة هيا بنا . لنذهب الى القرية ونبدأ من الآن .

ودهبوا . قالت السيدة المعجور التي تدير مكتب البريد إنها لا ترى سببا لاحتفال بيركس بعيد ميلاده دون غيره من الناس . فقالت بولي :

- لا انا اود ان يحصل كل الناس بأعياد ميلادهم . كل ما هنالك اننا لانعرف متى يصادف عيد ميلاد بيركس فقالت المعجور :

- عيد ميلادي انا يوم غد ولن يتنه اليه احد . اذهبوا عني .

فتركوها وذهبوا .

بعض الناس عاملهم بلطف وبعض عاملهم بخشونة . وبعضهم اعطى وبعض لم يعط شيئا . مهمة صعبة ان تلور على الناس تسألهم شيئا ، حتى لو كان ذلك لأهل الآخرين . جرب هذا ، عزيزي القارئ ،

وستجد انه امر صعب من دون شك .

حين عاد الاطفال الى البيت وراحوا يحصون
ماحصلوا عليه من هدايا ومن وعود ، وجلدوا اهم حقوقا
تائج لأمس بها في اليوم الاول . وقام بيتر بتسجيل قائمة
باهدايا في دفتر ملاحظاته الصغير الذي يملأ فيه ارقام
القطرات ، فكانت القائمة الآتية :

اهدايا الحاصلة .

خليون نبيغ من دكان الحلويات .

نصف ليرة من الشاي من المطار .

لقاف صوبي حابل اللون قليلا من بائع الاقمشة
المجاور لمطار .

متجاذب مختل من الطبيب .

الوعود :

قطعة لحم من القصاب .

ست بيصات طارحة من المرأة التي تعيش في الكوخ
العتيق على ناصية الشارع الرئيس .

قليل من العسل وستة اشربة احذية من الاسكافي
ومعركة حديدية من الحداد .

نهست بولي ميكرة جدا صباح اليوم التالي وواقظت
فيليس كانت العتاتان قد اتفقتا على عدم إخبار بيتر
بمشروعها خشية ان يعتبره عملا سحيجا ثم احبترناه بعد

تنفيذ المشروع ونجاحه .

فقد قامتا بجمع باقة كبيرة من الورود ووضعتها في سلة
ومعها كتاب في الحياكة الذي صغته فيليس لاحتها بولي
في عيد ميلادها وورقة عتي رزقاء حبيبة من عند
فيليس ثم كتبتا على ورقة الى السيدة راسوم ، مع
اطيب المشاعر ، بمناسبة عيد ميلادها ووصتا الورقة في
السلة وهدتا بها الى مكتب البريد فوضعتها امام مدخل
المكتب ولادتا بالقرار قبل مجي السيدة المعجور للدوام
عندما عادتا الى البيت وجدتا ان بيتر قد انصرف الى
مساعدة امه في تحضير العطور وحكي لها عن خطتهم لعيد
ميلاد بيركس . فقالت الام

- لاضير ، انما هي تعتمد على كيفية قيامكم بتنفيذها .
كل ماالرجوه ان لاتخرج شعور الرجل ويعتبرها صدقة .
تدرون ان الفقراء عندهم حزة نفس .

فقالت فيليس :

- نحن لانفكر بعيد ميلاده لانه فقير ، بل لاننا نحب
قالت الام :

- سأبحث عن بعض الثياب التي صغرت على فيليس
ان كنتم واقفين من انكم تستطيعون تقديمها اليه من دون
جرح لشعوره . يسري ان اعد له هدية ما لانه كان طيبا
جدا معكم . لن تكون هدية كبيرة لانا ، أنفسنا ،

قراء . ماذا تكتبين يا بولي ؟

اجابت بولي :

- لاشي معي . انا والله بأنه سيعجب بالهدايا . وفجأة راحت تحرش على ورقة .

اعتق الاطفال صاحب الخامس عشر من الشهر ينتهي السعادة بين الشقي بالكعك الخفي ومراقبة امهم تكتب عليه بالكريم الوردى الحرفين الاولين من اسم بيركس تعرفون كيف تكتب بالحروف بالطبع ؟ ماني بياص اليهص وعمره بالسكر المسحوق ونضيف الى المزيج بصع فطرات من صيغة فرمزية . ثم بصع قعا من ورق ابيض لطيف ونعمل في رأسه فتحة صغيرة ونصب مزيج السكر في القمع . فيخرج بيطلع على شكل خيط من الفتحة الصغيرة فيمكننا كتابة الاسماء به كي لو كان قلم كبيراً حبره من معجون السكر الوردى اللون .

يدت قطع الكعك جميلة وهي مزينة بالاحرف الاولى من اسم بيركس . وعندما وضعنا الام في فرن حافظت الحرارة لتجفف الزينة الوردية ، اطلق الاطفال الى القرية لحلب العسل واجرة وعيرهما من الهدايا الموعودة .

كانت السيدة العجوز صاحبة مكتب البريد واقفة على عتبة المكتب . حياها الاطفال قائلين « صباح الخير »

بادبه و تايروا مسيرهم فقالت لهم :

- انتظروا لحظة يا اولاد .

فوقفوا . قالت :

- تلك الورود .

سألها فيليس ، وهي تتأخر فرحا :

- هل اعجبك ؟ كانت وروداً رائعة فعلاً . انا صفت

كتاب اشغال الابرار (الحياكة) ، ولكنه هدية بولي

قالت السيدة العجوز :

- هاكم ، خلطوا سلتكم

ودخلت الى المكتب وعادت حاملة انسلة ملأى

بالكشمش الاحمر الرنان ، وقالت :

- لعل اطفال بيركس يحبونه .

فكانت فيليس ، وهي تلف ذراعيها الصغيرين حول

خصر العجوز السنية :

- يالك من عجوز حبيبة . بيركس سيفرح .

فكانت السيدة العجوز وهي تربت على كتف

فيليس :

- لن يرح عمقار فرحي بالكتاب والربطة والورود

الجميلة وكل شيء انتم ارواح صغيرة طيبة هكذا

انتم . اسمعوني عندي عربة اطفال موحودة في الكوخ

الخشبي وراء المكتب . كنت اشتريتها لعيد ميلاد حبيبي

أبي التي لم تعش أكثر من ستة أشهر . بودي ان تأخذ السيدة بيركس العربة . متساعدها على حمل رضيعها الضخم . هل يمكنكم ايضاً لها ؟ فهتف الاطفال بصوت واحد :
- آه !

مضت المحوز الى الكوخ الخشبي وعادت بالعربة الكبيرة ذات المظلة وزعت عنها قطع الورق التي كانت تعطيا بناتية ونفضت عنها الغبار وقالت :
- ها هي . لا ادري ماذا كنت سأعطي المرأة لو لم افكر بالعربة ! انما لا ادري ان كانت ستقبل الهدية مني اخبروها بأنها عربة حبيبي الصغيرة أبي .
- أوه ، اليس جميلاً التذكير بأن العربة ستحمل طفلاً حياً ثانياً !

فقالَت السيدة رانسوم ، وهي تنهد ثم تضحك :
- بلى . صبرا سأعطيكم بعض حبوب النعناع للصغار . . . والآن اذهبوا بسرعة قبل ان اعطيكم سقف بيتي والثياب التي على جلدي شحن الاطفال الهدايا التي جمعوها لعيد ميلاد بيركس في عربة الاطفال . وفي الثالثة والصف دفع الثلاثة العربة امامهم في الطريق الى البيت الاصفر الصغير الذي تقيم فيه أسرة بيركس .
كان البيت ممشي الطاعة والتزيين . واصططعت على



افريز النافذة بعض اصص تحمل ابراراً برية متنوعة
وكان صوت رشاش ماء يأتي من الحمام . وفي تلك
اللحظة اطل طفل مثل برأسه من الباب وقال :
- ما تبلى ثيابها .

وجاء صوت من فوق ، عبر سلم ضيق مفضول
حديثاً :
- لحظة واترن .

انتظر الاطفال . وفي اللحظة التالية صارت درجات
السلم تتر ويرتل السيدة بيركس ، وهي مارالت تزد
الجزء الصدري من ثوبها كان شعرها الناعم مسرّحاً
ومشدوداً الى الخلف ووجهها يجمع بفعل الماء والصابون
قالت غاطبة بوبي

- تأخرت في تعبير ثيابي ، يا آنسة . بسبب التنظيف
الإصفي ، اليوم ، بيركس يقول إنه يوم عيد ميلاده
لا أدري ماذا أدخل هذه الفكرة في رأسه . نحن نحصل
بأعياد ميلاد الاطفال بالطبع . اما عيد ميلاده هو وانا -
لقد كبرنا على هذه الحكايات هكذا حال الناس .
قال بيتر :

- علمنا ان اليوم عيد ميلاده . وحيثاً له بعض
الهدايا . . . في غرفة الاطفال عند الباب
ولما أفرعوا الهدايا من العربة شهقت السيدة بيركس .

وعندما تم فتح لفائف الهدايا كلها ألقت المرأة بنفسها على
كرسي خشبي وانفجرت بالبكاء على نحو أدهش الأطفال
وأرعبهم . قال الجميع :

- أوه ، يا لله عليك ، لا تبكي ! أوه ، لا تبكي رجاء !
وأصاف بيتر قائلاً بشيء من عداد الصبر :
- ماذا جرى ؟ لا أظنك تريدني بهذا القول بأنك
لا تحبين الاحتفال بالمناسبة ؟

صارت السيدة بيركس تنسج فيما وقف صغارها عند
باب الحمام ، بوجوههم اللامعة من النظافة ، ينظرون
باستياء الى الغرباء المتطفلين . ساد صمت ، صمت
مطلق .

ربت بوبي وفيليس على ظهر السيدة بيركس ، فيما
سألها بيتر ثانية :
- ألا يعجبك ذلك ؟

نوهت المرأة عن البكاء فجأة مثل بدأت ، ثم قالت
- صبرك ، صبرك . لا تشكروا بي . أنا على مديرام .
لا يعجبني ؟ عجباً عيد ميلاد لم ير بيركس مثله في حياته ،
حق وهو صبي يعيش عند عمه ، ناتع الحبوب الميسور
الحال .

انفس فيما بعد . يعجبني ؟ أوه...
ومصت المرأة تتكلم فقالت الكثير من الأشياء التي لن

اذكرها هنا لأنني وافقة بأن بيتر ويوي وفيليس لا يجلبون ذكرها. وانتهت آذان الأطفال حرارة وواد احمرار وجوههم حجلاً أمام كلمات الشكر والمديح من السيدة بيركس، شاعرين بأنهم لم يفعلوا ما يستحقون عليه كل ذلك الثناء

قال بيتر في نهاية الأمر:

- انتهي اني نحن مسرورون لسرورك. لكن اذا استمرت بهذا الكلام فسوف نعود الى بيتنا. نحن نريد البقاء لرى هل سيرمح المستر بيركس هو الآخر ولكننا لا نستطيع تحمل هذا المديح.

قالت السيدة بيركس باسمة:

- لن أصعب كلمة واحدة بعد، لكن هذا لا يحمي من التصكير. اليس كذلك؟ لأنه اذا حصل... فقطعت يوي عليها كلامها قائلة:

- نريد اننا للكمكك.

فاسرعت السيدة بيركس نعمة المائدة للشاي. عشت عينا أوان تحمل الكمك والعسل والكنشمش ووضعت النورودي وعاني مري رجائين. فصارت مائدة الشاي على حد قو السيدة بيركس - وطلق بالأمرأة قالت. عصما أمكرا... كان علي أن أبكر بتطيف البيت وترتيبه والصغار يأتون بالزهور البرية وكل شيء، ولكن لم

ينظر مالي أن سيكون هناك شيء سوى «أوس» النبع الفضل الذي أوغر لاشترته له بهذه المناسبة. ليباركك الله! هاهو قادم، ميكرا!

هست يوي:

- أوه، لنحتي. في نهاية المطبخ واحبره أنت عن الاحتفال، ولكن غدي له النبع أولاً لأنه هديتك أنت. وبطما تحبره بموضوع الهدايا نخرج نحن كلها وننتف «عيد ميلاد سعيد».

كانت خطة حسنة، الا أنها لم تنجح النجاح المطلوب. أولاً اضطر بيتر ويوي وفيليس، بسبب ضيق الوقت الى الاسراع بدخول الحمام ومعهم صغار بيركس ولم يكن لديهم الوقت الكافي لسد الباب وراءهم. ولذا صاروا يسمعون، دون قصد، كل ما يجري في المطبخ. كان الحمام ضيقاً لا يكاد ينسج لأطفال بيركس وأطفال بيت المدحنت الثلاث، فضلاً عن لوازم الحمام بما فيها السمخان النحاسي وبجعة الملايس. سمع الأطفال صوت بيركس يقول:

- مرحباً يا عجوز! أرى مائدة حافلة!

أجابت السيدة بيركس:

هذه مائدة شاي عيد ميلادك يا بيت. وهذا قليل من نعتك الفضل اشترته لك يوم السبت، عندما تذكرت

أت عيد ميلادك.

- يا الفتاة العجوز الطيبة

وكان هناك صوت قبلة.

- ولكن ما معنى وجود هذه العربة هنا؟ ما هذه الرزم؟

من أين جئت بهذه الحلويات... و- لم يسمع الأطفال

جواب السيدة بيركس. فقد اجعلت بوني في تلك اللحظة

واستولى عليها رعب شديد عندما مدت يدها في جيبيها.

قالت هامة:

- آه، ماذا فعل؟ نسيت أن أضع البطاقات على

الهدايا! لن يعرف هدية من هذه أو تلك. سيظن أن كل

الهدايا من عندنا وأنا لمحاول أن نكون من الشخصيات أو

المحسنين أو غير ذلك من الأشياء الفظيعة.

قال بيتر:

- صه!

عندئذ سمعوا صوت المستر بيركس يدوي بغضب:

- لا بهمني. أنا لا أحمل ذلك. وأقول لك هذا مباشرة.

قالت السيدة بيركس:

- كل هذه الضجة على الأطفال - أطفال بيت

الملبغات الثلاث؟

فقال بيركس بإصرار:

- لا يحمي حتى لو كان الفاعل ملاك من السماء.

عشنا كل هذه السنين من دون أن نحتاج إلى أفضال
الناس، ولا أحتاج وأنا في هذا العمر إلى صدقات. أليس
كذلك يا نيل؟

قالت السيدة بيركس للمسكينة:

- آوه، امسكت! أمسك لسانك السخيف، بالله عليك

يا بيرت. الأطفال ثلاثهم هنا، في الحمام، يسمعون كل

كلمة تقولها.

فقال بيركس الغاضب:

- اذن سأجعلهم يسمعون شيئاً. لقد قلت لهم رأيي سابقاً

وسأقولهم هذا ثانية.

وسخطا خطوتين واستخفن غر باب الحمام فلهذه بقوة ومن

وراء الأطفال، وقال:

- اخرجوا. اخرجوا وقولوا لي ماذا تفصلون.

هل اشكيت لكم يوماً من الحاجة حتى تأتوني بهذه

الصدقات؟

فقال قبيس:

- آه، ظننت أنك ستخرج. لن أكون طيبة مع أي إنسان

من الآن فصاعداً. لا، لن أكون، مطلقاً.

واضجرت باليكاء. وقال بيتر:

- لم تقصد أن نخرج شعورك.

فقال بيركس:

ليس المهم ما تقصدون، بل ما تفعلون.

فصاحت به بولي، محاولة أن تكون أشجع من فيليس،
وأن تقول أكثر مما قاله بيتر:

آه، كى! كنا نعتقد بأنك ستمرح للهدايا. نحن نتلقى
دائماً هدايا في أعياد ميلادنا.

فقال بيركس:

- آه، أجل. من معارفكم.. هذا شيء مختلف.

فاجابت بولي:

- آه، لا. لا من أقاربنا. كل الخدم في بيتنا كانوا يقدمون
لنا هدايا ونحن نعطيهم الهدايا في أعياد ميلادهم.

عندما جاء عيد ميلادي أهدتني ماما دبوس صدر
صى هيئة باقة زهور وأعطتني السيدة فيني وعائين
زجاجيين جميلين، ولم يذكر أحد، بموضوع الصدقات
والاحسان.

فقال بيركس:

- لو كانت هذه المسألة مسألة آنية زجاجية ما كنت قلت
شيئاً. لكن مع كل هذه الاكوام من الاشياء، فأنا لا
أطبق ذلك - لا أحد يطبق ذلك.

فقال بيتر:

لكن هذه الاشياء ليست كلها من عندنا. كل ما
هناك أنت نسيته وضع بطاقات التهئة عليها. إنها مرسلة

من سكان القرية جميعاً.

فسأل بيركس:

- من طلب منهم؟ لأريد أن أعرف.

فالت فيليس:

- نحن. ماذا في ذلك!

استلقى بيركس على الكرسي ذي المساند وراح ينظر
اليهم نظرات، وصفها بولي فيما بعد بأنها تنطق بالحرن
والياس.

- إذن، كنتم تدورون في القرية تحيرون الناس بأننا لا نقدر
على تدبير معيشتنا؟

طيب. الآن، بعدما شوهم سمعنا الى أقصى حد في
المنطقة، يمكننا أن نمرحوا بكيس الحواة هذا من حيث
جنتم. أنا ممنون لكم، بالتأكيد لا أشك في سيرة
فصدكم، لكي لن أسلم عليكم بعد الآن ادا كان
لا يحكمكم سلامي أو عذمة.

ثم أدار كرسيه بقصد وأعطاهم ظهره. وكان صرير
أرجل الكرسي على أرضية المطبخ البلطة بالآجر هو
الصوت الوحيد الذي كسر الصمت. وصحاة قالت بولي:

- اسمع. هذا فظيح للماية.

فقال بيركس من حون أن يلتفت:

- هذا نفس رأيي.

هالأت بولي يأس:

اسمعي. سندهب إن احببت - ولا داعي لأن تكون صديقنا إذا لم نرغب، ولكن...

هالأت فيليس بهتف.

سبق أصدقاءك لك مها عاملتنا بسوء فهمس بترعدة:

- أسمى.

تابعت بولي كلامها الحافل بالاستياء:

- لكن قبل أن نذهب، دعني أربط البطاقات التي كنا نضعها على الهدايا.

هالأت بيركس:

- لا أريد رؤية أية بطاقات، سوى البطاقات المثبتة على الامتعة وحساب السفر. تصوريين أنني حافظت على احترام الناس وعدم الاقتراض على الراتب وزوجتي تضطر إلى العمل كفسالة، حتى أصحي بكل هذا وأجمل من نفسي أضحوكة بين كل الجيران؟

قال بيتر:

- أضحوكة؟ إذن أنت لا تعلم.

هالأت فيليس باكية:

- أنت سيد متسرع جداً. تدري أنك أخطأت قبل هذه المرة، يوم تصورت أننا أخفينا عنك مر السيد الروسي.

أصبح إلى بولي تخميرك عن الطاقات؟

هالأت بيركس متفهماً

- حسناً، تقضي!

راحت بولي تبحث في جيبها المتصح بأصابع مضطربة، وقالت:

- حسناً، إذن. لقد كتبنا كل كلمة قالها الناس عندما قدموا الهدايا، مع أسماء القائلين، لأن ماما نبيتنا إلى أنك قد تتأثر... لأنه، لكي دونت ما قالته بالخرف الواحد - سترى ذلك بنفسك.

أخنت صوت بولي فلم تستطع القراءة رأساً. وبعث ريقها مرة أو مرتين قبل أن تتمكن من القراءة.

ظلت السيدة بيركس تبكي منذ أن فتح زوجها باب الحمام. فتوقفت عن البكاء وبلعت ريقها وقالت:

لا تكلمني نفسك يا آنستي الصغيرة. أدري أن فصلكم طيب، ولو أنه لا يهجم ذلك.

سقطت دموع بولي على القصاصات وهي تحاول مرزها وقالت بصوت تخفقه العبرة:

- اقرأ البطاقات؟ أولاً كلمات ماما.

قالت: «ملابس صغيرة لأطفال بيركس. سأبحث عن بعض الثياب التي صغرت على فيليس إذا كنتم متأكدين أن ذلك لن يبرح شعور المستر بيركس ولا يعلنه نوعاً من الصدقة يسري أن أعد له هدية ما لأنه كان طيباً

جدا معكم. لن تكون هدية كثيرة لأننا، ههنا، فقراء.
توقفت بوبي. فقال بيركس:
هذا حسن. أمك سيده أصيلة. ستحفظ بالثياب
الصغيرة... وماذا غير هذا يا بيلي؟
قالت بوبي:

- ثم هناك عربة الاطفال والكشمش والحلوى
من السيدة رانسوم. قالت: ولعل أطفالي بيركس
يحبون الحلوى والعربة لصغيرتي المي - التي لم تنش
سوى ستة أشهر ولم تجب غيرها. يودي أن تأخذ
السيدة بيركس العربة ستساعدنا على حمل طفلها
الجميل كنت ساعطيها العربة من قبل لو أي كنت
تأكله من أنها ستقبلها.

وأضافت بوبي:
طلبت مني أن أخبركم بأن هذه هي عربة المي.
فقالت السيدة بيركس:
- لا يمكن أن أعيد العربة، ولر أصل. فلا تطلب مني

فرد بيركس عليها بخشونة:
- أنا لا أطلب شيئاً.
قالت بوبي:
- ثم المحرقة. المستر جيمس صنعها لك بنفسه.

وقال - أين صارت القصاصة؟ آه، ها هي 1 - قال:
«اخبري المستر بيركس بأنني مسرور لأن أقدم هذا الشيء
المتواضع لرجل يتمتع بهذه الموجه الكبيرة من الاحترام».
ثم قال إنه ينبغي لو يستطيع دفع حدود في أرجل أطفالي
بيركس وأطفالي كما يفعلون مع الحبل، لأنه، يعرف كم
تكلف الاحدية الحادية

فقال بيركس:
- جيمس فق طيب حقاً.
فأسرعت بوبي الى القول:

- ثم هناك العسل وأشرطة الاحدية. قال هنك.
وايه رجل محترم يتجنب الديون؟ وقال انقصاب
الشيء ههه. وقالت العجوز صاحبه الكوخ الذي على
ناصية الطريق (إنك ساعدتها مرورا في تنظيم حديثك أيام
كنت صبياً وأن الألوان قد حان لرد بعض الجميل. وكل
من قدم هدية قال أنه يحب وكلهم أعجبوا بفكرتنا ولم
يتحدث أحد عن صدقة أو أي شيء فطبع من هذا النوع
والسيد العجوز أعطى بيتر جيبيا ذهبيا ليقدمه لك
قائلاً أنك رجل مخلص في عمله. وأن ظننت أنك تحب أن
تعرف كم يحبك الناس ولكنني لم أشعر في حياتي بمثل
ما أشعر به من تسمية الابن. وداعاً. أمل أن تغفر لنا خطأنا
في يوم من الايام.

لم تستطع أن تصيف شيئا واستدارت للذهب. فقال
بيركس، وهو مازال موليا ظهره لهم:
توقفوا! أنا أسحب كل كلمة قلتها تخالف
ماتريدون. نيلء، سخفي الماء للشاي.
فقال بيتر:

-سعيد الأشياء إن كانت تسب لك حزنا.
لكن أعتقد أن الجميع سيصابون بحية أمل شديدة
مثل خيبتنا.
قال بيركس:
-لمست حزينا. لأأدري.

ثم استدار بكرسيه فجاءه عبسا بشكل
غريب وأضاف: -ماشرت من قبل بمثل سروري الآن.
لأسبب الهدايا، ولو أنها من الطرار الاول، بل بهذا
الاحترام الكبير من جيراننا. اليس كذلك يا نيل؟
فقالته السيدة بيركس:

-أعتقد أن كل شيء يستحق، وأنت أثرت صحة
سحقفة بلا سب يا بيتر. اذ أردت رأيي. فقال بيركس
بصورة غاطمة:

-لا، لأأريد. إذا لم يحترم المرء نفسه لا يحترمه أحد
فقالته بولي.
-ولكن الجميع يحترموك. كلهم قالوا هذا.

وقالت فيليس بنهاة:

كنت أعلم أن المسألة مستعجك حين تمهها
عمضمت السيدة بيركس ثم قالت:
-هلا بقيتم لتناول الشاي؟

تلا ذلك أن شرب بيتر سحب صحة المسنر بيركس.
واقترح بيركس نغما آخر. وكان شراب الاغاثا كلها من
الشاي كان يحب بيركس: وليديم الله خضرة الصداقة
وكانت تلك لفة شعرية لم ينوقها أحد منه.
قال بيركس لزوجه، وهما يمضيان الى النوم.
-صغار لطيفون طيرون أولئك.

فقالته زوجته:

-ماأحسبهم! بارك الله نفوسهم. أنت الوحيد الذي
يول الامور ويحلل المشاكل. لقد أعجبتني... صدقي.
-لاداعي لذلك، ياربفتي المسجور لقد تنازلت عن
موقفي بسرعة حال ماذهمت أنها ليست صدقات
الصدقة مسألة لم أقبلها، ولن أقبلها.

كل أنواع الناس سعدوا بعيد الميلاد ذلك. فأسرة
بيركس أسعدتها الهدايا اللطيفة والفكرة الحسنة التي
يصلها الجيران وروح اطفال الملهحات الثلاث. سجاح
خطتهم بالرغم من التأخير الذي صادفها وصارت
السيدة رانسوم تبتح كلما رأت طفل بيركس السمين في

الفصل العاشر

السرايب

يوم ذهبت الأسرة للعيش في بيت المهنات الثلاث، تحدث الأطفال كثيراً عن والدهم وسألوا عنه كثيراً : ماذا يفعل وأين هو الآن ومتى يعود الى البيت؟ وكانت الأم تجيب على أسئلتهم بأحسن ما تكون عليه الإجابة. ويمر الزمن قلّ حديث الأطفال عن أبيهم. فقد شعرت بوني، منذ البداية تقريباً، بأن هذه الاسئلة تؤذي أمها وتغزنها لأسباب بالسة هرية. وشيئاً فشيئاً بدأ الطفلان الآهران يشاركانها الشعور نفسه، وإن عجزا عن التعبير عنه بالكلمات.

في أحد الايام، كانت الأم مستغرقة في العمل كل الاستغراق. فحملت بوني الشاي اليها في الفرة الكسرة العارية من الاثاث التي تدعى «مكتب الأم». لم يكن في العرة من أثاث سوى طاولة كتابة وكرسى وسجادة، ولكن كان هناك العديد من أصص الزهور على أفاريز

العربة. ودارت السيدة بيركس على الناس تشكرهم على هداياهم الكريمة وكانت تخرج من كل زيارة بصديق أطيب مما كانت تصور.

قال بيركس، متأملاً ماحدث:

—أجل.. صحيح إن مايفعله قد لايتفق دائماً مع مايقصده. هذا رأيي. لو كان الامر صدقة... قالت السيدة بيركس:

—أوه، لعن الله الصدقات لأحد يمكن أن يعطيك صدقة، مما اشتدت حاجتك اليها. أراهنك. تلك مجرد روح ودية. تلك هي.

يوم جاء الكاهن لزيارة السيدة بيركس، روت له ماجرى ثم سأله:

—كانت من باب المودة، اليس كذلك ياسيدي؟ فقال رجل الدين:

—أظن أنها بما يسمى الناس أحياناً «الطيبة /المحبة».

وهكذا ترون أن كل شيء انتهى نهاية طيبة ولكن اذا أراد أحدكم أن يعمل شيئاً من هذا القبيل، عليه أن يفعله بطريقة صحيحة. فقد أصاب بيركس بقوله، بعدما تأمل المسألة جيداً، أن مايفعله الانسان قد لايتفق مع مايقصده.

النوافذ وفوق رف الموقد. وكان الأطفال يتولون العناية
بتلك الزهور وكانت النوافذ الطويلة العارية من الستائر
تطل على المروج والأراضي المنموجة الحميلة والتلال
البعيدة التي تبدو بتقسيم اللون عند حد الأفق والتغير
الألدي في شكل اليوم وصفحة السماء. وقالت بوبي :-
جئت بالشاي يا أمي الحبيبة اشربه قبل أن يبرد
رمت الأم قلمها بين الأوراق المتناثرة على الطاولة،
أوراق مكتوبة غطتها الجميل الذي يشبه حروف
الطباعة، بل وأحمل. ومررت أصابعها شدة في
خصلات شعرها كأنها توشك أن تنزعه من رأسها.
فقالت بوبي :

-يا لرأس الحبيب المسكين هل تشعرين بوجع.

قالت الأم :

-لا نعم، قليلاً. بوبي.. نعضدين أن يبرء وليل بذا
يسين الوالد؟

فقالت بوبي باستياء :-كلا. لماذا؟

-ما عدتم تسألون عنه الآن.

أحدث بوبي تراوح على قفصها ثم قالت :

-غالباً ما نتحدث عنه حين نخلوا لأنفسنا.

فقالت أمها :

-ولكن لا تسألوني عنه. لماذا؟

لم تجد بوبي ما يجيب به على هذا السؤال وقالت في
حيرة .

- آلا -أنت..

سكنت ثم مضت الى النافذة وراحت تنظف الى
الخارج.

نادتها أمها .

-تعال يا بوبي.

فجاءت طوقت الأم انتب بذراعيها وأراحت رأسها
الموجع على كفها وقالت :

-حاولي أن تذكرتي يا عزيزتي.

تلمعت بوبي قليلاً .

-أخبري ماما.

فالت بوبي :

-حسناً، إذن شعرت بأنك تعيسة لعدم وجود بابا ماما.
ولاحظت أنك تتألمين أكثر عندما أتحدث عنه ولذا

بطقت السؤال عنه.

-واحوك واختك؟

قالت بوبي

لا أدري عينا لم أقل لها شيئاً قط عن هذا الموضوع،
ولو أنني أتوقع أنها يحملان الشعور نفسه.

قالت الأم، هي ماتزال مريضة رأسها على كف

ابتها :

- بولي يا عزيزتي، سأنحك. أنا وأبوك نحمل في نفسنا حزناً عظيماً، الى جانب حزن الفراق... آه، شيء رهيب، أسوأ من أي شيء يمكن أن تصوريه. كنت في البداية أطلب عندما أسعكم تصدثون عن الوالد، كأن لم يحدث شيء. لكن أظن أمر في نظري هو أن تنسوا والدكم. هذا أسوأ شيء حل الاطلاق.

قالت بولي بصوت صغيث للغاية :

- المشكلة أي أعطت حل نفسي ههنا بأن لا أسألك أي سؤال. ولم أسألك أبداً، أليس كذلك؟ لكن... المشكلة هي... هل سيطيب هنا الى الأبد؟

قالت الأم :

-لا. سينتهي حزنا عندما يعود الوالد اليها.

قالت بولي :

-كم أتمنى أن أخفف عنك حزنك.

-آه، يا عزيزتي، تصوري أنك لا تحضن عني؟ ماذا كنت سأفعل بدونكم - أنت وأخوتك؟ هل تصوريين أنني لم ألاحظ حسن تصرفكم - فلا تتشاجرون كالسابق، وهذه الخدمات اللطيفة التي تقدمونها لي - الزهور، لتلمع أحذيتي والاسراع الى ترتيب فراشي قبل أن أمد يدي لتزتيه؟

كانت بولي تسأل نفسها أحياناً ماإذا كانت أمها تلاحظ هذه الأشياء. قالت :

-هذا لاشيء بالنسبة الى...

حضنتها أمها مرة أخرى وقالت :

-يجب أن أكمل عملي. لا تقولي شيئاً لأخوتك.

قبل أن يلعب الأطفال الى الفراش، في ذلك المساء، روت لهم أمهم حكايات عن الالعب التي كانت هي والوالد يلعبانها وهم صغار يسكنون الريف قريباً من بعضهم البعض - وحكايات عن مغامرات الوالد مع أحوال الأطفال يوم كانوا صبياناً. كانت ظريفة جداً ضحك الأطفال لسامعها. سألت فيليس، بينما أشعلت الأم شموع غرفة النوم :

-الحال ادوارد مات صيماً، أليس كذلك؟

فأجابته الأم :

-أجل يا عزيزتي. كنت متعبته بالتاكيد. كان ولداً شجاعاً كل الشجاعة شديد الولع بالمغامرة كان دائماً يشتر المشاكل ومع ذلك يحبه الجميع. وحالك (ريجي) في ميلان الآن. أجل ووالدك غائب أيضاً. لكنني أعتقد بأنهم جميعاً يصغيرون أن تحدث عنهم وعما كانوا يفعلونه في صباهم. ألا تعتقدين هكذا؟

قالت فيليس بصوت خافت :

هذا الخال ادوارد. هو في الجنة الآن.
-لا تصوري أنه نسي أو نسي أيام رمان لأن الله أعظم.
إن يسأنا فلأنا ننساه. أوه، لا. هو يتذكرنا. لقد غادونا
لفترة قصيرة من الزمن. سنراه في يوم من الأيام.
فسأل يتر:

-والخال ريجي وبابا أيضاً؟
فقلت أمه:

-أجل. الخال ريجي وبابا أيضاً. طابت ليلكم يا أحبابي.
فلجأب الثلاثة: «طابت ليلتك». وعانقت بوبي أمها
بقوة أكثر من المعتاد ومهست في أذنها وآه، أحبك
يا ماما.. أحبك، أحبك..

لم تحاول بوبي أن تسأل مامي المشكلة، لكنها لم
تستطع أن تبعد الموضوع عن بالها. فوالدها لم يمت، مثل
الخال ادوارد، هذا ما قالته أمها. وليس مريضاً والا
كانت الأم إلى جواره تسهر على راحته. أن يكون قرر
الحال هو المشكلة فغير ممكن. أدركت بوبي أن هناك
مسألة تمس الشعور أكثر من مسألة النحود.
قالت لنفسها:

- لا بد لي من التفكير بالمسألة. لا، يجب ألا أفعل. أنا
سعيدة لأن ماما لاحظت أننا لا نتشاجر كثيراً كالسابق.
سنحافظ على هذه الصورة.

لكن، وأسفاه! ففي عصر ذلك اليوم دخلت بوبي
مع يتر في ملوصفاه بأنه شجار من الدرجة الأولى.
فبعد اسبوع تقريباً من وصولهم إلى بيت المدخعات
الثلاث رجا الأطفال أنهم أن تطلي كل واحد جزءاً من
الحديقة لاستعماله الشخصي، فوافقت الأم وقامت بتقسيم
الجانب الجنوبي، حيث أشجار الخوخ، إلى ثلاث قطع
وصححت لكل واحد منهم بأن يزرع ما يريد في قطعه.
فزرعت فيليس «العطري» والنسبورتوم وشجرة
فرجينيا، في أرضها. وفتحت البلور وعرجت منها نباتات
صغيرة تشبه الأعشاب، إلا أن فيليس ظلت تعتقد بأن
هذه النباتات متحصل رهوا في يوم من الأيام. وأيدت
شجرة فرجينيا اعتقادها فأزهرت بسرعة واكتست
حديقها بيساط من زهور وردية وبضياء وحمرات
وبغسجية صغيرة زاهية. وكانت فيليس تقول براحة
بال:

- لأستطيع قلع الطقيليات والحشائش الضارة خشبة أن
أقطع الشتلات بالها.

زرع يتر في أرضه بلور عصراوات - من جزر
ورصل ولقت (شلتخ). وكان قد أخذ البلور من المزارع
الذي يسكن في البيت الخشبي الجميل المطلي باللونين
الأبيض والأسود، وراء الجسر، ويربي في حديقة بيته

الديك الرومي والدجاج الحبشي، وكان انساناً طيباً ودوداً. الا أن بنور بيتر لم تعط النجار المطلوبة، وذلك لأنه أخذ الكثير من تربة حديقته الصالحة ليجهلها طيباً يصنع منه بيوتاً وقلاعاً وجنوداً ولعباً أخرى، ولم يعط البنور من التربة ما يحتاجه لتبت وتنتج.

أما بولي فقد زرعت في حديقته شجيرات ورد، ولكن أوراق الشجيرات كلها ذلت وسقطت رماً لأن بولي اقتلعت الشجيرات من مكانها الاصل وغرسها في أرضها في شهر أيار، وهو وقت لا يصلح لنقل شتلات الورد من مكانها لكنها لم تفتح بأن الشتلات ماتت وظلت تعيش على الأمل الى أن جاء بيركس، في أحد الأيام، ليرى الحديقة فأخبرها بأن الشجيرات مية لا بغض فيها مثل مسامير مفروسة في أبواب. قال:

- تصلح حطباً للمار فقط ياآنسة. اقطعها وأشعلها وسأعطيك أنا بعض الجذور الطرية الجيدة من حديقتي - بنفسج وفرجينيا وصفصاف حلو وأذن القار. حضري الحديقة وسأعطيك لك غداً

في اليوم التالي راحت تعمل على تهيئة الحديقة لغرس الشتلات الجديدة، وحدث في ذلك اليوم أن شكرت الأم أطفالها الثلاثة على عدم الشجار. اقتلعت بولي الشجيرات الميتة وألقت بها في الجانب الآخر من الحديقة

حيث جمعوا كوماً كبيراً من النفايات ليشعلوا فيه النار بمناسبة عيد (غاي فوكس) (*)

في الوقت نفسه قرر بيتر ان يهدم القصور والقلاع التي بناها من طين حديقته ويسوي الأرض تمهيداً لانشاء نموذج مكة قطار عما تمر عليه من أنفاق وجسور وقنوات وغير ذلك.

وحين عادت بولي بعد رمي اخر شجيرات ورد ميتة وجدت بيتر قد أخذ أداة تسوية التربة (المراة) فقالت:

- أنا كنت أعلم بها.

فقال بيتر:

- طيب. أنا أعلم بها الآن.

فقالت بولي:

- لكن أنا سبقتك.

فقال بيتر:

- إذن، فقد جاء دوري الآن.

وهكذا بدأ الشجار. قال بيتر بعد جدال حار بينها:

أنت دائماً غير راضية دون ماسبب. فاستاءت بولي وأمسكت بمقبض المراة وقالت متحدية:

(*) مناسبة تقع في الخامس من تشرين الثاني وبها يحرق الناس دمية تمثل شخصية (غاي فوكس) الذي ألقي القبض عليه وهو يحاول تسف مبيد البرلان البريطاني عام ١٦٠٥

- أنا قبلك.

- ألم أقل لك، منذ الصباح، إنني أريد استعمالها؟ ألم أقل ذلك يا فيل؟

قالت فيليس إنها لا تريد أن تكون طرفا في مشاحناتها، لكنها سرعان ما اشتكت في الشجار.

- قولي، إن كنت لازلت تتذكرين.

- بالطبع لا أتذكر - لكنها قد تريد كلامك.

قال بيتر:

- كم أتمنى لو كان عندي أخ. يبدل أختين صغيرتين حمقاوين.

كانت هذه العبارة تدل دائما على وصول غضب بيتر إلى أقصى درجة. فردت بوبي عليه بنفس ردها كلما قال بيتر عبارته تلك. قالت:

- لأدري ما الحكمة من خلق الأولاد الصغار أساسا. وما أن قالت عبارتها هذه حتى رفعت رأسها فوق نظرها على النوافذ الطويلة لغرفة مكتب أمها يتوهج زجاجها تحت أشعة الشمس الحمراء. وذكرها المنظر بكلمات أمها وهي تنني حليم قائلا:

- ما عدتم تشاجرون كالسابق.

صرخت بوبي: «أنا» كأنها تلقت ضربة موجعة أو عصر الباب أصبحها أو أحست بوخزة حادة مؤلمة لوجع

أسنان. سألتها فيليس:

- ما بك؟

ارادت بوبي أن تقول: «لا تجعلونا تشاجر. ماما تكره ذلك»، لكنها لم تستطع بالرغم من المحاولات، وذلك لأن نظرة بيتر كان فيها من الاحتقار ما لا يمكن السكوت عليه. كل الذي استطاعت أن تقوله هو:

- عذرا الآلة اللعينة، إذن.

ورفعت يدها عن القبض فجأة. وكان بيتر، في الوقت نفسه، يمسك بالالة ويصرخ بقوة اليه. فلما أرخت بوبي يدها عنها سقط بفعل قوة الجذب ووقع على ظهره وصارت أسنان الآلة بين رجليه..

قالت بوبي، قبل أن تتألك نفسها من الغضب:

- تستحق هذا.

ظل بيتر مطروحا لا يتحرك مدة نصف دقيقة - مدة كافية لاقلاق بوبي. ثم أخافها أكثر عندما نهض - وصرخ أولا مرة واحدة - وأصفر لونه ثم انطرح ثانية وراح يصرخ من الألم صرخات ضخيفة كأنها صراخ خنزير يذبح على بعد ريع ميل.

أطلت الأم من النافذة. وماهي الا أقل من دقيقة حتى كانت في الحديقة راكعة بجانب بيتر الذي لم يكف لحظة عن الصراخ. سألت الأم:

- ماذا حدث يا بوبي؟

قالت فيليس:

آله تسوية التربة. بيتر كان يمرها اليه وكذلك بوبي.
وهي جوت يدعا فوق بيتر الى الوراء.
قالت الأم:

- كفى ضجة يا بيتي هيا، امسكت حالاً.
فأخذ بيتر نفسه عميقاً بعد الصرخة الأخيرة وزفره
بهدوء.

سأله أمه:

- والآن... هل تأذيت؟

قالت بوبي، وهي ماتزال ترتجف غضباً:

- لو كان تأذى حقاً لما كان فعل كل هذه الضجة. هو
ليس جباناً!

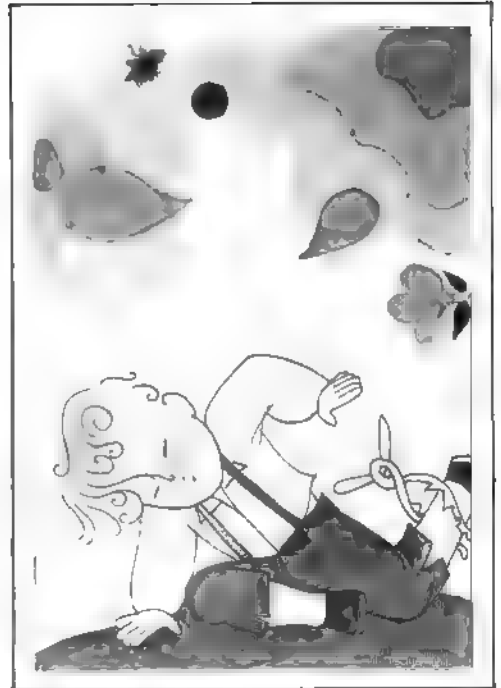
قال بيتر بكبرياء:

- اعتقد ان قلبي كسرت... هذا كل ما هنالك.

واستوى جالساً ثم غاص الدم من وجهه حتى صار
ابيض. فأحاطته أمه بشراعيها وقالت:

- انه مصاب. لقد اغشي عليه. تعالي يا بوبي اجلسي
وضعي رأسه في حجرى.

وبادرت الأم فلك اشرطة حذاء بيتر ثم نزعته الفردة
اليمى عن قدمه فسقط شيء منها على الارض. كان ذلك



دماً قانياً . ولما نزعتم أمته الجوارب عنه ظهرت ثلاثة جروح حمراء في قدمه وكاحله ، حيث أصابته امتنان الآلة . وكانت قدمه مغطاة ببقع حمراء لزجة . قالت الأم :

- اصبري واجلبي لي ماء . . وعاء كبيراً .

فأسرعت فليس لتأتي بالماء . وبددت أكثره بسبب الاستعجال فصادت نجمل المزيد منه في ابريق . لم يفتح يتر عيبه ثانية الا بعد ان رطبت أمته قدمه بمندبلها وتعاونت مع بولي على حمله وراحته على كرسي خشبي طويل ذي مساند في غرفة الطعام . في تلك الآونة كانت فييس قد انطلقت لاستدعاه الطبيب .

جلست الأم بجانب يتر وراحت تفصل قدمه وتلاطفه ، بينما ذهبت بولي لاعداد الشاي . وانخلت تحدثت نفسها :

- آه ، ماذا لو ان يتر مات او عاش اعرج طول حياته او صار يمشي على عكازات او وضعوا في حداثه قطعة خشب سمكة بدل التعل ؟

ظلت واقفة عند الباب الخلفي في هذه الاحتمالات الحيفة وتنتظر بذهول الى برميل الماء . سمعت بصوت عالٍ .

- ليتي لم أولد

جاء صوت يسأل :

- لماذا ؟ رحمتك يارب ! ما الداعي لهذا القول ؟ واذا بها ترى بيركس واقفاً امامها حاملاً سلة كبيرة ، عاكفة من العبدان ، مملوءة بالشتلات الخضراء والتربة الزراعية الناعمة .

قالت :

- أهذا انت ؟ يتر جرحت قدمه بالملءة . ثلاثة جروح كبيرة مفتوحة كجروح الجنود . الذنب ذنبي انا الى حد ما .

قال بيركس :

- أما هذا فغير صحيح وانا اراهن على ذلك . هل فحصه الطبيب ؟

- فليس ذهبت تستدعيه .

قال بيركس :

- سيكون على مايرام . تأكدي . علام القلق . مرة جرحت ملءة ابن عم والدي جرحاً عميقاً . . شقت بطنه . ومع ذلك شي في بضعة اسابيع . كل ما هنالك انه صار سريع الاصابة بالدوار في ما بعد . قالوا ان سبب ذلك ضربة الشمس لالجرح الذي أصابه . مازلت اذكره جيداً . كان إنساناً طيب القلب ، لكن قد تمثله ضيفاً .

حاولت بولي ان تتهج بهذه الذكريات الممتعة . قال
بيركس :
- حسناً . لا اراك تريدان ان ترعجني نفسك باشتال
البيسة الآن . دليني حل جذبتك وانا اغرس لك
الشتلات . لانعبي عني ، فقد اغنم الفرصة لأرى
الطبيب عند خروجه واسمع مايقول . لا تخزني يا آنستي .
اراهنك من جنبه استرليني على انه لم يصب بأذى . .
شيء طفيف .

لكن الواقع كان غير ذلك . فقد جاء الطبيب
ولم يحس القدم وداواها وضمدها تضميداً بديهاً وطلب
من بيتر ان لا يدوس عليها لمدة اسبوع على الأقل . سألته
بولي عند الباب خافقة القلب :
- لن يصبح اعرج او يمشي على عكازات او قدم
اصطناعية ، اليس كذلك ؟
فأجاب الدكتور فوربست :

- لا ، يا عمي ! سيعود الى القفز على قدميه بكل رشاقة
في مدى اسبوعين . لا تخفي يا أولادي الصغيرة .
وما ان راهت الام الطبيب الى الباب لتسمع الى
آخر تعليماته العلاجية وذهبت فليس لتلاً غلاية الشاي
بالماء ، حتى وجد بيتر وبولي نفسها بمفردهما قالت بولي :
- يقول انك لن تصبح اعرج او اي شيء .

قال بيتر بمعنويات عالية :
- لوه ، بالطبع لا ، يا عمي .
قالت بولي ، بعد سكتة قصيرة :
- آه ، يا بيتر ، انا شديدة الأسف .
قال بيتر بعظمة :
- لا عليك .
قالت بولي :
- الغلظة كلها غلطتي .
قال بيتر :
- هراء .
- لو لم نتشاجر لما حدث هذا . أدرى ان الشجار خطأ .
أردت ان اقول لك ، لكني لم اتمكن .
قال بيتر :
- لا تخزني . ما كنت سأقتنع لو انك قلت لي ذلك .
احتمال ضعيف . ثم ، ماعلاقة شجارنا بما حصل لي ؟ قد
نكسر المبرقة قدمي او تسحق ماكينة درس الحبوب
اصابعي او تمرق الالعب النارية اتني . في هذه الحالة
كنت سأعرض لإصابة سواء كنا نتشاجر أم لا .
قالت بولي باكية :
- لكنني كنت ادرى ان الشجار خطأ . . . وها انت قد
تأقبت و

قال بيتر مجرم :

- والآن ، انتهي اليّ . كمكفي دموعك ولا تدعي
الصدق والامانة مثل أديباء الدين .

- لا اقصد ان ادعيّ الصدق والامانة ، ولكن كيف
يمكن للإنسان ان لا يكون اميناً عندما يريد لعل الخير !
(قد يكون القارئ الموقر عانى هذه المعضلة هو الآخر)
قال بيتر :

- الشيء الجميل في المسألة ان الجروح لم تصبك انتو . انا
مسرور لأنني المصاب . رباه ! لو كنت انت ، لكنت
الآن متمسدة على الاريغة مثل ملاك معذب وكل من في
البيت قلق عليك مشغول بك . انا لا أطيق مثل هذا
المشهد .

قالت بوبي :

- ما كنت لأفعل شيئاً من هذا القليل .

قال بيتر :

- بل فعلين

- قلت لك : لا أفضل

- اقول لك : نفعين

فجاء صوت الأم من عند الباب :

- آه ، يا أطفال ، عدتم تشاجرون ؟ بهذه السرعة ؟

قال بيتر :

- نحن لا تشاجر - حقاً . أرجوك لا تظني انا تشاجر كما
اخطفتنا في الرأي !

وما ان ذهبت الأم حتى انفجرت بوبي قائلة :

- بيتر ، انا متأسفة لما اصابك . ولكنك وحش حين
تسني بأني ادعيّ التقوى .

قال بيتر بصورة غير متوقعة :

- حسناً قد اكون وحشاً . لكنك أنت نفسك قلت عني
اني لا أخاف قول الحق ، حتى لو غضبت أشد الغضب .
الشيء الوحيد هو - أن لا تناقني . هذا كل ما هنالك .
واقفي نفسك وكلاماً شعرت بأنك بدأت تناقني كفاً عن
ذلك في الحال . طهسين ؟

اجابت بوبي :

- أجل ، أفهم .

قال بيتر برحابة صدر :

- فليكن هذا عهد سلام يتنا . لعقد صلحاً ولتصالح .
أقول لك يا بوبي ، ياربيني القديمة ، أنا تعبان مرهق .
والحق أن هذا الإرهاق لازمه اياماً طويلة . وكان
يتقلب بألم على الأريكة بالرغم من الوسائد والحشاي
الناعمة التي وضعت تحته ومن حوله . كم هو ضيق أن
يعجز عن الخروج . فقامت أمه واحتاح بدفع الأريكة الى
قرب النافذة . ومن هناك استطاع بيتر أن يرى دخان

القطارات المارة في الوادي، أما القطارات نفسها فلا.
كانت بوني تريد أن تعامل بيتر بلطف، لكنها شعرت
بصعوبة ذلك، خشية أن يطلبها تناق وترف. إلا أن
هذا الشعور سرعان ما زال وصارت هي وفيليس رملتين
لطيفتين في نظره، كانت أمه تجلس معه حين تخرج
شقيقته. وجعلت عارة هو ليس جباناً بيتر يهضم أن
لا يشكو كثيراً من الأوجاع ولو أنها كانت شديدة،
وخاصة في الليل. ذلك ان المديح يشد من عزيمة الانسان
كثيراً في بعض الأحيان.

صار الناس يزورونه فجماعت السيدة بيركس تسأل
عن صحته. وجاء باخر المحطة وعدد من أهالي القرية لكن
الوقت كان يمر ببطء شديد. قال بيتر:
- ليتني أجد شيئاً أقرأه. الكتب التي لدي قرأتها خمسین
مرة.

قالت فيليس

- سأسأل الطبيب. حتماً عنده بعض الكتب

قال بيتر:

- لا أتوقع عنده غير التي تحكي عن الأمراض وأحشاء
الإنسان الفظيعة

قالت بوني:

- بيركس عنده أكذاس من المحلات التي يتركها

المسافرون في القطارات بعدما يملون من قراءتها. ساركض
اليه وأسأله.

وهكذا انطلقت الفتاتان، كل في وجهتها.

وجدت بوني بيركس مشغولاً بتنظيف المصابيح و سألها:

- وكيف حال السيد الشاب؟

أجابت بوني:

- أحسن من السابق. شكراً لكنه يعاني من الضجر.

جئت أسألك إن كانت عندك محلات بمكن أن تعبرها له.

قال بيركس آسفاً، وهو يبحث أذنه بحركة تنظيف مدقنة

وسخنة:

- يا آلمي! كيف غاب هذا عن بالي ؟ هذا الصباح

فكرت في أن آخذ اليه شيئاً يسليه. لم يخطر على بالي سوى

فأر تجارب مختبر. ولقد كلفت أحد اصدقائي بأن يصطاد له

واحداً، عصر هذا اليوم.

- ما أروع ذلك! فأر تجارب! سيفرح به كثيراً ولكنه

يجب المحلات أيضاً

قال بيركس:

بالضبط أرسلت لبل قليل زرمة منها الى ابن سمسون

- بعد شعائه من الـ

لكن مازالت عندي أكذاس من المحلات المصورة

والصت الى كوم من الأوراق في ركن الغرفة فتناود منه

كمية كبيرة وقال:

- هالك! سأغلمها وأربطها بحبل.

وسحب من الكوم صحيفة قديمة نشرها على الطاولة

و وضع عليها الأوراق ولقها بطريقة بارعة وقال:

- تمضلي فيها كثير من الصور يمكنه، اذا أراد، أن يلقوها
بالوان مائة أو بالمباشير الملون أو أي شيء له كل
الحرية. أنا لا أريدها.

قالت بوبي:

- ما أطيبك.

وأخلعت الرزمة وخرجت. كانت الرزمة ثقيلة.

وعندما وصلت الى تقاطع الطريق مع السكة وقعت في

انتظار مرور القطار في هذه الاثناء وصعت الرزمة على

بوابة التقاطع لترى بداً قليلاً ونظرت، دون قصد، الى

الصحيفة التي تغطي الرزمة

فجأة تشبث بالرزمة بقوة وانحنت عليها كان ما رآته

يشبه حليماً مرعاً. راحت تقرأ - لكن الجزء الاخير من

العمود كان ممزقاً، فلم تستطع قراءة المزيد.

لا تذكر قط كيف وصلت الى البيت في حينها

مشيت الى عرفتني على اطراف أصابعها واقفلت الباب

وراءها. ثم فككت الرزمة وأخذت الصحيفة وعادت تقرأ

ذلك العمود كانت جالسة على حافة السرير، يدها

وقدماها باردة كالثلج ووجهها يشتعل حرارة. وعندما

انتهت من القراءة شهقت شهقة طويلة كان العمود

المشور في الصحيفة يحمل عنوان (نهاية المحاكمة / قرار

الإدانة / الحكم).

كان اسم الرجل الذي حوكم هو اسم أبيها والقرار

مذب، والحكم خمس سنوات مع الاشغال الشاقة.

هممت، وهي تحق الصحيفة بأصابعها بقوة

- آه، ما هذا غير صحيح. لا أصدق. أنت لم تفعل

ذلك أبداً! أبداً، أبداً!

كان هناك طرق على الباب سألت بوبي:

- ماذا؟

فجاء صوت فيليس يقول:

- هذه أنا. الشاي جاهز. وأحد الأولاد جلب فأرتجارب

ليتر هيا انزلي.

فاضطرت بوبي الى النزول.

الفصل الحادي عشر

كلب الطراد ذو الفانيلة الحمراء

عرفت بولي السر الآن. جانب من صحيفة عتيقة
مفوفة بها رزمة - مجرد صدفة صغيرة كهذه - كشف لها
السر. ومع ذلك كان عليها أن تنزل لشرب الشاي
وتتظاهر بعدم وجود شيء. وحاولت بقوة أن تتظاهر،
لكن المحاولة لم تنجح كل النجاح.

فحين جاءت رفع الجميع رؤوسهم عن الكواب
الشاي ونظروا إليها فرأوا أجفانها المحمرة ووجهها الشاحب
وأثار الدموع على خديها. قفزت أمها من وراء صبيبة
الشاي وصاحت:

-يا حبيبي، ما الأمر؟

قالت بولي:

-عندي صداع.

وكان عندها صداع حقا. سألتها أمها:

-هل حدث شيء؟

قالت بولي:

-لاشيء يا ماما صدقني.

لكنها بعثت بعينها المتفتختين رسالة استعطاف الى

أمها تقول فيها: ولا أمام الآخرين!

لم تكن جلسة الشاي ممتعة. فقد شعر بيتر مالمع اذ أحس بأن شيئا عظيما قد حدث لبولي، ولم يجد مايقوله سوى أن يكرر عبارة واعطيني مزيدا من الخبز والزبد أرجوك! بايقاع سريع مشير للأعصاب. وراحت فيليس تربت على يد أختها تحت المائدة للتعبير عن عطفها فقلبت كوب حليبها من جراء هذه الحركة. وقد حصف من حزن بولي بعض الشيء انشغالها برفع شرشف المائدة ونفض الحليب عنه. ومع ذلك شعرت كأن جلسة الشاي تستمر الى الابد.

لكنها انتهت أخيرا، كما تنتهي كل الاشياء. وعندما حملت الام صينية الشاي وخرجت بها تبعها بولي. قالت فيليس لبيتر:

-في طريقها الى الاعتراف. ماذا فعلت يا ترى!

قال بيتر:

أحس أنها كسرت شيئا. لكن علام كل هذا

السخف!

ماما لا توخخ أحدا على حادث. إصفي! أجل. ها

هما تصعدان الى فوق أحدث ماما لثريها ما فعلت- ابريق الماء المزين برسوم اللقائ. أتوقع ذلك.

في المطبخ أمسكت بولي بيد أمها وهي تضع أدوات الشاي في المنسل. سألتها أمها:

-مايك؟

-تعالى ممي الى فوق. تعالى الى هناك حتى لا يسمعنا أحد.

وعندما صارت أمها معها وحدها في الغرفة أفلت الباب، ثم لبثت ساكنة لا تنطق بكلمة.

كانت طوال جلسة الشاي تفكر في ما يجب أن تقوله. وقررت أن جملة «أعرف كل شيء» أو «كل شيء بات واضحا أمامي» أو «السر الرهيب لم يعد سرا» تفي بالعرض. ولكن ماأن خلعت بأمرها في الغرفة، ومعها الصحيفة الخفيفة، حتى وقفت عاجزة عن الكلام.

فجأة ركضت الى إمامها وطوقتها بذراعيها وراحت تبيكي ثانية. ولم تجد مايقوله سوى عبارة «أوه، ماما-أوه، ماما» التي راحت تردها مرات عدة، فقصمتها أمها الى صدرها بقوة ولبثت تنتظر.

وفجأة أعلت من ذراعي أمها وذهبت الى سريرها وسحبت من تحت الحشية الصحيفة الخفيفة هناك ودفعت بها الى أمها وهي تشير الى اسم والدها باصبع وبمنظرة

خاطفة أدركت الأم مافي الصحيفة فصرخت:

- أه، يابوي. أنت لاتصدقين هذا؟ هل تعتقدين أن

بابا يفعل ذلك؟

فكادت بوي أن تصرخ بصوت عال: هلاء. وكفت

عن الهكاء قالت الأم:

- هذا هو الواقع. ليس ماقبل صحيحا. نعم، وضعوه

في السجن. ولكنه لم يرتكب دنيا. أبوك رجل جيد ونيل

وشريف، وهو رب عاقلنا. علينا أن نتذكر ذلك ونعخر

به... وأن نتنظره.

تعلقت بوي بامها ثانية. ومرة ثانية لم تجده ماقوله

سوى كلمة واحدة، كانت باباء هذا المرة. فراحت تردد

وأوه، بابا- أوه، بابا- أوه، بابا! مرات ومرات.

وفي الحال سألت أمها:

- سماء، لماذا لم تخبريني؟

سألها أمها:

- هل تخبرين الآخرين؟

لا.

- لماذا؟

- لأن...

قالت الأم:

- بالضيظ إذن فأنت تظهمين لماذا لم أعيرك. علينا

نحن الاثنين أن نتعاون عل الصمود.

قالت بوي:

- أجل. ماما هل يجزئك أكثر أن تخبريني بالموضوع

كله؟ أريد أن أفهم.

وجلسنا. والتصقت بوي بأمها. وعندها سمعت

الموضوع كله. ففرت أن الرجلين اللذين جاءا لمقابلة

الوالد في تلك الليلة الاخيرة التي لاتنسى، حين كان

يصلح قاطرة يتر، كانا قد جاءا لاعتقاله بتهمة بيع بعض

امرار الدولة للروس- أي بتهمة التجسس والخيانة.

وعرفت كيف جرت المحاكمة وعن الادلة الشبونية -

الرسائل التي عثر عليها في أدراج مكتبه بالدائرة، رسائل

أقنعت المحكمة بذبب الوالد. فبكت بوي وقالت:

- أه، كيف يمكنهم، حين تنظرون الى والدي، أن

يصدقوا ذلك؟ وكيف يمكن لأي إنسان أن يفعل مثل

هذا الأمر!

قالت الأم:

- نعم. كيف وصلت الرسائل الى أدراج مكتبه؟

- أحدهم دسها هناك. الشخص الذي وضعها هناك

هو المذنب القليل.

قالت بوي بتأمل:

- لايد أنه يحس بتأنيب الضمير الان.

قالت أمها بغضب:

- لا أعتقد أنه يملك أي إحساس. ما كان ليعمل عملاً شائناً كهذا لو كان يملك إحساساً..

- ربما أخفاها في المكتب عندما فكر بأن أمره سينكشف.

لماذا لا تخبرين المأمين أو غيرهم بأن ذلك الشخص هو الجرم؟ ما من أحد كان يفكر بإيذاء والدي عن قصد. أليس كذلك؟

- لأدري، لأدري. الرجل الذي يعمل تحت إشراف والدك وأخطأ مكانه حين- حين حدثت المسألة المهزلة - هذا الرجل كان بفار من الوالد دائماً لأنه إنسان جيد والكل يقدرونه غاية التقدير. وكان الوالد لا يثق بذلك الرجل مطلقاً.

- لا يمكننا توضيح هذه المسألة لبعض الناس؟

قالت الأم بمرارة وحزن:

- لن يصغي إلينا أحد. لا أحد بالمرّة. طرقت كل الأبواب، ماذا تصورين؟ لا، يا عزيزتي، لا نستطيع أن نفعل شيئاً. كل الذي يمكننا أن نفعله هو أن نكون كلنا، أنت وأنا وبابا، شجعانا وصابرين.

وأن - قالت العبارة الأخيرة بمنتهى اللطف - نصلي يا بولي العزيزة.

قالت بولي فجأة:

- ماما، صرت نجيفة جداً.

- قليلاً، ربما.

قالت بولي:

- و.. اه، أعتقد أنك أشجع وأحسن إنسان في العالم! سألتها أمها:

- لن نتكلم في هذا الموضوع ثانية، أليس كذلك يا عزيزتي؟ يجب أن نتحمل ونتصرف بشجاعة. و... حاولي، يا حبيبتي، أن لا تفكري به. إذا أردت أن تحفظي عني ظاهري وتحمي عيانتك اغسلي وجهك المسور الصغير المسكين، وذهبي نخرج إلى الحديقة لنزوح عن أنفسنا قليلاً.

عائل بيتز وفيليس اختبأ بمنتهى الدمامة، ولم يسألها ما حصل. تلك كانت فكرة بيتز التي أفتح بها فيلipsis، ولولاه لكانت طرحت مئة سؤال.

بعد اسبوع من تلك الحادثة استطاعت بولي الانفراد ومرة ثانية كتبت رسالة. ومرة ثانية كانت الرسالة موجهة إلى السيد المحصور.

يا صديقتي العزيز (هنا كلامها). أترى مافي هذه الصحيفة؟ ليس هذا صحيحاً. الوالد لم يفعل قط شيئاً من هذا. ماما تقول إن أحدهم دس الأوراق في مكتب

والذي تقول إن الشخص، الذي كان يعمل تحت إدارة
والذي وُجد مكانه فيما بعد، كان يعار من أبي وأن أبي
كان يشك به مدّ من بعيد. ولكن لأخذ يصغي للكلمة
واحدة مما تقول لكك رجل طيب وذكي جداً
وستطعم العثور على روجة السيد الرومي مباشرة
ألا يمكنك اكتشاف الخائن؟ هو ليس والذي وأقسم لك
بشري. هو الذي رجل الكليري لا يقدر على ارتكاب مثل
هذه الأفعال. عبدئيل يظفون سراحه من السجن. هذا
شيء طبع ووالدتي تردد بحافة ظلت مائة مرة أن يصلي
من أجل كل السجناء والأسرى الآن عرفت آه،
ساعدي لأخذ يعلم بالأمر سوى ماما وأنا وليس
ناستطاعت أن نعمل شيئاً بيتر وفيليس لا يعرفان. سأدعو
لك مرتين كل يوم طيبة حياتي لو أنك حاولت فقط
مجرد أن تحاول معرفة الحقيقة فكر. لو أن أمك هو
لنحسب هذا، يكون شعورك آه، ساعدي أرحوك،
أرحوك وتقل حيي. ودمت لك الصديقة الصغيرة المحبة
روبرت

ملاحظة كانت ماما متعنت لك فأطلب تميئتها لو أنها
علمت بكتائني هذه الرسالة ولكن لا هائلة من أخبارها

بموضوع الرسالة في حالة عدم استطاعتك أن تفعل شيئاً.
ولكنني أدري أنك تستطيع.
مع أطيب التحيات.

بوبي

واقطعت من الصحيفة التقرير الذي يتحدث عن
حاكمة والدها مستعينة بمقص والدتها ووضعته مع
الرسالة في مظروف. ثم انطلقت به الى المحطة، سالكة
طريقاً ملتوياً بعيداً حتى لا يراها أخواها ويرعبان في
الذهاب معها. وهناك اعطت الرسالة الى ناظر المحطة
ليسلمها الى السيد المعجوز صباح اليوم التالي ندها بيتر
من على سياج الحوش حيث جلس هو وفيليس.

- أين ذهبت؟

أجابت بوبي:

- الى المحطة طبعاً. إعطني يدك يا بيتر.

ووضعت قدمها على قفل بوابة الحوش فيما مد بيتر
يده لمساعدتها على الصعود. وعندما صعدت تساءلت
باستغراب...

- ماذا؟

قد كان بيتر وفيليس ملطحين بالطين وبيها، على
قمة الجدار كتلة من الطين التي (الصلصال) وكان
يمكنك بمساطر صغيرة من الصخر بأيديهما الوسخة، بينما

اصطلت وراء ظهر يتر عدة أشكال من الطين،
اسطوانية غريبة كأنها تقائق عملاقة ولكن مجوّقة
ومسدودة من أحد طرفيها. قال يتر:

- هذه أعشاش. أعشاش مصاصي سنجفها في القرن
وتعلقها بخرطوم عند جذران الاصطبل.

قالت فيليس:

- أجل. كما أنا سنجع كل ما يمكن من صوف وشعر
وعندما يأتي الربيع نبطن به هذه الأعشاش، كم ستفرح
المصاصير بذلك!

وقال يتر بلهجة أهل القضيعة:

- كثيراً ما فكرت بأن الناس لا يراهم بالحيوان.
أعتقد أنه كان على الناس أن يصنعوا أعشاشاً
للمصاصير الصغيرة المسكينة قبل هذا الوقت بكثير.

قالت بولي بلهجة خامضة:

- أوه، لو فكرنا كل واحد بكل شيء لما بقي لأحد شيء
يفكر به.

سألتها فيليس، وهي تمد يدها من وراء يتر فتسك
بأحد تلك الأعشاش:

- انظري إليها، أليس جميلة؟

فصاح بها أغوها:

- أنتهي يا ليل، يا عترة!

لكن التحذير جاء متأخراً فقد أطبقت أصابعها
الصغيرة القوية على أحد تلك الأعشاش فسحقتها.

قال يتر:

- أنظري ماذا فعلت!

قالت بولي:

- لانتهم.

قالت فيليس:

- هذا واحد من أعشاشي، فلا حاجة إلى الكلام الجارح
يا بيت. نعم. لقد حفرنا الحروف الأولى من أسامتنا على كل
واحد حتى تعرف المصاصير من تشكره ونحبه.

قال يتر:

- المصاصير لا تستطيع القراءة، يا غبية.

فردت عليه فيليس بغضب:

- النبي أنت كيف لك أن تعرف؟

فصاح يتر بها:

- على أية حال، من فكر بعمل الأعشاش؟

فصرخت فيليس:

- أنا.

فرد عليها يتر معترضا:

- لا. أنت فكرت بأعشاش من القش تعلقها على

أضبان الللاب كانت ستلف قبل موسم التفرخ بوقت

طويل. أنا صاحب فكرة «أعشاش الطين والمصافير».
- لا يهمني ما قلت .

قالت بوني :

- انظري . لقد اصلحت العشر . هات عود الكتابة
لأحضر الحرف الأول من اسمك عليه . لكن كيف تفرقان
بين الـ (ي) و الـ (ن) ؟ كلاهما تبدلتان بالحرف (ي) نفسه . (ي) -
- يتر و (ي) - فيليس .

فقلت الطفلة الصغرى :

- أنا حضرت حرف (فاء) لإسمي . هكذا تلفظ . المصافير
لن تلفظ اسم فيليس بحرف (ي) . أنا واثقة - متأكدة .
فأصبر يتر على كلامه :

- المصافير لا تشتر على نهجي الحروف مطلقاً .

- إذن ، لماذا نراها دائماً على بطاقات المعايدات والتهاني
تحمل رسائل حول رقبته ؟ كيف تعرف إلى أين تنسجه لو لم
تكن تعرف القراءة ؟

- هذا في الصور فقط . أرايت في الواقع مصفوراً يحمل
رسالة معلقة حول رقبته ؟

- طيب . عندي حزمة ، اذن . على الأقل بابا يقول انها
تحمل رسائل . سوى انها تحمل الرسائل تحت جناحها
لاحول رقبته . فالنتيجة ، نفس الشيء و . فقطعت
بوني عليها كلامها :

أقول . . هناك لعبة «سباق الأرانب وكلاب» خلداً .
سأل يتر :

- من ؟

- المدرسة الثانوية . يركس يعتقد بأن الأرانب
سينطلقون أول الأمر . فلنذهب الى المر الجبل . نستطيع
ان نرى لمسافة بعيدة من هناك . وسرهان ماوجد الأطفال
في سباق الأرانب والكلاب مادة للحديث أمتع من قدرة
المصافير على القراءة . وكان هذا ماتريده بوني . وفي
صباح اليوم التالي سمحت لهم امهم بأن يأخذوا معهم
خداهم وينهبوا لقضاء اليوم في التمتع بمشاهدة
السباق . قال يتر :

- اذا ذهبنا الى المر الجبل امكننا ان نرى حال
السكك ، حتى لو فواتنا مشاهدة السباق . من الطبيعي
ان تستغرق أحوال تطهير السكة من انقاض الصخور
والاشجار التي تولدت عن الانهيار ، وقتاً طويلاً . أتم
تذكرون ، بالطبع ، ذلك الحادث الذي عمل فيه
الاطفال الثلاثة على انقاذ القطار من كارثة محتملة بفضل
التلويع بستة احلام حمراء صميدة . شيء ممتع دائماً ان
تشاهد الناس في اثناء العمل ، وخاصة عندما يعملون
بأدوات ممتعة للعين كالمساحي والمعاول والمخاروف والجسور
الخشبية السمكية وعربات نقل الانقاض ذات العجلة

الواحدة . وعندما يشعلون نيراناً متوهجة في اوعية
حديدية مثقبة الجوانب وفوايس حمراء يعطونها قرب
مواقع العمل في الليل . ان الأطفال لا يخرجون من البيت
ليلاً بأية حال من الاحوال . ولكن ، في احدى المرات
خرج بيتز ، بعد الغروب ، من كوة السقف الى سطح
البيت فرأى المواتيس الحمر تتلألأ عن بعد عند حافة
الممر الجبلي . كان الاطفال يذهبون الى موقع العمل هذا
دائماً ، لكن رؤية المعاول والمخاريف والمساحي وعربات
نقل الانقاض يذهبها العمال فوق الجسور الخشبية ، في
هذا اليوم ، انتهم موضوع السباق تماماً . ولذلك
أجفلوا وقفزوا مذهورين عندما صاح صوت لاهث من
خلفهم مباشرة : « اسبحوا لي بالمرور » كان واحداً من
الارباب - صبي ضخم العظام لكن الاطراف ذو شعر
اسود ناعم يتدلى على جبينه الملبل بالعرق . وكان يحمل
على كتفه كيساً مملوءاً بقصاصات الورق . تراجع الاطفال
الى الوراء وانطلق الارب مع امتداد السكة ، فيها إتكاء
بعض العمال على معاولهم وراحوا ينظرون اليه . ومضى
يركض الى ان احتقن في داخل النفق . قال رئيس
العمال :

- هذا مخالف للقوانين .

فقال اكبر العمال سناً :

- علام القلق ؟ انا اقول دائماً « عيش ودع عريك بعيش » .
ألم تكن انت صبياً في يوم من الايام يا مستر بيتس ؟
قال رئيس العمال :
- لا بد ان ابلغ منه .
- أنا اقول دائماً « لماذا تفسد متعة الرياضة ؟ » فعمهم
رئيس العمال بشئ من التردد :
- مجموع على المسافرين عبور خطوط السكك بأية ذريعة .
قال احد العمال :
- الولد ليس مسافراً .
وقال آخر :
- وهو لم يعبر السكة . لم تره يفعل ذلك .
وقال ثالث :
- ولم يتلخع بشئ .
فقال العامل العجوز :
- ولم نعد نراه الآن . وأنا اقول دائماً « وما لاتراه بعينك
لاحتاج الى ان تفكر به » .
وجاء الصبيان الكلاب ، يتبعون اثر الارب
مستعينين بقصاصات الورق التي يرميها في اثناء ركضه .
كانوا ثلاثين ، نزلوا جميعاً عن طريق الدرج الترابي
الشديد الانحدار أفراداً وأزواجاً وجهاعات . واحصى
الاطفال عددهم في اثناء مرورهم . توقف السابقون قليلاً

عد اسفل السلم وما ان وقعت انظارهم على قصاصات
الورق المثورة على امتداد السكة حتى استداروا وانطلقوا
صوب النفق . وسرعان ما تواروا عن الانظار في عممة
النفق . آخرهم كان يمكن تمييزه في الظلمة بفصل قانيته
الحمرء . قال رئيس العمال :

لا يعرفون ماذا ينتظروهم ليس سهلاً الركض في
الظلام النفق لا يمتد باستقامة ، بل فيه منعطفان أو
ثلاثة .

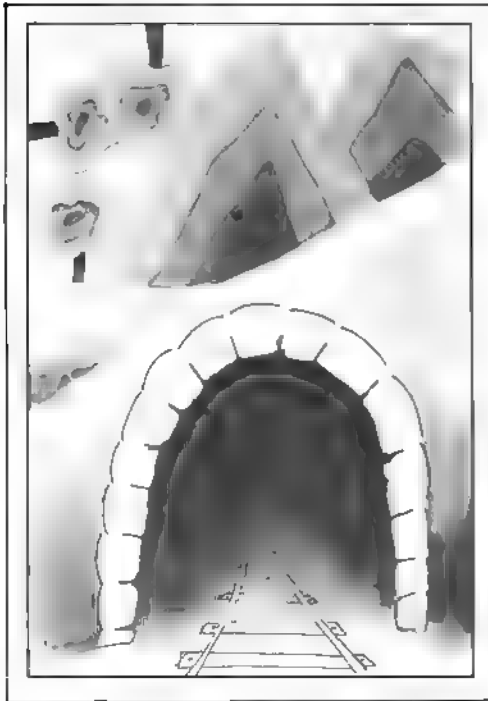
سأله بيتر :

- انظن أنهم سيستغرقون وقتاً طويلاً لاجتياز النفق ؟
- لن استغرب إذا ظلّوا ساعة أو أكثر .
قال بيتر لأخيه :

- إذن فلنصعد ونذهب الى فحة النفق المقابلة سنصل
قبل خروجهم بوقت طويل .

بدت الفكرة لطيفة فحركوا للذهاب تسلقوا
الدرج الترابي الصعب الذي جمعوا منه ، من قبل ،
زهور الكرز البري ليحطوا منها اكليلاً لقبر الاروب
البري . وما ان بدعوا فحة الممر الجبلي حتى توجهوا الى
الثلال التي يمر النفق من تحتها وكانت عملية تسلق
مرهقة . قالت بوبي لاهنة :

- كأنها جبال الالب .



وقال بيتر:

- أو الأنديز.

وقالت فيليس ، وهي تتنفس بصعوبة :

- تشبه الهي . . . ما اسمها ؟ جبل ليفرلاستغ ؟
دعونا نرتاح قليلا .

فقال بيتر :

- استمري . سترتاحين في أقل من دقيقة .

فاقتنعت فيليس بالفكرة واستمرت الثلاثة يتقدمون . .
فتركضون حين تكون امامهم حشائش ويتنقلون بتأنٍ
وحذر على الصخور الزلقة متمسكين بأغصان الأشجار
أو يزحفون من خلال الفجوات الضيقة بين الصخور
وجذوع الأشجار ، وهكذا ظلوا يصعدون حتى وصلوا
أخيراً الى قمة التل التي طالما تحموا الصعود اليها . صاح
بيتر : «قفوا !» وألقى بنفسه على العشب كانت قمة التل
منبسطة مثل الحصبة تكسوها الاعشاب الندية وتتأثر
عليها بعض الصخور التي تغطيها الطحالب وبعض
شجيرات الدردار الحلي . واستلقت البتان أيضاً على
العشب .

قال بيتر لاهناً :

امامنا متسع من الوقت . الغية مازالوا تحت التل .

بعدما استراحوا مدة كافية واستقاموا جالسين :

راحوا ينظرون الى ما حولهم ، مصاحبت بولي :

- آه ، أنظروا !

سألت فيليس :

-ماذا ؟

قالت بولي :

-المطر

قالت فيليس :

-أنا أكره المطر . وأنت أيضاً يا بيتر ، أليس كذلك .

قال بيتر :

-فلتذهب .

-لكن هذا ليس مثل المناظر التي نحمنا اليها عربات

القطار حين نذهب الى شاطئ البحر . لاشئ سوى البحر

والرمال والتلال الجرداء . هذا بمنظر مثل صور الأقلام

الملونة في أحد كتب الشعر عند ماما .

قال بيتر .

-بل أحلى من ذلك . انظري الى النواظم ممتدة عبر

الوادي كأنها «أم أربع وأربعين» عملاقة . وهذه أبراج

كبسة المدينة تبرز من بين أعالي الشجر كأنها رؤوس أقلام

مغموسة . أعتقد أنه أقرب الى قول الشاعر .

هناك يمكننا أن نرى الاعلام الزاهية لاثني عشرة

مدينة جميلة .

قالت بوبي:

-منظر جميل، يستحق مشقة الصعود الى هنا.

فقالت فيليس:

-السياق هو الذي يستحق اذا لم تتأخر عنه.

هيا بنا. لابد أنهم وصلوا الى نهاية النفق الآن.

قال بيتر.

-قلت لكما ذلك قبل عشر دقائق.

فقالت فيليس:

-طب. أنا قلت الآن. هيا.

قال بيتر:

-أمامنا متسع من الوقت.

وكان ذلك صحيحا. فعندما نزلوا الى مستوى يوازي

فتحة النفق من أعلى، وجدوا أنهم يبعدون مايقرب من

مئتي ياردة عن المكان المطلوب وكان عليهم أن يزحفوا

عن صفحة التل الى تلك البقعة - ولم يكن هناك من أثر

للارنب أو الكلاب. لما أطلوا من فوق الحاجز المهي

بالاجر الذي يعلو فتحة النفق قالت فيليس:

-ضربوا منذ وقت طويل بالطبع.

قالت بوبي:

-لاأظن. لكن حتى لو راحوا، فهذا المكان رائع.

وموفا نرى القطارات تخرج من النفق كأها تتأني

تخرج من مغاراتها. ستكون أول مرة نرى فيها القطارات
من هذا المكان.

قالت فيليس شبه راضية:

-لاأكثر من هذا.

والحقيقة أن المكان كان مثيرا جدا. من هناك بدت

لهم قبة النفق أعلى بكثير مما كانوا يتوقعون. كانوا كالواقف

على جسر عال، انما جسر تثبت عليه ومن حوله

الشجيرات والادغال والحشائش والزهور البرية. ظلت

فيليس تردد كل دقيقتين:

-أدري أن الساق انتهى منذ وقت طويل.

وكانت حائرة بين الرصد والشعور بخيبة الأمل حين

صاح بيتر وهو بطل من فوق سياج النفق:

-أنظروا. هاهو قادم!

فأطل الثلاثة من فوق السياج الذي دقأه الشمس

لهوا الارنب حارجا من طل النفق يركض ببطء شديد.

قال بيتر:

-هاكم. ألم أقل لكما؟ الآن ستأتي الكلاب!

وسرعان مااجامت الكلاب أفراداً وأرواجاً

وجعاعات وكاوا يركضون ببطء باديا عليهم التعب

الشديد، فها جاء اثنان أو ثلاثة منهم في الاخير يجر

أرجلهم جرا بطءا سبقهم زملاؤهم بفترة طويلة.

قالت بولي :

-انتهى...هذا كل ما هنالك - الان ماذا فعل؟

فقالت فيليس :

-نذهب الى تلك الاحراش العالية لتغذى.

هناك نستطيع رؤيتهم الى مسافة أميال.

فقال بيتر :

-صبراً. هؤلاء ليسوا آخر المتسابقين. الولد ذو

الفانيلة الحمراء لم يخرج من النعق بعد. تنتظر حتى يخرج

آخرهم.

وليثوا ينتظرون. وانتظروا وانتظروا ولكن الصبي ذو

الفانيلة الحمراء لم يظهر.

قالت فيليس :

-آه، دعونا نغذى. بطني صار يؤلمني من الجوع.

لا بد أن الولد ذا الفانيلة الحمراء قد خرج مع الباقين

ولم تنتهيا إليه.

لكن بولي وبيتر أصرأ على أنه لم يخرج مع الآخرين.

قال بيتر :

-لنتزل الى مدخل النعق. عندئذ ربما نلاحظه خارجاً.

أتوقع أن يكون قد أصابه الاعياء فلجأ الى إحدى

الفجوات الخائبة داخل النعق ليستريح.

ظلي هنا يا بولي وراقبي. وعندما أعطي إشارة من

الاسفل إنزلي. قد لانستطيع رؤيته من بين كل هذه

الاشجار في أثناء نزولها.

وهكذا نزل بيتر وفيليس، بينما ظلت بولي في مكانها

الى أن أعطيت الإشارة. فاعطدت، هي أيضاً، على

الدرب الزلق المغطى بالطحالب والعشب الندي.

وتدلت، آخر الأمر، من بين شجرتين لتنضم الى الاثنين

عند خط السكة. ولم يظهر حتى تلك اللحظة أي أثر

للكلب ذي الفانيلة الحمراء.

صاحت فيليس بتوجع :

-آه، ارجوكما، دعونا نأكل شيئاً. سأمرت إن لم

أكل وسوف تدمان.

فقال بيتر باستياء ولكن من غير قسوة :

-اعطيا السندويشات، بالله عليك، وسدي فيها

السخيف. وأضاف مخاطباً بولي :

-لحظة. ربما يستحسن أن تأكل نحن أيضاً

سندويشة.

قد محتاح الى كل طائفة لأكثر من سندويشة.

ولحظة لكل منا. الوقت ضيق.

سأته بولي، وفيها ملحو بالطعام، اذ لم تكن أقلل

جوعاً من فيليس :

-ماذا؟

فقال بيتر بطريقة مؤثرة :

-ألا ترين؟ الكلب ذو القاذبة الحمراء مصاب. تلك هي المسألة. بينما نضج الوقت في الكلام يكون هو ملق الان على السكة، معترض لأن يسحقه أي قطار قادم. فصرخت بولي، وهي تبطل اللقمة الأخيرة من السندويشة:

-أوه، لا تتكلم مثل الروايات. تعالي بنا ياغيل.

امشي وزاقي مباشرة. اذا جاء القطار السريع فالتصني بجدار النفق ونحكي بتورثك جيدا. توسلت فيليس :

- اعطيني سندويشة أخرى وسأفعل كما تقولين
قال بيتر :

- سأبقيكم . الفكرة فكرتي .
ودخل النفق .

انتم تعرفون طبعاً ماذا يشبه الدخول في نفق ؟ تطلق القاطرة صفيراً حاداً ثم يبعث صفارة الضجيج القطار القادم وصوت احتكاك العجلات بالسكة وتزداد هذه الاصوات وتنتشر الى حد كبير . قيادر البالقون من المسافرين الى سد التوافذ ويربطها بالاحزمة الخاصة . وتغرق العربات فحاة في ما يشبه ظلمة الليل . ونضاه المصاييح بالطبع ، الا اذا كنتم مسافرين في احد

القطارات المحلية الطيبة ، التي لا تمك مصايح دائماً . ثم شيئاً فشيئاً تبدأ الظلمة في الخارج بالانكسار وتدخلها دقات من ضوء باهت ، ثم تروى ضوءاً اوراق على جدران النفق ، ثم تتغير اصوات حركة القطار ثابة ، وتكونون بذلك قد غادرت النفق الى الهواء المطلق ، فيادر البالقون الى اوتحاء احزمة الواصلات فتروح رجالات التوافذ ، المكسوة بطبقة من بخار اصفر في اثناء المرور في النفق ، بالاهتزاز ثم تتزل لتستقر في مواضعها . ثابة تروى اعمدة البرق وهي تركض الى الورد بجانب السكة وحواجر اشجار الزعرور ابوي المشدبة والشجيرات الفتية الميثقة عنها تركض هي الاخرى بعكس اتجاه القطار بمسافة ثلاثين ياردة بين حاجز وآخر .

هذا كله ، بالطبع ، هو ما يعنيه النفق عندما نمر منه في قطار . لكن هذه الصورة تختلف تماماً حيناً تدخل النفق ماشياً ، وتروح ندوس على حصي رلقة متحركة في ممر محصور مثل محرى ماء بين سكة القطار الماعة وجدار النفق . ثم ترى حيوطاً دقيقة من ماء طلي تساب من الجانبين ، وتلاحظ ان الآخر الذي يطلى النفق ليس احمر اللون او بيتاً كما هو عند المدخل ، بل ذا لون اخضر لرج مقرر . وعندما تتكلم نحد صوتك يختلف تماماً عنه في الخارج كما ان الظلمة تبط على انفق قل حلوطا في

الخارج بوقت طويل .

لم يكن الظلام قد نَحِمَ على النفق حين تَشَبَثَ
فيلبس بتدرة بوني فشقت جانباً منها ، لكن احداً لم يتنبه
لذلك في حينه . قالت :

- اريد ان ارجع للاحب هذا المكان . ستظلم الدنيا
بعد قليل . لن استمر في الظلام . لا يهمني ماتقولان . لن
استمر .

فقال بيتر :

- لا تكوبي سحيفة حفيفاء . ممي بقية شمعة واحواد
نقاب و... ما هذا ؟

كان ههنا صوت طنين خفيف يصلر عن حديد
السكة واهتزاز للاسلاك الممتدة يمانها ثم صار الطنين
اقوى واوضح اذ اصغوا اليه بانتباه . قالت بوني :

- انه قطار .

- أي خط ؟

صاحت فيلبس وهي تحاول الافلات من قبضة بوني
- دعوني ارجع .

قالت بوني

لا تكوبي جبنة . لاخطر عليك . فقط ارجعي الى
الوراء .

نادى بيتر بصوت عالٍ ، وهو متقدم بضع ياردات :

- تعالي . اسرعي ! الفجوة الجانبية !

علا هدير القطار القادم ، الآن ، حتى صار يفوق
الفجوة التي تسمعها حين تنفّس رأسك تحت الماء في
حوض استحمام من الصفيح وانت فاتح حفيفي الماء على
آخرها وتروح تضرب بقب قدميك على جانبي الحوض .
لكن بيتر صاح بأعلى صوته ، وصعته بوني . فتقدمت الى
الفجوة الجانبية وهي تجر فيلبس وتعثرت فيلبس
بالاسلاك ، بالطبع ، وحدثت سابقا لكن بوني ظلت
تجرها وراءها ، حتى وصل الثلاثة الى التجويف الجانبي
الكبير المظلم بينما كان هدير القطار يعلو أكثر فأكثر ويصم
الآذان وكان باستطاعتهم ان يروا من بعيد عينيهِ
الناريتين تكيران لحظة بعد لحظة .

فصرخت فيلبس :

- هذا تنين . كنت دائماً اقول ذلك . هنا في الظلام يأخذ
شكله الحقيقي .

لكن احداً لم يسمعها . فالقطار ، كما ترون ، كان
يصرخ هو الآخر ، وكان صوته يعلو على صوت البنية .
وها هو القطار يتقدم ويزار وير الارض من تحته
جارا ورائه ذبلاً متلاً من الواحد المصدة : مطلقاً في
الجو رائحة دخان وسحابة من البخار . تمسكت بوني
وفيلبس الواحدة بالآخرى ، وحتى بيتر امسك : هو

الآخر ، بلواع بوني ، موضعنا في ما بعد بأنه قبل ذلك
وقاية لها اذا ما تملكها الخوف .

ثم راح دبل الانوار يصغر شيئا فشيئا والضحج
يفضع تدريجيا حتى خرج القطار من النفق فعاد الصمت
يحيم على الجدران الرطبة والسقف الذي يتر منه الماء . قال
الاطفال مع بصوت هامس : «أوه !» وراح بيتر يوقد
الشعلة بيد راجفة وقال :
- تعالوا .

لكنه اضطر الى ان يسعل ليستعيد صوته الطبيعي
قالت فيليس :

- آه ، ماذا لو ان الولد صاحب القاتيلة الحمراء وقع امام
القطار !

فقال بيتر :

- علينا ان نذهب لنبحث عنه .

فسألت فيليس :

- لا يمكننا العودة وإرسال احد ما من المحطة ؟

فقلت لها بوني بهجة شديدة وضعت حدا
للجدال :

- هلا انتظرت هنا ؟

وهكذا راح الثلاثة يتوغلون في ظلمة النفق ،
يتقدمهم بيتر حاملا الشعلة عاليا لينير لهم الطريق . كان

الشمع الذائب يسيل على اصابعه نزولا الى كم سترته
وعندما أوى الى النوم مساء ذلك اليوم ، وجد حيطا
طويلا منه يمتد من وسطه الى كوعه .

على بعد مئة وخمسين ياردة من المكان ، الذي
وقفوا فيه عندما مر القطار ، توقف بيتر لحظة ونادى
«هالو» ثم انطلق يركض . ثم توقف حين لحقت به
اختاه . . . توقف على بعد ياردة من نزولها الى النفق
يبحثون عنه . وإذا رأته فيليس طيف لون احمر اغمضت
عينها بقوة . فهناك ، في المر المنخفض المكسو بالخصي
اللامع بجانب خط السكة ، تمدد كلب الطرد ذو الصبغة
الحمراء . كان متكئا بظهره الى جدار النفق ، ذراعه
ممدودتان الى جانبيه بارغاء وحياته مغمضتان .

سألت فيليس ، وهي تطبق اجفانها بقوة اشد .
- هل اللون الاحمر دم ؟ هل هو مقتول .

فقال بيتر :

- مقتول ؟ هراء ! لا يوجد شيء احمر سوى فانيلته . هو
معمى عليه فقط . ماذا علينا ان نفعل ، بحق السماء ؟
سألته بوني :

- هل يمكننا نقله ؟

- لا ادري . إنه والله ضخم .

- ما رأيك بأن نبلل جيئة بالاء . لا ، ادري نتا لانحمل

الفصل الثاني عشر

ماذا جلبت بوبي الى البيت

ظلّ الاطفال يرددون جملة «آه، انظر إليّ، كلمني!»
كلمني، أكراماً لحاطري، مرات ومرات على مسامع
الكلب ذي الفانيلة الحمراء الغائب عن الوعي، الذي
ظل مستلقياً في مكانه مغمض العينين شاحب الوجه.
قالت بوبي:

- بللي أذنيه بالحليب، هكذا يفعلون مع الناس المغمى
عليهم - بماء الكولونيا. لكن أعتقد أن الحليب لا يقل
فائدة.

فأخفوا يبللون أذنيه، وسال بعض الحليب على رقبته
الى باطن الفانيلة الحمراء. كان الظلام شديداً في النفق.
ولم تكد تنفخ الشمعة، التي أشعلها بيتر ووضعها على
حجارة، تيم شيتاً. قالت هيليس:

- آه، ارفع رأسك أرجوك. إكراماً لحاطري! أعتقد أنه
ميت.

ماء معنا. لكن الحليب بي بالغرض. عندنا قنية مملوءة.
قال بيتر:

- أجل. واعتقد انهم يملكون يد المصاب ايضا.
- قالت فيليس:
- ويمحقون الريش، حسب علمي.
- ماالائدة هذا الكلام مادمتا لامتلك اي ريش!
- فقالت فيليس بلهجة المستصر الغاضب:

- باللمصادفة! عندي كرة ريشة في جيبى. هاك! راح
بيتر يفرك يدي الصبي ذي الفانيلة الحمراء، واحترق
بوبي ريشات الكرة واحدة تلو الاخرى قرب انف
الصبي، ليا اخذت فيليس ترش الحليب الدافئ على
جبينه. وطلق الثلاثة يرددون بسرعة وحماس:

- آه، انظر إليّ، كلمني! تكلم إكراماً لحاطري!

أعادت بولي القول :

-أكراماً لحاظري. لاء، ليس ميتاً.

قال بيتر وراح يزدحج ذراع الفتي المصاب :

-أكراماً لي.. استغق، أرجوك.

في تلك اللحظة تهاد الفتي ذو القاذبة الحمراء وضع عييه ثم أغمصها ثانية وقال بصوت ضعيف جداً :
-كفى.

-آه، هو ليس ميتاً. عرفت أنه لم يمُت.

صارت تبكي. قال الفتي :

-مايك؟ أنا بخير.

قال بيتر بحزم، وهو يلدغ فوهة قبضة الحليب الى فم

الفتي :

-اشرب هذا.

قاوم الفتي هذه الحركة فانسكب بعض الحليب قل
أن يتمكن من تخليص فمه ليقول :

-ماهذا؟

قال بيتر :

-حليب. لا تخف. أنت بين أصدقاء. هيل، كفى ثقاه
الآن.

قالت بولي بلطف :

-اشربه من فطلك. سينضمك.

فشرب الحليب، بينما وقف الثلاثة جانباً صامتين.

همس بيتر :

-دعوه يستعيد وعيه. سيعود الى وضعه الطبيعي حال
مايجري الحليب في عروقه مثل النار.

وصحّ ماقال بيتر. فقد قال الفتي :

-أنا أحسن الآن. أتذكر كل ماحدث.

وحاول أن يتحرك لا أن يحاولته انتهت بألم.

أضاف :

-اللعة! أعتقد أن ساقى كُبرت، سأنته فليس، وهي

تعتس :

-هل تعتزت ووقعت؟

قال الفتي باستياء :

-لا، بالطبع. أنا طفل؟ أحد تلك الاسلاك الشيطانية

أوقفني، وعندما حاولت البهوض لم أقدر على الوقوف.

لذلك جلست. رحماك بالآلهي! تؤلم حقاً. كيف عثرتم

علي؟

قال بيتر متباهياً :

-رأيناكم تدخلون النفق كلكم صعباً من فوق لتل

لذاكم تخرجون من الجهة الأخرى. خرج الجميع الا

أنت. وهكذا فنحن فريق إنقاذ.

فطق الفتي قاتلاً :

- أقول عندكم شجاعة.

فقال بيتر بتواضع :

-أوه، هذه بسيطة. أعتقد أنك تقدر على المشي إذا ساعدناك؟

قال القبي :

-يمكن أن أحاول.

وحاول، لكنه لم يستطيع الوقوف سوى على قدم واحدة، بينما ظلت القدم الثانية مرعجة بشكل فظيع.

قال :

-صبر. دعوني أجلس. أشعر كأنني أموت. اتركوني.. اتركوني بسرعة.

وانطرح أرضاً واغمض عينه. تبادل الآخرون النظر على ضوء الشمعة الخافت، وقال بيتر :

-بالسببية!

قالت بولي بسرعة :

-اسمعي. يجب أن تذهب وتأتي بالعون. إذهب الى أقرب بيت

فقال بيتر :

-أجل. هذا هو الشيء الوحيد. هيا بنا.

-إذا حملته أنت من قدميه، وأنا وفيل من رأسه أمكننا أن ننقله الى داخل الصخرة.

وحملوه ضللاً. وربما كان ذلك تأمناً لسلامة المصائب

الذي أعني عليه ثانية. قالت بولي :

-سابق معي أنا، وأنت حذمتك أطول قطعة ناقية من الشمع و.... آه، أسرع فهذه القطعة لاندوم طويلاً. -لاأظن ماما تقبل أن أتركك وحدك. أنا أبقي وأذهب أنت وفيل.

قالت بولي :

-لا، لا، قلعب أنت وفيل. أعزني سكينتك. سأحاول أن أزجعه عنه حذاءه (جزمته) قبل أن يفني ثانية.

فقال بيتر :

-أمل أن يكون ما فعله صحيحاً.

فقال بولي بغضب صبر :

-بالطبع صحيح. ماذا كنت متفعل غير هذا؟ تتركه هنا وحده لأن الظلام حل؟ هراء. أسرع. هذا كل ما هنالك.

فانطلق بيتر وفيليس مسرعين. راحت بولي تراقب، الطفلين الممتنين وصوت الشمعة الباهت فتملكها شعور بأن كل شيء انتهى. وفكرت أنها عرفت الآن ما هو شعور الراعيات اللواتي يحكم عليهن بالدف، وهن على قيد الحياة، في جدران الديرية. وضجأة اعترتها رجفة صغيرة. قالت تمحدث نفسها .

ولانكوني بنية حمقاء. كانت دوماً تستام إذا ناداه

أحد بكلمة «بَيْت»، حتى لو لم ترافق الكلمة صفة «حمقاء»، بل «حلوة» أو «طيبة» أو «ذكية». المرة الوحيدة التي لم تترجع فيها من الكلمة هي حين استبدتها العصب فسمحت لـ (روبرتا) بأن تطلق هذه التسمية على بويي.

ثبتت بويي نعمة الشمعة على حمرة أجر عند قدمي الفتى ذي العانيلة الحمراء. ثم فتحت سكين بينز. كانت دوماً تجد صعوبة في ذلك - ونستعين بمسكوكة من فئة نصف ينس لسحب بصل السكين وفتحها هذه المرة. تمكنت من فتحها باظفر إصبعها. فكان أن أنكرس أظفرها ونأملت الماء لا يطاق. وقامت بضغط أشربة حذاء الفتى وبرعت عن قدميه. وحاولت نزع الجوارب، لكن سافه كانت متورمة بدرجة فطيمة جعلت شكلها مشوهاً لذا جاءت إلى قص الجوارب بالسكين بتأثر وعناية شديدين. كانت جوارب صوفية محاكة بنبه اللين. وتساءلت بويي من، ياترى، حاكها وما إذا كانت أمه حاكها وما إذا كانت قلقة عليه في تلك اللحظة ومادا سيكون شعورها حين يحملونه إلى البيت مكسور الساق. وعندما أراحت بويي الجوارب ورأت ماحل بالساق المسكينه شعرت بالتمتع يرداد ظلاماً والأرض نهترت تحت قدميها وكل شيء يبدو عائناً من حولها. قالت روبرتا لبويي - «بَيْت»

حمقاء! فاستعادت بويي حماسها، وقالت لنفسها: وباللساق المسكينه يجب أن توصل تحتها وسادة. ها! تذكرت يوم شقت هي وغيليس ثورتها الداخليتين الحمراءين لتعملا منها إشارات تحذير لإيقاف القطار وميع وقوع حادث. إن ثورتها الداخلية بيضاء، اليوم. غير أنها لا تقل نعمة عن ثورتها الحمراء السابقة. فزعتها. قالت:

- آه، كم هي معيدة الثنورات القطعية! الرجل الذي اخترعها يستحق أن ينصبوا له تمثالاً.
قالت ذلك بصوت عالٍ ذلك لأن سماعها لأي صوت، حتى صوتها هي، كان يبعث شعوراً بالطمأنينة في ذلك الظلام. سألت الفتى فجأة بصوت واهٍ جداً - ماذا يجب تكرمياً؟ لمن؟
فقالت بويي:

- آه، أبت أحسن الآن! أطلق أسنانك ولا تستسلم للألم. الآن!

كانت قد طورت الثنورة، فلما رفعت ساقه دفعت تحتها الثنورة المطوية، أن الفتى مثلاً فقالت بويي:
- لا تنب عن الوعي ثانية. ارجوك، لا. واسرعت تمل منديلها بالحليب وتنشره على الساق المتورمة. فصرخ الفتى، متكشفاً على نفسه:

آه ، هذا يؤلم ! آه ، لا ، لا يؤلم . مريح حقاً .

سأنته بولي :

ما اسمك ؟

- جيم

- اسمي بولي .

- لكنك فتاة ، أأنت كذلك ؟

- بلى . اسمي الكامل روبرتا

- أقول ، يا بولي .

- نعم ؟

- ألم يكن هنا آخرون قبل قليل ؟

- بلى . بيتر وفيل - اسمي وأخوتي . ذهبوا لبيتنا بمس يفرجك

من هنا .

- ما أعجب اسمائكم . كلها أسماء أولاد .

- أجل كم أغنى لو أبي ولد . ألا تسمى ذلك ؟

- اعتقد أنك أفضل كما أنت .

- ما قصدت هذا . كنت أقصد : ألا تسمى أنت لو أنك

ولد ؟ لكن أنت ولد بالطبع ، ولا تحتاج إلى التمي .

- أنت لاتقلين شجاعة عن الولد . لماذا تحلفين عني

الآخرين ؟

فألت بولي :

- كان لابد أن يبقى أحدنا إلى جنبك .

فقال جيم :

تدريين ؟ أنت فتاة طيبة . فلتصافح . ومد ذراعاً

مغطاة بفانيلة حمراء فضضلت بولي على كفه ، وقالت

موضحة :

- لن اهز يدك مصافحة لأنها ستزك . وهذا يهز ساقك

المسكينة ، وهذا سيؤلمك . عندك منديل ؟

قال ، وهو يبحث في جيبه :

- لا أتوقع أن يكون عندي . أجل ، عندي . ماذا

تريدين به ؟

أخذته ورفعته بالحليب ووضعت على جبينه . قال .

- هذا لطيف . ماهو ؟

قالت بولي :

- حليب . ما عندنا ماء .

فقال جيم :

- أنت ممرضة صغيرة لطيفة .

قالت بولي :

- اعمل هذا الوالديني أحبباً . ليس بالحليب طعماً ، بل

بمحور منية أو بالخل والماء . أقول . سأعطيك لشمعة

الآن ، لأن القطعة الأخرى قد لانكبي إلى أن تخرج من

هنا .

قال :

باللقديسين ! انت تفكرين بكل شيء .

نفخت بولي على الشمعة وأطفأتها . أتم لالتصويرون
كم كان الظلام اسود كأنه المحمل ! قال صوت عبر
الظلمة .

- أقول بولي الا تخافين الظلام ؟

- ليس ... ليس ... كثيراً ، أعني ..

فقال الفتى :

- هالك ، اسكي يدي .

كانت حركة حلوة حقاً من جانبها ، وذلك لأنه
كان ، مثل اغلب الفتيان الذين من جيله ، علامات
المودة المادية كالتقيل وليس الابدئي ، فهو يطلق على هذه
الامور وتودعات غرقاءه ويستعجنها .

خفت وحشة الظلام على نفس بولي بعدما وضعت
يدها في يد الفتى الكبيرة المخشنة .

اما هو فقد استغرب لأنه لم يكتش من وجود يدها
الساخنة اللامعة الصغيرة في يده ، كما كان يتوقع .
حاولت بولي ان تكلمه ، ان تسليه و نصفرت انتباهه
عن آلامه ، ولكن ما اصعب ان تكلم اسماً لاثراه
يسبب الظلام . وسرعان ما وجدوا نفسيهما يفرقان في
صمت تكسره بين حين وآخر بعض كلمات مثل :

انت بخير يا بولي ؟

أو

- أحري ان سافك تولك جداً يا جيم . كم انا آسفة
وكان البرد شديداً .

راح بيتر وهيليس يتقدمان في النفق المظلم يبطلوا نحو
صوه النهار في الخارج . وكان الشمع الذائب يسيل على
اصابع بيتر . سارت الامور بلا متاعب ، باستثناء اشتباك
ثوب هيليس بالاسلاك وتمزق جانب منه وتعثرها برباط
حدائها المفكوك وقوعها على يديها وركبتها وإصابتها
بكدمات . قالت هيليس :

- هذا النفق لا ينتهي .

والحق انه بدا طويلاً طويلاً جداً . قال بيتر :

- استمري . كل شيء له نهاية ، نصلين اليها إذا
استمرت في المشي .

ذلك صحيح غاماً عندما يفكر به الانسان . ومعيد
عندما يتذكره في اوقات الشدة - عندما يصاب بالخصبة
أو يدخل امتحان الحساب او يحمل اعباء ثقيلة ، أو أيام
يلاحقه الخزي فيشعر بأن التماس كلهم يكرهونه وأنه
لا يجب أحداً . قال بيتر فجأة :

تبارك الله . تلك هي نهاية النفق - تبلو مثل ثقب
برأس دبوس في ورقة سوداء . الا تبدو كذلك ؟

بدا ثقب الدبوس يكبر . واكسست جوانب النفق

بضوء أزرق . وصار بإمكان الطفلين ان يريا الطريق الضيق المغطى بالخصى الذي كانا يدبان عليه . وازداد الحذر دفتا وطراوة . وما هي الا عشرون خطوة اخرى حتى وجدا نفسيهما تحت ضوء الشمس الجميل والاشجار المحصورة تحيط بها من الجانبين .

تنفست فيليس بعمق وقالت :

- لن ادخل النفق ثانية مادمت حية . حتى لو كان فيه مئتا الف مليون كلب طراد بفانيلات حمراء مبقانهم مكسورة .

فقال بيتر كالمادة :

- لانتكوني مخيفة ياثرثرة . لا بد ان تدخل ثانية .

قالت فيليس :

- اعتقد انها كانت شجاعة مني ولطفًا .

فقد بيتر :

- لا ، ابدأ . انت لم تدخلين لأنك شجاعة ، بل لأننا -

انا وبيتي - لسنا حاضرين . اين اقرب بيت ياتري ؟

الواحد لا يستطيع ان يرى شيئاً من بين هذه الاشجار .

قالت فيليس ، وهي تشير باتجاه نهاية خط السكة :

- ذاك سقف بناء .

فقال بيتر :

تلك كايته اشارات السكك . وأنت تفترس ان

الكلام مع عمال الاشارات ممنوع في اثناء الواجب .
قالت فيليس :

لمست حافلة من ارتكاب هذا الخطأ ، كما لم أخف من دخول النفق . تعال معي .

وانطلقت تركض بجانب السكة فركض بيتر لاحقاً بها . كان الجو حاراً خارج النفق . وكان الطفلان يتصبيان عرقاً ويلهثان حين وصلا . فوقعا ورفعا رأسيهما الى شباك الكاينة وصاحا بأعل ما تستطيعه أنفاسها المتقطعة :

ويامن هناك ! هلم يجب أحد . كانت كايته

الاشارات صامتة مثل دار حصانة خالية (أو مثل حجرة

طفل خالية) . أحسّ الطفلان بسحونة درايزين (محمي)

السلم المؤدي الى الكاينة ، وهما يصعدان بضعه . وأطلا

برأسيهما من الباب المفتوح . فوجدوا عامل الاشارات

جالسا على كرسي ، متكئا بظهره الى الجدار ، ورأسه مائل

الى جنب وفه مفتوح ، يغط في نوم عميق . صرح بيتر :

- اه ، ياإلهي ! ألق من نومك !

صرخ بيتر بصوت محيف ، لأنه يدري أن عامل

الاشارات الذي ينام في اثناء الواجب يعرض نفسه للطرود

من وظيفته ، عدا مايطوي عليه هذا الاهمال من خطر

على القطارات التي تنتظر منه اشارة المرور .

ظل عامل الاشارات مستغرقاً في نومه ، فقفز بيتر

محوه وصار يهره بقوة استفاق الرجل سطه وراح يتعاطى
و يتمطى، ولكن ماإن اتبه حتى هب واقفا ووضع يديه
على رأسه ومثل محوون هائج كما وصفته فيليس فيما بعد
- وصاح:

«اه، ياوحمة السماء! كم الساعة؟»

فأجاب بيتر

- الثانية عشرة وثلاث عشرة دقيقة.

وكانت الساعة المدورة ذات الواجهة البيضاء، المعلقة
على جدار الكابينة، تشير الى ذلك.

نظر الرجل الى الساعة ثم قفز الى عتلات تحويل
السكك وراح يحركها يمينا وشمالا فون جرس كهربائي
ونحركات الاسلاك وأدراج التبديل الالية. ثم ألقى الرجل
بنفسه على احد الكرسي، شاحب الوجه والعرق يبلل
جبينه ومثل قطرات بدى كبيرة - كما وصفتها فيليس فيما
بعد. راح يرتجف ورأى أطفالا يديه الكبيرتين المكسوتين
بشعر كثيف ترتجفان هزجفات من الحجم الكبير - على
حد تعبير بيتر. أخذ الرجل أفضا طويلة ثم بكى فحاة
وصار يردد: «حمدا لله. احمد الله على أنكم جتم في
الوقت المناسب. اه، حمدا لله!» وبدأ كضاه يتزان بقوة
واحمر وجهه ثانية معطاه يديه الكبيرتين المكسوتين بشعر
كثيف.

قالت:

- لا تترك. لا تترك أرجوك. كل شيء حس الآن.
وربنت على كففه العريضة القوية، بينا فرصة بيتر
بلطف من كففه الاخرى.

ولكن يبدو أن حامل الاشارات كان في حالة معنوية
سيئة للغاية، لان بيتر وفيليس ظلّا يجفان عنه مدة طويلة
قبل أن يبدأ ويبدأ بالبحث عن منديله - الاحمر ذي
التقوس البيضاء والبنفسجية الزاهية - ومسح وجهه.
وكان أحد القطارات قد مرّ هادرا في أثناء بكائه وانشغال
الطفلين بالتخفيف عنه. قال بعدما كف عن البكاء وان
ظل ينشج:

- أنا عجولان جدا من نفسي..

ولكنه اعترض قائلا فجأة:

- ماذا تضعلان هنا، على أية حال؟ تعرفان أن هذا
ممنوع.

قالت فيليس:

- أجل، تعرف أنه خطأ. ولكني لم أنحف من القيام
بعمل مظلوم تبين أنه صحيح. أأنت غير راض عن
جبرتنا؟

- باركيا الرب. لو لم تأتيا!

توقف ثم تابع كلامه:

-باليعازر!... كلّي العار. إنسان ينام في أثناء
الواجب... باللعزى، لو عرف الناس... ولو أن المسألة
مرت بسلام.

فقال بيتر:

-لن يعرف أحد. لننا وشاة. مع ذلك يجب أن
لانتام في أثناء الواجب. هذا خطر.

فقال الرجل:

-سعدائي عن شيء لأعرفه. لم استطع التحمل.
أعرف جيدا ماهي المواقف، ولكني لاستطيع التحلص.
الايقديرون على إرسال من يحمل عليّ صدقي أنني لم أتم
عشر دقائق طوال الايام الخمسة الماضية طفلي مصاب
بالتهاب القصببات الحاد. الطبيب يقول... ولا أحد له في
هذه الدنيا سواي وأخته الصغيرة. هذه هي
المشكلة.. الطفلة نحتاج الى النوم. خطر؟

نعم، أصدقك. الآن، إذهب وأخبرها عني إذا شئت.
فقال بيتر باستياء:

-لن تفعل هذا بالطبع.

أما فيليس فقد تجاهلت كل ماقاله عامل الاشارات،
سوى الكلمات الست الاولى. قالت:

-طلبت أن نعدلك عن شيء لاسعرفه. حسنا، إذن.
سأحدثك أنا. هناك ولد في العنق، يليس فانيلا قطبية

حمرء، ساقه مكسورة.

فسأل الرجل:

-سافا أراد من فحابه الى التقى اللعين بانترى؟

فقال فيليس بلطف:

-لا تنصب. نحن لم نرتكب خطأ، بل جئنا وابقتناك
من بومك وكان ذلك عملا صحيحا. هكذا المسألة.

ثم قص بيتر على عامل الاشارات كيف وصل العنق
ذو الفانيلا الحمرء الى التقى. قال الرجل أخيرا:

-حسن. لأراني أستطيع أن أفعل شيئا.

أنا لا أقدر على ترك الكاينة.

فقال فيليس:

-إذن أرشدنا الى واحد ماعدنه كاينة.

فقال الرجل - بلهجة فيها كثير من المسكنة كما
لاحظت فيليس:

-هناك مردعة «بريفدن». تلك التي ترون دغاب

من وراء الاشجار.

فقال بيتر.

-حسنا إذن مع السلامة.

لكن الرجل قال:

-انتظرا لحظة.

مد يده في جيبه واستخرج حصة من القطن النقدية

الصغيرة عدد غير قليل من البنسات وشل أو شلطان
ونصف شل ونصف كرون . التقط منها الشلتين
ودفع بها الى الطفلين قاتلا .
-هاكما أنا أعطيكما هذه حتى تسكنا عما حدث
اليوم .

ساد صحت عرّيج برهة . ثم قالت فيليس :

-أت رجل بعيش ، إذن ألت كدلك ؟

وخطا بيتر نحو الرجل وصرب كفه الممدودة من أسفل
فعدر الشدن منها وتدرج على أرضية الكاينة ، وقال :
-إن كان هناك ما يمكن أن يعمل واشيا فهو تصرفك
هذا ! تعالي يا هبل .

ومضى خارجا من كاينة الاشارات وهو يشتعل
غضبا . تأحرت فيليس عنه وأخذت يد الرجل التي ظلت
ممدودة بذهول وقالت .

-أما اغفر لك . حتى لو لم يغفر بيتر لك ذلك

انت لست بكامل وعيك . اعرف ان الحاجة الى
الوم تحبب الناس . ما قالت لي ارجو أن يتعاق طفتك
قريبا و .

مصحح بيتر بحدة .

فيل . تعالي

قالت فيليس للرجل :

- اعطيك كلمة شرف مقدمة بأننا لن نخير أحدا
ظلتاد قيلة ولتكن اصدقاء .

فأغنى الرجل وقبلها ، وقال :

اعتقد اني جئت قليلا يا آستي الصغيرة والآن
اركنني الى البيت ، إلى أمك . ما قصدت ان اكدر
خاطرك . . . هيا .

وهكذا غادرت فيليس كاينة الاشارات الحارة
وتبع بيتر الذي انطلق عبر الحقول الى المزرعة .

عندما وصل هناك المزرعة ، حاملين نقالة موقنة
ملصوفة بأغطية الخيل ، يتقدمهم بيتر وفيليس ، الى
الفجوة الجبلارية داخل النفق وجدوا يولي وجيم
مستريحين في النوم . وقال الطبيب ان جيم نام بصما انبهك
الام اعصابه . سأل ناظر المزرعة بعدما وضعوا جيم في
النقالة .

- أين يسكن ؟

اجابت يولي :

- في نورثمبرلند .

قال جيم :

مدرستي في ميدبريدج . لا بد لي من العودة الى هناك .

قال ناظر المزرعة :

-لري ان لا بد من عرضه على الطبيب

فألت بولي :

آه ، أحموه الى بيتنا . ليس بعيدا . انا واثقة بأن ماما
ستقول الشيء نفسه .

- هل ترضى امك بأن نحمل الى البيت غرباء مكسوري
الأرجل ؟

فألت بولي :

- هي نفسها جاءت بالرومي المسكين الى البيت . ادري
انها ستوافق .

فقال الناظر :

- حسنا إذن . أنت اعرف بما تريد امك . انا ماكنت
لأحمله الى المزرعة من دون ان آخذ موافقة السيدة
أولا . ويسمونني ، بعد هذا ، «رب العمل» .

فمس جيم :

- انت متأكدة بأن امك لا تمنع ؟

فألت بولي :

- بالتأكيد .

فقال الناظر .

- إذن ، فلنذهب به الى بيت المذبحات الثلاث ؟

قال بيتر :

- بالطبع .

- إذن سأبعث بإيكي على الدراجة الهوائية الى الطبيب

ليطلب منه الذهاب الى هناك . والآن يا أولاد أحموه
بهذه وثبات . واحد ، اثنان ، ثلاثة !

كانت الأم مستغرقة بكتابة قصة من القصص التي
تبيعها للصحف ، تحدثت عن «دوقة» ورجل شرير
يخطط للاستيلاء على ثروتها ووصية صالحة ، حين انفتح
باب مكتبها بقوة . فألقت بالقلم والتحت لترى ما حدث ،
فاذا بولي داخله عليها بلا قبعة ووجهها احمر من
الركض . وصاحت :

- آه ، ياماما . قومي انزلي ارجوك . لقد عثرنا على كلب
طراد بقايلة حمراء في النفق ، ساقه مكسورة وقد جاؤوا
به الى البيت .

قالت الأم عابسة بامتياز :

- ليأخذوه الى البيطري . الحقيقة انا لا استطيع ان آوي
كلبا اخرج هنا .

فألت بولي ، وهي بين الضحك واللهات :

- ليس كلبا حقا . إنه ولد .

- اذن فلأخذوه الى أمه .

قالت بولي :

- أمه ميتة . وابوه في نورمبرغ . آه ، ياماما ، حامله
بلطف . انا احبته بأنك تريدان ان تأتي به الى البيت .
انت دائما تريدان مساعدة الناس . ابتسمت الأم ،

لكم تهدت ايضا جميل ان يعتقد اطفالك بأنك
مستعدة لفتح باب بيتك وقلبك لأي من يحتاج
مساعدة . ولكن المسألة تنقلب الى ازعاج ، احيانا ،
عندما يتصرف الاطفال بحسب اعتقادهم .
قالت الأم :

- آه ، حسنا إذن لم تبدل اقصى جهنمنا . حين حملوا
الفق جيم الى الداخل لاحظت الأم أنه كان شاحب
الوجه شعوبا شديدا وحمرة شفبه قد تحولت الى رقة
عذيفة ، فقالت :

- انا مسرورة لأنك جئت به الى هنا . والآن لنضعك في
فراش مريح يا جيم قبل مجي الطيب ١ وإذا نظر جيم الى
عينها اللتين تنطلقان بالطيبة شعر بموجة صفيرة داخلة مريحة
من الشجاعة ، وقال :

- سيؤلمني العلاج أيضا ، أليس كذلك ؟ لا أقصد ان
اكون جبانا . هل تظنوني جبانا إذا أغسي علي ثانية ؟
صدقوني اني لا اتعمد ذلك . واكره ان أسبب لكم كل
هذه المتاعب .

قالت الأم :

- لا عليك انت الذي يواجه المتاعب ، يا عزيزي
المسكين ، لانحن .

وقبلته كأنها تقبل ابنها بيتر وانشافت :

- نحن نحب ان نكون صيفنا ، أليس كذلك يا بوبي ؟
فقالت بوبي :
- أجل .

واستجبت من النظر الى وجه أمها المشرق انها
احسنت صنعا بأن حمت كلب الطراد ذا الغابينة
الحمرء الجريح الى البيت .

الفصل الثالث عشر

جد الكلب

لم تعد الأم الى الكتابة طوال ذلك اليوم، وذلك لأنه كان لابد من اعداد فراش مريح للكلب ذي الفانيلة الحمراء الذي جاء به الاطفال الى بيت المنخفضات الثلاث. ثم جاء الطبيب لمعالجته. ورافق العلاج ألم رهيب. وقد لازمته الأم طوال الوقت فخفف ذلك عنه بمض الشيء. ولكن هوجع مرة أفضل من التسكين مرة مرة، كما قالت السيدة فيبي.

كان الاطفال قد نزلوا الى غرفة الاستقبال. ومن هناك كانوا يسمعون وقع اقدام الطبيب قاطعاً أرضية غرفة النوم جيدة وذهاباً ومهموا صيحة ألم مرة أو مرتين. قالت بوبي :

باللطفاعة! آه، ليت الدكتور فوريسث ينهي بسرعة أسفى عليك يا جيم المسكين!

قال بيتر :

شيء عظيم، ولكنه مشر كم تمنيت لو أن الدكتور

فوريست لم يصر على مسألة من يبقى في الغرفة عند العلاج ومن يخرج. كم أتمنى أن أرى كيف تخرج الساق. أعتقد أن العظام تتسحق مثل أي شيء.

فقالت الفتاتان بصوت واحد :

-كفى، يا الله عليك!

فقال بيتر :

-سخرت كيف تنويان أن تصبعا عمرضتين في الصليب الأحمر كما لو أنكما تنويان الخروج الى نزعة، بينما لاتعملان حتى سماع كلامي عن تكسر العظام؟ عليكما أن تسمعا صوت العظام وهي تتكسر في ساحة القتال - وتفرقان في الدم الى المرفقين هكذا والا علاء....

فصرحت بولي، وقد عاض الدم من وجهها :

-كفى! أنت لاتدري كم هو ممتع لي كلامك هذا!

وقالت فيلبس، متوردة الوجه :

-ولي أيضاً.

فقال بيتر :

-جبانات!

فالت بولي :

-سنت جبانة. أنا ساعدت ماما في معالجة قدمك التي جرحتها المذراة. وكذلك هيل. أنت تدري بهذا.

فقال بيتر

-حسناً، إذن! أصحيا الي. سيكون مقيداً لكما أن أحكي لمدة نصف ساعة يومياً عن العظام المكسورة وأحشاء الانسان حتى تتعودا عليها.

تسمع صوت تحريك كرسي في غرفة اليوم فقال بيتر :
إسبحا. هذا صوت عظام تتكسر.

فقالت فيلبس :

-أقول لكما. أنا لأأدري مالذي جعل الرجل قظيماً بهذا الشكل. ربما لأنه كان لطيفاً وطيلاً جداً طيلة الساعات الماضية ولا بد له من التعبير الآن. هذا يسمونه رد فعل الانسان يلاحظه في نفسه بين حين وآخر. في بعض الاحيان، عندما يكون الانسان طيباً أكثر من اللازم لفترة أطول من المعتاد نتابه فجأة موجة عيفة من عدم الطيبة.

قال بيتر :

-سأقول لكما ماذا يفعلون. يكتفون المصاب حتى لايقدر على المقاومة أو التدخل في خططهم الطيبة الشيطانية. ثم يمسك به واحد من رأسه وآخر من ساقه - الساق المكسورة - ويسحبها الى أن تأخذ العظام وضعها الصحيح - وتسمع لها طقطقه. إنتها! ثم يربطون الساق كلها باللفافات والسيور - هيّا يا نعلب لعبة التجير!

فقالت فيلبس :

لكي يولي قالت صجاة :

حسن. فلنعب ! أنا سأكون الطيب وفيليس يمكن أن تكون المريضة. وأنت يمكن أن تكون صاحب الساق المكسورة يمكن معالجة ساقك بصورة أسهل لأنك لائليس تنورات داخلية

قال بيتر :

سأقي بالواح التجبير واللفافات وأنتا حشوا سرير المعالجة.

كانت الحبال، التي شدوا بها صناديق الحاجيات والنوازم البيتية يوم انتقلوا الى هذا البيت، موضوعة في صندوق خشبي في قبو المنزل. وعندما عاد بيتر بربطتين من تلك الحبال وبعض ألواح خشبية صغيرة للتجبير، صارت فيليس تفهقه بعصية. قال بيتر :

«الآن، إيدنا»

ثم تمدد على الارىكة وراح يئن ويتوجع. قالت يولي، وهي تبدأ بشده الى الارىكة بالحبال :
«لاتصرخ بصوت عالٍ. فيل شدي الحبل بقوة.
فتألم بيتر فعلاً وقال :

«على مهلك. شكسبيرين ساقى الأخرى.

راحت يولي تعمل بصمت ولقت الحبل حوله عدة

مرات.

قال بيتر :

«هذا يكفي. صرت لأقدر على الحركة أبداً
ثم عاد يئن ممثلاً دور المصاب :

«آه، ياساقى المسكينه !

سألكه يولي بنية غريبة :

«أمتأكد أنك لاتستطيع الحركة؟

فأجاب بيتر :

«متأكد تماماً.

ثم تساءل بمرح :

«هل نلعب لعبة استخراج الدم الفاسد أم لا؟

قالت يولي بلهجة صارمة :

«يمكنك أن تلعب مايجلو لك.

شيكيت فزاعها على صدرها ووقفت تنظر اليه وهو

مربوط الى الأريكة بالحبال، وأضافت :

«سنذهب أنا وفيل. ولن نذك وثاقتك حتى نعطينا وعداً

بأن لاتحدثنا أبداً، أبداً، عن الدماء والجروح الا اذا طلبنا

منك ذلك. تعالي يا فيل !

قال بيتر غاضباً وهو يتلوى تحت الحبال :

«يامتوحشة ! لن أعطيك وعداً. لن أفعل سأصرخ

وسأقي ماما.

قالت بوبي :

«هيا اصرخ، وقل لها لماذا ربطناك بالحبال؟ هيا بنا يا فيل لا، أنا لست متوحشة يا بتر. لكنك لم تهتم بشعورنا ولم تتوقف عن ذلك الكلام لما طلبنا منك...»
قال بتر بلهجة السخرية :

«ياه! حتى الفكرة ليست فكرتك. أخذتها من مجلة «ستوكي»!»

وعندما انسحبت بوبي وفيليس بوقار التقيا بالطبيب عند الباب. جاء بفرك يديه بإد عليه الارتياح. قال :
«حسناً. لقد تم ذلك العمل. كسر لطيف سيئس تماماً. ما من شك. الولد شجاع أيضاً. ها! ما هذا الذي أرى؟ فقد وقعت أنظاره على بتر الساكن مثل الجرد تحت الحبال وتساءل :

«لعبة الشرطة والحرامية، ها؟».

لكنه استغرب ذلك بعض الشيء. فلم يكن ليصدق أن تقضي بوبي الوقت باللعب بينا تجري في الغرفة العليا عملية تجبير ساق مكسورة لأحد الناس. قالت بوبي :
«أوه، كلا، ليست لعبة الشرطة والحرامية. كنا نلعب لعبة تجبير الكسور. بتر يمثل الولد مكسور الساق وأنا الطبيب.

وقالت فيليس بابتهاج :

«وأنا الممرضة».

عيس الطبيب وقال بلهجة أقرب الى الشدة :
«اذن، يلزم أن أقول إنها لعبة خاطئة من الرحمة. هل علمتم الخيال الى الخلد الذي تعجزون فيه عن تكوين فكرة عما كان يجري فوق؟ ذلك الفتي المسكين وقطرات العرق تنصح من جبينه، ويضئ على شفته حتى لا يصرخ من الألم، وكل لسة من ساقه تعني ألماً رهيباً و..»

قالت فيليس :

«أنت الذي يجب أن نشده بالحبال. أنت لاهل سوءاً من...»

قالت بوبي :

«صه. أنا آسفة، لكننا لسنا عديمي الرحمة حقاً.»
فقال بتر باستياء :

«أنا كنت. أفترض. حسناً يا بوبي، كفى نبلاً ولا تتستري عليّ فأنا أرفض ذلك. كل ما هنالك أي احببت صبيها بالحديث من الدم والجروح. أردت إعادتهما لتكونا ممرضتين في الصليب الأحمر ولم أكف عن الحديث عندما طلبنا عني ذلك.»

جلس الدكتور فوريسث وقال :

«حسناً، وبعد؟»

«طيب. ثم قلت وتعالوا نلعب لعبة تجبير الكسور، كانت

تلك سخافة ممي، أدري أن بوبي لا تحب هذه اللعبة.
أردت أن أغيظها فقط. ثم لما قالت «نعم» اضطرت،
بالطبع، إلى الاستمرار باللعبة. فقامتا بشدي بالحبال.
أخذنا الفكرة من «ستوكي». أعتقد أن هذه وحشية
معتجلة.

استطاع أن يتقلب جانباً، بالرغم من الحبال، ويخفي
وجهه في ظهر الأريكة.

قالت بوبي ترد بكبرياء على توبيخ بيتر الصامت لها :
«ما ظننت أن أحداً غيرنا سيعرف. لم يخطر على بالي أنك
ستأتي. الحقيقة أن الحديث عن الدماء والجروح يجعلني
أشعر بغيثان لطيف.

كنا ننازع فقط عندما شدّدناه بالحبال. اصمغ لي
بفك وثاقل يا بيتر.

فقال بيتر :

«لا يعني أن تعكبي وثاقي أو لا تفكّيه أبداً، ولا يعني إن
كنت تفهمين المزاح على هذه الصورة.

قال الدكتور، ولو أنه لم يكن يدري ما يريد أن
يقوله :

«لو كنت بمكانتك لأصرعت بالخروج من الحبال قبل نزول
والدث. لا أظنك تريد أن تسبب لها القلق في مثل هذا
الوقت، أليس كذلك؟

قال بيتر بمنتهى الحشونة، إذ راحت بوبي وفيلبس
تضكان الحبال عنه :

«أنا لأعجّب بشيء عن عدم الحديث عن الجروح. تذكرنا
ذلك.

همست بوبي عندما انحنت لتفك عقدة الحبل الكبيرة
تحت الأريكة :

«أنا آسفة جداً يا بيت. لكن، لبتك تعلم كم جعلني
حديثك ذلك أشعر بالقرص.

فردّ عليها بيتر :

«أستطيع أن أقول لك : إنك جعلتني أشعر بمنتهى
القرص.

قال الدكتور فورديست :

«سجّث لأرى إن كان أحدكم يريد الذهاب معي إلى
العيادة. هناك بعض الأشياء التي تحتاجها أمكم في الحان.
أعطيت القراش إجازة، اليوم ليذهب إلى السرك. أنا في
معي يا بيتر؟

فذهب معه بيتر دون أن ينطق بكلمة أو ينظر إلى
أحده. سار الاثنان بصمت نحو بوابة الحديقة المؤدية إلى
الدوب. ثم قال بيتر :

«دعني أحصل عنك حقيبتك. إنها ثقيلة. ماذا بداخلها؟
آه، مشاط ومباضع وأدوات أخرى مختلفة لايزداد

الناس وقينة غاز التخدير. كان لا بد أن اعطيه مضى
المحدر، كما تعلم كان يتألم مندرجة لاتطاق.
لزم بيتر الصمت. قال الدكتور فوريسيت :
إحك لي بالتفصيل كيف وحدتم هذا الولد.
قصر عليه بيتر القصة كلها. وحكى له الدكتور
فوريسيت قصصاً عن عمليات إنقاذ بطولية، وكان حديثه
ممتعاً بنغابة يحمل الاسمان يحجب الاستماع اليه، كما قال بيتر
مراراً.

ثم أتاحت لبيتر، في العيادة، فرصة أفضل من أي
وقت سابق لاختار ميزان الطبيب والمجهر ومعدات
التحليلات وأوعية المختبر الزجاجية. وعندما انتهى من
جمع وتحضير المواد التي سيأخذها بيتر الى البيت قال
الطبيب فجأة :
- أنت تعلمني على تدخل، أليس كذلك؟ لكني أود أن
أقول لك شيئاً.

وقال بيتر في نفسه «الآن جاء التوبيخ» وكان مستغرباً
كيف حصل أن نجا منه. أضاف الطبيب قائلاً :
- شيئاً علمياً.

قال بيتر، وهو يهبط بمحارة من العصر «الأموني»
يستهملها الطبيب ثقالة للأوراق :
- سم.

قال الطبيب :

- حسن. أنت تدري أن مهمة الرجال القيام بعظام
الأعمال بلا خوف من أي شيء. ولذلك يجب أن يكونوا
شجعاناً جسورين. أما النساء فمطين واجب العناية
بالاطفال وارضاعهم والسهر على راحتهم. ولذلك يجب
أن يتحلقن بالصبر والرفقة.

قال بيتر، وهو يسأل نفسه عما بعد هذا :

- نعم.

- طيب، إذن. فأنت ترى أن الأولاد والبنات هم رجال
ونساء. ونحن أصلب وأكثر جرأة من النساء بكثير.
(اعجبت كلمة «نحن» بيتر. ربما يعرف تأثيرها على الصبي)
وأقوى بكثير. والأشياء التي تؤذيهم لا تؤذيها نحن. تدري
أنك لا يصح أن تضرب فتاة...

فعمم بيتر ماستباه :

- يجب ألا تعمل ذلك، حقا.

- حتى لو كانت انحط. وذلك لان البنات ارق
واضعف منا بكثير لانه اذا لم يكن رقيقات يتأدى
الاطفال ولذلك ترى كل الحيوانات تعامل امهاتها
بطفء، ولاتتعارك معها، كما تعلم.

قال بيتر وقد بدأ يستمتع بالحديث :

- اعرّف. ارنيان يمكن ان تتعارك طوال اليوم لكها

لا يؤذيان انثى ارنب .

كلا . حتى الحيوانات المتوحشة الاسود ، القيلة
رقيقة جدا مع امائها علينا ، نحن ايضا ، ان نكون
هكذا .

قال بيتر :

- فهمت .

مضى الطبيب في كلامه :

- قلوب الاناث رقيقة ايضا . حتى الاشياء التي تصورها
بسيطة تؤذيهم بلدرجة هائلة . لذلك يجب على الرجل ان
لايسي استعمال يديه ولاكلماته . ثم انت تدري ان النبات
لا تنقصهن الشجاعة . تذكر كيف بقيت بولي وحدها في
النفق الى جانب الولد المسكين . الشيء الغريب ان المرأة
التي يمكن ان يفرح شعورها اي شيء بسيط هي التي
تبادر ، اصرع من غيرها وافضل ، الى القيام بما يجب
القيام به من عمل . رأيت في حياتي نساء باسلات
ونعم حديثه فحأة بمهارة : « املك واحدة منهم »

فقال بيتر :

- اجل .

- حسن . هذا كل ما اردت قوله .

اسمح لي ان اشير الى ذلك . اذ لا احد يعرف كل
شيء . نفهم ما قصد ، أليس كذلك ؟

فقال بيتر :

- اجل . انا آسف . لاحظ ا

الاحظ ذلك ! الناس دائما يعترفون بخطيئهم يفهمون
ذلك مباشرة . على كل واحد ان يتعلم هذه الحقائق
العلمية . الى اللقاء !

وتصافحا بحرارة . حين عاد بيتر الى البيت نظرت اليه
اختاه مارياب . فقال بيتر ، وهو يضع سلة الحاجيات ،
التي جلبها ، على الطاولة :

- لتتصالح . الدكتور هورست حدثني بكلام علمي .
لا ، لا فائدة من اطلاقنا على ما قال . لن تنفها . لكن
كل ما هنالك انكن ، اعني البنات ، مسكينات ،
رحوات ، ضعيفات ، مذعورات مثل الارنب .

ولذا يجب علينا ، نحن الرجال ، ان نتحمل هذه
الحالة . قال انكن اناث حيوان . على احمل هذه السلة
للولادة ام تحملانها انما ؟

قالت فيليس ، حمرة الخدين غضبا :

- انا اعرف ماهم الاولاد . اهم اشد الناس سماجة
وصماعة .

قالت بولي :

- وفي منتهى الشجاعة احيانا

ها . تفصدين الولد النائم فوق ؟ هكذا ادن !

استعري يا فيل - سأجتاز عن كل ما هو ليته
لاك مكيبة ، ضعيفة ، مذعورة ،
رخوة - .

قالت فيليس ، وهي تهجم عليه :
لن نتكلم هكذا عندما اقع شريك من رأسك
فقلت وهي تجرها عنه :

- قال «لتصالح» . الا تلاحظين ؟
وهست في اذن احتيا لم حمل بيتر السلة وتحرك
للذهاب :

- هو متأسف حق ، انما هو لا يقول ذلك صراحة
لمنعترف كلنا بأننا اخطأنا .

قالت فيليس بارتباب :
- هذه طيبة رائدة على الحد . قال عنا اننا اناث حيوان
ورحوات ومذعورات و . .

فقلت بولي :
- اذن فلجعله بفهم اننا لانحشى ان يصورنا طيات اكثر
من اللازم . ثم نحس لسننا اكثر حيوانية عنه .
وحين عاد بيتر كان ما يزال شامخا بأنفه ، فقالت
بولي :

نحن متأسفان لاننا قيدناك بالحبال ، يا بيت .
فقال بيتر بمجتهى التكبر والعظمة :

- كان لا بد ان تعذروا .

شي لا يطاق ، ولكن ...
قالت بولي :

طيب . ها نحن قد اعذرنا . فليحترم كل منا كلمته .
قال بيتر سيرة الكبرياء المجرع .
- انا قلت مصالحة .

فقلت بولي :

- اذن فلتكن هذه مصالحة . هيا ، يا فيل ، عذرا شي .
وات ، يا بيت ، يمكنك وضع شرفك على المائدة .

قالت فيليس ، وهم يمسكون اكواب الشاي ،
بعدها عادت المياه الى مجاريها :

- اقول - الدكتور فوربيست لم يقل حقا اننا اناث
حيوان ، أليس كذلك ؟

فأجاب بيتر باصرار :

- هبل ، قال . ولكن اعتقد انه قصد من ذلك اننا ،
الرجال ، حيوانات متوحشة ايضا .

قالت فيليس :

- يا للطف !

وسقط من يدها احد الاكواب وانكسر .

قال بيتر من على باب غرفة كتابة الوالدة :

- هل تستطيع الدخول يا أماء .

كانت امه جالسة الى طولة الكتابة التي كانت عليها
شمعتان يتلأأ ضوءهما البرتقالي اليفسجي قبلو من
ورائه السماء زرقاء رمادية صافية بدأت تظهر فيها
النجوم . قالت الأم ، وهي مشغولة عم :

- تم ، ياعزيزي . هل حدث شيء ؟

واصافت بضع كلمات الى الورقة التي امامها ثم
وضعت القلم جانبها وبدأت تطوي الورقة ، وقالت :

- كنت اكتب رسالة الى جد جيم . يعيش بالقرب من
هنا ، كما تعلم .

- اجل . قلت لما هذا عندما كنا نشرب الشاي . كنت
اريد ان اسأل : هل يجب ان تكتبي له ياماما ؟ الا يمكننا
ابقاء جيم هنا الى ان يتعافى دون ان نخبر اهله بذلك ؟
ستكون هذه مفاجأة كبيرة لهم .

فضحكت الام وقالت :

- اجل . . اظنها ستكون مفاجأة .

مضى بيتر قائلا :

- اردت ان اقول ان البنات لطيفات بالطبع ، من كل
الوجوه ، ولا اعترض لندى عليها . ولكن كم اتمنى ان
يكون معي ولد آخر المحدث معه احيانا .

قالت الأم :

- اجل . ادري انك غير مرتاح ياعزيزي . ولكن ماذا

بوسعي ان افعل ؟ ربما استطع ، في السنة القادمة ان
ارسلك الى المدرسة - تعجبك هذه الفكرة ، اليس
كذلك ؟

فاعترف بيتر قائلا :

- انا اشتاق الى الاولاد الآخرين لاريب . ولكن لو
امكن ان يبق جيم معنا بعد شفائه فسوف نلهم ونفرح
كثيرا .

قالت الام :

- لاشك في ذلك . حسنا ، ربما امكن ذلك . ولكنك
تعلم ، ياعزيزي ، اننا لسنا اغنياء . انا لاستطيع توفير
كل مايريد . وهو يحتاج ايضا الى ممرضة .

-لا تقدرين حل ذلك ياماما؟ أنت بارعة بالفرض .
-شكراً على الجاملة بايت . ولكني لا أستطيع القيام
بواجب الفرض والكتابة في آن واحد . هذه هي
المشكلة .

-اذن فلا بد من ارسال الرسالة الى جده؟

-بالطبع . والى مدير مدرسته أيضاً . أبقها لها . لكن لابد
من الكتابة اليها أيضاً . سيقطعان قطعاً شديداً إن لم أفعل .
فالترح بيتر :

-سأوليك ياماما في أن يدفع جده أجور الممرضة؟ فكرة
مدهشة . يروفي شعور بأن الولد يسبح بالفلوس .

الأجداد دائماً هكذا في الكتب.

قالت الأم :

-لكن هذا الجلد ليس من تحكي عنهم الكتب ولذلك لا أتوقع أنه يسبح بالقبوس.

قال بيتر، بعد تفكير :

-أقول. أليست فكرة جميلة أن نكون كلنا في قصة من القصص التي تكتبها؟ عندئذ نستطيع أن نجعل كل شيء يحصل، كما نحب. نجعلين ساق جيم تشقى حالاً ويمشي عليها غداً ويعود أبي الى البيت مريعاً و...

لسأله أمه بلهجة شعر بأنها باردة :

-هل تشائني الى الوالد كثيراً؟

فأجاب بيتر باختصار :

-كل الاشياء.

انشغلت الأم بوصف الرسالة في مطروف وكتابة

العنوان عليه. ومضى بيتر يتكلم ببطء :

-لاحظي... لاحظي. المسألة ليست لكونه والداً فقط بل، ولأنه غائب الآن، لا يوجد رجل في البيت سواي - لهذا السبب أريد بكل رغبة أن يبقى جيم معنا. ألا يعجبك أن تكتبي رواية تذكرتنا كلنا ونجعلين بابا يعود فيها إلينا بسرعة، ياماما؟

نأطه أمه بدماعها فجأة وشده اليها بصمت لمدة

دقيقة ثم قالت :

-ألا تعتقدكم هو جميل أن تصوراً أنفسنا في قصة يكتبها الله؟ لو كتبت أنا قصة فقد أعطيت، لكن الله يعرف كيف يضع النهاية الصحيحة للقصة - النهاية التي تعود بالخير علينا جميعاً.

فسأله بيتر بهيوة :

-أنتظدين بذلك حقاً ياماما؟

قالت :

-نعم، أعتقد بذلك - دائماً تقريباً - إلا عندما يشتد عليّ الحزن فلا أقدر على الإيمان بشيء.

ولكن حتى في ساعات الحزن تلك أعرف أن ذلك صحيح، وأحاول أن أؤمن به. أنت لاتعرف كيف أحاول يا بيتر. والآن خذ هذه الرسائل الى صندوق البريد ولا تجعلنا نحزن أكثر من ذلك. الشجاعة، الشجاعة ! إنها أحسن الفضائل ! يمكنك القول بأن جيم سيمكث هنا أسوعين أو ثلاثة. راح بيتر، طوال المساء، يتصرف بطريقة ملائكية حتى ان بوبي خشيت ان يكون مريضاً. ولم يفارقها القلق عليه الا صباح اليوم التالي حين وأنه يشد شعر فيليس من الخلف بالكرسي الذي تجلس عليه، على عادته القديمة.

وما ان انتهوا من تناول الفطور حتى سمعوا الباب

يدق . فأمرع الأطفال الى تلعب الشمعدانات النحاسية
تكريرا لثائر جيم . قالت الأم :

- هذا هو الطيب . سأذهب لافتح له الباب . اعلقوا
باب المطبخ . لا يلبث ظهوركم امامه بهذه الملابس . لكنه
لم يكن الطيب . عرفوا ذلك من صوته ومن وقع اقدامه
وهو يصعد السلم . لم يعرفوا الرجل من خطواته ، لكنهم
كانوا متأكدين من سماع ذلك الصوت من قبل .

مرت فترة صمت طويلة . لم يزل الصوت ولا وقع
الاقدام من فوق . وراح الاطفال يسائل الواحد الآخر :

- من يكون ياترى ؟

قال بيتر اخيرا :

- ربما هاجم قطاع الطرق الدكتور فوربست وقتلوه وهذا
هو الرجل الذي طلبوا منه ان يحمل محل الطيب . السيدة
فيني قالت ان احد ابناء القرية يقوم بأعمال الطيب في
أثناء غيبه . ألم تقولي ذلك ياسيدة فيني ؟

فجاء صوت السيدة فيني من داخل المطبخ :

- نعم ، قلت يا عزيزي .

قالت فيليس :

- لقد اصيب بنوبة ، على الأرجح . لم تنفع كل
الامعاافات وهذا الرجل جاء بالخبر الى امي .

فقال بيتر بحدة :

- هراء ! ماما لا تأخذ الرجل الى عرفة جيم ، عندئذ
ما الذي يدعوها لذلك ؟ إصغي . الباب انفتح . سبترلان
الآن . سأفتح بابنا قليلا .

وفتح الباب قليلا ثم ردّ بجاء على ملاحظة
احتجاج بوني قائلا :

- من قال لبي استرق السمع ! لاحد عاقل يحكي
أسراراً لسانس الدكتور فوربست - انت قلت إنه
السانس .

جاء صوت الام تنادي :

- بوني

فتح الاطفال باب المطبخ واطلت الام من اعلى
السلم وقالت :

- جاء جد جيم . اغسلوا وجوهكم وايديكم حتى
تستطيعوا ان تقابلوه . يريد ان يراكم !
ثم اغلق باب الغرفة ثانية . قال بيتر :

- هاكم الآن ! تصوروا أننا لم نفكر حتى بهذا ! اعطينا
بعض الماء الحار ياسيدة فيني . انا اسود من الوسخ بلون
قبحك .

والحق ان الثلاثة كانوا في غاية الوساخة ، وذلك لان
مادة التلميع التي كانوا ينظفون الشمعدانات النحاسية بها
لا تسمع لمن يستعملها بالبقاء نظيفا .

كأبوا ما يزالون يقتتلون حين سمعوا صوت الرجل
ووقع أقدامه على الدرج ثم مضى إلى غرفة الطعام . عندما
اتموا الاعتساف - لم يجمعوا أيديهم جيدا ، لأن ذلك
يستغرق وقتا طويلا وكانوا متلهفين جدا لرؤية الجد -
توجهوا إلى غرفة الطعام .

كانت أمهم جالسة على الكرسي المأثور للنافذة ، أما
المقدم الجلدي ذو المساند ، الذي كان الوالد يستعمله
دائما في بينهم القديم ، فقد جلس عليه .

صديقهم السيد العجوز !

قال بيتر ، حتى قبل أن يلقي بالتحية :

- آه لم يخطر بباله قط .

فقد استولت عليه الدهشة ، كما قال فيما بعد ، حتى
أنه نسي أن هناك شيئا يسمى أدبا ولياقة ، فكيف به
يتصرف بطريقة مهذبة !

قالت هيبس :

- سيد العجوز !

وقالت بوبي :

آه ، هذا أنت !

ثم انتبه الثلاثة إلى أنفسهم وتذكروا واجبات اللياقة
والأدب فسلموا على الرجل بمبتى اللطف . قالت
الأم :

- هذا هو جد جيم ، المستر . . .

ودكرت أم السيد العجوز . فهتف بيتر :

- بالروعة ! تماما كما في الروايات . أليس كذلك يا أمه ؟
فأجابت الأم بأحقة :

- إنها لكذلك . تحدث في الحياة ، أحيانا ، أمور هي
أقرب إلى الخيال .

قالت فيليس :

- أنا في غاية السعادة لأنك أنت جد جيم . عندما
تذكر بأن العالم ملئ بالسادة الشيوخ . كان يمكن أن
يكون أي رجل غيرك .

قال بيتر :

- أقول ، مع ذلك ، هل تنوي أن تأخذ جيم معك ؟
فأجاب السيد العجوز :

- ليس الآن . والدتك تفضلت بمنتهى الكرم فوافقت
على بقاءه هنا . فكرت بإرسال ممرضة ، لكن واندتلك
تلطفت فقالت إنها مستوى العناية به بنفسها .

فبادر بيتر بسأل قبل أن تسنح الفرصة لأحد
لإسكانه :

- ولكن ماذا عن الكتانة ؟ لن يجد طعاما يأكله إذا لم
تكتب ماما .

فأسرعت الأم تقول :

-لا تشغل بالك.

نظر السيد العجوز الى الأم بمنتهى العطف، وقال:
-أرى أنك تتقين بأطفالك وتصارحينهم بكل شيء.

قالت الأم:

-بالطبع.

قال:

-إذو يجوز لي أن أحبرهم بالترتيبات الصغيرة التي
وضعتها. أمكم، يا أعزائي، وافقت على ترك الكتابة
لفترة من الوقت لتصبح مشرفة في مستشفى.
سألت فيليس بسداحة:

-اه، يعني أنا سنترك بيت المدخنات الثلاث وعطلة
القطار والسكة وكل شيء؟

فبادرت الأم تقول:

-لا، لا، يا عزيزتي،

قال السيد العجوز:

-المستشفى يدعى « مستشفى المدخنات الثلاث ».
وحفنيدي جيم السني الحظ هو المريض الوحيد، وآمل أن
يستمر هكذا. والدنكم ستكون المشرفة وسيكون هناك
كادر طبي يتألف من خادمة المنزل والطباخة.
الى أن يتأهل جيم للشفاء.

فسأله ييتز:

-عندئذ تعود ماما الى الكتابة؟

فقال السيد العجوز، وهو يرمق يولي بنظرة سريعة:

-هذا متروك للمستقبل. قد تحدث بعض الأمور

الحلوة ولا تعود أمكم بحاجة الى الكتابة.

فأمرعت الأم تقول:

-أما أحب الكتابة.

فقال السيد العجوز:

-أعرف ذلك. لا تخافي، أنا لن أحاول التدخل.

ولكن من يلدي؟ تحدث احبانا أمور مدهشة وجميلة

للغاية، اليس كذلك؟ ونحن نقضي أغلب عمرنا في انتظار

حلوها. هل يمكنني ان أجي ثانية لرؤية الولد؟

أجابت الأم:

-بالتأكيد. ولأندري كيف أشكرك على إتاحة

الفرصة لي للكتابة به. ولد حبيب!

قالت فيليس:

-ظل يتادي: ماما، ماما طوال الليل أنا أفقت من

نومي مرتين ومعه.

قالت الأم للسيد العجوز بصوت خفيض:

-لم يكن يقصلي أنا. لهذا السبب أردت ابقاءه هنا

لاحتفي به.

نهض السيد العجوز. قال ييتز:

-أنا فرحان جدا لأنك ستبتغي جيم معنا.

قال السيد العجوز:

-اعتنوا بأمكم، يا أعزائي. إنها امرأة لانظيرها إلا بين كل مليون امرأة.

فهمست بوبي:

-نعم، هي كذلك.

قال السيد العجوز، وهو يتناول يدي الام براحيه:

-ليباركها الله. ليباركها الله! أجل.. وستم بركة

الله. معلدة، أين قبعتي؟ هل لك أن ترافقيني الى البوابة

بابوبي؟

وعندما وصلا الى البوابة توقف وقال:

-أنت طفلة طيبة ياعزيزتي - وصلني رسالتك،

ولكن ماكنت بحاجة اليها. عندما قرأت عن قضية والدك

في الصحف انذاك، راودني الشك. ومنذ أن عرفكم

وان أحاول أن أتبع حقيقة القضية لم أبذل كل جهدي

بعد. ولكن عندي أمل، ياعزيزتي... عندي أمل.

قالت بوبي، وهي تكاد تحنقها العبرة:

-آه!

-أجل. بل يمكنني القول ان أمل قوي ولكن

احتفظي بهذا السربعض الوقت. ليس مناسبا أن ترعجي

أمك بأمل كاذب، أليس كذلك؟

قالت بوبي:

-آه، ولكنه ليس كاذبا! أدري أنك تقدر على

تحقيقه. كنت على ثقة من ذلك حين كتبت لك. أهو أمل

كاذب؟ قل لي..

فأجاب:

-كلا. لا أعتقد أنه أمل كاذب، والا ماكنت

حدثتك عنه. وأعتقد بأنك نستحقين أن أخبرك بأن

هناك أملا حقا.

-وأنت لانتعقد بان والدي هو الفاعل. هل تعتقد؟

قل لي انك لانتعقد بذلك.

فقال:

-ياعزيزتي، أنا متأكد تماما بأنه لم يفعل.

حتى لو كان املا كاذبا فقد كان من الاشرار بما جعل

قلب بوبي يمتلئ بدف الفرح وظل وجهها الصغير، خلال

الايام التي تلت ذلك، متوهجا مثل فارس ياباني تنيره

شمعة.

الفصل الرابع عشر

الخاتمة

لم تعد الحياة في بيت المدخنتات الثلاث كما كانت عليه بعد مجيء السيد المعجوز لرؤية حبيده. صحيح أن الأطفال عرّفوا اسمه الآن، لكنهم ما كانوا يدركون الاسم قط حين يتحدثون عنه فيما بينهم. فقد كان بالنسبة لهم أبداً السيد المعجوز. واعتقد أن الأفضل أن يبقى السيد المعجوز بالنسبة لنا عن ايضاً ماأظنه سيبدو حقيقياً في نظرهم لو أني أخبركم بأن اسمه هو (سوكز) أو (جينيكتز) - وهذا غير صحيح. ثم لابد لي أنا من الاحتفاظ بسر. إنه سري الوحيد لقد أخبركم بكل شيء. هذا ما سأخبركم به في هذا الفصل، وهو آخر شيء. على الأقل لم أخبركم بكل شيء حتى الآن. لو كنت فعلت هذا لما كانت للقصة نهاية. وهذا شيء مؤسف لو أنه حصل. أليس كذلك؟

حسناً. قلت لكم إن الحياة في بيت المدخنتات الثلاث لم تعد كما كانت في السابق. كانت الطباخة

الثلاث.

والغريب في أمر هذه الدروس أن أيّاً من الأطفال كان يود أن يأخذ دروساً أخرى غير دوسه، فحين يكون يتر ملزماً بتحصين درس اللغة اللاتينية، يمتنى لو أنه يدرس التاريخ مثل بوني. وتفضل بوني على التاريخ درس الحساب الذي هو من حصّة فيليس التي تعمل عليه درس اللغة اللاتينية... وهكذا.

لذلك، حين جلس الأطفال الى طاولة المدرس في أحد الأيام، وجد كل منهم قصيدة صغيرة أمامه. لقد وضعت أمامهم المقطوعات الشعرية لأبين لهم أن أهمهم تفهم الى حد ما شعورهم عن مختلف الأمور والكلمات التي يستعملونها للتعبير عن شعورهم، وهو اهتمام لا يجده الا عند القليل من البالغين. فاعطاهم أن أغلب البالغين ينسون كيف كانوا يشعرون وهم صغار. افترض ان هذه الأشعار قيلت على لسان الأطفال بالطبع :

يتر

يوماً ظننت أن قصير أصمى

فحين ينالون عليه طلعناً لا يكاد يعرف ماذا سيعني

ذلك

لكم كنت ناقص العقل حينذاك!

آه، إن الكلمات أشياء غبية سخيفة.

وخادمة البيت امرأتين طيبتين جداً (لامانع عندي من إخباركم بأسميهما كلارا وإيثولين). لكنها أخبرتنا الأم بأنها لا تريدان السيدة فيني تأتي معها لأنها عجوز مثيرة للفتن والمشاكل. صارت السيدة فيني تأتي مرتين في الأسبوع لتصل الثياب وتكويها. ثم قالت كلارا وإيثولين انها تستطيعان القيام بكل الاعمال خير قيام اذا لم يتدخل أحد. وكان ذلك يعني حرمان الأطفال من متعة حمل الأواني والصحن الى المطبخ، بعد تناول الشاي، وغسلها وكذلك كنس غرفهم ونهرتها.

كان عدم العمل هذا سبباً فراعاً في حياتهم. ولو أنهم كانوا يتظاهرون، أمام أنفسهم وأمام أحدهم الآخر، بأنهم يكرهون الأعمال البيتية. ولكن توقف الأم عن الكتابة وعدم قيامها بأي من أشغال البيت أتاح لها الوقت الكافي لتعطي الأطفال دروساً. وصار على الأطفال أن يدرسوا. مهما يكن المعلم لطيفاً فالمدرس درس في جميع أنحاء العالم، وهو في أحسن حالاته أقل متعة من تشجير البطاطا أو إشعال النار.

ولكن اذا كان لدى الأم وقت لتعطي أطفالها دروساً، فقد كان لديها أيضاً متسع من الوقت لتعذب معهم وتكتب هم اشعاراً كما كانت تفعل لهم من قبل. فهي لم تكتب بيتاً من الشعر مد حاموا الى بيت المدخنات

يحسن بي أن أدرس تواريخ الملوك!

• • •

بولي

أسوأ شيء في جميع دروسي

أن أتعلم من يختلف من

في كل طوابير الملكات والملوك

وتواريخ كل شيء فعلوه

تواريخ من الكثرة بما يملأ نفسك بالسأم

أتعني لو أدرس الحساب!

• • •

بيليس

كلذا كينو وكلذا كيلو من التفاح..

أرقام تملأ مسبورتي.

فكم مستصفون غناً!

وتروحني تغريشون بالأرقام

الى حد البكاء

كنت سأكسر المسبورة واصرخ فرحاً

لو أنني درست اللاتينية مثل الأولاد!

• • •

هذه الاشياء جعلت الدروس أطف بكتير أشياء

تدل على أن الشخص الذي يعلمك يفهم أن الدرس

باستمرار غير صحيح وأن عدم تعلمك الدرس بسرعة
لا يعني قطع أنك غبي!

ثم لما أعطت ساق جيم بالشفاء صار الاطفال

يفرحون كثيراً بالصعود الى غرفته والجلوس معه ليحكى

لهم عن حياته المدرسية وغيره من الاولاد. وهناك ولد

يدعى (بار) يحمل جيم عنه فكرة سيئة. وآخر اسمه

(ويغزي ماينور) ينظر جيم الى آرائه باحتراهم كبير. وهناك

ايضاً أخوة ثلاثة اسمهم (بيلي)، كان أصغرهم الذي

يدعى (بيلي تيرز)، ولدأ محباً للشجار.

كان يتربصني الى الحكايات ويحفظها بفرح شديد.

ويبدو أن الأم أصغت باهتمام الى بعض هذه الحكايات.

فقد أعطت جيم، في أحد الأيام، ورقة كتبت فيها قصيدة

عن (بار) ذاكرة فيها بيلي ويغزي بطريقة رائحة

والأسباب التي جعلت جيم لا يحب بار ورأي ييغزي

العاقل في هذا الموضوع. وقد سر جيم بالقصيدة خاصة.

وراح يقرأها وبعيد قراءتها حتى حفظها عن ظهر قلب، ثم

بعث بها الى ييغزي، الذي أعجب بها مثل إعجاب جيم.

وربما تعجبكم أنتم أيضاً :

الولد الحديد

يسمى بار. يقول إنه

يسطى خيزاً ولبناً مع الشاي

يقول إن آياه قتل خنزيراً برياً
يقول إن أمه تهنئ له شعره.

يلبس كالوشاً إذا أمطرت السماء
أهله يناحويه : يا أبيت! (*)
ما عنده شعور بالحياء.

يحكي لأصدقائه عن كل أسراره

لا يقدر على حراسة مرمى الكريكيت أبداً
لأن كرة الكريكيت تصيبه بالذعر
يدرس داخل البيت ساعات وساعات
ويعرف اسماء الزهور الكرية.

يقول إن لغته الفرنسية تشبه لغة «موسو»
شيء غافر كربه

لا يفي بالتزاماته ويهرب من الواجب
ويقول إنه جاء إلى المدرسة ليتعلم!
لا يلعب كرة قدم. يقول إنها تؤدي
ولا يتشارك مع «بيلي تيمز»
ولا يستطيع أن يصبر لو حاول

(*) بيت (PET) بالانكليزية تعني الحيوان اللال.

وعندما تضحك عليه يروح ييكي ا

والآن ... يقول يينزي ماينور عن بار
إنه لا يختلف عن جميع الطلاب الجدد الصغار
ادري اني دخلت المدرسة لأول مرة
ما كنت بهذه الدرجة من الخفاقة !

لم يستطع جيم ان يفهم كيف يمكن ان تكون الام
على هذه الدرجة من النباهة . اما الآخرون فقد كان الامر
طبيعياً بالنسبة لهم والقصيصة ظريفة . لا تنسوا انهم
تعودوا دائماً على وجود ام تكتب الشعر بالسهولة نفسها
التي يتكلم بها الناس ، حتى مع الوصف المدهش في
البيت الأخير الذي ينطبق على جيم تماماً .
عَلِّمْ جيم بيت لعبة الشطرنج والداما (الطاولة)
والدومينو وقصينا مما وقتنا هادئاً لطيفاً .

مع تحس حاله جيم بدأ شعور بشمول لدى بولي وبيتز
وفليس بوجود عمل شيء ما لتسليته ، لا مجرد لعبة
شطرنج او طاولة او ماشاكل ، بل شيء اكبر من هذه
حقاً . ولكن كان من الصعب جداً التفكير بشيء ، أي
شيء . قال بيتز بعدما فكروا طويلاً وتعت رؤوسهم من
التفكير :

- لافائدة . مادامنا لانستطيع التفكير بشئ يسليه ، فعنى هذا اننا لانستطيع وكفى . وبما يحدث شئ من تلقاء نفسه قد يعجبه .

قالت فليس ، وكأن كل ما يحدث في العالم يجري بأمر منها :

- الاشياء تحدث من تلقاء نفسها احيانا .

فقالت بوبي بصوت حاثم :

- ليت شيئا يحدث . شئ مدهش .

وبالفعل حدث شئ مدهش بعد اربعة بالضبط . كان بودي ان اقول ثلاثة ايام لان فترة تحقق المراد في الحكايات الخرافية هي ثلاثة ايام بعد انقضي دائما . لكن هذه ليست حكاية خرافية ، ثم هي في الواقع اربعة ايام لا ثلاثة وانا لاستحق الاحترام ان لم التزم الصلح .

لم يعودوا اطفال محطة في تلك الايام . وبمرور الايام صار هذا الشعور يقلقهم . وقد عبرت فليس عن هذا الشعور في احد الايام قائلا بمزق :

- ترى هل نحن المحطة البنا . لم نعد نلعب لرؤيتها .

فقالت بوبي :

- هذا هو نكران الجميل . كنا نحيا يوم لم يكن معنا احد نلهم معه .

قال بيتر :

- بيركس يأتي دائما للسؤال عن جيم ، وصحة ابن عامل الاشارات احسن من السابق . هو اخبرني .

فقالت فليس موضحة :

انا لااقصد الناس . اقصد المحطة الحبيبة نفسها .

قالت بوبي ، في هذا اليوم الرابع بعد التقى ، وكان يوم الثلاثاء :

- الشئ الذي لايعجبني هو اننا توقعنا عن التلويح لقطار التاسعة والربع وارسلنا تمنياتنا للوالد .

قالت فليس :

- فلنبدا ثانية .

وبدأوا بالفعل .

ان التغير طرأ على كل شئ صار في البيت غادامت وتوقفت الام عن الكتابة ، جعل الوقت يبدو طويلا للغاية في نظر الاطفال ، منذ ذلك الصباح الغريب حين استيقظوا في الفجر الباكر من اليوم التالي لوصولهم واكلوا فطيرة تفاح في الفطور وبدأوا سكة القطار لأول مرة .

حل شهر ايلول وبدأت الحشائش ، التي تغطي المنحدر المؤدي الى المحطة ، تجف وتقرب من شكل الاشواك . واتصبت عيدان العشب الطويلة كأنها قطع من اسلاك ذهبية فيها راحات زهور واجراس الاربعة البرية تتأيل على سيقانها الرقيقة القوية . ونشرت لاورود

الفجره اوراقها الأرجوانية العريضة المسطحة . وراحت
رهور النجمة الذهبية لعشبة القديس يوحنا تتلألأ حول
البركة التي في منتصف الطريق الى المحطة . جمعت بوبي
كمية كبيرة من الزهور ، وهي تتخيل كم سيكون منظرها
جميلاً حين تنثرها على البطانية الخفيفة ، ذات اللونين
الاحضر والوردي ، التي تغطي ساق جيم المكسورة
المسكينة .

قال بيتر :

- اسرعا ، والأ فأتنا قطار التاسعة والربع !

قالت فيليس :

- لاسطيع الاسراع اكثر من هذا . اللعنة عليه ! رباط
حذائي المحل ثائية !

قال بيتر :

- عندما نتزوجين ، سيحل رباط حذائك وانت تمشين
الى مذبح الكنيسة وسوف يعثر به الرجل الذي سيصبح
زوجك ويسقط على وجهه ويكسر أفه ، فضولي إنك
لن تقبلي الزواج مه ونستمر الحال على هذا الموال الى ان
نصبحي عانساً عجوراً .

قالت فيليس :

- لن اكون هكذا . حثثذ سأفضل الزواج من رجل
مكسور الالف على البقاء بدون زواج .

قالت بوبي :

- مالمشع الزواج من رجل مكسور الالف . لن يقدر
على شم الزهور عند الزفاف . أليس هذا فظيعة !
صاح بيتر .

اللمة على زهور الزفاف ! اطرا ! الاشارة الى
الاسفل . يجب ان تركض !

وركصوا . ومرة ثانية راحوا يلوحون بمناديلهم لقطار
التاسعة والربع دون الالتفات الى ان الماديل نظيفة او

وسخة . صرخت بوبي :

- سلم على بابا !

وصاح الآخرون :

- سلم على بابا !

ولوح السيد المحوز من نافذة عربة لدرجة الاولى .
لوح لهم بمعنى الشدة . ولم تكن في ذلك اية عراة .
لكن الشيء الرائع المثير حقاً ، هذه المرة ، ان ظهرت من
كل البوابة مناديل وصحف وايدي تلوح لهم بحماس كبير
ومضى القطار يدوي ويرأر والحصيات الصغيرة تتفاخر من
تحته ، تاركا الاطفال ينظرون الواحد للآخر . قال بيتر :

- حسنا !

قالت بوبي :

- حسنا !

قالت فيليس :

ع... .. نا ؟

سأله بيتر ، دون ان ينتظر جوابا :

- سامعني هذا يا لله عليكم ؟

قالت بولي :

- لا ادري . ربما يكون السيد المعجوز طلب من الركاب الوقوف عند النوافذ والترويج لنا . يعرف ان الفكرة تعجينا !

العرب في الامر ان هذا هو ما حصل بالفعل فالسيد المعجوز ، الذي يعرفه اساء المنطقة جيدا وعثرتمونه الى حد كبير ، جاء الى المحطة مبكرا ووقف قرب الموطف الشاب الذي يؤشر نذاكر السفر عند باب الدخول وراح يقول بضع كلمات لكل مسافر يمر من الباب . وكان الناس يوثقون برؤوسهم لكلمات السيد المعجوز ايماءات تعبر عن مشاعر مختلفة - الدهشة او الاهتمام او الارتياح او القرح الغامر او الموافقة المصحوبة بالمبوس - ثم يذهبون الى رصيف المحطة ليروح كل منهم يقرأ الصفحة التي تعجبه من الجريدة في انتظار عجي القطار . وعندما صعد هؤلاء الى القطار أخبروا المسافرين القادمين من محطات اخرى بما قاله السيد المعجوز . أولئك ايضا عادوا الى قراءة جرائدهم ، وهم بين الاستغراب والسرو . ولما

مر القطار من امام السياج الذي وقف عنده الاطفال الثلاثة راحت الجرائد والايدي والمناديل تلوح بحماس حتى صار ذلك الجانب من القطار يهوج بالاشارات البيضاء ، مثل صور احتفالات الترويج المنشورة في دليل (مماكلين وكوك) . اما الاطفال فقد بدا لهم القطار كأنه كائن حي استجاب اخيرا لما اعطوه من حب بلا مقابل زمنا طويلا .

قال بيتر :

- هذا اعجب العجب !

فرقدت فيليس قوله :

- اعجب العجب !

لكن بولي قالت :

- الا تعتقدان بأن تلويحات السيد المعجوز فيها دلالة غير اعتيادية ؟

اجاب الاثنان :

- لا .

قالت :

- انا اعتقد . اظنه كان يحاول ان يوضح لنا شيئا بتحرك الجريدة .

فسألها بيتر بصنخ :

- ماذا يوضح ؟

اجابت بوبي :

- لا ادري ، لكني اشعر بحيرة صرية جدا . اشعر بالضبط
كأن شيئاً سيحصل .

قال بيتر :

- الذي سيحصل ان جواب فيليس مسترل .

وصح ماقاله بيتر تماماً . فقد انفكت جمالة الجوارب
من شدة الحركة في اثناء التلويح لقطار التاسعة والربع .
ولعب مندبل بوبي دور الاسعافات الاولية لربط الحالة
المصاية وعاد الثلاثة الى البيت .

كانت الدروس اصعب من المعتاد بنظر بوبي في ذلك
اليوم . ولكم عابت على نفسها حينها امام عمليات
حسابية بسيطة مثل (٤٨) باونا من اللحم و (٣٦) باونا
من الخبز على (١٤٤) طملا جائعا ، حتى ان أمها راحت
تنظر اليها بقلق واستغراب . وسألها :

- ألا تشعرين بالارتياح يا عزيزتي ؟

فجاء جواب بوبي غير متوقع :

- لا ادري . لا ادري كيف اشعر . انا لست كسلاية
ماما ، هل يمكن ان تعفيني من الدروس ، اليوم ؟ اشعر
بحاجة لأن اخلو الى نفسي .

فقال أم :

- نعم ، طبعاً ماعفيك اليوم . لكن... ألقت بوبي بلوح

الاردواز (السبورة) فوقعت على النقطة الخضراء التي
توسطها وتستعمل لرسم الدوائر ، ولم تعد سبورة بعد
ذلك ولم تنتظر بوبي لتتقط السبورة الثالثة ، بل
انطلقت فطقت بها أمها الى الصالون لتجدها تبحث
يحتون عن قبعتها الخضراء بين المعاطف المطرية والمظلات .
فسالها :

- مابك يا حبيبي؟ هل أنت مريضة؟

فاجبت ، وهي تلهث قليلاً :

- لا ادري . لكني أريد أن اخلو لنفسي لأرى إن كان
رأسي فارغاً حقاً ونفسي مضطربة .

فراحت الأم تسمح على شعر ابنتها من الجبهة الى الوراء
وقالت :

- ألم يكن الأفضل أن تنامي؟

فقال بوبي :

- أكون أكثر شعوراً بالحيرة لو خرجت الى الحديقة.
أعتقد

لكننا لم نستطع البقاء في الحديقة . بدت كل الأزهير
والورود تنتظر حدوث شيء . كان ذلك اليوم واحداً من
أيام الحريف الساكنة الراقدة التي يبدو فيها كل شيء في
حالة انتظار . لكن بوبي لم تقدر على الانتظار . قالت :
سأزول الى الحطة واتحدث مع بيركس وأسأله عن طفل

عامل الاشارات.

مصت الى المحطة. فرت، في طريقها، على السيدة
المعجوز التي تدبر مكتب البريد التي عاقتها وقبلتها
ولكنها، لدهشة بوني، لم تقل لها سوى:
- وعالمك الله يا حبيبي. أركهي... هيا.

حتى صانع البزار (بائع الاقشعة)، الذي لم يصرف يوماً
بطريقة لائقة وكان ينظر اليها بفطوسة، لمس قبتة تحية
وغمغم بهذه العبارة المدهشة:

- صباح الخير، آتسة. أنا واقف...

وكان الحداد، الذي جاء حاملاً جريدة مفتوحة
بكلتا يديه، أكثر إثارة للاستغراب. فقد ابتم لبوني
ابتماسة عريضة وهو الرجل المعروف بعينه عن الابتسام
وصار يلوح لها بالجريدة من بعيد ولما مر بالقرب منها رد
على تحيتها الصباحية قائلاً:

- طاب صباحك يا آتسي الصغيرة وطابت صباحاتك
كلها! اغني لك كل الفرح. من كل قلبي! قالت بوني في
نفسها: آه! شيء سيحدث! أعرف ذلك... كل شيء
غريب، كالتناس الذين نراهم في الاحلام. وراح قلبها
يخفق بشدة.

شد ناظر المحطة على يدها بحمارة. والحق أنه مر
دراعاها الصغيرة صعداً ونزولاً بقوة كأنه مكبس مضخة

لكنه لم يعطها أي سبب لهذا الاستقبال الحامسي غير
الاعتيادي، وإنما اكتفى بالقول:

قطار الثانية عشرة الا ست دقائق تأخر قليلاً يا
آتسة... الحقايب والامتعة كثيرة. في أيام العطلة هذه.
وانطلق الرجل مسرعاً الى صومعته الداخلية فلم تجرؤ بوني
على اللحاق به.

ولم يكن من أثر ليركس. ولشت بوني واقفة وحدها
تشاركها وقلة المحطة الرصيف للقفر. فهذه السيدة
السمينة المذكورة مثل سدحفاة، من فرط الأكل والكسل
عادة، جاءت اليوم لتتحك شعرها بجوارب بوني ذات
اللون البني، مقوسة الظهر تمز ذيلها وتموه مواء منغمماً.
فترلت بوني بيدها على القطة وراحت تمسك على شعرها
وقالت:

- واعجبي! ما أطيب الجميع، اليوم - حتى أنت
يا قטיפطة!

لم يظهر بيركس حتى أعلنت الاشارة مجيء قطار
الثانية عشرة الا ست دقائق. وكان يحمل جريدة بيده،
مثل الجميع في ذلك الصباح قال:

- هلو! (أو مرحباً) أتمت هنا. حسن. شيء جميل اذا
كان هذا هو القطار! حسناً، باركلت الله يا عزيزتي! اقرأه
في الجريدة، ولا أظني فرحت بهذه الدرجة طوال الأيام

التي عشنا!

ونظر الى بوي برهة ثم قال:

- لا بد أن آخذ واحدة يا آنسة، ويلون زعل، أحدي...

في يوم كهذا!

وقبل خلعها، ثم خلعها الآخر. و سألها قللاً:

لم ترعلي، أليس كذلك. هل رغبت الكلفة بيننا أكثر

من اللازم؟ في مثل هذا اليوم... تعرفين.. فقالت بوي:

- لا، لا. بالطبع لم نرفع الكلفة يا عزيزي المستر بيركس.

نحن نحبك كثيراً كما لو كنت صناً، ولكن في مثل ماذا؟

فأجاب بيركس:

- مثل هذا اليوم! ألا أقول لك اني أراه في الجريدة؟

فسأته بوي:

- ماذا رأيت في الجريدة؟

لكن القطار كان قد وصل المحطة في تلك اللحظة

وهو ينث البخار، فلما راح الناظر يبحث بعينه عن

بيركس على امتداد الرصيف.

بقيت بوي واقفة وحدها، وراحت دقطة المحطة،

التي احتجيات تحت إحدى المصاطب، تنظر اليها بعينين

دهيتين وودنتين.

أنتم تعرفون بالضبط، طبعاً، ماذا كان سيحدث.

بوي لم تكن هذه الدرجة من العظمة، كما كان قد تملكها



حسن التوقع المبهم المضطرب الذي يملأ قلب الانسان في
الثاء الاحلام. أما ماذا كان قلبها يتوقع، فلا أحري - ربما
هو الشيء نفسه الذي تعرف كلنا، انتم وأنا، انه
سيحدث. لكن عقلها لم يسعها. فكان خالياً الا من
الشعور بالتعب وتبدل الذهن والقراغ كمن سار مسافة
طويلة جداً وتأخر عن موعد عشاءه الاعتيادي.

ثلاثة أشخاص فقط نزلوا من القطار أولهم امرأة
رفية تحمل قفصين مملوءين دجاجاً، وكانت الدجاجات
تمد رؤوسها ذات الأعراف الحمراء قلقة من بى عيدان
الاقصاص. نزلت بعدها السيدة بيكيت، ابنة عم زوجة
البقال، حاملة صفيحة معدنية وثلاث رزم ملفوفة بورق
اسمر. والثالث...

- آه! آه! آه!

نزلت الصرخة مثل سكين الى قلب كل من في
القطار، فد الناس رؤوسهم من النوافذ ليروا رجلاً طويل
القامة شاحب اللون، دقيق الشفتين مزموها وميتة
صغيرة تعلق به بذراعها وساقها وهو يطوقها بذراعيه
بقوة

قالت بوي: حين أخذنا طريقها الى البيت:

- عرفت أن شيئاً واقعاً سيحدث، ولكن لم يخطر هذا
ببالي. آه يا بابا، يا بابا! فسألها أبوها:

- اخذت ملأ لم تتسلم رسالتي؟

لم تصل اية رسالة هذا الصباح. آه! بابا! هذا أنت
حقاً أليس كذلك؟ فجاءت ضعطة اليد التي كادت أن
تساقها لتؤكد لها أنه والدها.

- عليك أن تسقي بنفسك يا بوي وتخبري والدتك جهوده
بأن كل شيء على ما يرام. لقد ألقوا القبض على الرجل
الذي ارتكب تلك الفعلة. الكل يعرفون الآن أن المجرم لم
يكن والدها.

فقالت بوي:

- كنت أعرف دائماً أنك لم تفعل ذلك. أنا وماما وسيدنا
العجوز.

قال الوالد:

- نعم. كل هذا من أفضاله. ماما كتبت لي وأخبرتني بأنك
عرفت السر. وأخبرتني ماذا كنت بالنسبة لها. يا بوي
الصغيرة!

عندئذ توقفوا لمدة دقيقة.

ها أنا أراهما، الآن يقطعان الحقل. وتدخل بوي
البيت، معلومة أن تمنع عينيها عن الكلام قبل أن يجد
لسانها الكلمات المناسبة «ليخبر الأم بمنتهى الهدوء» بأن
الحزن والمهانة والفراق قد ذهبوا الى غير رجعة وأن الوالد
قد عاد الى البيت.

وأرى الوالد يروح ويحي في الحديقة منتظراً ويتنظر.
إنه ينظر الى الزهور. فكل زهرة هي نعمة وسحر للعين بعد
كل تلك الشهور، من ربيع وصيف، التي لا ترى فيها
سوى حجارة تعيد الطرق والحصى وتنف الأعشاب
المناثرة. لكن عينيه تلتفتان كل حين صوب البيت.
وفجأة يفاخر الحديقة لبعض فيقف عند أقرب باب. إنه
الباب الخلفي. وهاهي العصافير تتطاير فوق الساحة،
تهيم نفسها لتحلق مبتعدة عن الرياح الباردة والصقيع
الى بلاد الصيف الدائم. تلك هي العصافير نفسها التي
بنى لها الأطفال أعشاشاً من الطين.

ينفتح الباب الآن، صوت بوني ينادي:

— ادخل، يا بابا أدخل!

يدخل ويفلق الباب. لا أظن أننا سنفتح الباب
وننتبه. وأعتقد أننا حتى الآن، غير مرغوب بنا هنا،
وأعتقد بأن الأفضل لنا أن نذهب بسرعة وهدوء. وهناك
من عند طرف الحقل، بين سيقان العشب اليابسة
الذهبية النعيلة وأجمات زهور «أجراس الارنب» و«ورود
الفجر» و«عشبة القديس يوحنا»، قد نلتفت نصف
التفاتة لنلقي نظرة أخيرة على البيت الذي لا مكان لنا أو
لغيرنا فيه الآن.

سلسلة روايات عالمية .

صدر منها :

- بينوكيو «الصبي الخشبي».
- رغد والسحابة.
- البيضة الهائلة.
- مغامرات الكابتن رتجل.
- الحديقة الصرية.
- بيتر بان.
- عائلة روبنسن السويسرية.
- أطفال القطار.
- المدينة من ذهب وورصاص.
- القرعة السحرية.

يصدر قريباً :

مغامرات فوق الجزيرة.

الباحثون عن الكنز.

الخنفساء الذهبية.

نساء صغيرات «الجزء الاول».

نساء صغيرات «الجزء الثاني».

مذكرات حمار.

جزيرة الكنز.

الكلاب المسحور.

الرجل الحديدي.

يمرر اوشقافة الاطفال ان تعلن عن قرب صدور

سلسلة جديدة بعنوان «المغامرات»

يصدر منها قريباً :

١ - صائد الاشباح.

٢ - سحر الفرس وحيد القرن.

٣ - خطر في متجم الذهب.

٤ - المغامر السري.

٥ - العودة الى كهن الزمن.

٦ - الرعب الكبير.

٧ - ساكن النجوم.

رقم الأيداع في المكتبة الوطنية ٢٤٧ لسنة ١٩٨٨

دار الحرية للطباعة

السعر دينار واحد